

**Zeitschrift:** Tagblatt des Grossen Rates des Kantons Bern  
**Herausgeber:** Grosser Rat des Kantons Bern  
**Band:** - (1928)

**Rubrik:** Compte général

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

CANTON DE BERNE

**COMPTE GÉNÉRAL**  
DE  
**L'ADMINISTRATION DES FINANCES DE L'ÉTAT**  
POUR  
L'EXERCICE DU 1<sup>er</sup> JANVIER AU 31 DÉCEMBRE

**1927**



(Comparé avec le budget et avec le compte de l'exercice précédent)

BERNE  
Imprimerie fédérative S. A.  
1928

# Index

---

	Page
<b>Récapitulation générale et bilan</b> . . . . .	3—5
<i>Première partie:</i>	
<b>Compte de la fortune nette de l'Etat</b> . . . . .	7—85
Situation de la fortune nette de l'Etat . . . . .	8
Compte de profits et pertes . . . . .	8—9
Compte des recettes et dépenses de l'administration courante. . . . .	10—85
I. Récapitulation des recettes et dépenses de l'administration courante . . . . .	10
II. Comptes spéciaux . . . . .	11—85
<i>Seconde partie:</i>	
<b>Compte des éléments de la fortune (actif et passif)</b> . . . . .	87—107
I. Fonds capital . . . . .	88—99
A. Forêts . . . . .	88—89
B. Domaines . . . . .	88—89
C. Caisse des domaines . . . . .	88—89
D. Caisse hypothécaire . . . . .	90—91
E. Banque cantonale . . . . .	92—93
F. Emprunts . . . . .	94—95
G. a. Capitaux de chemins de fer . . . . .	96—99
G. b. Fonds d'amortissement des chemins de fer . . . . .	98—99
II. Fonds d'administration . . . . .	100—107
H. Fonds de roulement de la caisse de l'Etat . . . . .	100—107
A. Administrations spéciales (avances et dépôts) . . . . .	100—101
B. Placements . . . . .	100—101
C. Administration courante, compte courant . . . . .	100—101
D. Avances faites à des œuvres d'utilité publique . . . . .	102—103
E. Dépôts à la caisse de l'Etat . . . . .	102—103
F. Emprunts . . . . .	102—103
F. a. Emprunts temporaires . . . . .	104—105
G. Caisse . . . . .	104—105
H. Restes actifs et passifs (créances et dettes échues) . . . . .	104—105
J. Solde du compte de l'administration courante . . . . .	106—107
K. Inventaire du mobilier . . . . .	106—107
<b>Appendice. Comptes des fonds spéciaux</b> . . . . .	109—147
<b>Rapport concernant le compte général de l'administration des finances</b> . . . . .	149—164
<b>Annexe.</b> . . . . .	165—170



**Nota.** — Afin de faire concorder la pagination des tableaux et du rapport sur le compte d'Etat et de faciliter ainsi les recherches, les *numéros des pages du compte d'Etat* sont mis entre *parenthèse*, et la table des matières ne donne que ces chiffres-là. — Les autres chiffres placés au haut des pages en dehors de la parenthèse indiquent les pages correspondantes et consécutives des annexes.

# RÉCAPITULATION GÉNÉRALE

ET

# BILAN



Canton de Berne — Compte général pour 1927							
Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Mutations			
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
<b>Récapitulation et bilan</b>							
<b>I. Fonds capital</b>							
25,933,955	—	—	—	A. Forêts	Page 88	Achats et augmentations	145,593 75
71,314,886	—	—	—	B. Domaines	» 88	des estimations	2,029,498 72
148,540	50	5,337,858	60	C. Caisse des domaines	» 88		503,741 42
30,000,000	—	—	—	D. Caisse hypothécaire	» 90		—
40,000,000	—	—	—	E. Banque cantonale	» 92	Nouvelles créances et rem-	—
—	—	111,604,175	25	F. Emprunts	» 94	boursements de dettes	1,753,500 —
89,697,328	50	36,304,663	70	G. <sup>a</sup> Capitaux de chemins de fer	» 98		209,800 —
—	—	14,249,574	55	G. <sup>b</sup> Fonds d'amortissement des chemins de fer	» 98		—
<b>257,094,710</b>	—	<b>167,496,272</b>	<b>10</b>	Total de l'actif et du passif		Total des augmentations	<b>4,642,133 89</b>
		89,598,437	90	Actif net			
<b>II. Fonds d'administration</b>							
<b>H. Fonds de roulement de la caisse de l'Etat :</b>							
136,876,640	14	177,418,487	10	Avances, placements et dépôts	Page 104	Nouvelles créances et rem-	255,249,307 73
981,032	29	369,265	60	Caisses et compensations par décompte		Recettes . . . . .	415,014,719 57
19,303,948	52	471,769	20	Restes actifs		Nouvelles créances . . . . .	410,353,882 67
456,904	92	595,235	84	Restes passifs		Dépenses . . . . .	415,469,963 66
157,618,525	87	178,854,757	74				1,496,087,873 63
—	—	21,244,376	14	J. Solde du compte de l'adminis-			
9,387,636	28	—	—	tration courante	Page 106	Amortissement . . . . .	643,500 —
<b>167,006,162</b>	<b>15</b>	<b>200,099,133</b>	<b>88</b>	K. Inventaire du mobilier	» 106	Augmentations de l'inventaire	79,964 45
33,092,971	73			Total de l'actif et du passif		Total des augmentations	<b>1,496,811,338 08</b>
				Passif net		Augmentation nette . . . . .	825,820 29
257,094,710	—	167,496,272	10	I. Fonds capital	Page 4	} Augmentations . . . . .	4,642,133 89
167,006,162	15	200,099,133	88	II. Fonds d'administration	» 4		1,496,811,338 08
<b>424,100,872</b>	<b>15</b>	<b>367,595,405</b>	<b>98</b>	Total de l'actif et du passif		Total des augmentations	<b>1,501,453,471 97</b>
		56,505,466	17	Actif net			
<b>Bilan</b>							
424,100,872	15	367,595,405	98	Eléments de la fortune	Page 4	Augmentations . . . . .	1,501,453,471 97
—	—	56,505,466	17	Fortune nette	» 9	Diminutions . . . . .	155,085,315 28
<b>424,100,872</b>	<b>15</b>	<b>424,100,872</b>	<b>15</b>				<b>1,656,538,787 25</b>

Canton de Berne — Compte général pour 1927							
de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1927					
Avoir		Rubriques du compte		Doit		Avoir	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Récapitulation et bilan</b>							
<b>I. Fonds capital</b>							
188,143	75	} Ventes et réductions des estimations	A. Forêts . . . . . Page 89	25,891,405	—	—	—
239,808	72		B. Domaines . . . . . » 89	73,104,576	—	—	—
783,803	89		C. Caisse des domaines . . . . . » 89	142,296	30	5,611,676	87
—	—	} Nouvelles dettes et remboursements de créances	D. Caisse hypothécaire . . . . . » 91	30,000,000	—	—	—
678,294	20		E. Banque cantonale . . . . . » 93	40,000,000	—	—	—
70,005	80		F. Emprunts . . . . . » 95	—	—	110,528,969	45
1,255,000	—		G. <sup>a</sup> Capitaux de chemins de fer . . . . . » 99	89,836,122	70	36,303,663	70
			G. <sup>b</sup> Fonds d'amortissement des chemins de fer . . . . . » 99	—	—	15,504,574	55
<b>3,215,056</b>	<b>36</b>	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif . . . . .	<b>258,974,400</b>	—	<b>167,948,884</b>	<b>57</b>
1,427,077	53	Augmentation nette	Actif net . . . . .			91,025,515	43
<b>II. Fonds d'administration</b>							
<b>H. Fonds de roulement de la caisse de l'Etat:</b>							
Page 105							
251,192,492	10	Nouvelles dettes et remboursements de créances	Avances, placements et dépôts . . . . .	133,464,284	76	169,949,316	09
415,469,963	66	Dépenses	Caisses et compensations par décompte	604,243	22	447,720	62
415,014,719	57	Recettes	Restes actifs . . . . .	14,519,460	26	348,117	84
415,700,221	35	Nouvelles dettes	Restes passifs . . . . .	277,001	13	645,589	74
1,497,377,396	68	} Excédent des dépenses	J. Solde du compte de l'administration courante . . . . . Page 107	148,864,989	37	171,390,744	29
194,801	39				—	—	20,795,677
64,960	30	Diminutions de l'inventaire	K. Inventaire du mobilier . . . . . » 107	9,402,640	43	—	—
<b>1,497,637,158</b>	<b>37</b>	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif . . . . .	<b>158,267,629</b>	<b>80</b>	<b>192,186,421</b>	<b>82</b>
			Passif net . . . . .	33,918,792	02	—	—
<b>I. Fonds capital</b>							
Page 5							
3,215,056	36	} Diminutions	I. Fonds capital . . . . . Page 5	258,974,400	—	167,948,884	57
1,497,637,158	37						
<b>1,500,852,214</b>	<b>73</b>	Total des diminutions	II. Fonds d'administration . . . . . » 5	158,267,629	80	192,186,421	82
601,257	24	Augmentation nette	Total de l'actif et du passif . . . . .	<b>417,242,029</b>	<b>80</b>	<b>360,135,306</b>	<b>39</b>
			Actif net . . . . .			57,106,723	41
<b>Bilan</b>							
Page 5							
1,500,852,214	73	Diminutions	Eléments de la fortune . . . . . Page 5	417,242,029	80	360,135,306	39
155,686,572	52	Augmentations	Fortune nette . . . . . » 9	—	—	57,106,723	41
<b>1,656,538,787</b>	<b>25</b>			<b>417,242,029</b>	<b>80</b>	<b>417,242,029</b>	<b>80</b>



PREMIÈRE PARTIE

---

COMPTE  
DE LA  
FORTUNE NETTE DE L'ÉTAT

---

Situation de la fortune nette de l'Etat

Compte de profits et pertes

Compte de l'administration courante

---

1927

---



## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Budget de 1927		Rubriques du compte	Sommes totales				Soldes			
Doit	Avoir		Doit		Avoir		Doit		Avoir	
Fr.	Fr.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Fortune nette</b>										
—	56,505,466	Situation de la fortune nette au 1 <sup>er</sup> janvier VI, 396	—	—	56,505,466	17	—	—	56,505,466	17
—	—	Augmentation, comme ci-dessous	—	—	155,686,572	52	—	—	601,257	24
3,569,264	—	Diminution, comme ci-dessous .	155,085,315	28	—	—	—	—	—	—
52,936,202	—	Situation de la fortune nette au 31 déc.	57,106,723	41	—	—	57,106,723	41	—	—
56,505,466	56,505,466		212,192,038	69	212,192,038	69	57,106,723	41	57,106,723	41
<b>Compte de profits et pertes</b>										
<b>A. Augmentations et diminutions de la fortune *)</b>										
1. Recettes et dépenses de l'administration courante:										
—	115,683,536	Recettes . . . . .	—	—	151,322,256	32	194,801	39	—	—
119,252,800	—	Dépenses . . . . .	151,517,057	71	—	—	—	—	—	—
119,252,800	115,683,536		151,517,057	71	151,322,256	32	194,801	39	—	—
Page 9										
<b>B. Rectifications *)</b>										
1. Forêts:										
—	—	Ventes: Plus-values . . . . .	—	—	17,097	75	118,359	75	—	—
—	—	Infériorités de prix de vente	283	50	—	—				
—	—	Achats: Excédents de prix d'achat	65,130	—	—	—				
—	—	Infériorités de prix d'achat	—	—	—	—				
—	—	Vente de droits . . . . .	—	—	1,516	—	1,545,437	28	—	—
—	—	Rectifications des estimations .	81,640	—	10,080	—				
—	—	2. Domaines:								
—	—	Ventes: Plus-values . . . . .	—	—	17,243	—	—	—	1,545,437	28
—	—	Infériorités de prix de vente	2,940	—	—	—				
—	—	Achats: Excédents de prix d'achat	57,177	37	—	—				
—	—	Infériorités de prix d'achat	—	—	9,920	—				
—	—	Vente de droits . . . . .	—	—	1,865	—	1,676,830	—	—	—
—	—	Achat de droits . . . . .	333	35	—	—				
—	—	Rectifications des estimations .	91,270	—	—	—				
—	—	Cession de domaines curiaux .	8,700	—	—	—	1,898,500	—	—	—
—	—	3. Amortissement des emprunts (compris dans les dépenses de l'administration courante):								
—	—	Emprunt de 1895, 3 % . . . . .	—	—	931,000	—				
—	—	Emprunt de 1900, 3½ % . . . . .	—	—	265,000	—				
—	—	Emprunt de 1906, 3½ % . . . . .	—	—	215,500	—				
—	—	Emprunt de 1911, 4 % . . . . .	—	—	239,000	—				
—	—	Emprunt de 1914, 4¼ % . . . . .	—	—	103,000	—				
—	—	Emprunt de 1915, 4¾ % . . . . .	—	—	145,000	—	3,325,577	53	—	—
—	—	Report	307,474	22	3,633,051	75				

\*) Loi du 21 juillet 1872, art. 31.



## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926 *)		Budget de 1927 *)		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>Récapitulation</b>												
1,819,406	30	1,727,978	—	I. Administration générale . . .	102,186	86	1,860,185	77	—	—	1,757,998	91
2,681,432	51	2,625,597	—	II. Administration judiciaire . . .	73,786	31	2,794,420	15	—	—	2,720,633	84
122,818	65	116,420	—	III. <sup>a</sup> Justice . . . . .	14,933	10	143,392	65	—	—	128,459	55
2,553,833	91	2,646,420	—	III. <sup>b</sup> Police . . . . .	3,756,758	34	6,326,301	92	—	—	2,569,543	58
648,735	30	738,100	—	IV. Affaires militaires . . . . .	1,976,692	05	2,626,170	75	—	—	649,478	70
2,546,935	80	2,579,500	—	V. Cultes . . . . .	2,800	85	2,548,554	90	—	—	2,545,754	05
16,711,177	—	16,809,604	—	VI. Instruction publique . . . . .	2,807,593	20	19,446,824	31	—	—	16,639,231	11
38,328	70	38,816	—	VII. Affaires communales . . . . .	966	65	38,924	45	—	—	37,957	80
7,186,565	12	6,925,495	—	VIII. Assistance publique . . . . .	1,011,096	62	8,569,584	05	—	—	7,558,487	43
1,365,825	48	1,365,984	—	IX. <sup>a</sup> Economie publique . . . . .	1,032,178	75	2,371,279	92	—	—	1,339,101	17
2,180,071	44	2,369,400	—	IX. <sup>b</sup> Service sanitaire . . . . .	4,716,652	07	6,776,776	93	—	—	2,060,124	86
6,029,774	60	5,867,070	—	X. Travaux publics et chemins de fer . . . . .	3,941,156	89	9,979,278	69	—	—	6,038,121	80
12,319,652	—	12,199,296	—	XI. Emprunts . . . . .	—	—	12,493,000	60	—	—	12,493,000	60
1,512,237	07	1,403,665	—	XII. Finances . . . . .	216,470	13	1,747,381	70	—	—	1,530,911	57
1,645,808	55	1,683,326	—	XIII. Agriculture . . . . .	3,485,842	97	5,146,277	54	—	—	1,660,434	57
306,727	76	319,488	—	XIV. Economie forestière . . . . .	231,034	77	540,676	34	—	—	309,641	57
1,226,376	57	1,033,613	—	XV. Forêts domaniales . . . . .	2,312,132	60	1,261,075	30	1,051,057	30	—	—
2,288,402	94	2,296,850	—	XVI. Domaines de l'Etat . . . . .	2,566,427	10	253,581	35	2,312,845	75	—	—
263,369	90	266,000	—	XVII. Caisse des domaines . . . . .	8,411	95	286,753	15	—	—	278,341	20
1,871,481	39	1,775,000	—	XVIII. Caisse hypothécaire . . . . .	28,531,520	70	26,645,755	67	1,885,765	03	—	—
2,400,000	—	2,400,000	—	XIX. Banque cantonale . . . . .	27,075,686	78	24,675,686	78	2,400,000	—	—	—
2,140,149	52	1,975,145	—	XX. Caisse de l'Etat . . . . .	5,345,910	01	2,974,171	92	2,371,738	09	—	—
10,103	30	6,100	—	XXI. Amendes et confiscations . . . . .	635,103	74	623,873	74	11,230	—	—	—
86,900	67	92,300	—	XXII. Régales de la chasse, de la pêche et des mines . . . . .	308,625	36	189,038	91	119,586	45	—	—
1,085,571	95	1,071,870	—	XXIII. Régie des sels . . . . .	2,798,852	15	1,690,746	35	1,108,105	80	—	—
2,544,420	10	2,194,445	—	XXIV. Timbre . . . . .	2,844,310	90	108,427	50	2,735,883	40	—	—
4,543,630	56	4,511,100	—	XXV. Emoluments . . . . .	5,494,878	59	709,079	70	4,785,798	89	—	—
1,890,463	80	1,673,000	—	XXVI. Taxe des successions et donations . . . . .	3,182,412	82	721,041	63	2,461,371	19	—	—
184,365	30	170,500	—	XXVII. Redevances pour forces hydrauliques . . . . .	199,260	30	19,998	05	179,262	25	—	—
1,010,856	31	999,000	—	XXVIII. Patentes d'auberge et permis de vente des spiritueux . . . . .	1,267,764	50	177,588	73	1,090,175	77	—	—
540,414	—	675,517	—	XXIX. Part de la recette de l'alcool . . . . .	1,080,827	20	136,961	16	943,866	04	—	—
722,801	80	689,515	—	XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale suisse . . . . .	730,023	95	—	—	730,023	95	—	—
948,884	35	920,330	—	XXXI. Taxe militaire . . . . .	2,306,792	16	1,339,967	22	966,824	94	—	—
34,300,063	03	33,128,610	—	XXXII. Impôts directs . . . . .	40,333,080	93	5,763,519	73	34,569,561	20	—	—
528,947	85	500,000	—	XXXIII. Imprévu . . . . .	930,085	02	530,760	15	399,324	87	—	—
58,323,833	44	56,112,895	—	Recettes . . . . .	151,322,256	32	—	—	60,122,420	92	—	—
59,932,700	09	59,682,159	—	Dépenses . . . . .	—	—	151,517,057	71	—	—	60,317,222	31
—	—	—	—	Excédent des recettes . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
1,608,866	65	3,569,264	—	Excédent des dépenses . . . . .	194,801	39	—	—	194,801	39	—	—
59,932,700	09	59,682,159	—		151,517,057	71	151,517,057	71	60,317,222	31	60,317,222	31

\*) Les dépenses sont indiquées en chiffres droits, les recettes en chiffres italiques.

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
<b>Administration courante</b>														
<i>Comptes spéciaux</i>														
<b>I. Administration générale</b>														
<b>A. Grand Conseil</b>														
134,179	80	130,000	—	1. Indemnités de présence et de route, frais des commissions . . . . . I, 1	—	—	109,108	15	—	—	109,108	15		
<b>134,179</b>	<b>80</b>	<b>130,000</b>	—		—	—	<b>109,108</b>	<b>15</b>	—	—	<b>109,108</b>	<b>15</b>		
<b>B. Conseil-exécutif</b>														
130,600	—	130,600	—	1. Traitements des membres du Conseil-exécutif I, 3	—	—	131,800	—	—	—	131,800	—		
<b>130,600</b>	—	<b>130,600</b>	—		—	—	<b>131,800</b>	—	—	—	<b>131,800</b>	—		
<b>C. Crédit du Conseil-exécutif</b>														
16,687	80	20,000	—	1. Frais du Conseil-exécutif, bibliothèque et archives . . . . . I, 9	288	56	20,021	59	—	—	19,733	03		
5,412	—				2. Subventions en faveur d'œuvres d'utilité publique . . . . . I, 10	—	—	7,700	—	—	—	—	7,700	—
503	50					3. Subventions en faveur des arts et des sciences . . . . . I, 11	—	—	1,450	—	—	—	1,450	—
—	—						4. Secours . . . . . I, 12	—	—	30,800	—	—	—	30,800
<b>22,303</b>	<b>30</b>	<b>20,000</b>	—		<b>288</b>	<b>56</b>	<b>59,971</b>	<b>59</b>	—	—	<b>59,683</b>	<b>03</b>		
<b>D. Députation au Conseil des Etats et commissaires.</b>														
4,665	—	6,000	—	1. Députation au Conseil des Etats . I, 13	—	—	4,242	—	—	—	4,242	—		
1,953	40	500	—	2. Commissaires . . . . . I, 14	—	—	545	30	—	—	545	30		
<b>6,618</b>	<b>40</b>	<b>6,500</b>	—		—	—	<b>4,787</b>	<b>30</b>	—	—	<b>4,787</b>	<b>30</b>		
<b>E. Chancellerie d'Etat</b>														
40,991	65	41,075	—	1. Traitements des fonctionnaires . . I, 15	—	—	41,158	30	—	—	41,158	30		
76,276	85	82,498	—	2. Traitements des employés . . . . I, 16	122	10	82,026	65	—	—	81,904	55		
6,435	05	6,200	—	3. Frais de bureau . . . . . I, 20	61	90	5,529	43	—	—	5,467	53		
129,987	35	108,000	—	4. Frais d'impression . . . . . I, 30	27,287	55	138,396	70	—	—	111,109	15		
14,814	60	17,500	—	5. Service de l'hôtel de ville . . . . I, 39	9,809	40	24,849	40	—	—	15,040	—		
35,200	—	35,200	—	6. Loyers . . . . . I, 42	—	—	35,200	—	—	—	35,200	—		
<b>303,405</b>	<b>50</b>	<b>290,473</b>	—		<b>37,280</b>	<b>95</b>	<b>327,160</b>	<b>48</b>	—	—	<b>289,879</b>	<b>53</b>		

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>I. Administration générale</b>												
<b>F. Feuille officielle allemande, bulletin des séances du Grand Conseil et bulletin des lois</b>												
17,000	—	17,500	—	1. Fermage de la Feuille officielle . . . I, 43	17,500	—	—	—	17,500	—	—	—
26,656	—	26,700	—	2. Abonnements des aubergistes . . . I, 43	26,638	50	—	—	26,638	50	—	—
8,200	—	8,700	—	3. Frais de rédaction du bulletin des séances I, 44	—	—	9,240	—	—	—	9,240	—
33,068	20	35,000	—	4. Frais d'impression du bulletin des séances et du bulletin des lois . . I, 45	—	—	29,899	80	—	—	29,899	80
<b>2,387</b>	<b>80</b>	<b>500</b>	—		<b>44,138</b>	<b>50</b>	<b>39,139</b>	<b>80</b>	<b>4,998</b>	<b>70</b>	—	—
<b>G. Feuille officielle du Jura et ses annexes</b>												
6,500	—	7,000	—	1. Fermage de la Feuille officielle . . . I, 47	7,000	—	—	—	7,000	—	—	—
7,728	50	7,700	—	2. Abonnements des aubergistes . . . I, 47	7,715	50	—	—	7,715	50	—	—
9,714	60	9,000	—	3. Frais d'impression du compte rendu du Grand Conseil et du bulletin des lois I, 48	—	—	7,019	60	—	—	7,019	60
840	—	1,000	—	4. Mise à jour du Compte rendu du Grand Conseil . . . . . I, 49	—	—	990	—	—	—	990	—
<b>3,673</b>	<b>90</b>	<b>4,700</b>	—		<b>14,715</b>	<b>50</b>	<b>8,009</b>	<b>60</b>	<b>6,705</b>	<b>90</b>	—	—
<b>H. Préfets</b>												
179,649	15	131,375	—	1. Traitements des préfets . . . . . I, 50	—	—	130,622	55	—	—	130,622	55
8,600	—	8,600	—	2. Secrétariat du préfet de Berne . . . I, 51	—	—	8,600	—	—	—	8,600	—
8,025	80	5,000	—	3. Indemnités des vice-préfets . . . . I, 53	—	—	10,798	90	—	—	10,798	90
38,112	80	30,000	—	4. Frais de bureau . . . . . I, 57	141	95	37,376	90	—	—	37,234	95
30,460	—	30,460	—	5. Loyers . . . . . I, 57	—	—	30,460	—	—	—	30,460	—
<b>264,847</b>	<b>75</b>	<b>205,435</b>	—		<b>141</b>	<b>95</b>	<b>217,858</b>	<b>35</b>	—	—	<b>217,716</b>	<b>40</b>
<b>J. Secrétariats de préfecture</b>												
253,361	85	255,890	—	1. Traitements des secrétaires de préfecture I, 58	—	—	255,242	20	—	—	255,242	20
791	90	250	—	2. Indemnités des remplaçants . . . . I, 59	—	—	987	80	—	—	987	80
632,017	40	630,000	—	3. Traitements des employés . . . . . I, 62	—	—	627,618	70	—	—	627,618	70
48,812	10	35,500	—	4. Frais de bureau . . . . . I, 67	5,621	40	49,971	80	—	—	44,350	40
28,530	—	28,530	—	5. Loyers . . . . . I, 67	—	—	28,530	—	—	—	28,530	—
<b>963,513</b>	<b>25</b>	<b>950,170</b>	—		<b>5,621</b>	<b>40</b>	<b>962,350</b>	<b>50</b>	—	—	<b>956,729</b>	<b>10</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
<b>Administration courante</b>														
<b>I. Administration générale</b>														
134,179	80	130,000	—	A. Grand Conseil . . . . .	—	—	109,108	15	—	—	109,108	15		
130,600	—	130,600	—	B. Conseil-exécutif . . . . .	—	—	131,800	—	—	—	131,800	—		
22,303	30	20,000	—	C. Crédit du Conseil-exécutif . . . . .	288	56	59,971	59	—	—	59,683	03		
6,618	40	6,500	—	D. Députation au Conseil des Etats et commissaires . . . . .	—	—	4,787	30	—	—	4,787	30		
303,405	50	290,473	—	E. Chancellerie d'Etat . . . . .	37,280	95	327,160	48	—	—	289,879	53		
2,387	80	500	—	F. Feuille officielle allemande et ses annexes . . . . .	44,138	50	39,139	80	4,998	70	—	—		
3,673	90	4,700	—	G. Feuille officielle du Jura et ses annexes . . . . .	14,715	50	8,009	60	6,705	90	—	—		
264,847	75	205,435	—	H. Préfets . . . . .	141	95	217,858	35	—	—	217,716	40		
963,513	25	950,170	—	J. Secrétariats de préfecture . . . . .	5,621	40	962,350	50	—	—	956,729	10		
<b>1,819,406</b>	<b>30</b>	<b>1,727,978</b>	—				<b>102,186</b>	<b>86</b>	<b>1,860,185</b>	<b>77</b>	—	—	<b>1,757,998</b>	<b>91</b>
Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 30,020.91														
<b>II. Administration judiciaire</b>														
<b>A. Cour suprême</b>														
226,259	60	224,200	—	1. Traitements des juges . . . . . I, 68	—	—	224,193	—	—	—	224,193	—		
2,021	20	2,000	—	2. Indemnités des juges-suppléants . . I, 69	—	—	3,058	80	—	—	3,058	80		
<b>228,280</b>	<b>80</b>	<b>226,200</b>	—				<b>227,251</b>	<b>80</b>	—	—	<b>227,251</b>	<b>80</b>		
<b>B. Greffe de la Cour</b>														
51,046	70	57,000	—	1. Traitements des fonctionnaires . . I, 70	—	—	56,552	05	—	—	56,552	05		
73,370	—	72,400	—	2. Traitements des employés . . . . I, 71	—	—	70,529	45	—	—	70,529	45		
6,996	70	7,000	—	3. Frais de bureau . . . . . I, 74	200	—	7,217	50	—	—	7,017	50		
17,995	60	18,000	—	4. Service, chauffage et éclairage du Palais de justice . . . . . I, 77	—	—	17,997	50	—	—	17,997	50		
22,585	—	22,800	—	5. Loyers . . . . . I, 78	—	—	22,800	—	—	—	22,800	—		
1,738	90	1,800	—	6. Bibliothèque . . . . . I, 79	—	—	1,354	60	—	—	1,354	60		
1,412	05	1,000	—	7. Chambre des avocats, indemnités des membres et frais de bureau . . I, 80	—	—	816	75	—	—	816	75		
<b>174,844</b>	<b>95</b>	<b>180,000</b>	—				<b>200</b>	—	<b>177,267</b>	<b>85</b>	—	—	<b>177,067</b>	<b>85</b>
<b>C. Tribunaux de district</b>														
295,101	50	299,500	—	1. Traitements des présidents de tribunal I, 81	22,416	65	317,922	30	—	—	295,505	65		
7,354	05	6,000	—	2. Indemnités des vice-présidents . . I, 84	—	—	6,808	05	—	—	6,808	05		
59,106	95	60,000	—	3. Indemnités des juges et des juges-suppléants . . . . . I, 88	—	—	60,964	20	—	—	60,964	20		
47,305	65	44,500	—	4. Frais de bureau . . . . . I, 92	465	—	53,028	25	—	—	52,563	25		
45,670	—	45,670	—	5. Loyers . . . . . I, 93	—	—	45,320	—	—	—	45,320	—		
28	45	500	—	6. Fonctionnaires judiciaires extraordinaires I, 93	—	—	—	—	—	—	—	—		
—	—	300	—	7. Frais de déplacement de l'autorité de surveillance . . . . . I, 93	—	—	—	—	—	—	—	—		
<b>454,566</b>	<b>60</b>	<b>456,470</b>	—				<b>22,881</b>	<b>65</b>	<b>484,042</b>	<b>80</b>	—	—	<b>461,161</b>	<b>15</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>II. Administration judiciaire</b>												
<b>D. Greffes des tribunaux de district</b>												
222,886	—	225,950	—	1. Traitements des greffiers . . . . . I, 95	24,000	—	247,869	70	—	—	223,869	70
3,687	35	2,000	—	2. Indemnités des remplaçants . . . . . I, 97	—	—	3,782	50	—	—	3,782	50
310,131	10	315,000	—	3. Traitements des employés . . . . . I, 99	100	—	331,885	75	—	—	331,785	75
24,873	15	22,500	—	4. Frais de bureau . . . . . I, 103	338	30	29,645	15	—	—	29,306	85
18,240	—	18,240	—	5. Loyers . . . . . I, 103	—	—	17,890	—	—	—	17,890	—
<b>579,817</b>	<b>60</b>	<b>583,690</b>	—		<b>24,438</b>	<b>30</b>	<b>631,073</b>	<b>10</b>	—	—	<b>606,634</b>	<b>80</b>
<b>E. Ministère public</b>												
71,599	20	71,600	—	1. Traitements des fonctionnaires . . . . . I, 104	—	—	71,600	—	—	—	71,600	—
1,084	50	450	—	2. Frais de bureau du procureur général I, 105	—	—	425	45	—	—	425	45
6,041	50	6,400	—	3. Frais de bureau des procureurs d'ar- rondissement et du procureur-suppléant I, 106	—	—	5,682	45	—	—	5,682	45
1,150	—	1,150	—	4. Loyer . . . . . I, 108	—	—	1,150	—	—	—	1,150	—
<b>79,875</b>	<b>20</b>	<b>79,600</b>	—		—	—	<b>78,857</b>	<b>90</b>	—	—	<b>78,857</b>	<b>90</b>
<b>F. Cours d'assises</b>												
11,130	50	14,000	—	1. Indemnités des jurés . . . . . I, 109	—	—	12,196	80	—	—	12,196	80
4,032	70	5,000	—	2. Frais de déplacement et d'entretien de la Cour d'assises . . . . . I, 111	—	—	4,901	70	—	—	4,901	70
1,323	50	500	—	3. Indemnités des suppléants, des in- terprètes et des huissiers . . . . . I, 113	—	—	1,996	70	—	—	1,996	70
6,886	58	6,500	—	4. Frais de bureau . . . . . I, 115	—	—	5,263	20	—	—	5,263	20
17,950	—	17,950	—	5. Loyers . . . . . I, 116	—	—	17,950	—	—	—	17,950	—
<b>41,323</b>	<b>28</b>	<b>43,950</b>	—		—	—	<b>42,308</b>	<b>40</b>	—	—	<b>42,308</b>	<b>40</b>
<b>G. Offices des poursuites et des faillites</b>												
1,358	50	1,800	—	1. Frais de bureau et de déplacement de l'autorité de surveillance . . . . . I, 117	—	—	1,469	10	—	—	1,469	10
175,915	80	129,900	—	2. Traitements des fonctionnaires . . . . . I, 118	—	—	131,031	60	—	—	131,031	60
7,470	40	2,000	—	3. Indemnités des remplaçants . . . . . I, 119	—	—	3,334	—	—	—	3,334	—
343,970	25	340,000	—	4. Traitements des agents de poursuites I, 129	—	—	382,268	70	—	—	382,268	70
394,229	85	380,000	—	5. Traitements des employés . . . . . I, 133	—	—	410,961	25	—	—	410,961	25
32,438	41	34,000	—	6. Frais de bureau . . . . . I, 138	12,765	—	46,689	45	—	—	33,924	45
27,996	70	30,000	—	7. Registres et formules . . . . . I, 144	13,501	36	43,492	35	—	—	29,990	99
33,675	55	33,600	—	8. Loyers . . . . . I, 141	—	—	33,130	—	—	—	33,130	—
<b>1,017,055</b>	<b>46</b>	<b>951,300</b>	—		<b>26,266</b>	<b>36</b>	<b>1,052,376</b>	<b>45</b>	—	—	<b>1,026,110</b>	<b>09</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
				<b>Administration courante</b>								
				<b>II. Administration judiciaire</b>								
				<b>H. Conseils de prud'hommes</b>								
9,045	42	11,000	—	1. Frais, part de l'Etat . . . . . I, 141	—	—	8,649	90	—	—	8,649	90
<b>9,045</b>	<b>42</b>	<b>11,000</b>	—		—	—	<b>8,649</b>	<b>90</b>	—	—	<b>8,649</b>	<b>90</b>
				<b>J. Tribunal administratif</b>								
22,400	—	22,400	—	1. Traitements des fonctionnaires . . I, 142	—	—	22,400	—	—	—	22,400	—
18,837	15	19,087	—	2. Traitements des employés . . . . I, 143	—	—	19,087	35	—	—	19,087	35
17,376	10	16,000	—	3. Indemnités des membres . . . . I, 144	—	—	16,375	80	—	—	16,375	80
5,467	50	5,000	—	4. Frais de bureau . . . . . I, 146	—	—	5,000	15	—	—	5,000	15
3,500	—	3,500	—	5. Loyer . . . . . I, 147	—	—	3,500	—	—	—	3,500	—
<b>67,580</b>	<b>75</b>	<b>65,987</b>	—		—	—	<b>66,363</b>	<b>30</b>	—	—	<b>66,363</b>	<b>30</b>
				<b>K. Tribunal de commerce</b>								
8,433	—	8,600	—	1. Traitement du greffier . . . . . I, 148	—	—	8,600	—	—	—	8,600	—
7,200	—	7,200	—	2. Traitement de l'employé . . . . I, 149	—	—	7,200	—	—	—	7,200	—
8,734	30	8,000	—	3. Indemnités des membres . . . . I, 150	—	—	6,086	85	—	—	6,086	85
4,018	65	4,300	—	4. Frais de bureau et de déplacement I, 151	—	—	4,034	45	—	—	4,034	45
656	50	300	—	5. Bibliothèque . . . . . I, 153	—	—	307	35	—	—	307	35
<b>29,042</b>	<b>45</b>	<b>28,400</b>	—		—	—	<b>26,228</b>	<b>65</b>	—	—	<b>26,228</b>	<b>65</b>
				<b>A. Cour suprême . . . . .</b>								
228,280	80	226,200	—		—	—	227,251	80	—	—	227,251	80
174,844	95	180,000	—	<b>B. Greffe de la Cour . . . . .</b>	200	—	177,267	85	—	—	177,067	85
454,566	60	456,470	—	<b>C. Tribunaux de district . . . . .</b>	22,881	65	484,042	80	—	—	461,161	15
579,817	60	583,690	—	<b>D. Greffes des tribunaux de district . . . .</b>	24,438	30	631,073	10	—	—	606,634	80
79,875	20	79,600	—	<b>E. Ministère public . . . . .</b>	—	—	78,857	90	—	—	78,857	90
41,323	28	43,950	—	<b>F. Cours d'assises . . . . .</b>	—	—	42,308	40	—	—	42,308	40
1,017,055	46	951,300	—	<b>G. Offices des poursuites et des faillites .</b>	26,266	36	1,052,376	45	—	—	1,026,110	09
9,045	42	10,000	—	<b>H. Conseils de prud'hommes . . . . .</b>	—	—	8,649	90	—	—	8,649	90
67,580	75	65,987	—	<b>J. Tribunal administratif . . . . .</b>	—	—	66,363	30	—	—	66,363	30
29,042	45	28,400	—	<b>K. Tribunal de commerce . . . . .</b>	—	—	26,228	65	—	—	26,228	65
<b>2,681,432</b>	<b>51</b>	<b>2,625,597</b>	—		<b>73,786</b>	<b>31</b>	<b>2,794,420</b>	<b>15</b>	—	—	<b>2,720,633</b>	<b>84</b>
				Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 95,036.84								

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>III.<sup>a</sup> Justice</b>												
<b>A. Frais d'administration de la Direction</b>												
12,429	70	11,683	—	1. Traitements des fonctionnaires . . . I, 154	—	—	11,683	—	—	—	11,683	—
21,963	30	17,614	—	2. Traitements des employés . . . . . I, 155	—	—	18,238	80	—	—	18,238	80
8,000	—	8,000	—	3. Frais de bureau . . . . . I, 160	2,405	—	11,454	25	—	—	9,049	25
32,888	30	30,000	—	4. Frais de justice . . . . . I, 177	2,292	95	39,599	45	—	—	37,306	50
3,090	—	3,090	—	5. Loyers . . . . . I, 177	—	—	3,090	—	—	—	3,090	—
977	30	1,000	—	6. Chambre des notaires et examens de notaires . . . . . I, 178	100	—	867	75	—	—	767	75
<b>79,348</b>	<b>60</b>	<b>71,387</b>	—		<b>4,797</b>	<b>95</b>	<b>84,933</b>	<b>25</b>	—	—	<b>80,135</b>	<b>30</b>
<b>B. Commission de législation et revision des lois</b>												
3,072	95	3,000	—	1. Frais de revision, de rédaction et d'impression . . . . . I, 179	—	—	4,461	80	—	—	4,461	80
<b>3,072</b>	<b>95</b>	<b>3,000</b>	—		—	—	<b>4,461</b>	<b>80</b>	—	—	<b>4,461</b>	<b>80</b>
<b>C. Inspectorat</b>												
26,866	20	27,033	—	1. Traitements des fonctionnaires . . I, 180	—	—	26,894	—	—	—	26,894	—
—	—	3,300	—	2. Traitement de l'employé . . . . . I, 181	1,733	35	5,033	35	—	—	3,300	—
6,804	30	5,000	—	3. Frais de bureau et de déplacement I, 183	—	—	6,000	—	—	—	6,000	—
<b>33,670</b>	<b>50</b>	<b>35,333</b>	—		<b>1,733</b>	<b>35</b>	<b>37,927</b>	<b>35</b>	—	—	<b>36,194</b>	—
<b>D. Apprentissages</b>												
3,000	—	3,000	—	1. Enseignement . . . . . I, 184	8,174	—	12,197	—	—	—	4,023	—
3,726	60	3,700	—	2. Examens d'apprentis . . . . . I, 185	227	80	3,873	25	—	—	3,645	45
<b>6,726</b>	<b>60</b>	<b>6,700</b>	—		<b>8,401</b>	<b>80</b>	<b>16,070</b>	<b>25</b>	—	—	<b>7,668</b>	<b>45</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>III.<sup>a</sup> Justice</b>												
79,348	60	71,387	—	<b>A. Frais d'administration de la Direction .</b>	4,797	95	84,933	25	—	—	80,135	30
3,072	95	3,000	—	<b>B. Commission de législation et révision des lois . . . . .</b>	—	—	4,461	80	—	—	4,461	80
33,670	50	35,333	—	<b>C. Inspectorat . . . . .</b>	1,733	35	37,927	35	—	—	36,194	—
6,726	60	6,700	—	<b>D. Apprentissages . . . . .</b>	8,401	80	16,070	25	—	—	7,668	45
<b>122,818</b>	<b>65</b>	<b>116,420</b>	—		<b>14,933</b>	<b>10</b>	<b>143,392</b>	<b>65</b>	—	—	<b>128,459</b>	<b>55</b>
Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 12,039.55												
<b>III.<sup>b</sup> Police</b>												
<b>A. Frais d'administration de la Direction</b>												
45,251	55	45,585	—	1. Traitements des fonctionnaires . . I, 186	—	—	45,583	—	—	—	45,583	—
88,848	95	85,965	—	2. Traitements des employés . . . . I, 187	—	—	99,419	60	—	—	99,419	60
17,294	65	19,500	—	3. Frais de bureau . . . . . I, 389	8,205	35	27,648	70	—	—	19,443	35
6,720	—	6,720	—	4. Loyers . . . . . I, 195	—	—	6,720	—	—	—	6,720	—
<b>158,115</b>	<b>15</b>	<b>157,770</b>	—		<b>8,205</b>	<b>35</b>	<b>179,371</b>	<b>30</b>	—	—	<b>171,165</b>	<b>95</b>
<b>B. Passeports, arrestations et conduites</b>												
12,589	90	13,000	—	1. Police des passeports et des étrangers I, 394	—	—	12,252	75	—	—	12,252	75
24,700	70	25,000	—	2. Frais d'arrestations . . . . . I, 198	—	—	26,008	80	—	—	26,008	80
24,484	80	25,000	—	3. Frais de conduites . . . . . I, 247	8,140	45	32,440	75	—	—	24,300	30
<b>61,775</b>	<b>40</b>	<b>63,000</b>	—		<b>8,140</b>	<b>45</b>	<b>70,702</b>	<b>30</b>	—	—	<b>62,561</b>	<b>85</b>
<b>C. Corps de police</b>												
20,286	10	25,083	—	1. Traitements des fonctionnaires . I, 213	—	—	23,382	75	—	—	23,382	75
1,667,619	80	1,710,817	—	2. Solde des gendarmes . . . . . I, 225	5,593	75	1,677,096	05	—	—	1,671,502	30
72,032	30	22,760	—	3. Habillement . . . . . I, 226	—	—	22,746	15	—	—	22,746	15
1,519	15	1,500	—	4. Equipement et armement . . . . I, 227	—	—	1,507	15	—	—	1,507	15
2,996	75	1,500	—	5. Service d'identification . . . . . I, 229	735	95	3,370	90	—	—	2,634	95
5,005	25	5,000	—	6. Frais de bureau . . . . . I, 396	35	—	5,036	05	—	—	5,001	05
139,792	35	138,920	—	7. Loyers . . . . . I, 243	1,200	—	141,880	15	—	—	140,680	15
39,689	70	40,000	—	8. Indemnités de logement, de mobilier et de vélo . . . . . I, 245	—	—	39,727	80	—	—	39,727	80
7,992	10	8,000	—	9. Soins médicaux . . . . . I, 252	—	—	7,630	35	—	—	7,630	35
7,017	50	6,000	—	10. Frais divers d'administration . . I, 256	300	—	6,308	35	—	—	6,008	35
12,504	70	12,500	—	11. Indemnités de déplacement et cours d'instruction . . . . . I, 263	—	—	12,499	85	—	—	12,499	85
40,000	—	40,000	—	12. Quote-part du produit des amendes I, 263	40,000	—	—	—	40,000	—	—	—
<b>1,936,455</b>	<b>70</b>	<b>1,932,080</b>	—		<b>47,864</b>	<b>70</b>	<b>1,941,185</b>	<b>55</b>	—	—	<b>1,893,320</b>	<b>85</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
<b>Administration courante</b>													
<b>III.<sup>b</sup> Police</b>													
<b>D. Prisons</b>													
1. Prisons de la ville de Berne													
26,248	33	26,000	—	a. Nourriture . . . . .	I, 392	6,036	05	31,289	81	—	—	25,253	76
20,460	50	23,000	—	b. Frais divers d'entretien. . . . .	I, 268	—	—	28,017	85	—	—	28,017	85
19,700	—	19,700	—	c. Loyers . . . . .	I, 268	—	—	19,700	—	—	—	19,700	—
108,878	75	95,000	—	2. Prisons des districts									
27,899	60	27,500	—	a. Nourriture . . . . .	I, 283	12,285	45	126,227	10	—	—	113,941	65
52,570	—	52,570	—	b. Frais divers d'entretien. . . . .	I, 295	61	10	32,200	65	—	—	32,139	55
				c. Loyers . . . . .	I, 295	—	—	52,570	—	—	—	52,570	—
<b>255,757</b>	<b>18</b>	<b>243,770</b>	<b>—</b>			<b>18,382</b>	<b>60</b>	<b>290,005</b>	<b>41</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>271,622</b>	<b>81</b>
<b>E. Etablissements pénitentiaires</b>													
1. Pénitencier de Thorberg													
45,099	60	44,600	—	a. Administration. . . . .		758	55	49,956	75	—	—	49,198	20
4,744	15	5,100	—	b. Enseignement et culte . . . . .		40	—	3,824	15	—	—	3,784	15
122,237	12	125,000	—	c. Nourriture . . . . .		2,273	55	124,366	14	—	—	122,092	59
72,562	70	74,000	—	d. Entretien . . . . .		5,312	90	80,382	85	—	—	75,069	95
24,100	—	24,400	—	e. Loyer. . . . .		500	—	24,400	—	—	—	23,900	—
191,602	82	191,000	—	f. Industries . . . . .		434,897	65	232,166	—	202,731	65	—	—
29,810	91	35,000	—	g. Exploitation agricole . . . . .		168,371	25	146,377	38	21,993	87	—	—
<b>47,329</b>	<b>84</b>	<b>47,100</b>	<b>—</b>			<b>612,153</b>	<b>90</b>	<b>661,473</b>	<b>27</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>49,319</b>	<b>37</b>
156	30	—	—	Roulement		12,583	15	28,474	45	—	—	15,891	30
47,585	85	37,100	—	h. Augmentations et diminutions à l'inventaire		35,264	85	—	—	35,264	85	—	—
<b>99</b>	<b>71</b>	<b>10,000</b>	<b>—</b>	i. Pensions . . . . .									
					I, 296	<b>660,001</b>	<b>90</b>	<b>689,947</b>	<b>72</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>29,945</b>	<b>82</b>
2. Maison de travail de St-Jean-Anet													
42,443	75	41,000	—	a. Administration. . . . .		323	40	45,359	25	—	—	45,035	85
2,041	60	2,000	—	b. Enseignement et culte . . . . .		18	—	1,962	35	—	—	1,944	35
96,450	45	86,000	—	c. Nourriture . . . . .		3,375	70	95,309	05	—	—	91,933	35
56,752	20	51,900	—	d. Entretien . . . . .		19,331	15	98,569	85	—	—	79,238	70
21,240	—	21,240	—	e. Loyer. . . . .		960	—	22,200	—	—	—	21,240	—
48,617	70	55,000	—	f. Industries . . . . .		131,581	75	49,826	25	81,755	50	—	—
80,877	77	87,140	—	g. Exploitation agricole . . . . .		253,890	74	190,899	13	62,991	61	—	—
<b>89,432</b>	<b>53</b>	<b>60,000</b>	<b>—</b>			<b>409,480</b>	<b>74</b>	<b>504,125</b>	<b>88</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>94,645</b>	<b>14</b>
1,918	55	—	—	Roulement		26,719	60	22,906	65	3,812	95	—	—
62,902	—	45,000	—	h. Augmentations et diminutions à l'inventaire		46,905	05	1,738	—	45,167	05	—	—
<b>28,449</b>	<b>08</b>	<b>15,000</b>	<b>—</b>	i. Pensions . . . . .									
					I, 296	<b>483,105</b>	<b>39</b>	<b>528,770</b>	<b>53</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>45,665</b>	<b>14</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Récettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>III.<sup>b</sup> Police</b>												
<b>E. Etablissements pénitentiaires</b>												
3. Pénitencier de Witzwil												
69,254	69	75,100	—	a. Administration . . . . .	1,161	—	75,578	26	—	—	74,417	26
11,018	30	8,500	—	b. Enseignement et culte . . . . .	266	05	10,922	84	—	—	10,656	79
201,012	25	198,500	—	c. Nourriture . . . . .	10,545	30	217,568	75	—	—	207,023	45
170,942	10	155,000	—	d. Entretien . . . . .	29,477	70	245,629	61	—	—	216,151	91
38,536	45	41,000	—	e. Loyer . . . . .	2,145	25	41,000	—	—	—	38,854	75
46,225	60	50,000	—	f. Industries . . . . .	258,175	14	201,750	70	56,424	44	—	—
570,081	78	433,100	—	g. Exploitation agricole . . . . .	1,109,335	65	501,609	48	607,726	17	—	—
<b>125,543</b>	<b>59</b>	<b>5,000</b>	—	Roulement	<b>1,411,106</b>	<b>09</b>	<b>1,294,059</b>	<b>64</b>	<b>117,046</b>	<b>45</b>	—	—
4,672	15	—	—	h. Augmentations et diminutions à l'inventaire	26,045	80	41,913	10	—	—	15,867	30
41,588	29	45,000	—	i. Pensions . . . . .	58,705	20	12	—	58,693	20	—	—
<b>162,459</b>	<b>73</b>	<b>50,000</b>	—	I, 297	<b>1,495,857</b>	<b>09</b>	<b>1,335,984</b>	<b>74</b>	<b>159,872</b>	<b>35</b>	—	—
4. Maison disciplinaire de Trachselwald-Montagne de Diesse												
24,402	35	24,000	—	a. Administration . . . . .	302	05	27,742	31	—	—	27,440	26
1,636	65	1,350	—	b. Enseignement et culte . . . . .	606	70	2,309	—	—	—	1,702	30
52,921	58	59,000	—	c. Nourriture . . . . .	6,980	85	65,771	59	—	—	58,790	74
34,500	95	35,700	—	d. Entretien . . . . .	4,620	—	54,546	70	—	—	49,926	70
5,676	65	8,400	—	e. Loyer . . . . .	433	40	8,840	—	—	—	8,406	60
5,765	90	8,000	—	f. Industries . . . . .	70,158	60	76,394	60	—	—	6,236	—
7,073	14	13,450	—	g. Exploitation agricole . . . . .	113,612	26	100,684	02	12,928	24	—	—
<b>106,299</b>	<b>14</b>	<b>107,000</b>	—	Roulement	<b>196,713</b>	<b>86</b>	<b>336,288</b>	<b>22</b>	—	—	<b>139,574</b>	<b>36</b>
499	10	—	—	h. Augmentations et diminutions à l'inventaire	21,806	40	9,526	70	12,279	70	—	—
24,828	60	20,000	—	i. Pensions . . . . .	27,068	20	133	15	26,935	05	—	—
5,035	35	—	—	k. Constructions nouvelles . . . . .	—	—	2,285	80	—	—	2,285	80
<b>87,004</b>	<b>99</b>	<b>87,000</b>	—	I, 297	<b>245,588</b>	<b>46</b>	<b>348,233</b>	<b>87</b>	—	—	<b>102,645</b>	<b>41</b>
5. Pénitencier et maison de travail d'Hindelbank												
28,336	37	30,000	—	a. Administration . . . . .	3,590	05	32,512	01	—	—	28,921	96
1,664	53	1,350	—	b. Enseignement et culte . . . . .	29	70	1,687	64	—	—	1,657	94
49,380	20	52,000	—	c. Nourriture . . . . .	2,169	20	51,038	65	—	—	48,869	45
42,087	40	39,000	—	d. Entretien . . . . .	6,993	65	48,889	—	—	—	41,895	35
16,200	—	16,200	—	e. Loyer . . . . .	—	—	16,200	—	—	—	16,200	—
42,170	15	40,000	—	f. Industries . . . . .	57,876	75	15,475	70	42,401	05	—	—
5,422	10	6,000	—	g. Exploitation agricole . . . . .	50,329	05	43,667	37	6,661	68	—	—
<b>90,076</b>	<b>25</b>	<b>92,550</b>	—	Roulement	<b>120,988</b>	<b>40</b>	<b>209,470</b>	<b>37</b>	—	—	<b>88,481</b>	<b>97</b>
1,512	10	—	—	h. Augmentations et diminutions à l'inventaire	1,412	80	2,566	60	—	—	1,153	80
22,366	45	21,550	—	i. Pensions . . . . .	19,500	05	255	—	19,245	05	—	—
2,000	—	2,000	—	k. Prélèvement sur la dîme de l'alcool .	2,000	—	—	—	2,000	—	—	—
<b>67,221</b>	<b>90</b>	<b>69,000</b>	—	I, 297	<b>143,901</b>	<b>25</b>	<b>212,291</b>	<b>97</b>	—	—	<b>68,390</b>	<b>72</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>III.<sup>b</sup> Police</b>												
<b>E. Etablissements pénitentiaires</b>												
99	71	10,000	—	1. Pénitencier de Thorberg . . . . .	660,001	90	689,947	72	—	—	29,945	82
28,449	08	15,000	—	2. Maison de travail de St-Jean-Anet . . .	483,105	39	528,770	53	—	—	45,665	14
162,459	73	50,000	—	3. Pénitencier de Witzwil . . . . .	1,495,857	09	1,335,984	74	159,872	35	—	—
87,004	99	87,000	—	4. Maison disciplinaire de Trachselwald-Montagne de Diesse . . . . .	245,588	46	348,233	87	—	—	102,645	41
67,221	90	69,000	—	5. Pénitencier et maison de travail d'Hindelbank	143,901	25	212,291	97	—	—	68,390	72
<b>20,116</b>	<b>53</b>	<b>131,000</b>	—		<b>3,028,454</b>	<b>09</b>	<b>3,115,228</b>	<b>83</b>	—	—	<b>86,774</b>	<b>74</b>
<b>F. Mesures propres à combattre l'alcoolisme</b>												
7,729	—	7,729	—	1. Prélèvement sur la dime de l'alcool I, 298	7,729	—	—	—	7,729	—	—	—
7,729	—	7,729	—	2. Subvention au refuge Arbeiterheim et à la société de patronage des détenus libérés . . . . . I, 298	—	—	7,729	—	—	—	7,729	—
—	—	—	—		<b>7,729</b>	—	<b>7,729</b>	—	—	—	—	—
<b>G. Frais de justice et de police</b>												
172,867	95	150,000	—	1. Frais de police criminelle . . . . . I, 334	371	50	174,435	90	—	—	174,064	40
281,020	20	250,000	—	2. Emoluments et remboursements de frais . . . . . I, 343	629,477	25	315,072	03	314,405	22	—	—
300	—	300	—	3. Indemnité pour parts aux émoluments I, 345	—	—	300	—	—	—	300	—
2,951	50	2,000	—	4. Emoluments de la Cour suprême I, 348	5,408	35	3,203	—	2,205	35	—	—
46,224	95	30,000	—	5. Frais de police . . . . . I, 378	2,625	05	43,116	45	—	—	40,491	40
1,500	—	1,500	—	6. Concordat pour la protection des jeunes gens placés à l'étranger . I, 380	—	—	1,500	—	—	—	1,500	—
2,733	55	2,000	—	7. Chambres de conciliation . . . . . I, 382	—	—	2,583	95	—	—	2,583	95
<b>60,345</b>	<b>25</b>	<b>68,200</b>	—		<b>637,882</b>	<b>15</b>	<b>540,211</b>	<b>33</b>	<b>97,670</b>	<b>82</b>	—	—
<b>H. Etat civil</b>												
178,960	10	182,500	—	1. Traitements des officiers de l'état civil . . . . . I, 384	100	—	178,923	10	—	—	178,823	10
2,999	10	4,500	—	2. Frais d'inspections et frais divers I, 386	—	—	2,945	10	—	—	2,945	10
<b>181,959</b>	<b>20</b>	<b>187,000</b>	—		<b>100</b>	—	<b>181,868</b>	<b>20</b>	—	—	<b>181,768</b>	<b>20</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>III.<sup>b</sup> Police</b>												
158,115	15	157,770	—	<b>A. Frais d'administration de la Direction . . . . .</b>	8,205	35	179,371	30	—	—	171,165	95
61,775	40	63,000	—	<b>B. Passeports, arrestations et conduites . . . . .</b>	8,140	45	70,702	30	—	—	62,561	85
1,936,455	70	1,932,080	—	<b>C. Corps de police . . . . .</b>	47,864	70	1,941,185	55	—	—	1,893,320	85
255,757	18	243,770	—	<b>D. Prisons . . . . .</b>	18,382	60	290,005	41	—	—	271,622	81
20,116	53	131,000	—	<b>E. Etablissements pénitentiaires. . . . .</b>	3,028,454	09	3,115,228	83	—	—	86,774	74
—	—	—	—	<b>F. Mesures propres à combattre l'alcoolisme . . . . .</b>	7,729	—	7,729	—	—	—	—	—
60,345	25	68,200	—	<b>G. Frais de justice et de police. . . . .</b>	637,882	15	540,211	33	97,670	82	—	—
181,959	20	187,000	—	<b>H. Etat civil . . . . .</b>	100	—	181,868	20	—	—	181,768	20
<b>2,553,833</b>	<b>91</b>	<b>2,646,420</b>	—		<b>3,756,758</b>	<b>34</b>	<b>6,326,301</b>	<b>92</b>	—	—	<b>2,569,543</b>	<b>58</b>
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 76,876.42												
<b>IV. Affaires militaires</b>												
<b>A. Frais d'administration de la Direction</b>												
21,200	—	21,200	—	1. Traitements des fonctionnaires . . II, 2	—	—	21,200	—	—	—	21,200	—
49,750	—	50,200	—	2. Traitements des employés . . . II, 4	6,700	—	61,115	25	—	—	54,415	25
14,790	65	9,500	—	3. Frais de bureau . . . . . II, 8	—	—	12,231	70	—	—	12,231	70
4,200	—	4,200	—	4. Loyers . . . . . II, 9	—	—	4,200	—	—	—	4,200	—
658	90	3,000	—	5. Mobilisation, frais des préparatifs II, 389	—	—	1,097	85	—	—	1,097	85
<b>90,599</b>	<b>55</b>	<b>88,100</b>	—		<b>6,700</b>	—	<b>99,844</b>	<b>80</b>	—	—	<b>93,144</b>	<b>80</b>
<b>B. Commissariat des guerres</b>												
7,600	—	7,600	—	1. Traitement du commissaire des guerres . . . . . II, 10	4,000	—	14,016	15	—	—	10,016	15
8,600	—	8,600	—	2. Traitement de son adjoint . . . II, 11	—	—	7,969	60	—	—	7,969	60
85,257	90	88,560	—	3. Traitements des employés . . . II, 12	172	—	79,976	45	—	—	79,804	45
8,986	65	9,000	—	4. Frais de bureau . . . . . II, 17	2,101	90	10,867	70	—	—	8,765	80
6,100	—	6,100	—	5. Loyers . . . . . II, 19	—	—	6,100	—	—	—	6,100	—
67	—	500	—	6. Frais d'équipement et d'organisation . . . . . II, 20	—	—	—	—	—	—	—	—
2,433	75	2,650	—	7. Frais divers d'administration . . II, 21	170	—	2,189	90	—	—	2,019	90
9,972	80	10,320	—	8. Part de la confection des effets militaires dans les frais d'administration $\frac{1}{6}$ (voir IV. F. 6.) . . II, 22	9,598	—	—	—	9,598	—	—	—
29,918	50	30,950	—	9. Part des ateliers dans les frais d'administration $\frac{1}{4}$ (voir IV. G. 6.) II, 23	28,795	—	—	—	28,795	—	—	—
628	40	800	—	10. Assurance contre les accidents . II, 24	321	95	827	—	—	—	505	05
<b>79,782</b>	<b>40</b>	<b>82,540</b>	—		<b>45,158</b>	<b>85</b>	<b>121,946</b>	<b>80</b>	—	—	<b>76,787</b>	<b>95</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>IV. Affaires militaires</b>												
<b>C. Dépôt de Tavannes</b>												
8,297	—	8,300	—	1. Loyers. . . . . II, 25	5,063	—	13,360	—	—	—	8,297	—
8,297	—	8,300	—		5,063	—	13,360	—	—	—	8,297	—
<b>D. Administration des casernes</b>												
7,600	—	7,600	—	1. Traitement de l'intendant des casernes II, 26	—	—	7,600	—	—	—	7,600	—
6,600	—	6,600	—	2. Traitements des employés . . . . II, 28	—	—	6,600	—	—	—	6,600	—
38,010	05	38,000	—	3. Entretien . . . . . II, 36	33,826	25	71,982	20	—	—	38,155	95
5,981	75	6,000	—	4. Achat de literie . . . . . II, 40	—	—	6,030	35	—	—	6,030	35
108,726	45	110,030	—	5. Loyers. . . . . II, 41	8,893	55	118,870	—	—	—	109,976	45
83,850	—	83,850	—	6. Indemnité de la Confédération. . II, 42	83,850	—	—	—	83,850	—	—	—
507	65	500	—	7. Assurance contre les accidents. . II, 43	27	60	448	—	—	—	420	40
83,575	90	84,880	—		126,597	40	211,530	55	—	—	84,933	15
<b>E. Administration des arrondissements</b>												
1. Traitements des commandants d'arrondissement:												
53,508	05	52,650	—	a. Traitements . . . . . II, 44	—	—	53,552	45	—	—	53,552	45
6,222	85	6,400	—	b. Vacations . . . . . II, 46	—	—	6,336	75	—	—	6,336	75
2. Frais de bureau des commandants d'arrondissement:												
57,162	20	57,650	—	a. Traitements des employés . . . II, 47	—	—	33,625	95	—	—	33,625	95
				b. Loyers . . . . . II, 52	—	—	7,738	—	—	—	7,738	—
				c. Frais divers . . . . . II, 52	62	75	15,155	45	—	—	15,092	70
142,163	40	142,300	—	3. Traitements des chefs de section. II, 52	—	—	142,300	—	—	—	142,300	—
10,980	45	12,000	—	4. Recrutement . . . . . II, 53	—	—	10,972	90	—	—	10,972	90
270,036	95	271,000	—		62	75	269,681	50	—	—	269,618	75

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>IV. Affaires militaires</b>												
<b>F. Confection des effets d'habillement et d'équipement des troupes</b>												
894,549	—	500,000	—	1. Achats, salaires des ouvriers . . . II, 66	47,112	65	1,052,051	10	—	—	1,004,938	45
157	15	200	—	2. Assurance des ouvriers contre les accidents II, 66	18	—	149	—	—	—	131	—
15,773	10	15,000	—	3. Intérêts du fonds de roulement . II, 67	—	—	16,877	45	—	—	16,877	45
7,250	—	7,250	—	4. Loyer . . . . . II, 68	—	—	7,250	—	—	—	7,250	—
968,825	95	532,770	—	5. Produit . . . . . II, 70	1,083,600	—	—	—	1,083,600	—	—	—
9,972	80	10,320	—	6. Frais d'administration (IV. B. 8.) . II, 71	—	—	9,598	—	—	—	9,598	—
<b>41,123</b>	<b>90</b>	—	—		<b>1,130,731</b>	<b>65</b>	<b>1,085,925</b>	<b>55</b>	<b>44,806</b>	<b>10</b>	—	—
<b>G. Conservation et entretien du matériel de guerre</b>												
31,127	45	70,000	—	1. Habillement, armement personnel et équipement . . . . . II, 93	580,686	15	608,066	80	—	—	27,380	65
3,203	55	4,000	—	2. Assurance des ouvriers contre les accidents II, 94	1,248	60	4,535	—	—	—	3,286	40
4,456	15	8,000	—	3. Transports . . . . . II, 97	7,111	35	10,993	30	—	—	3,881	95
1,756	10	1,850	—	4. Assurance contre l'incendie . . . II, 98	38	50	1,762	30	—	—	1,723	80
55,380	—	55,480	—	5. Loyers . . . . . II, 99	6,500	—	61,880	—	—	—	55,380	—
29,918	50	30,950	—	6. Frais d'administration (IV. B. 9.) . II, 99	—	—	28,795	—	—	—	28,795	—
22,839	75	25,000	—	7. Service des automobiles . . . . II, 102	28,530	90	28,530	90	—	—	—	—
22,839	75	25,000	—									
<b>125,841</b>	<b>75</b>	<b>170,280</b>	—		<b>624,115</b>	<b>50</b>	<b>744,563</b>	<b>30</b>	—	—	<b>120,447</b>	<b>80</b>
<b>H. Vente de matériel de guerre cantonal</b>												
1,124	95	500	—	1. Vente d'ancien matériel de guerre II, 104	1,240	10	—	—	1,240	10	—	—
<b>1,124</b>	<b>95</b>	<b>500</b>	—		<b>1,240</b>	<b>10</b>	—	—	<b>1,240</b>	<b>10</b>	—	—
<b>J. Dépenses militaires diverses</b>												
22,225	90	23,500	—	1. Sociétés de tir . . . . . II, 105	9	60	23,287	60	—	—	23,278	—
10,624	70	10,000	—	2. Secours aux familles de militaires II, 122	37,013	20	49,350	75	—	—	12,337	55
—	—	—	—	3. Nouveaux contrôles de corps . . II, 111	—	—	6,679	90	—	—	6,679	90
<b>32,850</b>	<b>60</b>	<b>33,500</b>	—		<b>37,022</b>	<b>80</b>	<b>79,318</b>	<b>25</b>	—	—	<b>42,295</b>	<b>45</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>IV. Affaires militaires</b>												
90,599	55	88,100	—	<b>A. Frais d'administration de la Direction . . . . .</b>	6,700	—	99,844	80	—	—	93,144	80
79,782	40	82,540	—	<b>B. Commissariat des guerres . . . . .</b>	45,158	85	121,946	80	—	—	76,787	95
8,297	—	8,300	—	<b>C. Dépôt de Tavannes . . . . .</b>	5,063	—	13,360	—	—	—	8,297	—
83,575	90	84,880	—	<b>D. Administration des casernes . . . . .</b>	126,597	40	211,530	55	—	—	84,933	15
270,036	95	271,000	—	<b>E. Administration des arrondissements . . . . .</b>	62	75	269,681	50	—	—	269,618	75
41,123	90	—	—	<b>F. Confection des effets d'habillement et d'équipement des troupes . . . . .</b>	1,130,731	65	1,085,925	55	44,806	10	—	—
125,841	75	170,280	—	<b>G. Conservation et entretien du matériel de guerre . . . . .</b>	624,115	50	744,563	30	—	—	120,447	80
1,124	95	500	—	<b>H. Vente de matériel de guerre cantonal . . . . .</b>	1,240	10	—	—	1,240	10	—	—
32,850	60	33,500	—	<b>J. Dépenses militaires diverses . . . . .</b>	37,022	80	79,318	25	—	—	42,295	45
<b>648,735</b>	<b>30</b>	<b>738,100</b>	—		<b>1,976,692</b>	<b>05</b>	<b>2,626,170</b>	<b>75</b>	—	—	<b>649,478</b>	<b>70</b>
				Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 88,621.30								
<b>V. Cultes</b>												
<b>A. Frais d'administration de la Direction</b>												
1,198	40	1,200	—	1. Frais de bureau . . . . . II, 112	—	—	1,359	55	—	—	1,359	55
800	—	800	—	2. Traitement du secrétaire . . . . . II, 113	—	—	800	—	—	—	800	—
<b>1,998</b>	<b>40</b>	<b>2,000</b>	—		—	—	<b>2,159</b>	<b>55</b>	—	—	<b>2,159</b>	<b>55</b>
<b>B. Culte protestant</b>												
1,636,410	70	1,657,400	—	1. Traitements des pasteurs . . . . . II, 115	282	—	1,643,783	20	—	—	1,643,501	20
10,487	50	10,500	—	2. Suppléments de traitement . . . . . II, 116	37	50	9,854	60	—	—	9,817	10
36,026	60	36,550	—	3. Indemnités de logement . . . . . II, 117	—	—	39,249	80	—	—	39,249	80
72,096	20	72,100	—	4. Indemnités de chauffage . . . . . II, 118	—	—	72,561	50	—	—	72,561	50
35,850	—	35,900	—	5. Pensions de retraite . . . . . II, 119	—	—	30,656	—	—	—	30,656	—
11,362	50	11,550	—	6. Subventions à des collatures et à des ecclésiastiques externes . . . . . II, 120	—	—	11,512	50	—	—	11,512	50
580	—	580	—	7. Allocation en faveur du culte protestant de Soleure . . . . . II, 121	—	—	580	—	—	—	580	—
801	35	801	—	8. Contributions de communes à la rétribution de pasteurs . . . . . II, 121	801	35	—	—	801	35	—	—
1,454	60	2,800	—	9. Commission des examens de théologie II, 122	1,160	—	2,489	80	—	—	1,329	80
246,000	—	244,000	—	10. Loyers . . . . . II, 123	—	—	244,000	—	—	—	244,000	—
3,000	—	3,000	—	11. Contribution aux frais du culte des sourds-muets . . . . . II, 124	—	—	3,300	—	—	—	3,300	—
5,000	—	5,000	—	12. Jubilé de la Réforme 1928; subside, 3 <sup>e</sup> versement . . . . . II, 124	—	—	5,000	—	—	—	5,000	—
<b>2,057,466</b>	<b>75</b>	<b>2,078,579</b>	—		<b>2,280</b>	<b>85</b>	<b>2,062,987</b>	<b>40</b>	—	—	<b>2,060,706</b>	<b>55</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>V. Culte</b>												
<b>C. Culte catholique romain</b>												
409,514	80	415,950	—	1. Traitements du clergé. . . . . II, 125	—	—	403,094	—	—	—	403,094	—
1,300	—	1,300	—	2. Suppléments de traitement . . . II, 126	—	—	1,433	30	—	—	1,433	30
4,125	—	4,200	—	3. Indemnités de logement. . . . . II, 127	—	—	4,300	—	—	—	4,300	—
1,800	—	1,800	—	4. Indemnités de chauffage . . . . II, 128	—	—	1,800	—	—	—	1,800	—
17,362	60	19,250	—	5. Pensions de retraite . . . . . II, 129	—	—	17,450	—	—	—	17,450	—
2,781	40	2,781	—	6. Part aux traitements de l'évêque, du doyen du chapitre et du secrétaire de la conférence diocésaine . . . II, 130	—	—	2,781	40	—	—	2,781	40
7,900	—	7,900	—	7. Traitements des chanoines bernois II, 131	—	—	7,900	—	—	—	7,900	—
62	10	200	—	8. Commission des examens de théologie II, 132	360	—	298	40	61	60	—	—
<b>444,721</b>	<b>70</b>	<b>453,381</b>	—		<b>360</b>	—	<b>439,057</b>	<b>10</b>	—	—	<b>438,697</b>	<b>10</b>
<b>D. Culte catholique chrétien</b>												
36,465	65	38,840	—	1. Traitements des curés . . . . . II, 133	—	—	38,200	45	—	—	38,200	45
400	—	400	—	2. Suppléments de traitement . . . II, 134	—	—	400	—	—	—	400	—
1,733	30	1,950	—	3. Indemnités de logement. . . . . II, 135	—	—	1,516	65	—	—	1,516	65
1,400	—	1,400	—	4. Indemnités de chauffage . . . . II, 136	—	—	1,272	—	—	—	1,272	—
2,750	—	2,750	—	5. Traitement de l'évêque . . . . . II, 137	—	—	2,750	—	—	—	2,750	—
—	—	200	—	6. Commission des examens de théologie II, 138	160	—	211	75	—	—	51	75
<b>42,748</b>	<b>95</b>	<b>45,540</b>	—		<b>160</b>	—	<b>44,350</b>	<b>85</b>	—	—	<b>44,190</b>	<b>85</b>
1,998	40	2,000	—	<b>A. Frais d'administration de la Direction .</b>	—	—	2,159	55	—	—	2,159	55
2,057,466	75	2,078,579	—	<b>B. Culte protestant . . . . .</b>	2,280	85	2,062,987	40	—	—	2,060,706	55
444,721	70	453,381	—	<b>C. Culte catholique romain . . . . .</b>	360	—	439,057	10	—	—	438,697	10
42,748	95	45,540	—	<b>D. Culte catholique chrétien . . . . .</b>	160	—	44,350	85	—	—	44,190	85
<b>2,546,935</b>	<b>80</b>	<b>2,579,500</b>	—		<b>2,800</b>	<b>85</b>	<b>2,548,554</b>	<b>90</b>	—	—	<b>2,545,754</b>	<b>05</b>
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 33,745. 95												
<b>VI. Instruction publique</b>												
<b>A. Frais d'administration de la Direction et du Synode</b>												
9,266	65	9,434	—	1. Traitement du secrétaire . . . . . II, 140	—	—	9,766	50	—	—	9,766	50
37,716	70	39,907	—	2. Traitements des employés . . . . II, 141	—	—	37,637	50	—	—	37,637	50
12,721	—	12,000	—	3. Frais de bureau . . . . . II, 146	—	—	12,025	30	—	—	12,025	30
1,600	—	1,600	—	4. Loyers . . . . . II, 147	—	—	1,600	—	—	—	1,600	—
15,924	85	10,000	—	5. Indemnités des commissions d'examen et des experts, frais de déplacement II, 152	14,822	30	26,305	85	—	—	11,483	55
8,490	50	5,000	—	6. Frais du Synode . . . . . II, 154	—	—	7,983	55	—	—	7,983	55
<b>85,719</b>	<b>70</b>	<b>77,941</b>	—		<b>14,822</b>	<b>30</b>	<b>95,318</b>	<b>70</b>	—	—	<b>80,496</b>	<b>40</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>VI. Instruction publique</b>												
<b>B. Université</b>												
779,927	95	777,530	—	1. Traitements des professeurs et privat-docents de l'Université . . . II, 156	69,300	40	853,233	50	—	—	783,933	10
5,292	50	5,000	—	2. Droits d'immatriculation . . . II, 158	5,107	—	—	—	5,107	—	—	—
192,150	50	193,000	—	3. Traitements des assistants . . . II, 160	3,268	90	202,960	15	—	—	199,691	25
142,010	50	142,961	—	4. Traitements des employés . . . II, 162	3,310	—	147,781	05	—	—	144,471	05
119,853	57	125,000	—	5. Frais d'administration (mobilier, chauffage, etc.) . . . II, 173	10,821	40	136,807	95	—	—	125,986	55
228,060	—	213,590	—	6. Loyers . . . II, 173	15,000	—	228,590	—	—	—	213,590	—
48,000	—	48,000	—	7. Bibliothèque de la ville, subvention II, 174	—	—	48,000	—	—	—	48,000	—
5,060	35			8. Matériel d'enseignement et établissements subsidiaires:								
2,923	55			1. Clinique chirurgicale . . . II, 177	—	—	4,556	25	—	—	4,556	25
6,494	56			2. Clinique médicale . . . II, 179	—	—	3,263	30	—	—	3,263	30
5,061	97			3. Cabinet d'anatomie . . . II, 182	—	—	6,500	82	—	—	6,500	82
3,119	45			4. Cabinet de physiologie . . . II, 188	—	—	5,126	49	—	—	5,126	49
1,530	20			5. Cabinet d'ophtalmologie . . . II, 187	1,300	—	3,614	83	—	—	2,314	83
3,903	47			6. Institut d'otologie et de laryngologie II, 189	—	—	1,015	60	—	—	1,015	60
5,274	66			7. Institut pathologique . . . II, 191	—	—	3,811	16	—	—	3,811	16
4,328	90			8. Laboratoire de chimie médicale II, 194	40	—	4,955	70	—	—	4,915	70
2,700	—			9. Institut d'hygiène et de bactériologie II, 196	—	—	4,092	—	—	—	4,092	—
6,341	67			10. Institut « Pasteur ». . . II, 197	5,000	—	7,700	—	—	—	2,700	—
9,582	88			11. Laboratoire de chimie organique II, 200	—	—	5,610	46	—	—	5,610	46
6,060	94			12. Laboratoire de chimie inorganique II, 205	16	40	9,205	85	—	—	9,189	45
3,565	85			13. Cabinet de physique et Observatoire . . . II, 209	40	50	6,949	19	—	—	6,908	69
2,264	59			14. Institut d'astronomie . . . II, 213	—	—	1,840	32	—	—	1,840	32
3,154	71			15. Collections minéralogiques . . II, 215	—	—	2,222	76	—	—	2,222	76
5,049	05			16. Institut de géologie . . . II, 235	—	—	2,201	—	—	—	2,201	—
5,539	53			17. Collections zoologiques . . . II, 220	—	—	3,533	90	—	—	3,533	90
584	95	103,500	—	18. Institut pharmaceutique . . . II, 223	—	—	5,781	22	—	—	5,781	22
4,383	35			19. Institut pharmacologique . . . II, 224	—	—	1,418	75	—	—	1,418	75
1,997	40			20. Institut de dermatologie . . . II, 227	9	—	4,102	30	—	—	4,093	30
2,681	75			21. Clinique des maladies infantiles II, 228	—	—	1,811	20	—	—	1,811	20
607	70			22. Institut géographique . . . II, 229	—	—	1,199	70	—	—	1,199	70
758	80			23. Institut psychologique . . . II, 230	—	—	599	20	—	—	599	20
270	35			24. Collection d'objets d'art historiques II, 231	—	—	1,085	10	—	—	1,085	10
5,858	85			25. Biologie physico-chimique . . II, 232	—	—	721	95	—	—	721	95
2,495	82			26. Cabinet d'anatomie . . . II, 234	—	—	4,876	25	—	—	4,876	25
938	77			27. Cabinet de physiologie . . . II, 240	7,922	—	10,410	79	—	—	2,488	79
1,157	35			28. Cabinet d'anat. pathologique . II, 242	—	—	993	80	—	—	993	80
814	15			29. Cabinet de zootechnie . . . II, 243	—	—	1,194	50	—	—	1,194	50
11,027	80			30. Clinique chirurgicale . . . II, 243	—	—	11,017	30	—	—	11,017	30
3,944	15			31. Clinique médicale . . . II, 386	—	—	5,388	60	10,411	40	—	—
2,172	90			32. Clinique ambulatoire . . . II, 247	15,800	—	3,502	70	—	—	3,502	70
530	85			33. Pharmacie . . . II, 247	—	—	2,219	55	—	—	2,219	55
17,858	40			34. Bibliothèque . . . II, 248	—	—	—	—	—	—	—	—
9,931	58			35. Inspection des viandes . . . II, 248	—	—	745	35	—	—	745	35
—	—			36. Ecole normale supérieure . . . II, 249	—	—	—	—	17,107	—	—	—
—	—			37. Emoluments des laboratoires . II, 250	17,107	—	—	—	—	—	—	—
—	—			38. Bibliothèques des séminaires . II, 253	1,352	75	10,417	50	—	—	10,064	75
—	—			39. Institut de médecine légale . . II, 383	—	—	8,168	50	—	—	8,168	50
1,596,908	87	1,598,581	—	A reporter	155,395	35	1,769,226	54	—	—	1,613,831	19

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
				<b>Administration courante</b>											
				<b>VI. Instruction publique</b>											
				<b>B. Université</b>											
				Report II, 255	155,395	35	1,769,226	54	—	—	1,613,831	19			
1,596,908	87	1,598,581	—	9. Jardin botanique											
				<i>a.</i> Entretien . . . . .	3,363	88	65,401	59							
76,480	70	75,000	—	<i>b.</i> Loyer du jardin botanique . . . . .	—	—	18,670	—			75,707	71			
				<i>c.</i> Subvention du conseil de bourgeoisie de la ville de Berne . . . . .	2,000	—	—	—							
15,670	50	9,000	—	<i>d.</i> Subvention de la municipalité de Berne . . . . .	3,000	—	—	—							
				10. Hôpital vétérinaire . . . . . II, 255	50,654	86	55,068	15	—	—	4,413	29			
				11. Polyclinique											
				<i>a.</i> Traitements . . . . . II, 384	750	—	42,594	20							
56,471	05	53,050	—	<i>b.</i> Appareils, médicaments, etc. . . . . II, 261	9,712	—	53,427	55			60,559	75			
				<i>c.</i> Subvention de la municipalité de Berne . . . . . II, 262	25,000	—	—	—							
				12. Institut dentaire											
				<i>a.</i> Traitements . . . . . II, 263	4,668	80	29,476	95							
				<i>b.</i> Matériel d'enseignement . . . . . II, 268	—	—	13,235	31							
				<i>c.</i> Loyer . . . . . II, 271	—	—	11,600	—							
29,165	55	29,538	—	<i>d.</i> Amortissement de frais d'agrandissement . . . . . II, 271	—	—	—	—			22,435	71			
				<i>e.</i> Recettes . . . . . II, 272	22,207	75	—	—							
				<i>f.</i> Subvention de la municipalité de Berne . . . . . II, 272	5,000	—	—	—							
				13. Subvention de l'Etat pour les cliniques de l'hôpital de l'Ile											
420,000	—	420,000	—	<i>a.</i> Contribution aux frais des cliniques . . . . . II, 273	—	—	420,000	—	—	—	420,000	—			
29,948	—	30,000	—	<i>b.</i> Indemnité pour lits gratuits dans les cliniques . . . . . II, 273	—	—	30,612	—	—	—	30,612	—			
3,000	—	3,000	—	<i>c.</i> Contribution aux frais de l'institut de radiographie . . . . . II, 273	—	—	3,000	—	—	—	3,000	—			
6,177	—	19,677	—	<i>d.</i> Amortissement des avances pour constructions . . . . . II, 274	—	—	5,000	—	—	—	5,000	—			
10,750	—	10,750	—	<i>e.</i> Indemnité p <sup>r</sup> l'entretien d. bâtiments . . . . . II, 274	—	—	10,750	—	—	—	10,750	—			
1,500	—	1,500	—	14. Subvention de l'Etat pour la polyclinique de l'hôpital «Jenner» . . . . . II, 274	—	—	1,500	—	—	—	1,500	—			
—	—	18,000	—	15. Institut de pharmacie-pathologie, mobilier, amortissement . . . . . II, 274	—	—	—	—	—	—	—	—			
<b>2,214,730</b>	<b>67</b>	<b>2,250,096</b>	—		<b>281,752</b>	<b>64</b>	<b>2,529,562</b>	<b>29</b>	—	—	<b>2,247,809</b>	<b>65</b>			
				<b>C. Ecoles moyennes</b>											
160,785	—	160,000	—	1. Ecole cantonale de Porrentruy, subvention de l'Etat . . . . . II, 275	—	—	160,000	—	—	—	160,000	—			
811,313	85	808,500	—	2. Subventions de l'Etat aux écoles moyennes supérieures . . . . . II, 278	51,295	—	866,442	05	—	—	815,147	05			
2,085,764	35	2,100,000	—	3. Subventions de l'Etat aux progymnases et écoles secondaires . . . . . II, 284	157	55	2,087,408	05	—	—	2,087,250	50			
16,800	—	16,800	—	4. Inspections . . . . . II, 285	—	—	16,800	—	—	—	16,800	—			
187,544	80	190,003	—	5. Pensions de retraite à des maîtres d'écoles moyennes . . . . . II, 286	652	50	196,563	15	—	—	195,910	65			
13,163	55	14,500	—	6. Bourses . . . . . II, 288	5,034	10	18,295	—	—	—	13,260	90			
17,808	75	22,000	—	7. Remplacement de maîtres malades . . . . . II, 291	11,061	85	35,212	60	—	—	24,150	75			
5,013	—	4,000	—	8. Remplacement de maîtres astreints au service militaire . . . . . II, 292	—	—	3,920	—	—	—	3,920	—			
330,734	15	330,000	—	9. Caisse d'assurance, subsides . . . . . II, 294	—	—	334,254	05	—	—	334,254	05			
609	80	1,000	—	10. Subventions pour des voyages d'études de maîtres d'écoles moyennes . . . . . II, 295	—	—	733	—	—	—	733	—			
1,000	—	1,000	—	11. Cours de perfectionnement . . . . . II, 296	—	—	996	20	—	—	996	20			
<b>3,630,537</b>	<b>25</b>	<b>3,647,803</b>	—		<b>68,201</b>	—	<b>3,720,624</b>	<b>10</b>	—	—	<b>3,652,423</b>	<b>10</b>			



## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
				<b>Administration courante</b>											
				<b>VI. Instruction publique</b>											
				<b>E. Ecoles normales</b>											
				<b>B. Section supérieure à Berne</b>											
				<i>a. Administration</i>											
				1. Mobilier, achat et entretien II, 352	—	—	200	45	—	—	200	45			
3,897	40	5,500	—	2. Chauffage, éclairage, etc. II, 354	2,227	40	5,097	90	—	—	2,870	50			
4,100	—	4,100	—	3. Concierge . . . . . II, 356	—	—	4,100	—	—	—	4,100	—			
837	30	700	—	4. Frais de bureau . . . . . II, 358	54	50	901	45	—	—	846	95			
463	15	500	—	5. Bâtiments, entretien . . . II, 359	58	10	341	30	—	—	283	20			
87,863	—	89,280	—	<i>b. Enseignement</i>	55,000	—	143,542	—	—	—	88,542	—			
5,538	40	5,000	—	1. Traitements . . . . . II, 361	1,055	25	6,069	65	—	—	5,014	40			
16,100	—	16,400	—	2. Matériel d'enseignement, bibliothèque, etc. II, 365	—	—	16,100	—	—	—	16,100	—			
46,112	85	45,000	—	<i>c. Loyer . . . . . II, 366</i>	—	—	47,243	—	—	—	47,193	—			
2,241	85	2,800	—	<i>d. Bourses . . . . . II, 366</i>	—	—	2,360	40	—	—	2,360	40			
167,505	75	169,480	—	<i>e. Indemnités de déplacement . II, 367</i>	—	—	—	—	—	—	—	—			
					58,445	25	225,956	15	—	—	167,510	90			
				<b>2. Ecole normale de Porrentruy</b>											
				<i>a. Administration . . . . .</i>	16	60	13,879	55	—	—	13,862	95			
13,755	95	13,880	—	<i>b. Enseignement . . . . .</i>	1,550	80	59,539	06	—	—	57,988	26			
59,460	18	58,550	—	<i>c. Nourriture . . . . .</i>	30	—	18,631	25	—	—	18,601	25			
17,782	88	18,130	—	<i>d. Entretien . . . . .</i>	23	80	10,378	05	—	—	10,354	25			
11,586	—	11,000	—												
102,585	01	101,560	—	Roulement	1,621	20	102,427	91	—	—	100,806	71			
644	50	—	—	<i>e. Augmentations et diminutions à l'inventaire</i>	435	—	1,464	50	—	—	1,029	50			
11,190	—	9,560	—	<i>f. Pensions . . . . .</i>	10,960	—	—	—	10,960	—	—	—			
7,740	—	7,060	—	<i>g. Bourses pour les élèves externes. . .</i>	—	—	6,823	—	—	—	6,823	—			
98,490	51	99,060	—		13,016	20	110,715	41	—	—	97,699	21			
				<b>3. Ecole normale de Thoune</b>											
				<i>a. Administration . . . . .</i>	676	55	15,316	70	—	—	14,640	15			
14,349	80	15,650	—	<i>b. Enseignement . . . . .</i>	1,151	65	58,062	19	—	—	56,910	54			
47,621	76	60,050	—	<i>c. Nourriture . . . . .</i>	151	95	264	50	—	—	112	55			
118	16	—	—	<i>d. Entretien . . . . .</i>	678	35	6,676	33	—	—	5,997	98			
5,075	—	5,100	—	<i>e. Loyer . . . . .</i>	—	—	12,300	—	—	—	12,300	—			
12,300	—	12,300	—												
79,464	72	93,100	—	Roulement	2,658	50	92,619	72	—	—	89,961	22			
170	90	—	—	<i>f. Augmentations et diminutions à l'inventaire</i>	1,996	60	248	40	1,748	20	—	—			
4,000	—	4,000	—	<i>g. Subvention de la ville de Thoune . .</i>	4,000	—	—	—	4,000	—	—	—			
20,047	50	23,000	—	<i>h. Bourses . . . . .</i>	—	—	25,795	—	—	—	25,795	—			
95,683	12	112,100	—		8,655	10	118,663	12	—	—	110,008	02			

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>VI. Instruction publique</b>												
<b>E. Ecoles normales</b>												
4. Ecole normale de Delémont												
12,933	32	12,880	—	a. Administration . . . . .	400	—	12,898	75	—	—	12,498	75
44,609	57	44,172	—	b. Enseignement . . . . .	9	—	45,499	35	—	—	45,490	35
17,971	55	18,000	—	c. Nourriture . . . . .	614	81	18,838	61	—	—	18,223	80
13,435	75	13,978	—	d. Entretien . . . . .	234	20	14,395	—	—	—	14,160	80
18,270	—	18,270	—	e. Loyer . . . . .	—	—	18,270	—	—	—	18,270	—
1,816	50	1,900	—	f. Jardin et poulailler . . . . .	462	—	2,154	80	—	—	1,692	80
<b>109,036</b>	<b>69</b>	<b>109,200</b>	—	Roulement	<b>1,720</b>	<b>01</b>	<b>112,056</b>	<b>51</b>	—	—	<b>110,336</b>	<b>50</b>
51	60	—	—	g. Augmentations et diminutions à l'inventaire	2,316	90	798	20	1,518	70	—	—
13,932	50	15,000	—	h. Pensions . . . . .	15,665	—	—	—	15,665	—	—	—
<b>95,052</b>	<b>59</b>	<b>94,200</b>	—	II, 368	<b>19,701</b>	<b>91</b>	<b>112,854</b>	<b>71</b>	—	—	<b>93,152</b>	<b>80</b>
5. Dépenses diverses												
16,020	—	16,020	—	a. Pensions . . . . . II, 369	500	—	16,520	—	—	—	16,020	—
15,443	45	10,000	—	b. Cours de répétition et de perfectionnement . . . . . II, 370	—	—	10,000	—	—	—	10,000	—
11,925	55	12,000	—	c. Caisse d'assurance, subside . . II, 370	—	—	13,993	05	—	—	13,993	05
<b>43,389</b>	<b>—</b>	<b>38,020</b>	<b>—</b>		<b>500</b>	<b>—</b>	<b>40,513</b>	<b>05</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>40,013</b>	<b>05</b>
6. Musée scolaire suisse, subvention II, 371												
21,800	—	21,800	—		1,300	—	23,100	—	—	—	21,800	—
<b>21,800</b>	<b>—</b>	<b>21,800</b>	<b>—</b>		<b>1,300</b>	<b>—</b>	<b>23,100</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>21,800</b>	<b>—</b>
7. Allocation prélevée sur la subvention scolaire fédérale (VI. J. 2. c.) II, 371												
60,000	—	60,000	—		60,000	—	—	—	60,000	—	—	—
<b>60,000</b>	<b>—</b>	<b>60,000</b>	<b>—</b>		<b>60,000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>60,000</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>VI. Instruction publique</b>												
<b>E. Ecoles normales</b>												
1. Ecole normale allemande des instituteurs												
143,100	05	146,110	—	A. Section inférieure à Hofwil . . . . .	72,236	85	214,955	44	—	—	142,718	59
167,505	75	169,480	—	B. Section supérieure à Berne . . . . .	58,445	25	225,956	15	—	—	167,510	90
<b>310,605</b>	<b>80</b>	<b>315,590</b>	—		<b>130,682</b>	<b>10</b>	<b>440,911</b>	<b>59</b>	—	—	<b>310,229</b>	<b>49</b>
98,490	51	99,060	—	2. Ecole normale de Porrentruy . . . . .	13,016	20	110,715	41	—	—	97,699	21
95,683	12	112,400	—	3. Ecole normale de Thoune . . . . .	8,655	10	118,663	12	—	—	110,008	02
95,052	59	94,200	—	4. Ecole normale de Delémont . . . . .	19,701	91	112,854	71	—	—	93,152	80
<b>599,832</b>	<b>02</b>	<b>620,950</b>	—		<b>172,055</b>	<b>31</b>	<b>783,144</b>	<b>83</b>	—	—	<b>611,089</b>	<b>52</b>
43,389	—	38,020	—	5. Cours de répétition et pensions . . . . .	500	—	40,513	05	—	—	40,013	05
21,800	—	21,800	—	6. Musée scolaire, subvention . . . . .	1,300	—	23,100	—	—	—	21,800	—
<b>60,000</b>	—	<b>60,000</b>	—	7. Allocation prélevée sur la subvention fédérale pour l'école primaire . . . . .	60,000	—	—	—	60,000	—	—	—
<b>605,021</b>	<b>02</b>	<b>620,770</b>	—		<b>233,855</b>	<b>31</b>	<b>846,757</b>	<b>88</b>	—	—	<b>612,902</b>	<b>57</b>
<b>F. Institutions de sourds-muets</b>												
1. Etablissement de Münchenbuchsee												
11,813	20	11,900	—	a. Administration . . . . .	—	—	11,419	95	—	—	11,419	95
25,095	03	28,350	—	b. Enseignement . . . . .	320	—	29,691	39	—	—	29,371	39
35,715	71	35,600	—	c. Nourriture . . . . .	1,486	—	35,510	69	—	—	34,024	69
29,392	85	24,000	—	d. Entretien . . . . .	444	20	28,345	40	—	—	27,901	20
18,310	—	19,180	—	e. Loyer . . . . .	755	—	19,180	—	—	—	18,425	—
274	80	1,000	—	f. Métiers . . . . .	11,327	30	11,043	40	283	90	—	—
805	53	1,000	—	g. Exploitation agricole . . . . .	7,154	—	5,048	11	2,105	89	—	—
2,002	85	2,000	—	h. Caisse d'assurance, subside . . . . .	—	—	1,974	55	—	—	1,974	55
<b>121,249</b>	<b>31</b>	<b>119,230</b>	—	Roulement	<b>21,486</b>	<b>50</b>	<b>142,213</b>	<b>49</b>	—	—	<b>120,726</b>	<b>99</b>
40	50	—	—	i. Augmentations et diminutions à l'inventaire	1,378	60	1,405	50	—	—	26	90
49,163	30	48,000	—	k. Pensions . . . . .	49,538	30	—	—	49,538	30	—	—
<b>72,126</b>	<b>51</b>	<b>71,230</b>	—		<b>72,403</b>	<b>40</b>	<b>143,618</b>	<b>99</b>	—	—	<b>71,215</b>	<b>59</b>
II, 372												
2. Etablissement de sourdes-muettes de Wabern												
12,000	—	12,000	—	Subvention de l'Etat . . . . .	—	—	12,000	—	—	—	12,000	—
<b>12,000</b>	—	<b>12,000</b>	—		—	—	<b>12,000</b>	—	—	—	<b>12,000</b>	—
II, 372												
3. Intérêts du fonds de l'institution des sourds-muets . . . . .												
2,978	60	2,900	—		2,978	60	—	—	2,978	60	—	—
<b>2,978</b>	<b>60</b>	<b>2,900</b>	—		<b>2,978</b>	<b>60</b>	—	—	<b>2,978</b>	<b>60</b>	—	—
II, 372												

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>VI. Instruction publique</b>												
<b>F. Institutions de sourds-muets</b>												
72,126	51	71,230	—	1. Etablissement de Münchenbuchsee . . .	72,403	40	143,618	99	—	—	71,215	59
12,000	—	12,000	—	2. Etablissement de sourdes-muettes de Wabern.	—	—	12,000	—	—	—	12,000	—
2,978	60	2,900	—	3. Intérêts du fonds de l'institution des sourds-muets	2,978	60	—	—	2,978	60	—	—
<b>81,147</b>	<b>91</b>	<b>80,330</b>	—		<b>75,382</b>	—	<b>155,618</b>	<b>99</b>	—	—	<b>80,236</b>	<b>99</b>
<b>G. Encouragements aux beaux-arts</b>												
34,500	—	34,500	—	1. Musée historique, subvention . . II, 373	15,000	—	52,000	—	—	—	37,000	—
3,000	—	3,000	—	2. Musée des beaux-arts, subvention II, 373	—	—	3,000	—	—	—	3,000	—
3,000	—	3,000	—	3. Musée académique, subvention . II, 373	—	—	3,000	—	—	—	3,000	—
2,000	—	2,000	—	4. Ecole de musique, subvention . II, 374	—	—	2,000	—	—	—	2,000	—
1,214	—	1,214	—	5. Glossaire des dialectes de la Suisse, subventions II, 374	—	—	1,214	—	—	—	1,214	—
300	—	300	—	6. Bibliographie de la Suisse, subvention II, 374	—	—	300	—	—	—	300	—
6,366	65	5,500	—	7. Conservation des monuments historiques II, 375	1,000	—	8,277	50	—	—	7,277	50
3,500	—	3,500	—	8. « Bärndütsch », subvention . . . II, 376	—	—	3,500	—	—	—	3,500	—
22,500	—	22,500	—	9. Théâtre de Berne, subvention . II, 376	—	—	22,500	—	—	—	22,500	—
600	—	600	—	10. Musée alpin, subvention . . . . II, 377	—	—	600	—	—	—	600	—
37,400	—	37,400	—	11. Musée historique, agrandissement II, 377	—	—	—	—	—	—	—	—
500	—	500	—	12. Musée jurassien de Delémont, subvention . . . . . II, 377	—	—	500	—	—	—	500	—
<b>114,880</b>	<b>65</b>	<b>114,014</b>	—		<b>16,000</b>	—	<b>96,891</b>	<b>50</b>	—	—	<b>80,891</b>	<b>50</b>
<b>H. Librairie scolaire</b>												
1. Matériel d'enseignement												
737,086	80	747,455	—	a. Provisions en magasin au 1 <sup>er</sup> janvier.	8,957	55	722,747	95	—	—	713,790	40
192,172	45	306,826	—	b. Frais de confection de matériel d'enseignement	—	—	359,888	50	—	—	359,888	50
282,231	50	314,866	—	c. Produit de la vente de matériel d'enseignement	351,414	30	—	—	351,414	30	—	—
1,373	95	2,200	—	d. Exemplaires gratuits . . . . .	—	—	1,841	85	—	—	1,841	85
713,790	40	826,135	—	e. Provisions en magasin au 31 décembre	815,825	85	5,089	70	810,736	15	—	—
<b>65,388</b>	<b>70</b>	<b>84,520</b>	—		<b>1,176,197</b>	<b>70</b>	<b>1,089,568</b>	—	<b>86,629</b>	<b>70</b>	—	—
2. Frais												
24,956	05	25,550	—	a. Traitements . . . . .	3,150	—	25,487	80	—	—	22,337	80
1,966	—	1,850	—	b. Salaires . . . . .	—	—	5,588	50	—	—	5,588	50
5,634	35	7,000	—	c. Frais de magasin et de bureau . . .	31	55	5,906	10	—	—	5,874	55
4,150	—	4,150	—	d. Loyer . . . . .	—	—	4,150	—	—	—	4,150	—
1,163	30	2,000	—	e. Frais de transport et affranchissement	2,646	20	5,588	70	—	—	2,942	50
25,796	—	26,000	—	f. Intérêts du fonds de roulement . . .	—	—	30,050	40	—	—	30,050	40
<b>63,665</b>	<b>70</b>	<b>66,550</b>	—		<b>5,827</b>	<b>75</b>	<b>76,771</b>	<b>50</b>	—	—	<b>70,943</b>	<b>75</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>VI. Instruction publique</b>												
<b>H. Librairie scolaire</b>												
3. Emploi du produit												
4,691	80	4,000	—	a. Feuille officielle scolaire, frais d'édition	—	—	3,658	65	—	—	3,658	65
—	—	13,970	—	b. Versement au fonds de réserve . . .	—	—	12,027	30	—	—	12,027	30
2,968	80	—	—	c. Prélèvement au fonds de réserve . .	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>1,723</b>	—	<b>17,970</b>	—		—	—	<b>15,685</b>	<b>95</b>	—	—	<b>15,685</b>	<b>95</b>
65,388	70	84,520	—	1. Matériel d'enseignement . . . . .	1,176,197	70	1,089,568	—	86,629	70	—	—
63,665	70	66,550	—	2. Frais . . . . .	5,827	75	76,771	50	—	—	70,943	75
<b>1,723</b>	—	<b>17,970</b>	—	Produit	<b>1,182,025</b>	<b>45</b>	<b>1,169,339</b>	<b>50</b>	<b>15,685</b>	<b>95</b>	—	—
1,723	—	17,970	—	3. Emploi du produit . . . . .	—	—	15,685	95	—	—	15,685	95
—	—	—	—	II, 378	<b>1,182,025</b>	<b>45</b>	<b>1,182,025</b>	<b>45</b>	—	—	—	—
<b>J. Subvention fédérale pour l'école primaire</b>												
404,636	40	404,636	—	1. Subvention de la Confédération . II, 378	404,636	40	—	—	404,636	40	—	—
2. Emploi de la subvention												
100,000	—	100,000	—	a. Subvention à la caisse d'assurance des instituteurs (VI. D. 4.) II, 379	—	—	100,000	—	—	—	100,000	—
44,000	—	44,000	—	b. Suppléments de pensions à des instituteurs retraités . . . . . II, 379	—	—	44,000	—	—	—	44,000	—
60,000	—	60,000	—	c. Allocation pour les frais des écoles normales de l'Etat (VI. E. 7.) II, 379	—	—	60,000	—	—	—	60,000	—
40,000	—	40,000	—	d. Contribution ordinaire de l'Etat aux constructions scolaires . . II, 380	—	—	40,000	—	—	—	40,000	—
60,000	—	60,000	—	e. Subventions extraordinaires en faveur de l'école primaire selon l'art. 14 de la loi sur les traitements du corps enseignant II, 380	—	—	60,000	—	—	—	60,000	—
100,636	40	100,636	—	f. Subventions aux communes pour la délivrance de vêtements et d'aliments aux élèves primaires nécessiteux. . II, 380	—	—	100,636	40	—	—	100,636	40
—	—	—	—		<b>404,636</b>	<b>40</b>	<b>404,636</b>	<b>40</b>	—	—	—	—
<b>K. Mesures propres à combattre l'alcoolisme</b>												
1,000	—	1,000	—	1. Prélèvement sur la dîme de l'alcool II, 381	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—
1,000	—	1,000	—	2. Garderies d'enfants, subvention . II, 381	—	—	1,000	—	—	—	1,000	—
—	—	—	—		<b>1,000</b>	—	<b>1,000</b>	—	—	—	—	—

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte		Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>													
<b>VI. Instruction publique</b>													
85,719	70	77,941	—	<b>A. Frais d'administration de la Direction et du Synode . . . . .</b>		14,822	30	95,318	70	—	—	80,496	40
2,214,730	67	2,250,096	—	<b>B. Université . . . . .</b>		281,752	64	2,529,562	29	—	—	2,247,809	65
3,630,537	25	3,647,803	—	<b>C. Ecoles moyennes . . . . .</b>		68,201	—	3,720,624	10	—	—	3,652,423	10
9,979,139	80	10,018,650	—	<b>D. Ecoles primaires . . . . .</b>		529,918	10	10,414,389	—	—	—	9,884,470	90
605,021	02	620,770	—	<b>E. Ecoles normales . . . . .</b>		233,855	31	846,757	88	—	—	612,902	57
81,147	91	80,330	—	<b>F. Institutions de sourds-muets . . . . .</b>		75,382	—	155,618	99	—	—	80,236	99
114,880	65	114,014	—	<b>G. Encouragements aux beaux-arts . . . . .</b>		16,000	—	96,891	50	—	—	80,891	50
—	—	—	—	<b>H. Librairie scolaire . . . . .</b>		1,182,025	45	1,182,025	45	—	—	—	—
—	—	—	—	<b>J. Subvention fédérale pour l'école primaire . . . . .</b>		404,636	40	404,636	40	—	—	—	—
—	—	—	—	<b>K. Mesures propres à combattre l'alcoolisme . . . . .</b>		1,000	—	1,000	—	—	—	—	—
<b>16,711,177</b>	<b>—</b>	<b>16,809,604</b>	<b>—</b>			<b>2,807,593</b>	<b>20</b>	<b>19,446,824</b>	<b>31</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>16,639,231</b>	<b>11</b>
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 170,372. 89													
<b>VII. Affaires communales</b>													
<b>A. Frais d'administration de la Direction</b>													
18,191	65	18,358	—	1. Traitements des fonctionnaires . . III, 1		—	—	17,857	95	—	—	17,857	95
13,850	—	13,958	—	2. Traitements des employés . . . III, 2		—	—	13,958	35	—	—	13,958	35
5,087	05	5,300	—	3. Frais de bureau et de déplacement III, 5		966	65	5,908	15	—	—	4,941	50
1,200	—	1,200	—	4. Loyers . . . . . III, 6		—	—	1,200	—	—	—	1,200	—
<b>38,328</b>	<b>70</b>	<b>38,816</b>	<b>—</b>			<b>966</b>	<b>65</b>	<b>38,924</b>	<b>45</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>37,957</b>	<b>80</b>
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 858.20													
<b>VIII. Assistance publique</b>													
<b>A. Frais d'administration de la Direction</b>													
28,132	80	28,300	—	1. Traitements des fonctionnaires . . III, 7		—	—	28,299	60	—	—	28,299	60
82,520	—	83,535	—	2. Traitements des employés . . . III, 9		800	—	83,786	65	—	—	82,986	65
13,986	55	14,000	—	3. Frais de bureau . . . . . III, 14		1,703	70	15,681	30	—	—	13,977	60
1,800	—	1,800	—	4. Loyers . . . . . III, 15		—	—	1,800	—	—	—	1,800	—
<b>126,439</b>	<b>35</b>	<b>127,635</b>	<b>—</b>			<b>2,503</b>	<b>70</b>	<b>129,567</b>	<b>55</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>127,063</b>	<b>85</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>VIII. Assistance publique</b>												
<b>B. Commission et inspecteurs de l'assistance publique</b>												
1,165	40	500	—	1. Commission cantonale . . . . . III, 16	—	—	575	10	—	—	575	10
26,508	60	26,640	—	2. Inspecteur cantonal et adjoints;	—	—	26,675	10	—	—	26,675	10
16,577	95	17,000	—	a. Traitements . . . . . III, 18	—	—	18,383	27	—	—	17,051	97
1,050	—	1,050	—	b. Frais de bureau et de déplacement III, 22	1,331	30	1,050	—	—	—	1,050	—
24,476	45	25,000	—	c. Loyer . . . . . III, 22	—	—	24,249	10	—	—	24,249	10
<b>69,778</b>	<b>40</b>	<b>70,190</b>	—	3. Inspecteurs d'arrondissement . III, 25	—	—	—	—	—	—	—	—
					<b>1,331</b>	<b>30</b>	<b>70,932</b>	<b>57</b>	—	—	<b>69,601</b>	<b>27</b>
<b>C. Assistance des indigents</b>												
2,534,644	26	2,450,000	—	1. Subventions aux communes:								
				a. Subventions pour l'assistance permanente . . . . . III, 29	963	26	2,583,364	93	—	—	2,582,401	67
1,275,929	83	1,150,000	—	b. Subventions pour l'assistance temporaire . . . . . III, 32	1,091	20	1,341,399	79	—	—	1,340,308	59
1,099,790	61	1,100,000	—	2. Assistance extérieure:								
1,369,788	69	1,300,000	—	a. Assistance hors du canton . III, 62	219,162	18	1,594,477	97	—	—	1,375,315	79
				b. Subventions suivant les §§ 59, 60 et 113 de la loi sur l'assistance publique . . . . . III, 87	195,103	85	1,519,032	42	—	—	1,323,928	57
200,000	—	200,000	—	3. Subventions extraordinaires aux communes . . . . . III, 104	—	—	200,000	—	—	—	200,000	—
<b>6,480,153</b>	<b>39</b>	<b>6,200,000</b>	—		<b>416,320</b>	<b>49</b>	<b>7,238,275</b>	<b>11</b>	—	—	<b>6,821,954</b>	<b>62</b>
<b>D. Hospices régionaux et communaux d'invalides, subventions</b>												
11,675	—			1. Hospice de l'Oberland à Utzigen III, 105	—	—	12,025	—	—	—	12,025	—
11,025	—			2. Hospice du Seeland à Worben . III, 105	—	—	10,900	—	—	—	10,900	—
11,500	—			3. Hospice du Mittelland à Riggisberg . . . . . III, 105	—	—	11,725	—	—	—	11,725	—
8,000	—			4. Hospice de la ville de Berne à Kühlewil . . . . . III, 106	—	—	7,550	—	—	—	7,550	—
9,525	—	85,000	—	5. Hospice de la Haute-Argovie à Dettenbühl . . . . . III, 106	—	—	9,250	—	—	—	9,250	—
11,275	—			6. Hospice de l'Emmental à Friesenberg . . . . . III, 106	—	—	11,375	—	—	—	11,375	—
6,950	—			7. Hospice du district de Signau à Langnau . . . . . III, 107	—	—	7,875	—	—	—	7,875	—
14,175	—			8. Hospices communaux divers . III, 108	—	—	13,625	—	—	—	13,625	—
<b>84,125</b>	—	<b>85,000</b>	—		—	—	<b>84,325</b>	—	—	—	<b>84,325</b>	—

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>VIII. Assistance publique</b>												
<b>E. Maisons d'éducation des districts et privées, subventions</b>												
2,500	—	2,500	—	1. Orphelinat de Saignelégier . . . III, 109	—	—	2,500	—	—	—	2,500	—
15,000	—	15,000	—	2. Maison d'éducation Victoria, Wabern III, 109	—	—	15,000	—	—	—	15,000	—
2,500	—	2,500	—	3. Orphelinat de Belfond . . . . . III, 109	—	—	2,500	—	—	—	2,500	—
3,500	—	3,500	—	4. Orphelinat de Porrentruy . . . III, 110	—	—	3,500	—	—	—	3,500	—
3,500	—	3,500	—	5. Orphelinat de Courtelary . . . III, 110	—	—	3,500	—	—	—	3,500	—
6,000	—	6,000	—	6. Orphelinats de Delémont . . . III, 110	—	—	6,000	—	—	—	6,000	—
2,500	—	2,500	—	7. Orphelinat de Reconvilier . . III, 111	—	—	2,500	—	—	—	2,500	—
5,000	—	5,000	—	8. Maison d'éducation d'Oberbipp III, 111	—	—	5,000	—	—	—	5,000	—
5,000	—	5,000	—	9. Maison d'éducation d'Enggistein III, 111	—	—	5,000	—	—	—	5,000	—
2,500	—	2,500	—	10. Maison d'éducation du Steinhölzli III, 112	—	—	2,500	—	—	—	2,500	—
10,000	—	10,000	—	11. Maison pour enfants faibles d'esprit de Berthoud . . . . . III, 112	—	—	10,000	—	—	—	10,000	—
10,000	—	10,000	—	12. Maison pour enfants faibles d'esprit de Steffisbourg . . . . . III, 112	—	—	10,000	—	—	—	10,000	—
1,000	—	2,000	—	13. Etablissement de Balgrist . . . III, 113	—	—	2,000	—	—	—	2,000	—
<b>69,000</b>	—	<b>70,000</b>	—		—	—	<b>70,000</b>	—	—	—	<b>70,000</b>	—
<b>F. Maisons cantonales d'éducation</b>												
1. Landorf												
9,712	65	9,500	—	a. Administration . . . . .	566	80	9,883	35	—	—	9,316	55
9,932	40	9,350	—	b. Enseignement . . . . .	137	15	9,814	40	—	—	9,677	25
24,431	38	23,000	—	c. Nourriture . . . . .	1,525	40	25,073	71	—	—	23,548	31
14,132	20	16,000	—	d. Entretien . . . . .	2,319	—	20,937	63	—	—	18,618	63
8,980	—	8,980	—	e. Loyers . . . . .	120	—	9,100	—	—	—	8,980	—
10,910	99	9,900	—	f. Exploitation agricole . . . . .	41,203	63	32,546	44	8,657	19	—	—
<b>56,277</b>	<b>64</b>	<b>56,930</b>	—	Roulement	<b>45,871</b>	<b>98</b>	<b>107,355</b>	<b>53</b>	—	—	<b>61,483</b>	<b>55</b>
898	30	—	—	g. Augmentations et diminutions à l'inventaire	2,110	80	1,383	50	727	30	—	—
16,705	—	17,100	—	h. Pensions . . . . .	18,992	50	1,755	—	17,237	50	—	—
<b>38,674</b>	<b>34</b>	<b>39,830</b>	—		<b>66,975</b>	<b>28</b>	<b>110,494</b>	<b>03</b>	—	—	<b>43,518</b>	<b>75</b>
III, 114												
2. Aarwangen												
9,382	30	9,500	—	a. Administration . . . . .	164	80	9,798	35	—	—	9,633	55
8,795	45	9,020	—	b. Enseignement . . . . .	—	—	7,790	75	—	—	7,790	75
20,493	69	22,000	—	c. Nourriture . . . . .	210	—	19,540	19	—	—	19,330	19
13,158	85	13,000	—	d. Entretien . . . . .	1,780	80	14,384	20	—	—	12,603	40
7,350	—	7,350	—	e. Loyers . . . . .	—	—	7,350	—	—	—	7,350	—
4,086	74	5,970	—	f. Exploitation agricole . . . . .	22,604	46	19,840	76	2,763	70	—	—
<b>55,093</b>	<b>55</b>	<b>54,900</b>	—	Roulement	<b>24,760</b>	<b>06</b>	<b>78,704</b>	<b>25</b>	—	—	<b>53,944</b>	<b>19</b>
905	—	—	—	g. Augmentations et diminutions à l'inventaire	2,296	—	1,681	—	615	—	—	—
13,635	—	13,900	—	h. Pensions . . . . .	13,525	—	1,320	—	12,205	—	—	—
<b>40,553</b>	<b>55</b>	<b>41,000</b>	—		<b>40,581</b>	<b>06</b>	<b>81,705</b>	<b>25</b>	—	—	<b>41,124</b>	<b>19</b>
III, 114												

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
				<b>Administration courante</b>								
				<b>VIII. Assistance publique</b>								
				<b>F. Maisons cantonales d'éducation</b>								
				3. Cerlier								
8,386	95	8,500	—	a. Administration . . . . .	5	40	8,825	85	—	—	8,820	45
6,055	50	7,100	—	b. Enseignement . . . . .	166	50	6,171	40	—	—	6,004	90
24,813	65	20,000	—	c. Nourriture . . . . .	157	40	27,763	47	—	—	27,606	07
17,318	02	13,000	—	d. Entretien . . . . .	3,332	10	22,779	44	—	—	19,447	34
4,900	—	4,900	—	e. Loyers . . . . .	—	—	4,900	—	—	—	4,900	—
5,184	03	3,000	—	f. Exploitation agricole . . . . .	45,761	70	42,620	89	3,140	81	—	—
56,290	09	50,500	—	Roulement	49,423	10	113,061	05	—	—	63,637	95
85	10	—	—	g. Augmentations et diminutions à l'inventaire	1,906	—	1,921	40	—	—	15	40
17,210	—	11,000	—	h. Pensions . . . . .	21,254	—	2,002	50	19,251	50	—	—
39,165	19	39,500	—	III, 114	72,583	10	116,984	95	—	—	44,401	85
				4. Kehrsatz								
9,358	40	9,000	—	a. Administration . . . . .	183	90	9,543	15	—	—	9,359	25
9,117	05	9,250	—	b. Enseignement . . . . .	651	55	10,609	15	—	—	9,957	60
20,729	38	20,700	—	c. Nourriture . . . . .	2,142	80	20,342	69	—	—	18,199	89
12,651	20	11,760	—	d. Entretien . . . . .	1,007	05	15,105	60	—	—	14,098	55
6,370	—	6,370	—	e. Loyers . . . . .	—	—	6,370	—	—	—	6,370	—
9,792	91	6,600	—	f. Exploitation agricole . . . . .	48,918	13	42,373	24	6,544	89	—	—
48,433	12	50,480	—	Roulement	52,903	43	104,343	83	—	—	51,440	40
2,209	—	—	—	g. Augmentations et diminutions à l'inventaire	3,701	—	3,414	—	287	—	—	—
11,080	—	10,800	—	h. Pensions . . . . .	12,937	50	1,365	—	11,572	50	—	—
39,562	12	39,680	—	III, 115	69,541	93	109,122	83	—	—	39,580	90
				5. Bretièges								
8,317	45	8,000	—	a. Administration . . . . .	—	—	8,442	40	—	—	8,442	40
8,788	75	8,700	—	b. Enseignement . . . . .	65	—	8,898	60	—	—	8,833	60
21,568	05	21,500	—	c. Nourriture . . . . .	720	90	23,463	75	—	—	22,742	85
17,880	15	16,000	—	d. Entretien . . . . .	3,211	40	26,680	70	—	—	23,469	30
5,780	—	6,000	—	e. Loyers . . . . .	350	—	6,120	—	—	—	5,770	—
10,881	40	5,800	—	f. Exploitation agricole . . . . .	38,837	45	29,768	50	9,068	95	—	—
51,453	—	54,400	—	Roulement	43,184	75	103,373	95	—	—	60,189	20
38	—	—	—	g. Augmentations et diminutions à l'inventaire	3,330	—	3,316	—	14	—	—	—
14,985	—	13,500	—	h. Pensions . . . . .	16,711	50	1,612	50	15,099	—	—	—
36,506	—	40,900	—	III, 115	63,226	25	108,302	45	—	—	45,076	20

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
				<b>Administration courante</b>								
				<b>VIII. Assistance publique</b>								
				<b>F. Maisons cantonales d'éducation</b>								
				6. Sonvilier								
8,257	65	9,500	—	a. Administration . . . . .	—	—	8,556	—	—	—	8,556	—
6,521	04	9,500	—	b. Enseignement . . . . .	—	—	7,102	50	—	—	7,102	50
21,139	49	26,500	—	c. Nourriture . . . . .	212	—	21,744	30	—	—	21,532	30
10,019	05	13,140	—	d. Entretien . . . . .	494	—	13,175	01	—	—	12,681	01
6,590	—	6,590	—	e. Loyer . . . . .	—	—	6,590	—	—	—	6,590	—
7,261	65	2,570	—	f. Exploitation agricole . . . . .	52,897	30	54,562	59	—	—	1,665	29
<b>59,788</b>	<b>88</b>	<b>62,660</b>	—		<b>53,603</b>	<b>30</b>	<b>111,730</b>	<b>40</b>	—	—	<b>58,127</b>	<b>10</b>
1,254	70	—	—	g. Augmentations et diminutions à l'inventaire	3,172	30	3,098	50	73	80	—	—
11,087	50	13,500	—	h. Pensions . . . . .	9,650	—	757	50	8,892	50	—	—
<b>49,956</b>	<b>08</b>	<b>49,160</b>	—	III, 115	<b>66,425</b>	<b>60</b>	<b>115,586</b>	<b>40</b>	—	—	<b>49,160</b>	<b>80</b>
				7. Loveresse								
8,129	35	8,200	—	a. Administration . . . . .	—	—	8,030	75	—	—	8,030	75
6,789	45	7,060	—	b. Enseignement . . . . .	216	65	6,058	45	—	—	5,841	80
10,538	70	10,400	—	c. Nourriture . . . . .	289	40	11,567	65	—	—	11,278	25
4,297	60	6,000	—	d. Entretien . . . . .	10	—	5,814	05	—	—	5,804	05
3,290	—	3,290	—	e. Loyer . . . . .	—	—	3,290	—	—	—	3,290	—
484	50	1,100	—	f. Exploitation agricole . . . . .	11,761	90	13,040	70	—	—	1,278	80
<b>33,529</b>	<b>60</b>	<b>33,850</b>	—		<b>12,277</b>	<b>95</b>	<b>47,801</b>	<b>60</b>	—	—	<b>35,523</b>	<b>65</b>
615	—	—	—	g. Augmentations et diminutions à l'inventaire	837	—	85	—	752	—	—	—
7,306	25	8,250	—	h. Pensions . . . . .	8,650	—	518	75	8,131	25	—	—
<b>25,608</b>	<b>35</b>	<b>25,600</b>	—	III, 116	<b>21,764</b>	<b>95</b>	<b>48,405</b>	<b>35</b>	—	—	<b>26,640</b>	<b>40</b>
				1. Landorf . . . . .								
38,674	34	39,830	—	2. Aarwangen . . . . .	66,975	28	110,494	05	—	—	43,518	75
40,553	55	41,000	—	3. Cerlier . . . . .	40,581	06	81,705	25	—	—	41,124	19
39,165	19	39,500	—	4. Kehrsatz . . . . .	72,583	10	116,984	95	—	—	44,401	85
39,562	12	39,680	—	5. Bretièges . . . . .	69,541	93	109,122	83	—	—	39,580	90
36,506	—	40,900	—	6. Sonvilier . . . . .	63,226	25	108,302	45	—	—	45,076	20
49,956	08	49,160	—	7. Loveresse . . . . .	66,425	60	115,586	40	—	—	49,160	80
25,608	35	25,600	—		21,764	95	48,405	35	—	—	26,640	40
<b>270,025</b>	<b>63</b>	<b>275,670</b>	—		<b>401,098</b>	<b>17</b>	<b>690,601</b>	<b>26</b>	—	—	<b>289,503</b>	<b>09</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>VIII. Assistance publique</b>												
<b>G. Subventions diverses</b>												
50,008	30	55,000	—	1. Bourses d'apprentissage . . . III, 120	600	—	54,616	—	—	—	54,016	—
10,035	05	15,000	—	2. Assistance de malades étrangers au canton . . . . . III, 127	24,671	80	39,695	40	—	—	15,023	60
7,000	—	7,000	—	3. Subventions à des sociétés de secours à l'étranger . . . . . III, 130	—	—	7,000	—	—	—	7,000	—
20,000	—	20,000	—	4. Secours en cas de dommages dus aux éléments . . . . . III, 131	—	—	20,000	—	—	—	20,000	—
<b>87,043</b>	<b>35</b>	<b>97,000</b>	—		<b>25,271</b>	<b>80</b>	<b>121,311</b>	<b>40</b>	—	—	<b>96,039</b>	<b>60</b>
<b>H. Mesures propres à combattre l'alcoolisme</b>												
67,363	70	42,765	—	1. Prélèvement sur la dime de l'alcool III, 132	77,931	16	—	—	77,931	16	—	—
67,363	70	42,765	—	2. Subventions . . . . . III, 134	—	—	77,931	16	—	—	77,931	16
—	—	—	—		<b>77,931</b>	<b>16</b>	<b>77,931</b>	<b>16</b>	—	—	—	—
<b>J. Subventions à des hôpitaux et établissements de charité pour nouvelles constructions et installations</b>												
97,800	—	—	—	1. Prélèvement sur le fonds de secours pour les hôpitaux et les établissements de charité III, 136	86,640	—	—	—	86,640	—	—	—
97,800	—	—	—	2. Subventions à des hôpitaux et établissements de charité . . . III, 137	—	—	86,640	—	—	—	86,640	—
—	—	—	—		<b>86,640</b>	—	<b>86,640</b>	—	—	—	—	—

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>VIII. Assistance publique</b>												
126,439	35	127,635	—	A. Frais d'administration de la Direction . . .	2,503	70	129,567	55	—	—	127,063	85
69,778	40	70,190	—	B. Commission et inspecteurs de l'assistance publique . . . . .	1,331	30	70,932	57	—	—	69,601	27
6,480,153	39	6,200,000	—	C. Assistance des indigents . . . . .	416,320	49	7,238,275	11	—	—	6,821,954	62
84,125	—	85,000	—	D. Hospices régionaux d'invalides, subventions . . . . .	—	—	84,325	—	—	—	84,325	—
69,000	—	70,000	—	E. Maisons d'éducation des districts et privées, subventions . . . . .	—	—	70,000	—	—	—	70,000	—
270,025	63	275,670	—	F. Maisons cantonales d'éducation . . . . .	401,098	17	690,601	26	—	—	289,503	09
87,043	35	97,000	—	G. Subventions diverses . . . . .	25,271	80	121,311	40	—	—	96,039	60
—	—	—	—	H. Mesures propres à combattre l'alcoolisme . . . . .	77,931	16	77,931	16	—	—	—	—
—	—	—	—	J. Subventions à des hôpitaux et établissements de charité pour nouvelles constructions et installations . . . . .	86,640	—	86,640	—	—	—	—	—
<b>7,186,565</b>	<b>12</b>	<b>6,925,495</b>	—		<b>1,011,096</b>	<b>62</b>	<b>8,569,584</b>	<b>05</b>	—	—	<b>7,558,487</b>	<b>43</b>
				Les dépenses dépassent le budget de fr. 632,992. 43								
<b>IX.<sup>a</sup> Economie publique</b>												
<b>A. Frais d'administration de la Direction</b>												
9,600	—	9,600	—	1. Traitement du secrétaire . . . III, 138	—	—	9,600	—	—	—	9,600	—
27,787	30	27,913	—	2. Traitements des employés . . . III, 139	—	—	27,912	60	—	—	27,912	60
5,700	—	7,200	—	3. Frais de bureau . . . . . III, 142	302	75	8,439	60	—	—	8,136	85
2,560	—	2,560	—	4. Loyers . . . . . III, 143	—	—	2,560	—	—	—	2,560	—
<b>45,647</b>	<b>30</b>	<b>47,273</b>	—		<b>302</b>	<b>75</b>	<b>48,512</b>	<b>20</b>	—	—	<b>48,209</b>	<b>45</b>
<b>B. Statistique</b>												
10,600	—	10,600	—	1. Traitement du chef de bureau . III, 144	—	—	10,600	—	—	—	10,600	—
12,869	15	12,900	—	2. Traitements des employés . . . III, 145	—	—	11,743	50	—	—	11,743	50
11,918	60	12,000	—	3. Frais de bureau et d'impression III, 147	253	50	12,253	30	—	—	11,999	80
1,050	—	1,050	—	4. Loyers . . . . . III, 149	—	—	1,050	—	—	—	1,050	—
5,001	—	—	—	(Recensement fédéral du bétail)								
3,495	95	—	—	(Statistique suisse des cultures 1926)								
<b>44,934</b>	<b>70</b>	<b>36,550</b>	—		<b>253</b>	<b>50</b>	<b>35,646</b>	<b>80</b>	—	—	<b>35,393</b>	<b>30</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>IX.<sup>a</sup> Economie publique</b>												
<b>C. Commerce et industrie</b>												
14,927	05	15,000	—	1. Encouragements au commerce et à l'industrie en général . . . . . III, 151	2,131	—	16,941	45	—	—	14,810	45
13,760	—	15,000	—	2. Bourses . . . . . III, 160	2,218	—	17,153	—	—	—	14,935	—
508,429	—	510,000	—	3. Ecoles professionnelles et industrielles III, 158	493,626	—	1,018,966	—	—	—	525,340	—
19,200	—	19,200	—	4. Chambre du commerce et de l'industrie								
1,126	75	1,500	—	a. Traitements des fonctionnaires . . . . . III, 159	—	—	19,200	—	—	—	19,200	—
9,488	05	11,000	—	b. Indemnités de séance et de route . . . . . III, 160	—	—	1,365	10	—	—	1,365	10
19,748	40	20,169	—	c. Frais de bureau et de déplacement, publications . . . . . III, 162	1,200	—	10,686	85	—	—	9,486	85
5,110	85	5,510	—	d. Traitements des employés . . . . . III, 164	—	—	20,106	30	—	—	20,106	30
38,000	—	38,000	—	e. Loyers . . . . . III, 165	1,200	—	6,710	—	—	—	5,510	—
5,000	—	5,000	—	5. Encouragement du tourisme								
3,000	—	3,000	—	a. Sociétés de développement, subventions . . . . . III, 166	—	—	38,000	—	—	—	38,000	—
106,708	40	100,000	—	b. Office fédéral du tourisme, subvention . . . . . III, 167	—	—	5,000	—	—	—	5,000	—
2,173	35	2,500	—	c. Association d'industrie hôtelière, subvention . . . . . III, 167	—	—	3,000	—	—	—	3,000	—
25,000	—	25,000	—	6. Apprentissages . . . . . III, 172	17,931	30	117,935	90	—	—	100,004	60
14,000	—	14,000	—	7. Loi sur la protection des ouvrières, inspection . . . . . III, 173	—	—	1,283	55	—	—	1,283	55
2,910	—	2,910	—	8. Caisse de secours de l'Oberland, subvention, amortissement . . . . . III, 174	—	—	—	—	—	—	—	—
788,581	85	787,789	—	9. Orientation professionnelle et patronage des apprentis, subventions à des institutions bernoises . . . . . III, 174	—	—	14,000	—	—	—	14,000	—
				10. Maîtres d'écoles industrielles, pensions . . . . . III, 174	—	—	2,910	—	—	—	2,910	—
					518,306	30	1,293,258	15	—	—	774,951	85
<b>D. Musée des arts et métiers</b>												
42,121	85	48,513	—	1. Musée des arts et métiers								
7,505	50	7,500	—	a. Traitements . . . . . III, 175	—	—	42,729	40	—	—	42,729	40
3,596	81	3,600	—	b. Bibliothèque et collection . . . . . III, 177	361	—	7,861	81	—	—	7,500	81
799	75	1,000	—	c. Frais d'administration . . . . . III, 178	264	—	3,863	05	—	—	3,599	05
2,999	75	3,500	—	d. Matériel d'enseignement . . . . . III, 180	—	—	998	72	—	—	998	72
1,490	10	1,500	—	e. Expositions, cours, conférences III, 181	—	—	3,483	10	—	—	3,483	10
5,495	70	5,000	—	f. Mobilier, outillage . . . . . III, 182	—	—	1,495	30	—	—	1,495	30
12,000	—	12,000	—	g. Chauffage, éclairage et nettoyage . . . . . III, 183	—	—	4,999	90	—	—	4,999	90
76,009	46	82,613	—	h. Loyer . . . . . III, 185	—	—	12,000	—	—	—	12,000	—
				A reporter	625	—	77,431	28	—	—	76,806	28

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>IX.<sup>a</sup> Economie publique</b>												
<b>D. Musée des arts et métiers</b>												
76,009	46	82,613	—	Report	625	—	77,431	28	—	—	76,806	28
14,125	—	15,297	—	2. Ecole de céramique	—	—	14,250	—	—	—	14,250	—
993	53	1,000	—	a. Traitements . . . . . III, 186	—	—	995	33	—	—	995	33
988	12	1,000	—	b. Matériel d'enseignement. . . III, 187	—	—	1,002	45	—	—	1,002	45
2,516	15	2,500	—	c. Mobilier, outillage . . . . . III, 188	—	—	—	—	—	—	—	—
348	94	360	—	d. Chauffage, éclairage et nettoyage . . . . . III, 189	—	—	2,493	25	—	—	2,493	25
1,320	—	1,320	—	e. Frais divers . . . . . III, 191	68	—	423	70	—	—	355	70
1,285	—	1,000	—	f. Loyer . . . . . III, 192	—	—	1,320	—	—	—	1,320	—
5,759	77	5,000	—	3. Ecolages . . . . . III, 193	1,130	—	—	—	1,130	—	—	—
22,560	—	23,238	—	4. Produit des travaux des élèves. III, 194	5,118	25	—	—	5,118	25	—	—
2,500	—	2,500	—	5. Subvention de la ville de Berne III, 195	22,490	—	—	—	22,490	—	—	—
1,765	—	1,600	—	6. Subvention de la bourgeoisie de Berne III, 196	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
22,576	—	24,506	—	7. Subventions diverses . . . . . III, 196	1,625	—	—	—	1,625	—	—	—
39,855	43	46,246	—	8. Subvention de la Confédération III, 197	24,506	—	—	—	24,506	—	—	—
					58,062	25	97,916	01	—	—	39,853	76
<b>E. Technicum de Berthoud</b>												
186,584	85	189,150	—	1. Enseignement	—	—	185,849	40	—	—	185,849	40
12,791	40	12,800	—	a. Traitements des professeurs . . . . .	—	—	12,124	10	—	—	11,770	95
1,247	80	1,500	—	b. Matériel d'enseignement . . . . .	353	15	—	—	—	—	—	—
8,074	16	8,300	—	2. Administration	—	—	1,421	30	—	—	1,421	30
16,586	90	19,800	—	a. Commission de surveillance et d'examen	783	95	8,862	20	—	—	8,078	25
7,062	60	7,300	—	b. Frais de bureau et de déplacement .	66	15	17,425	86	—	—	17,359	71
44,400	—	44,400	—	c. Chauffage, éclairage et nettoyage . .	—	—	7,052	50	—	—	7,052	50
				d. Concierge . . . . .	—	—	44,400	—	—	—	44,400	—
276,747	71	283,250	—	{3. Intérêt du capital de construction. . . }	—	—	—	—	—	—	—	—
18,943	—	16,000	—	{4. Loyer . . . . . }	—	—	—	—	—	—	—	—
41,506	80	53,060	—	Roulement	1,203	25	277,135	36	—	—	275,932	11
58,233	—	63,670	—	5. Ecolages . . . . .	19,019	—	—	—	19,019	—	—	—
2,525	—	4,000	—	6. Subvention de la ville de Berthoud . .	49,613	70	—	—	49,613	70	—	—
				7. Subvention de la Confédération . . . .	63,672	—	—	—	63,672	—	—	—
				8. Bourses . . . . .	—	—	3,875	—	—	—	3,875	—
160,589	91	154,520	—	III, 197	133,507	95	281,010	36	—	—	147,502	41

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>IX.<sup>a</sup> Economie publique</b>												
<b>F. Technicum de Bienne</b>												
a. Technicum												
1. Enseignement												
244,702	95	246,470	—	a. Traitements des professeurs . . . . .	—	—	249,799	80	—	—	249,799	80
48,624	55	49,820	—	b. Matériel d'enseignement . . . . .	11,414	80	51,855	25	—	—	40,440	45
2. Administration												
2,537	05	2,400	—	a. Commissions de surveillance et d'examen	—	—	2,162	15	—	—	2,162	15
3,750	—	3,255	—	b. Traitements . . . . .	—	—	6,509	10	—	—	6,509	10
11,734	40	9,150	—	c. Frais de bureau et de déplacement	961	50	13,365	45	—	—	12,403	95
13,675	05	14,420	—	d. Chauffage, éclairage et nettoyage .	—	—	20,692	35	—	—	20,692	35
6,175	—	8,750	—	e. Concierges . . . . .	—	—	7,080	—	—	—	7,080	—
1,091	80	1,100	—	3. Bureau d'observation des montres .	1,968	20	1,884	95	83	25	—	—
28,000	—	44,900	—	4. Loyer . . . . .	—	—	44,900	—	—	—	44,900	—
<b>360,290</b>	<b>80</b>	<b>380,265</b>	—	Roulement	<b>14,344</b>	<b>50</b>	<b>398,249</b>	<b>05</b>	—	—	<b>383,904</b>	<b>55</b>
13,710	—	15,000	—	5. Ecolages . . . . .	13,312	50	—	—	13,312	50	—	—
15,295	15	23,200	—	6. Produit des travaux des élèves . . .	14,489	65	—	—	14,489	65	—	—
2,012	20	1,000	—	7. Recettes diverses . . . . .	1,328	—	—	—	1,328	—	—	—
1,585	90	1,750	—	8. Intérêts des capitaux . . . . .	1,785	90	200	—	1,585	90	—	—
56,866	45	68,447	—	9. Subvention de la ville de Bienne . .	73,070	80	—	—	73,070	80	—	—
84,006	—	89,076	—	10. Subvention de la Confédération . . .	89,076	—	—	—	89,076	—	—	—
425	—	1,400	—	11. Bourses . . . . .	—	—	300	—	—	—	300	—
<b>187,240</b>	<b>10</b>	<b>183,192</b>	—		<b>207,407</b>	<b>35</b>	<b>398,749</b>	<b>05</b>	—	—	<b>191,341</b>	<b>70</b>
b. Ecole des chemins de fer												
1. Enseignement												
16,000	—	18,939	—	a. Traitements des professeurs . . . . .	—	—	15,721	—	—	—	15,721	—
208	—	330	—	b. Matériel d'enseignement . . . . .	—	—	310	85	—	—	310	85
2. Administration												
67	25	180	—	a. Commission de surveillance et d'examen	—	—	—	—	—	—	—	—
300	—	750	—	b. Traitements . . . . .	—	—	600	—	—	—	600	—
685	—	550	—	c. Frais de bureau et de déplacement	—	—	700	—	—	—	700	—
565	—	565	—	d. Chauffage, éclairage et nettoyage .	—	—	565	—	—	—	565	—
960	—	350	—	e. Concierges . . . . .	—	—	960	—	—	—	960	—
1,550	—	1,550	—	3. Loyer . . . . .	—	—	1,550	—	—	—	1,550	—
<b>20,335</b>	<b>25</b>	<b>23,214</b>	—	Roulement	—	—	<b>20,406</b>	<b>85</b>	—	—	<b>20,406</b>	<b>85</b>
1,380	—	1,250	—	4. Ecolages . . . . .	1,150	—	—	—	1,150	—	—	—
3,867	—	4,536	—	5. Subvention de la ville de Bienne . .	3,934	80	—	—	3,934	80	—	—
5,802	—	6,805	—	6. Subvention des Chemins de fer fédéraux	5,902	25	—	—	5,902	25	—	—
400	—	450	—	7. Bourses . . . . .	—	—	550	—	—	—	550	—
<b>9,686</b>	<b>25</b>	<b>11,073</b>	—		<b>10,987</b>		<b>20,956</b>	<b>85</b>	—	—	<b>9,969</b>	<b>80</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>IX.<sup>a</sup> Economie publique</b>												
<b>F. Technicum de Bienne</b>												
c. Ecole des postes												
1. Enseignement												
14,595	—	11,235	—	a. Traitements des professeurs . . . . .	—	—	13,520	—	—	—	13,520	—
200	—	230	—	b. Matériel d'enseignement . . . . .	—	—	200	—	—	—	200	—
2. Administration												
—	—	180	—	a. Commission de surveillance et experts . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
300	—	750	—	b. Traitements . . . . .	—	—	600	—	—	—	600	—
685	—	550	—	c. Frais de bureau et de déplacement . . . . .	—	—	700	—	—	—	700	—
565	—	565	—	d. Chauffage, éclairage et nettoyage . . . . .	—	—	565	—	—	—	565	—
960	—	350	—	e. Concierges . . . . .	—	—	960	—	—	—	960	—
1,550	—	1,550	—	3. Loyer . . . . .	—	—	1,550	—	—	—	1,550	—
<b>18,855</b>	—	<b>15,410</b>	—	Roulement	—	—	<b>18,095</b>	—	—	—	<b>18,095</b>	—
1,380	—	1,250	—	4. Ecolages . . . . .	875	—	—	—	875	—	—	—
3,792	—	2,960	—	5. Subvention de la ville de Bienne . . . . .	3,731	—	—	—	3,731	—	—	—
4,550	—	3,730	—	6. Subvention de la Confédération . . . . .	4,477	—	—	—	4,477	—	—	—
—	—	450	—	7. Bourses . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>9,133</b>	—	<b>7,920</b>	—		<b>9,083</b>	—	<b>18,095</b>	—	—	—	<b>9,012</b>	—
187,240	10	183,192	—	a. Technicum . . . . .	207,407	35	398,749	05	—	—	191,341	70
9,686	25	11,073	—	b. Ecole des chemins de fer . . . . .	10,987	05	20,956	85	—	—	9,969	80
9,133	—	7,920	—	c. Ecole des postes . . . . .	9,083	—	18,095	—	—	—	9,012	—
<b>206,059</b>	<b>35</b>	<b>202,185</b>	—	III, 197	<b>227,477</b>	<b>40</b>	<b>437,800</b>	<b>90</b>	—	—	<b>210,323</b>	<b>50</b>
<b>G. Poids et mesures</b>												
2,000	—	2,000	—	1. Traitement de l'inspecteur . . III, 198	—	—	2,000	—	—	—	2,000	—
764	60	1,000	—	2. Frais de bureau et de déplacement III, 199	—	—	447	60	—	—	447	60
9,108	70	9,000	—	3. Frais d'inspection . . . . . III, 200	—	—	8,213	95	—	—	8,213	95
1,460	25	1,500	—	4. Poids, mesures, appareils . . . III, 201	141	70	1,406	75	—	—	1,265	05
1,250	—	1,250	—	5. Loyer . . . . . III, 202	—	—	1,250	—	—	—	1,250	—
<b>14,583</b>	<b>55</b>	<b>14,750</b>	—		<b>141</b>	<b>70</b>	<b>13,318</b>	<b>30</b>	—	—	<b>13,176</b>	<b>60</b>
<b>H. Police des denrées alimentaires</b>												
1. Laboratoire du chimiste cantonal												
10,600	—	11,342	—	a. Traitement du chimiste cantonal III, 203	—	—	10,600	—	—	—	10,600	—
34,609	40	36,980	—	b. Traitements des assistants, du commis et du concierge . . III, 204	—	—	35,600	80	—	—	35,600	80
7,500	—	7,500	—	c. Loyer . . . . . III, 205	—	—	7,500	—	—	—	7,500	—
7,942	32	9,000	—	d. Articles chimiques, écrits, éclairage, etc. . . . . III, 206	—	—	7,121	65	—	—	7,121	65
10,299	15	10,000	—	e. Recettes des analyses . . . III, 211	12,811	70	305	—	12,506	70	—	—
50,352	57	54,822	—	A reporter	<b>12,811</b>	<b>70</b>	<b>61,127</b>	<b>45</b>	—	—	<b>48,315</b>	<b>75</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
				<b>Administration courante</b>								
				<b>IX.<sup>a</sup> Economie publique</b>								
				<b>H. Police des denrées alimentaires</b>								
50,352	57	54,822	—	Report	12,811	70	61,127	45	—	—	48,315	75
36,000	—	38,520	—	2. Inspections	—	—	36,000	—	—	—	36,000	—
15,782	82	16,000	—	a. Traitements des experts . . . III, 213	—	—	15,984	90	—	—	15,984	90
1,504	60	1,000	—	b. Frais de bureau et de déplacement III, 215	—	—	—	—	—	—	—	—
248	35	500	—	c. Cours d'instruction . . . . . III, 216	—	—	—	—	—	—	—	—
47,841	30	51,671	—	3. Frais de bureau et d'impression III, 217	4	80	205	60	—	—	200	80
56,047	04	59,171	—	4. Subvention de la Confédération III, 217	46,000	40	—	—	46,000	40	—	—
					<b>58,816</b>	<b>90</b>	<b>113,317</b>	<b>95</b>	—	—	<b>54,501</b>	<b>05</b>
				<b>J. Mesures propres à combattre l'alcoolisme</b>								
27,756	—	35,000	—	1. Prélèvement sur la dîme de l'alcool III, 218	34,918	—	—	—	34,918	—	—	—
15,000	—	35,000	—	2. Mesures propres à combattre l'alcoolisme en général . . . . . III, 218	—	—	18,650	—	—	—	18,650	—
12,756	—			3. Subventions pour les asiles d'alcoolisés et pour le placement d'indigents adonnés à l'ivrognerie III, 219	—	—	16,268	—	—	—	16,268	—
—	—			—	—	<b>34,918</b>	—	<b>34,918</b>	—	—	—	—
				<b>K. Police du feu</b>								
8,192	85	15,000	—	1. Police du feu . . . . . III, 220	390	—	14,047	85	—	—	13,657	85
1,333	50	2,500	—	2. Inspection du matériel d'incendie III, 222	2	—	1,533	40	—	—	1,531	40
9,526	35	17,500	—		<b>392</b>	—	<b>15,581</b>	<b>25</b>	—	—	<b>15,189</b>	<b>25</b>
				<b>A. Frais d'administration de la Direction .</b>	302	75	48,512	20	—	—	48,209	45
44,934	70	36,550	—	<b>B. Statistique . . . . .</b>	253	50	35,646	80	—	—	35,393	30
788,581	85	787,789	—	<b>C. Commerce et industrie . . . . .</b>	518,306	30	1,293,258	15	—	—	774,951	85
39,855	43	46,246	—	<b>D. Musée des arts et métiers . . . . .</b>	58,062	25	97,916	01	—	—	39,853	76
160,589	91	154,520	—	<b>E. Technicum de Berthoud . . . . .</b>	133,507	95	281,010	36	—	—	147,502	41
206,059	35	202,185	—	<b>F. Technicum de Bienne . . . . .</b>	227,477	40	437,800	90	—	—	210,323	50
14,583	55	14,750	—	<b>G. Poids et mesures . . . . .</b>	141	70	13,318	30	—	—	13,176	60
56,047	04	59,171	—	<b>H. Police des denrées alimentaires . . . . .</b>	58,816	90	113,317	95	—	—	54,501	05
—	—	—	—	<b>J. Mesures propres à combattre l'alcoolisme</b>	34,918	—	34,918	—	—	—	—	—
9,526	35	17,500	—	<b>K. Police du feu . . . . .</b>	392	—	15,581	25	—	—	15,189	25
<b>1,365,825</b>	<b>48</b>	<b>1,365,984</b>	—		<b>1,032,178</b>	<b>75</b>	<b>2,371,279</b>	<b>92</b>	—	—	<b>1,339,101</b>	<b>17</b>
				Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 26,882. 83								

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>IX.<sup>b</sup> Service sanitaire</b>												
<b>A. Frais d'administration</b>												
2,379	60	4,000	—	1. Collège de santé, examens et inspections . . . . . III, 229	2,374	15	4,972	45	—	—	2,598	30
15,683	30	14,600	—	2. Traitements des fonctionnaires . . . . . III, 229	—	—	15,600	—	—	—	15,600	—
7,200	—	7,200	—	3. Traitement de l'employé . . . . . III, 230	—	—	7,200	—	—	—	7,200	—
2,623	25	2,500	—	4. Frais de bureau . . . . . III, 233	140	20	3,865	90	—	—	3,725	70
1,200	—	1,200	—	5. Loyers . . . . . III, 233	—	—	1,200	—	—	—	1,200	—
<b>29,086</b>	<b>15</b>	<b>29,500</b>	—		<b>2,514</b>	<b>35</b>	<b>32,838</b>	<b>35</b>	—	—	<b>30,324</b>	—
<b>B. Service sanitaire en général</b>												
32,833	90	6,000	—	1. Frais généraux . . . . . III, 236	95,650	40	51,515	75	44,134	65	—	—
132	55	3,500	—	2. Vaccinations . . . . . III, 239	27	50	3,105	55	—	—	3,078	05
232,311	20	266,000	—	3. Subventions aux hôpitaux de district . . . . . III, 244	134,878	80	374,490	—	—	—	239,611	20
20,000	—	20,000	—	4. Subventions aux établissements sanitaires spéciaux . . . . . III, 246	—	—	20,000	—	—	—	20,000	—
311,545	60	328,000	—	5. Subvention à l'hôpital de l'île . . . . . III, 246	—	—	315,941	60	—	—	315,941	60
280,000	—	280,000	—	6. Extension du service public des aliénés . . . . . III, 247	—	—	200,000	—	—	—	200,000	—
75,000	—	75,000	—	7. Mesures propres à prévenir et combattre la tuberculose . . . . . III, 248	—	—	75,000	—	—	—	75,000	—
165,250	—	160,750	—	8. Hôpital de l'île, aide financière . . . . . III, 249	—	—	160,750	—	—	—	160,750	—
3,000	—	3,000	—	9. Union cantonale des samaritains, subside . . . . . III, 249	—	—	3,000	—	—	—	3,000	—
<b>1,054,405</b>	<b>45</b>	<b>1,142,250</b>	—		<b>230,556</b>	<b>70</b>	<b>1,203,802</b>	<b>90</b>	—	—	<b>973,246</b>	<b>20</b>
<b>C. Maternité</b>												
79,276	55	91,400	—	1. Administration . . . . .	1,346	65	88,911	50	—	—	87,564	85
3,817	55	5,000	—	2. Enseignement . . . . .	—	—	5,611	75	—	—	5,611	75
121,704	85	122,400	—	3. Nourriture . . . . .	5,271	25	118,988	85	—	—	113,717	60
93,624	10	213,200	—	4. Entretien . . . . .	43,785	50	235,341	35	—	—	191,555	85
3,817	95	3,500	—	5. Polyclinique gynécologique . . . . .	2,588	65	6,447	80	—	—	3,859	15
150	90	—	—	6. Laboratoire de radiographie . . . . .	3,428	50	5,208	—	—	—	1,779	50
75,000	—	75,000	—	7. Loyer . . . . .	—	—	75,000	—	—	—	75,000	—
<b>477,090</b>	<b>10</b>	<b>510,500</b>	—	Roulement	<b>56,420</b>	<b>55</b>	<b>535,509</b>	<b>25</b>	—	—	<b>479,088</b>	<b>70</b>
106,734	70	110,000	—	8. Pensions des femmes en traitement . . . . .	99,641	—	416	—	99,225	—	—	—
8,950	—	8,500	—	9. Pensions des élèves sages-femmes . . . . .	9,405	—	1,909	—	7,496	—	—	—
8,130	—	9,000	—	10. Pensions des élèves garde-malades . . . . .	9,900	—	—	—	9,900	—	—	—
10,476	45	—	—	11. Augmentation et diminutions à l'inventaire . . . . . III, 250	5,519	35	26,049	30	—	—	20,529	95
<b>342,798</b>	<b>95</b>	<b>383,000</b>	—		<b>180,885</b>	<b>90</b>	<b>563,883</b>	<b>55</b>	—	—	<b>382,997</b>	<b>65</b>
<b>D. Cours d'instruction des sages-femmes</b>												
2,079	80	2,000	—	1. Indemnités de subsistance et de déplacement . . . . . III, 251	—	—	1,876	75	—	—	1,876	75
<b>2,079</b>	<b>80</b>	<b>2,000</b>	—		—	—	<b>1,876</b>	<b>75</b>	—	—	<b>1,876</b>	<b>75</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>IX.<sup>b</sup> Service sanitaire</b>												
<b>E. Asile d'aliénés de la Waldau</b>												
422,666	14	436,900	—	1. Administration . . . . .	16,388	96	438,117	01	—	—	421,728	05
4,213	38	4,000	—	2. Enseignement et culte . . . . .	—	—	3,567	—	—	—	3,567	—
541,484	25	531,200	—	3. Nourriture . . . . .	27,070	35	564,629	14	—	—	537,558	79
261,739	50	310,000	—	4. Entretien . . . . .	20,068	55	326,594	81	—	—	306,526	26
63,313	05	64,000	—	5. Loyers . . . . .	9,834	30	71,725	—	—	—	61,890	70
36,120	46	30,700	—	6. Industries . . . . .	154,444	—	127,836	38	26,607	62	—	—
21,436	80	25,000	—	7. Exploitation agricole . . . . .	259,277	60	247,145	36	12,132	24	—	—
<b>1,235,859</b>	<b>06</b>	<b>1,290,400</b>	—	Roulement	<b>487,083</b>	<b>76</b>	<b>1,779,614</b>	<b>70</b>	—	—	<b>1,292,530</b>	<b>94</b>
90,842	70	—	—	8. Augmentations et diminutions à l'inventaire	21,692	90	39,829	80	—	—	18,136	90
1,085,804	65	1,048,600	—	9. Pensions . . . . .	1,111,258	30	37,752	90	1,073,505	40	—	—
73,419	77	73,000	—	10. Subvention du fonds de la Waldau . .	73,419	77	—	—	73,419	77	—	—
<b>167,477</b>	<b>34</b>	<b>168,800</b>	—	III, 252	<b>1,693,454</b>	<b>73</b>	<b>1,857,197</b>	<b>40</b>	—	—	<b>163,742</b>	<b>67</b>
<b>F. Asile d'aliénés de Münsingen</b>												
382,282	55	411,200	—	1. Administration . . . . .	63,438	75	470,863	35	—	—	407,424	60
5,186	75	3,000	—	2. Enseignement et culte . . . . .	63	85	5,565	90	—	—	5,502	05
422,015	30	468,400	—	3. Nourriture . . . . .	61,947	35	497,318	90	—	—	435,371	55
329,465	55	326,800	—	4. Entretien . . . . .	28,072	50	359,244	35	—	—	331,171	85
163,576	85	163,700	—	5. Loyer . . . . .	5,722	50	169,738	95	—	—	164,016	45
39,891	15	26,000	—	6. Industries . . . . .	272,900	95	225,607	75	47,293	20	—	—
29,794	41	34,000	—	7. Exploitation agricole . . . . .	243,868	30	206,187	36	37,680	94	—	—
<b>1,232,841</b>	<b>44</b>	<b>1,313,100</b>	—	Roulement	<b>676,014</b>	<b>20</b>	<b>1,934,526</b>	<b>56</b>	—	—	<b>1,258,512</b>	<b>36</b>
28,540	30	—	—	8. Augmentations et diminutions à l'inventaire	38,852	50	28,294	40	10,558	10	—	—
935,991	95	1,166,000	—	9. Pensions des malades à Münsingen . .	1,024,926	10	47,655	70	977,270	40	—	—
146,192	95	—	—	10. Pensions des malades à Meiringen . .	148,939	05	950	60	147,988	45	—	—
258,300	40	300,000	—	11. Indemnités à l'asile privé d'aliénés à Meiringen	—	—	258,207	—	—	—	258,207	—
<b>437,497</b>	<b>24</b>	<b>447,100</b>	—	III, 253	<b>1,888,731</b>	<b>85</b>	<b>2,269,634</b>	<b>26</b>	—	—	<b>380,902</b>	<b>41</b>
<b>G. Asile d'aliénés de Bellelay</b>												
129,349	55	135,750	—	1. Administration . . . . .	296	50	131,020	80	—	—	130,724	30
2,039	35	2,100	—	2. Enseignement et culte . . . . .	141	—	2,152	89	—	—	2,011	89
193,472	27	200,000	—	3. Nourriture . . . . .	43,382	60	223,771	84	—	—	180,389	24
168,423	50	209,000	—	4. Entretien . . . . .	17,442	95	177,352	34	—	—	159,909	39
44,243	35	45,700	—	5. Loyer . . . . .	4,065	—	48,040	—	—	—	43,975	—
17,783	80	13,100	—	6. Industries . . . . .	82,900	20	72,882	60	10,017	60	—	—
18,900	56	12,700	—	7. Exploitation agricole . . . . .	188,010	69	168,195	75	19,814	94	—	—
<b>500,843</b>	<b>66</b>	<b>566,750</b>	—	Roulement	<b>336,238</b>	<b>94</b>	<b>823,416</b>	<b>22</b>	—	—	<b>487,177</b>	<b>28</b>
8,119	80	—	—	8. Augmentations et diminutions à l'inventaire	22,974	15	18,717	50	4,256	65	—	—
362,236	95	370,000	—	9. Pensions . . . . .	361,295	45	5,410	—	355,885	45	—	—
<b>146,726</b>	<b>51</b>	<b>196,750</b>	—	III, 254	<b>720,508</b>	<b>54</b>	<b>847,543</b>	<b>72</b>	—	—	<b>127,035</b>	<b>18</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>IX.<sup>b</sup> Service sanitaire</b>												
29,086	15	29,500	—	<b>A. Frais d'administration</b> . . . . .	2,514	35	32,838	35	—	—	30,324	—
1,054,405	45	1,142,250	—	<b>B. Service sanitaire en général</b> . . . . .	230,556	70	1,203,802	90	—	—	973,246	20
342,798	95	383,000	—	<b>C. Maternité</b> . . . . .	180,885	90	563,883	55	—	—	382,997	65
2,079	80	2,000	—	<b>D. Cours d'instruction des sages-femmes.</b> . . . .	—	—	1,876	75	—	—	1,876	75
167,477	34	168,800	—	<b>E. Asile d'aliénés de la Waldau</b> . . . . .	1,693,454	73	1,857,197	40	—	—	163,742	67
437,497	24	447,100	—	<b>F. Asile d'aliénés de Münsingen</b> . . . . .	1,888,731	85	2,269,634	26	—	—	380,902	41
146,726	51	196,750	—	<b>G. Asile d'aliénés de Bellelay</b> . . . . .	720,508	54	847,543	72	—	—	127,035	18
<b>2,180,071</b>	<b>44</b>	<b>2,369,400</b>	—		<b>4,716,652</b>	<b>07</b>	<b>6,776,776</b>	<b>93</b>	—	—	<b>2,060,124</b>	<b>86</b>
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 309,275.14												
<b>X. Travaux publics et chemins de fer</b>												
<b>A. Frais d'administration de la Direction</b>												
41,408	70	41,575	—	1. Traitements des fonctionnaires . . IV, 1	—	—	41,080	90	—	—	41,080	90
41,592	05	57,890	—	2. Traitements des employés . . . . IV, 2	—	—	53,740	80	—	—	53,740	80
22,009	55	22,000	—	3. Frais de bureau et de déplacement IV, 10	15	—	21,965	90	—	—	21,950	90
5,500	—	5,500	—	4. Loyers . . . . . IV, 12	—	—	5,500	—	—	—	5,500	—
<b>110,510</b>	<b>30</b>	<b>126,965</b>	—		<b>15</b>	—	<b>122,287</b>	<b>60</b>	—	—	<b>122,272</b>	<b>60</b>
<b>B. Service des arrondissements</b>												
48,374	70	48,710	—	1. Traitements des ingénieurs d'arrondissement IV, 13	—	—	48,708	95	—	—	48,708	95
80,572	35	81,290	—	2. Traitements des employés . . . . IV, 14	8,000	—	89,290	10	—	—	81,290	10
23,026	65	23,000	—	3. Frais de bureau et de déplacement IV, 24	32,063	10	55,044	65	—	—	22,981	55
6,360	—	6,540	—	4. Loyers . . . . . IV, 28	—	—	5,460	—	—	—	5,460	—
<b>158,333</b>	<b>70</b>	<b>159,540</b>	—		<b>40,063</b>	<b>10</b>	<b>198,503</b>	<b>70</b>	—	—	<b>158,440</b>	<b>60</b>
<b>C. Entretien des bâtiments de l'Etat</b>												
349,998	40	350,000	—	1. Bâtiments de l'administration . . IV, 34	811	—	350,811	10	—	—	350,000	10
95,002	55	95,000	—	2. Bâtiments curiaux . . . . . IV, 68	37	70	95,014	—	—	—	94,976	30
5,002	55	10,000	—	3. Eglises . . . . . IV, 84	—	—	9,990	75	—	—	9,990	75
1,444	50	3,000	—	4. Places publiques . . . . . IV, 85	—	—	2,996	35	—	—	2,996	35
29,994	15	30,000	—	5. Bâtiments d'exploitation rurale . IV, 87	540	65	30,536	95	—	—	29,996	30
24,680	—	—	—	6. Rachat de l'entretien de bâtiments curiaux IV, 91	—	—	4,500	—	—	—	4,500	—
<b>506,122</b>	<b>15</b>	<b>488,000</b>	—		<b>1,389</b>	<b>35</b>	<b>493,849</b>	<b>15</b>	—	—	<b>492,459</b>	<b>80</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>X. Travaux publics et chemins de fer</b>												
<b>D. Constructions nouvelles de bâtiments</b>												
819,704	55	810,000	—	1. Constructions diverses:								
				1. Travaux préliminaires et surveillance IV, 93	4,050	—	48,193	05	—	—	44,143	05
				2. Berne, bâtiments administratifs, travaux divers . . . . . IV, 95	—	—	395	50	—	—	395	50
				3. Jardin botanique, aménagement d'un logement . . . . . IV, 96	—	—	16,753	10	—	—	16,753	10
				4. Münsingen, école d'agriculture, transformations . . . . . IV, 97	—	—	100,002	70	—	—	100,002	70
				5. Frutigen, préfecture, transformations . . . . . IV, 99	—	—	23,980	—	—	—	23,980	—
				6. Berne, hôpital de l'Île, clinique chirurgicale, nouvelles écuries . IV, 100	—	—	292	—	—	—	292	—
				7. Berne, institut pathologique, ventilation du chauffage . . . . . IV, 100	—	—	1,758	30	—	—	1,758	30
				8. Belp, château, installation d'une chambre de bains . . . . . IV, 100	—	—	2,472	45	—	—	2,472	45
				9. Rüegsau, cure, conduite d'eau . IV, 101	—	—	1,000	—	—	—	1,000	—
				10. Cerlier, maison d'éducation, transformations . . . . . IV, 101	2,680	—	31,398	55	—	—	28,718	55
				11. Berne, Université, aménagement de locaux dans la coupole . . . IV, 103	—	—	9,514	55	—	—	9,514	55
				12. Berne, préfecture, institut de médecine légale . . . . . IV, 111	—	—	2,281	75	—	—	2,281	75
				13. Courtemelon, école d'agriculture, nouveau bâtiment, amortissement IV, 103	—	—	300,000	—	—	—	300,000	—
				14. Berne, Maternité, agrandissement, amortissement . . . . . IV, 103	—	—	220,000	—	—	—	220,000	—
				15. Berne, rue du Marché 24, installation d'une buanderie . . . . . IV, 103	—	—	1,945	60	—	—	1,945	60
				16. Laupen, château, canalisation . IV, 104	—	—	15,005	15	—	—	15,005	15
				17. Porrentruy, Hôtel de l'Ours, installation d'un logement . . . . . IV, 104	—	—	2,848	45	—	—	2,848	45
				18. Berne, hôpital vétérinaire, installation d'un laboratoire . . . . . IV, 105	—	—	1,370	55	—	—	1,370	55
				19. Sonvilier, maison d'éducation, pont sur la Suze . . . . . IV, 105	—	—	1,254	—	—	—	1,254	—
				20. Münsingen, asile d'aliénés et école d'agriculture, canalisation IV, 106	90	—	—	—	90	—	—	—
819,704	55	810,000	—	A reporter	6,820	—	780,465	70	—	—	773,645	70

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>X. Travaux publics et chemins de fer</b>												
<b>D. Constructions nouvelles de bâtiments</b>												
819,704	55	810,000	—	Report	6,820	—	780,465	70	—	—	773,645	70
				21. Diessbach près Büren, cure, installation de bains . . . . . IV, 106	—	—	1,489	35	—	—	1,489	35
				22. Porrentruy, Tour Réfouse, travaux de réfection. . . . . IV, 106	1,000	—	2,185	25	—	—	1,185	25
				23. Biemme, Ring n° 4, installation de bureaux . . . . . IV, 107	—	—	3,051	90	—	—	3,051	90
				24. Ursenbach, cure, installation d'une buanderie . . . . . IV, 107	—	—	3,317	15	—	—	3,317	15
				25. Rütli, école d'agriculture, aménagement de la partie supérieure de l'écurie des chevaux . . . . . IV, 108	5,089	15	—	—	5,089	15	—	—
				26. Loveresse, maison d'éducation, adjonction d'une remise à la grange. . . . . IV, 108	—	—	657	50	—	—	657	50
				27. Longeau, cure, canalisation . . . IV, 109	—	—	112	20	—	—	112	20
				28. Kehrsatz, maison d'éducation, nouvelle buanderie . . . . . IV, 109	—	—	4,693	30	—	—	4,693	30
				29. Hindelbank, maison disciplinaire, transformation de grange . . . . IV, 110	—	—	13,148	90	—	—	13,148	90
				30. Laupen, rocher du château, consolidation . . . . . IV, 110	—	—	6,500	—	—	—	6,500	—
				31. Berthoud, technicum, canalisation . . . . . IV, 110	—	—	4,000	—	—	—	4,000	—
				32. Berne, instituts universitaires, concurrence de projets pour un nouveau bâtiment . . . . . IV, 111	—	—	3,000	—	—	—	3,000	—
819,704	55	810,000	—		12,909	15	822,621	25	—	—	809,712	10
50,000	—	50,000	—	2. Amortissement . . . . . IV, 118	—	—	50,000	—	—	—	50,000	—
869,704	55	860,000	—		12,909	15	872,621	25	—	—	859,712	10
Asiles d'aliénés (avance pour l'extension du service public des aliénés):												
				1. Münsingen, asile d'aliénés, agrandissement . . . . . IV, 120	187,371	35	187,371	35	—	—	—	—
				2. Waldau, asile d'aliénés, canalisation . . . . . IV, 122	1,658	70	1,658	70	—	—	—	—
105,194	60	200,000	—	3. Waldau, asile d'aliénés, construction de logements pour les gardiens . . . . . IV, 122	7,419	35	7,419	35	—	—	—	—
105,194	60	200,000	—		4. Waldau, asile d'aliénés, buanderie IV, 123	3,514	30	3,514	30	—	—	—
				5. Waldau, asile d'aliénés, agrandissement . . . . . IV, 123	12,440	75	12,440	75	—	—	—	—
869,704	55	860,000	—		225,313	60	1,085,025	70	—	—	859,712	10

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
				<b>Administration courante</b>											
				<b>X. Travaux publics et chemins de fer</b>											
				<b>E. Entretien des ponts et chaussées</b>											
1,973,000	—	1,920,000	—	1. Traitements des cantonniers . . . IV, 140	10,540	40	1,930,546	40	—	—	1,920,006	—			
1,000,013	30	1,000,000	—	2. Entretien des routes . . . . . IV, 174	184,082	85	1,184,138	25	—	—	1,000,055	40			
449,950	14	350,000	—	3. Travaux de réfection et digues IV, 252	18,920	15	568,872	55	—	—	549,952	40			
1,639	83	2,400	—	4. Assurance immobilière . . . . . IV, 259	—	—	1,924	11	—	—	1,924	11			
30,000	—	30,000	—	5. Service des automobiles . . . . . IV, 263	9,760	25	25,091	70	—	—	15,331	45			
2,350,260	25	1,900,000	—	6. Taxe des automobiles et des											
2,350,260	25	1,900,000	—	motocycles . . . . . IV, 265	2,704,092	75	2,704,092	75	—	—	—	—			
<b>3,454,603</b>	<b>27</b>	<b>3,302,400</b>	—		<b>2,927,396</b>	<b>40</b>	<b>6,414,665</b>	<b>76</b>	—	—	<b>3,487,269</b>	<b>36</b>			
				<b>F. Constructions nouvelles de ponts et chaussées</b>											
				<b>1. Constructions diverses :</b>											
249,970	—	250,000	—	1. Route de Gstaad à Lauenen, cor-											
				rection à Enge . . . . . IV, 266	15,000	—	29,900	30	—	—	14,900	30			
				2. Route de l'Hôpital extérieur à											
				Bolligen, correction à Wegmühle IV, 267	2,300	—	4,684	65	—	—	2,384	65			
				3. Route de Vicques à Mervelier,											
				élargissement . . . . . IV, 267	—	—	2,646	30	—	—	2,646	30			
				4. Berne, établissements militaires,											
				réfection des routes et places . . IV, 272	13,045	50	26,026	15	—	—	12,980	65			
				5. Route de Thörigen à Homberg-											
				Spych, nouvelle construction . . IV, 268	—	—	5,000	—	—	—	5,000	—			
				6. Route d'Anet à Cerlier, pavage à											
				Cerlier . . . . . IV, 269	—	—	14,471	65	—	—	14,471	65			
				7. Route de Gerzensee à Thalgut,											
				correction . . . . . IV, 269	—	—	332	—	—	—	332	—			
				8. Route de Gunten à Sigriswil,											
				croisements . . . . . IV, 269	1,000	—	5,979	65	—	—	4,979	65			
				9. Route de Bützberg à Murgenthal,											
				correction . . . . . IV, 270	3,812	70	33,492	75	—	—	29,680	05			
				10. Route de Frutigen à Adelboden,											
				élargissement et transformation											
				de ponts . . . . . IV, 270	—	—	10,071	05	—	—	10,071	05			
				11. Route de Hof à Susten, élargisse-											
				ment . . . . . IV, 271	—	—	4,994	70	—	—	4,994	70			
				12. Report de Rubrique X. F. 2 . . IV, 271	100,000	—	—	—	100,000	—	—	—			
				13. Chemin parallèle de l'hôpital vé-											
				térinaire à l'Engelhalde . . . . . IV, 272	—	—	40,755	20	—	—	40,755	20			
				14. Route de Berne à Köniz, cor-											
				rection entre Sulgenbach et Liebe-											
				feld . . . . . IV, 273	—	—	10,000	—	—	—	10,000	—			
				15. Route de Sigriswil à Teuffenthal,											
				correction à Tiefengraben . . . IV, 273	—	—	5,000	—	—	—	5,000	—			
				16. Pont de Scherzligen à Thoune,											
				nouvelle construction . . . . . IV, 273	—	—	16,116	30	—	—	16,116	30			
<b>249,970</b>	—	<b>250,000</b>	—	A reporter	<b>135,158</b>	<b>20</b>	<b>209,470</b>	<b>70</b>	—	—	<b>74,312</b>	<b>50</b>			

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
				<b>Administration courante</b>											
				<b>X. Travaux publics et chemins de fer</b>											
				<b>F. Constructions nouvelles de ponts et chaussées</b>											
249,970	—	250,000	—	Report	135,158	20	209,470	70	—	—	74,312	50			
				17. Route à Oberwil . . . . . IV, 274	—	—	5,662	50	—	—	5,662	50			
				18. Route de Wabersack dans la commune de Köniz, correction . . IV, 274	—	—	3,360	—	—	—	3,360	—			
				19. Route de Hasle à Biembach-Lauterbach, nouvelle construction . IV, 274	—	—	15,092	40	—	—	15,092	40			
				20. Route de Bärau à Gohl, correction . . . . . IV, 275	—	—	11,000	—	—	—	11,000	—			
				21. Route de Moutier à Delémont, pont de Penne . . . . . IV, 275	—	—	8,000	—	—	—	8,000	—			
				22. Route de St-Ursanne à Ocourt, correction . . . . . IV, 275	—	—	776	25	—	—	776	25			
				23. Route à Tramelan-dessous, correction . . . . . IV, 276	—	—	11,678	40	—	—	11,678	40			
				24. Pont de Schaal à Unterseen, élargissement . . . . . IV, 276	1,810	70	7,310	70	—	—	5,500	—			
				25. Route du village à Spiez, trottoir IV, 277	—	—	1,200	—	—	—	1,200	—			
				26. Route de Saignelégier à La Roche, tunnel . . . . . IV, 277	—	—	9,671	05	—	—	9,671	05			
				27. Pont de Hinterkappelen, grillage IV, 278	952	30	1,204	60	—	—	252	30			
				28. Pont de St-Jean, réparation . . IV, 278	—	—	442	20	—	—	442	20			
				29. Route d'Ortschwaben à Aarberg, correction à Baggwil et Frienisberg . . . . . IV, 279	—	—	4,600	10	—	—	4,600	10			
				30. Route de Nidau à Hagneck, correction à Täuffelen . . . . . IV, 279	150	—	804	70	—	—	654	70			
				31. Routes de Reuchenette à La Heutte et de Champion à Pont de Thielle, frais d'abornement IV, 279	—	—	1,120	80	—	—	1,120	80			
				32. Route de Porrentruy à Scholi, transformation de pont . . . . IV, 280	—	—	2,018	05	—	—	2,018	05			
				33. Route de Frinvillier à Sonceboz, contrefort . . . . . IV, 280	—	—	896	05	—	—	896	05			
				34. Route de Boltigen à Bulle, pont du Gschwendgraben . . . . . IV, 280	—	—	2,774	70	—	—	2,774	70			
				35. Route de Studen à Lyss, indemnité . . . . . IV, 281	—	—	2,702	45	—	—	2,702	45			
				36. Route d'Interlaken à Zweilütschinen, correction à Matten . . IV, 281	—	—	3,300	—	—	—	3,300	—			
				37. Route de Zweilütschinen à Grindelwald, correction à Ostweid . IV, 281	—	—	348	55	—	—	348	55			
				38. Route de Moutier à Tavannes, transformation de pont . . . . IV, 282	—	—	1,962	05	—	—	1,962	05			
				39. Route de Wasen à Eriswil, correction à Wasen . . . . . IV, 282	750	—	17,375	90	—	—	16,625	90			
				40. Aarberg, pont en bois, tablier pour les véhicules . . . . . IV, 282	—	—	917	75	—	—	917	75			
249,970	—	250,000	—	A reporter	138,821	20	323,689	90	—	—	184,868	70			

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>X. Travaux publics et chemins de fer</b>												
<b>F. Constructions nouvelles de ponts et chaussées</b>												
249,970	—	250,000	—	Report	138,821	20	323,689	90	—	—	184,868	70
				41. Route de Kirchberg à Wynigen, correction . . . . . IV, 283	—	—	1,760	—	—	—	1,760	—
				42. Route à Rüegsausachen, correction du Länggässli . . . . . IV, 283	—	—	4,650	—	—	—	4,650	—
				43. Routes de Berne à Ostermündigen et de Berne à Bolligen, améliorations . . . . . IV, 283	—	—	3,688	75	—	—	3,688	75
				44. Route de Sonceboz à Cibourg, élargissement . . . . . IV, 284	—	—	6,436	35	—	—	6,436	35
				45. Route de Thoune à Oberhofen, correction à Hilterfingen . . . IV, 284	—	—	6,600	—	—	—	6,600	—
				46. Route de Hirschhorn à Gfell, correction . . . . . IV, 284	—	—	3,450	—	—	—	3,450	—
				47. Route de Frinwillier à Sonceboz, correction . . . . . IV, 285	—	—	8,500	—	—	—	8,500	—
				48. Route de Graben à Rütli, pont de Wälteren . . . . . IV, 285	—	—	10,656	35	—	—	10,656	35
				49. Route de Delémont à Courtételle, élargissement à Develier . . . IV, 285	—	—	298	50	—	—	298	50
				50. Routes du IV <sup>e</sup> arrondissement, renforcement des ponts . . . . IV, 286	—	—	13,872	75	—	—	13,872	75
				51. Porrentruy, pavage de la rue centrale . . . . . IV, 286	—	—	3,000	—	—	—	3,000	—
				52. Route d'Anet à Pont de Thielle, renouvellement du parapet . . IV, 286	—	—	2,212	80	—	—	2,212	80
249,970	—	250,000	—		138,821	20	388,815	40	—	—	249,994	20
100,000	—	100,000	—	2. Report à la rubrique X. F. 2	—	—	100,000	—	—	—	100,000	—
349,970	—	350,000	—		138,821	20	488,815	40	—	—	349,994	20
<b>G. Travaux hydrauliques</b>												
Travaux hydrauliques:												
319,874	52	320,000	—	1. Ecluses de l'Aar à Thoune et Unterseen, entretien . . . . . IV, 299	—	—	10,369	50	—	—	10,369	50
				2. Frais divers . . . . . IV, 301	6,456	—	8,603	24	—	—	2,147	24
				3. Singine entre le Schwarzwasser et la Sarine . . . . . IV, 303	6,100	—	15,786	90	—	—	9,686	90
				4. Lammbach et Schwandenbach à Brienz, endiguement, IV <sup>e</sup> projet IV, 304	—	—	400	—	—	—	400	—
				5. Emme entre Kemmeriboden et la frontière cantonale, correction . IV, 305	29,800	—	59,864	75	—	—	30,064	75
				6. Kneugraben à Wengen, endiguement . . . . . IV, 306	6,000	—	9,787	05	—	—	3,787	05
319,874	52	320,000	—	A reporter	48,356	—	104,811	44	—	—	56,455	44

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
				<b>Administration courante</b>											
				<b>X. Travaux publics et chemins de fer</b>											
				<b>G. Travaux hydrauliques</b>											
319,874	52	320,000	—	Report	48,356	—	104,811	44	—	—	56,455	44			
				7. Simme, correction à Gwatt près Zweisimmen . . . . . IV, 306	4,400	—	5,709	65	—	—	1,309	65			
				8. Sarine, correction dans la Güm- menenau inférieure, rive gauche IV, 307	—	—	3,325	80	—	—	3,325	80			
				9. Sulgenbach, correction à Berne IV, 307	—	—	5,000	—	—	—	5,000	—			
				10. Kiese, correction à Kiesen . . IV, 307	2,211	50	7,138	40	—	—	4,926	90			
				11. Zäzibach à Zäziwil, endiguement IV, 308	7,388	75	11,388	75	—	—	4,000	—			
				12. Aar, correction entre Dählhölzli et Bodenacker . . . . . IV, 308	15,000	—	20,000	—	—	—	5,000	—			
				13. Aar, correction entre Thalmatten et l'embouchure de le Sarine . . IV, 308	68,000	—	72,000	—	—	—	4,000	—			
				14. Aar, correction à Bodenacker, commune de Muri . . . . . IV, 309	—	—	1,688	30	—	—	1,688	30			
				15. Schwarzwasser près Rüscheegg, endiguement . . . . . IV, 309	4,656	—	9,006	—	—	—	4,350	—			
				16. Gürbe, correction entre Belp et l'Aar, II <sup>e</sup> projet . . . . . IV, 309	—	—	3,000	—	—	—	3,000	—			
				17. Gürbe, correction entre Pfanders- matt et Belp, II <sup>e</sup> projet . . . IV, 310	5,279	45	12,279	45	—	—	7,000	—			
				18. Sarine, correction entre Laupen et Oltigen . . . . . IV, 310	1,310	—	5,889	50	—	—	4,579	50			
				19. Dürrbach près Bowil, endigue- ment . . . . . IV, 310	—	—	3,000	—	—	—	3,000	—			
				20. Gürbe, endiguement dans la mon- tagne . . . . . IV, 311	—	—	146	65	—	—	146	65			
				21. Aar, correction entre Runtigen et Aarberg . . . . . IV, 311	11,900	—	22,142	—	—	—	10,242	—			
				22. Hühnerbach et Knubelgraben à Langnau, endiguement . . . . IV, 312	1,600	—	2,850	10	—	—	1,250	10			
				23. Brüggbach à Wiedlisbach, endi- guement . . . . . IV, 312	—	—	1,359	25	—	—	1,359	25			
				24. Ilfisgraben, endiguement à Lang- nau . . . . . IV, 312	7,200	—	13,180	—	—	—	5,980	—			
				25. Langeten, correction à Huttwil IV, 313	13,000	—	18,440	—	—	—	5,440	—			
				26. Trub et affluents dans la com- mune de Trub, endiguement . IV, 313	5,500	—	9,367	80	—	—	3,867	80			
				27. Zinggengraben, endiguement dans la commune de Trub . . IV, 313	4,500	—	7,182	15	—	—	2,682	15			
				28. Correction du ruisseau entre Wangen et Wangenried . . . . IV, 314	—	—	15,062	40	—	—	15,062	40			
				29. Birse, correction à Tavannes . IV, 314	—	—	11,064	75	—	—	11,064	75			
				30. Sorne, correction à Delémont . IV, 314	—	—	4,636	90	—	—	4,636	90			
				31. Allaine, correction à Alle . . . IV, 315	—	—	17,266	60	—	—	17,266	60			
				32. Ruisseau à Soulce, correction . IV, 315	—	—	7,866	50	—	—	7,866	50			
319,874	52	320,000	—	A reporter	200,301	70	394,802	39	—	—	194,500	69			

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
				<b>Administration courante</b>								
				<b>X. Travaux publics et chemins de fer</b>								
				<b>G. Travaux hydrauliques</b>								
319,874	52	320,000	—	Report	200,301	70	394,802	39	—	—	194,500	69
				33. Vendline, correction à Bonfol . . . . . IV, 315	9,352	10	16,352	10	—	—	7,000	—
				34. Giesse, correction dans la commune de Münsingen . . . . . IV, 316	9,000	—	13,000	—	—	—	4,000	—
				35. Iffigenbach à Pöschenried, réparation de la digue . . . . . IV, 316	—	—	3,927	85	—	—	3,927	85
				36. Sundbach à Sundlauenen, endiguement, II <sup>e</sup> projet . . . . . IV, 317	1,727	35	2,843	80	—	—	1,116	45
				37. Alpbach à Hasleberg, endiguement, II <sup>e</sup> projet . . . . . IV, 317	10,000	—	26,417	70	—	—	16,417	70
				38. Kapfbach à St-Etienne, endiguement . . . . . IV, 317	9,000	—	14,629	70	—	—	5,629	70
				39. Grönbach à Merligen, endiguement . . . . . IV, 318	10,000	—	12,000	—	—	—	2,000	—
				40. Kratzbach à Thoune, endiguement . . . . . IV, 318	10,000	—	12,000	—	—	—	2,000	—
				41. Leimbach à Frutigen, endiguement . . . . . IV, 318	12,000	—	16,000	—	—	—	4,000	—
				42. Turbach, endiguement près Gessenay . . . . . IV, 319	805	90	3,605	90	—	—	2,800	—
				43. Lombach dans sa partie supérieure, travaux complémentaires, II <sup>e</sup> section . . . . . IV, 319	—	—	691	60	—	—	691	60
				44. Singine, correction entre le Schwarzwasser et la Sarine, travaux complémentaires . . . . . IV, 320	—	—	374	60	—	—	374	60
				45. Suze, correction à Courtelary, IV <sup>e</sup> lot . . . . . IV, 320	5,500	—	22,500	—	—	—	17,000	—
				46. Lyssbach, correction à Lyss . . . . . IV, 320	27,664	25	47,825	25	—	—	20,161	—
				47. Engstligen et Allenbach à Adelsboden, endiguement . . . . . IV, 321	22,000	—	22,000	—	—	—	—	—
				48. Alpbach à Hasleberg, travaux complémentaires . . . . . IV, 321	1,250	55	1,750	55	—	—	500	—
				49. Seitenbach inférieur près Lenk, endiguement dans la partie inférieure . . . . . IV, 321	15,000	—	23,105	25	—	—	8,105	25
				50. Rothachen, endiguement dans la partie supérieure . . . . . IV, 322	5,000	—	7,000	—	—	—	2,000	—
				51. Wärgistalbach à Grindelwald, endiguement . . . . . IV, 322	11,000	—	11,000	—	—	—	—	—
				52. Sarine, correction entre Gstaad et Châtelat . . . . . IV, 323	—	—	1,698	65	—	—	1,698	65
				53. Rothachen, barrage dans la commune d'Oppligen, réparation . . . . . IV, 323	—	—	323	20	—	—	323	20
				54. Doubs, endiguement à Champ-Souboz . . . . . IV, 324	7,800	—	12,000	—	—	—	4,200	—
				55. Engstligen, correction à Frutigen, achèvement . . . . . IV, 324	7,589	35	10,589	35	—	—	3,000	—
				56. Kalberhönibach près Gessenay, endiguement . . . . . IV, 324	9,000	—	13,900	—	—	—	4,900	—
319,874	52	320,000	—	A reporter	383,991	20	690,337	89	—	—	306,346	69

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>X. Travaux publics et chemins de fer</b>												
<b>G. Travaux hydrauliques</b>												
319,874	52	320,000	—	Report	383,991	20	690,337	89	—	—	306,346	69
				57. Wetterbach, endiguement à Kandersteg . . . . . IV, 325	12,000	—	12,134	70	—	—	134	70
				58. Emme entre Ramsei et Sumiswald, II <sup>e</sup> et III <sup>e</sup> sections . . . IV, 325	—	—	2,561	30	—	—	2,561	30
				59. Birse entre Delémont et Soyhières . . . . . IV, 326	—	—	2,346	50	—	—	2,346	50
				60. Singine dans la Neueneggau . . IV, 326	—	—	2,608	55	—	—	2,608	55
				61. Gürbe, endiguement près de Wattenwil . . . . . IV, 326	4,200	—	4,200	—	—	—	—	—
				62. Kander, correction entre Engstligen et Stegweid . . . . . IV, 327	—	—	599	50	—	—	599	50
				63. Allaine, correction à Miécourt . IV, 327	7,200	—	10,200	—	—	—	3,000	—
				64. Limpach, correction, I <sup>re</sup> section, partie inférieure . . . . . IV, 328	—	—	193	50	—	—	193	50
				65. Kapfbach à St-Etienne, endiguement . . . . . IV, 328	8,000	—	8,000	—	—	—	—	—
				66. Suze, correction à Courtelary, II <sup>e</sup> lot . . . . . IV, 329	31,500	—	31,500	—	—	—	—	—
				67. Lauenenbach entre Gstaad et Enge, correction . . . . . IV, 329	—	—	1,308	30	—	—	1,308	30
				68. Lauibach près Willigen, endiguement, II <sup>e</sup> projet . . . . . IV, 330	—	—	111	—	—	—	111	—
				69. Hornbach, endiguement dans la commune de Sumiswald . . . . IV, 330	—	—	300	—	—	—	300	—
				70. Grüne, endiguement dans la commune de Lützelflüh . . . . . IV, 330	—	—	500	—	—	—	500	—
<b>319,874</b>	<b>52</b>	<b>320,000</b>	—		<b>446,891</b>	<b>20</b>	<b>766,901</b>	<b>24</b>	—	—	<b>320,010</b>	<b>04</b>
100,000	—	100,000	—	2. Amortissement . . . . . IV, 350	—	—	100,000	—	—	—	100,000	—
<b>419,874</b>	<b>52</b>	<b>420,000</b>	—		<b>446,891</b>	<b>20</b>	<b>866,901</b>	<b>24</b>	—	—	<b>420,010</b>	<b>04</b>
7,975	90	8,500	—	3. Traitements des barragistes et des digueurs . . . . . IV, 353	2,664	95	9,875	25	—	—	7,210	30
52,453	55	75,000	—	4. Correction des eaux du Jura, entretien des canaux . . . . IV, 358	71,415	59	71,415	59	—	—	—	—
52,453	55	75,000	—									
40,000	—	40,000	—	5. Correction des eaux du Jura, fonds d'endiguement, versement IV, 361	—	—	40,000	—	—	—	40,000	—
<b>467,850</b>	<b>42</b>	<b>468,500</b>	—		<b>520,971</b>	<b>74</b>	<b>988,192</b>	<b>08</b>	—	—	<b>467,220</b>	<b>34</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>X. Travaux publics et chemins de fer</b>												
<b>H. Concessions hydrauliques</b>												
17,000	—	17,000	—	1. Traitements des fonctionnaires . . . IV, 362	3,500	—	20,500	20	—	—	17,000	20
23,263	15	24,265	—	2. Traitements des employés . . . IV, 363	—	—	24,140	50	—	—	24,140	50
7,881	45	8,000	—	3. Frais de bureau et de déplacement IV, 366	1,714	50	9,712	70	—	—	7,998	20
2,250	—	2,250	—	4. Loyer . . . . . IV, 368	—	—	2,250	—	—	—	2,250	—
58,893	—	57,000	—	5. Emoluments de concessions . . . IV, 369	56,550	—	—	—	56,550	—	—	—
5,889	30	5,700	—	6. Versement au fonds de secours en cas de dommages ou de dangers imminents causés par les éléments IV, 371	—	—	5,655	—	—	—	5,655	—
<b>2,609</b>	<b>10</b>	<b>215</b>	—		<b>61,764</b>	<b>50</b>	<b>62,258</b>	<b>40</b>	—	—	<b>493</b>	<b>90</b>
<b>J. Service topographique et cadastral</b>												
10,600	—	10,600	—	1. Traitement du géomètre cantonal. IV, 372	—	—	10,600	—	—	—	10,600	—
46,266	50	47,560	—	2. Traitements des employés . . . IV, 373	—	—	47,146	15	—	—	47,146	15
9,989	40	10,000	—	3. Frais de bureau et de cadastre . IV, 379	16,217	05	26,209	80	—	—	9,992	75
1,530	—	1,530	—	4. Loyers . . . . . IV, 380	—	—	1,530	—	—	—	1,530	—
17,000	01	10,000	—	5. Frais de triangulation . . . . . IV, 380	—	—	9,999	25	—	—	9,999	25
1,000	—	1,000	—	6. Assurance des documents cadastraux IV, 381	—	—	1,000	—	—	—	1,000	—
3,000	—	3,000	—	7. Réunion parcellaire à Chevenez, avance, amortissement . . . . . IV, 381	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>89,385</b>	<b>91</b>	<b>83,690</b>	—		<b>16,217</b>	<b>05</b>	<b>96,485</b>	<b>20</b>	—	—	<b>80,268</b>	<b>15</b>
<b>K. Chemins de fer et navigation</b>												
8,657	80	9,450	—	1. Traitement du chef de service . IV, 382	—	—	8,490	55	—	—	8,490	55
6,481	40	6,610	—	2. Traitement de l'employée . . . IV, 383	—	—	4,750	40	—	—	4,750	40
2,526	35	3,000	—	3. Frais de bureau et de déplacement IV, 385	119	—	3,119	65	—	—	3,000	65
500	—	500	—	4. Loyer . . . . . IV, 386	—	—	500	—	—	—	500	—
6,628	85	6,500	—	5. Frais de la police de la navigation . . . . . IV, 387	39	—	6,429	80	—	—	6,390	80
8,891	—	8,500	—	6. Emoluments de concessions . . IV, 388	9,046	95	—	—	9,046	95	—	—
5,000	—	5,200	—	7. Subventions à des entreprises de navigation . . . . . IV, 389	—	—	5,200	—	—	—	5,200	—
5,000	—	5,000	—	8. Frais d'études de projet, amortissement IV, 390	—	—	705	30	—	—	705	30
<b>25,903</b>	<b>40</b>	<b>27,760</b>	—		<b>9,204</b>	<b>95</b>	<b>29,195</b>	<b>70</b>	—	—	<b>19,990</b>	<b>75</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>X. Travaux publics et chemins de fer</b>												
110,510	30	126,965	—	A. Frais d'administration de la Direction . . . . .	15	—	122,287	60	—	—	122,272	60
158,333	70	159,540	—	B. Service des arrondissements . . . . .	40,063	10	198,503	70	—	—	158,440	60
506,122	15	488,000	—	C. Entretien des bâtiments de l'Etat . . . . .	1,389	35	493,849	15	—	—	492,459	80
869,704	55	860,000	—	D. Constructions nouvelles de bâtiments . . . . .	225,313	60	1,085,025	70	—	—	859,712	10
3,454,603	27	3,302,400	—	E. Entretien des ponts et chaussées . . . . .	2,927,396	40	6,414,665	76	—	—	3,487,269	36
349,970	—	350,000	—	F. Constructions nouvelles de ponts et chaussées . . . . .	138,821	20	488,815	40	—	—	349,994	20
467,850	42	468,500	—	G. Travaux hydrauliques . . . . .	520,971	74	988,192	08	—	—	467,220	34
2,609	10	215	—	H. Concessions hydrauliques . . . . .	61,764	50	62,258	40	—	—	493	90
89,385	91	83,690	—	J. Service topographique et cadastral . . . . .	16,217	05	96,485	20	—	—	80,268	15
25,903	40	27,760	—	K. Chemins de fer et navigation . . . . .	9,204	95	29,195	70	—	—	19,990	75
<b>6,029,774</b>	<b>60</b>	<b>5,867,070</b>	—		<b>3,941,156</b>	<b>89</b>	<b>9,979,278</b>	<b>69</b>	—	—	<b>6,038,121</b>	<b>80</b>
Les dépenses excèdent le budget de fr. 171,051.80												
<b>XI. Emprunts.</b>												
<b>A. Remboursements et intérêts</b>												
1. Remboursement du capital:												
904,000	—	931,000	—	a. Emprunt de 1895, fr. 32,053,000, 3 % . . . . . V, 1	—	—	931,000	—	—	—	931,000	—
256,000	—	265,000	—	b. Emprunt de 1900, fr. 16,533,000, 3½ % . . . . . V, 1	—	—	265,000	—	—	—	265,000	—
208,000	—	215,500	—	c. Emprunt de 1906, fr. 18,209,000, 3½ % . . . . . V, 1	—	—	215,500	—	—	—	215,500	—
230,000	—	239,000	—	d. Emprunt de 1911, fr. 28,935,500, 4 % . . . . . V, 1	—	—	239,000	—	—	—	239,000	—
99,000	—	103,000	—	e. Emprunt de 1914, fr. 14,715,000, 4¼ % . . . . . V, 2	—	—	103,000	—	—	—	103,000	—
138,000	—	145,000	—	f. Emprunt de 1915, fr. 14,730,000, 4¾ % . . . . . V, 2	—	—	145,000	—	—	—	145,000	—
2. Intérêts:												
988,710	—	961,590	—	a. Emprunt de 1895, fr. 32,053,000, 3 % . . . . . V, 3	—	—	961,590	—	—	—	961,590	—
592,410	—	587,930	—	b. Emprunt de 1900, fr. 16,533,000, 3¼ % . . . . . V, 3	—	—	587,930	—	—	—	587,930	—
640,955	—	633,544	—	c. Emprunt de 1906, fr. 18,209,000, 3½ % . . . . . V, 3	—	—	633,543	75	—	—	633,543	75
1,166,620	—	1,157,420	—	d. Emprunt de 1911, fr. 28,935,500, 4 % . . . . . V, 3	—	—	1,157,420	—	—	—	1,157,420	—
5,223,695	—	5,238,984	—	A reporter	—	—	5,238,983	75	—	—	5,238,983	75

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XI. Emprunts</b>												
<b>A. Remboursements et intérêts</b>												
5,223,695	—	5,238,984	—	Report	—	—	5,238,983	75	—	—	5,238,983	75
627,491	25	625,387	—	e. Emprunt de 1914, fr. 14,715,000, 4 $\frac{1}{4}$ % . . . . . V, 4	—	—	625,387	50	—	—	625,387	50
706,230	—	699,675	—	f. Emprunt de 1915, fr. 14,730,000, 4 $\frac{3}{4}$ % . . . . . V, 4	—	—	699,675	—	—	—	699,675	—
1,250,000	—	1,250,000	—	g. Emprunt de 1919, fr. 25,000,000, 5% . . . . . V, 4	—	—	1,250,000	—	—	—	1,250,000	—
600,000	—	600,000	—	h. Emprunt de 1920, fr. 10,000,000, 6% . . . . . V, 4	—	—	600,000	—	—	—	600,000	—
249,300	—	124,650	—	i. Bons de caisse de 1921, fr. 4,155,000, 6% . . . . . V, 5	—	—	124,650	—	—	—	124,650	—
440,000	—	440,000	—	k. Bons de caisse de 1924, fr. 8,000,000, 5 $\frac{1}{2}$ % . . . . . V, 5	—	—	440,000	—	—	—	440,000	—
1,375,000	—	1,375,000	—	l. Emprunt de 1921, fr. 25,000,000, 5 $\frac{1}{2}$ % . . . . . V, 5	—	—	1,375,000	—	—	—	1,375,000	—
1,125,000	—	1,125,000	—	m. Emprunt de 1923, fr. 25,000,000, 4 $\frac{1}{2}$ % . . . . . V, 5	—	—	1,125,000	—	—	—	1,125,000	—
600,000	—	600,000	—	n. Emprunt de 1925, fr. 12,000,000, 5% . . . . . V, 6	—	—	600,000	—	—	—	600,000	—
—	—	—	—	o. Emprunt de 1927, fr. 15,000,000, 4 $\frac{3}{4}$ % . . . . . V, 6	—	—	356,250	—	—	—	356,250	—
<b>12,196,716</b>	<b>25</b>	<b>12,078,696</b>	—		—	—	<b>12,434,946</b>	<b>25</b>	—	—	<b>12,434,946</b>	<b>25</b>
<b>B. Frais des emprunts</b>												
46,965	85	49,000	—	1. Provisions et frais de transport . . V, 7	—	—	50,640	40	—	—	50,640	40
10,869	90	6,500	—	2. Frais d'annonces et d'impression . V, 8	—	—	7,413	95	—	—	7,413	95
18,750	—	18,750	—	3. Frais de l'emprunt de 1921, amortissement V, 9	—	—	—	—	—	—	—	—
46,350	—	46,350	—	4. Frais de l'emprunt de 1925, amortissement V, 9	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>122,935</b>	<b>75</b>	<b>120,600</b>	—		—	—	<b>58,054</b>	<b>35</b>	—	—	<b>58,054</b>	<b>35</b>
<b>12,196,716</b>	<b>25</b>	<b>12,078,696</b>	—	<b>A. Remboursements et intérêts . . . . .</b>	—	—	<b>12,434,946</b>	<b>25</b>	—	—	<b>12,434,946</b>	<b>25</b>
<b>122,935</b>	<b>75</b>	<b>120,600</b>	—	<b>B. Frais des emprunts . . . . .</b>	—	—	<b>58,054</b>	<b>35</b>	—	—	<b>58,054</b>	<b>35</b>
<b>12,319,652</b>	—	<b>12,199,296</b>	—		—	—	<b>12,493,000</b>	<b>60</b>	—	—	<b>12,493,000</b>	<b>60</b>
Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 293,704.60												

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XII. Finances</b>												
<b>A. Frais d'administration de la Direction des finances et des domaines</b>												
9,892	—	10,058	—	1. Traitement du secrétaire . . . . . V, 10	—	—	10,058	—	—	—	10,058	—
11,842	—	12,075	—	2. Traitements des employés . . . . . V, 11	—	—	12,075	—	—	—	12,075	—
6,019	35	4,500	—	3. Frais de bureau et de déplacement V, 16	4,236	05	10,722	75	—	—	6,486	70
1,050	—	1,050	—	4. Loyers. . . . . V, 15	—	—	1,050	—	—	—	1,050	—
—	—	1,000	—	5. Frais judiciaires . . . . . V, 16	—	—	196	—	—	—	196	—
<b>28,803</b>	<b>35</b>	<b>28,683</b>	—		<b>4,236</b>	<b>05</b>	<b>34,101</b>	<b>75</b>	—	—	<b>29,865</b>	<b>70</b>
<b>B. Contrôle cantonal des finances</b>												
36,483	20	37,867	—	1. Traitements des fonctionnaires . . V, 17	—	—	38,075	15	—	—	38,075	15
76,969	85	78,000	—	2. Traitements des employés . . . . V, 18	—	—	75,263	35	—	—	75,263	35
5,937	75	5,000	—	3. Frais de bureau . . . . . V, 22	2,161	05	7,325	50	—	—	5,164	45
9,432	20	7,000	—	4. Frais d'impression et de reliure . V, 25	57	70	8,390	70	—	—	8,333	—
20,598	35	22,000	—	5. Frais du service des chèques postaux V, 26	—	—	21,431	05	—	—	21,431	05
2,790	—	3,090	—	6. Loyers. . . . . V, 27	750	—	3,540	—	—	—	2,790	—
<b>152,211</b>	<b>35</b>	<b>152,957</b>	—		<b>2,968</b>	<b>75</b>	<b>154,025</b>	<b>75</b>	—	—	<b>151,057</b>	—
<b>C. Recettes de district</b>												
95,341	05	93,250	—	1. Traitements des receveurs . . . . V, 37	—	—	93,273	15	—	—	93,273	15
98,228	45	110,000	—	2. Traitements des employés à Berne et Bienne . . . . . V, 39	—	—	90,692	70	—	—	90,692	70
22,583	80	14,000	—	3. Frais de bureau . . . . . V, 42	80	50	19,711	15	—	—	19,630	65
5,845	—	5,845	—	4. Loyers. . . . . V, 43	—	—	5,845	—	—	—	5,845	—
197,820	03	223,095	—	5. Provisions . . . . . V, 50	164,725	98	—	—	164,725	98	—	—
<b>24,178</b>	<b>27</b>	—	—		<b>164,806</b>	<b>48</b>	<b>209,522</b>	—	—	—	<b>44,715</b>	<b>52</b>
<b>D. Caisse de prévoyance</b>												
1,305,582	50	1,220,425	—	1. Subvention de l'Etat . . . . . V, 52	44,458	85	1,348,255	85	—	—	1,303,797	—
<b>1,305,582</b>	<b>50</b>	<b>1,220,425</b>	—		<b>44,458</b>	<b>85</b>	<b>1,348,255</b>	<b>85</b>	—	—	<b>1,303,797</b>	—
<b>E. Assurance mobilière</b>												
1,461	60	1,600	—	1. Primes . . . . . V, 52	—	—	1,476	35	—	—	1,476	35
<b>1,461</b>	<b>60</b>	<b>1,600</b>	—		—	—	<b>1,476</b>	<b>35</b>	—	—	<b>1,476</b>	<b>35</b>
28,803	35	28,683	—	<b>A. Frais d'administration de la Direction des finances et des domaines . . . . .</b>	4,236	05	34,101	75	—	—	29,865	70
152,211	35	152,957	—	<b>B. Contrôle cantonal des finances . . . . .</b>	2,968	75	154,025	75	—	—	151,057	—
24,178	27	—	—	<b>C. Recettes de district . . . . .</b>	164,806	48	209,522	—	—	—	44,715	52
1,305,582	50	1,220,425	—	<b>D. Caisse de prévoyance . . . . .</b>	44,458	85	1,348,255	85	—	—	1,303,797	—
1,461	60	1,600	—	<b>E. Assurance mobilière . . . . .</b>	—	—	1,476	35	—	—	1,476	35
<b>1,512,237</b>	<b>07</b>	<b>1,403,665</b>	—		<b>216,470</b>	<b>13</b>	<b>1,747,381</b>	<b>70</b>	—	—	<b>1,530,911</b>	<b>57</b>
Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 127,246.57												

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XIII. Agriculture</b>												
<b>A. Frais d'administration de la Direction</b>												
8,600	—	8,600	—	1. Traitement du secrétaire . . . . . V, 53	1,000	—	9,600	—	—	—	8,600	—
57,861	90	58,363	—	2. Traitements des employés . . . . . V, 54	—	—	58,604	25	—	—	58,604	25
5,896	50	6,000	—	3. Frais de bureau et de déplacement V, 59	2,799	80	8,799	—	—	—	5,999	20
4,928	90	5,300	—	4. Vétérinaire cantonal:								
5,338	55	6,000	—	<i>a.</i> Traitement . . . . . V, 60	5,671	10	10,600	—	—	—	4,928	90
3,500	—	3,500	—	<i>b.</i> Frais de bureau et de déplacement V, 63	—	—	5,998	85	—	—	5,998	85
				5. Loyer . . . . . V, 63	—	—	3,500	—	—	—	3,500	—
<b>86,125</b>	<b>85</b>	<b>87,763</b>	<b>—</b>		<b>9,470</b>	<b>90</b>	<b>97,102</b>	<b>10</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>87,631</b>	<b>20</b>
<b>B. Economie rurale</b>												
27,835	51	32,000	—	1. Encouragements à l'agriculture:								
				<i>a.</i> Encouragements en général. . . V, 64	24,147	85	54,394	50	—	—	30,246	65
2,000	—	2,000	—	<i>b.</i> Encouragements à la viticulture:								
				<i>aa.</i> Subvention pour essai de plants américains . . . . . V, 65	1,475	70	3,475	70	—	—	2,000	—
11,876	10	18,000	—	<i>bb.</i> Mesures contre le phylloxéra V, 66	19,646	10	34,450	70	—	—	14,804	60
10,757	75	5,000	—	<i>cc.</i> Encouragements en général V, 67	30,306	—	34,520	80	—	—	4,214	80
4,016	70	30,000	—	<i>c.</i> Mesures contre les ennemis de l'agriculture. . . . . V, 68	—	—	21,436	50	—	—	21,436	50
4,928	90	5,300	—	2. Amendement des terres:								
8,294	50	9,040	—	<i>a.</i> Traitement de l'ingénieur agricole V, 69	5,671	10	10,600	—	—	—	4,928	90
8,865	40	7,000	—	<i>b.</i> Traitements des aides . . . . . V, 70	9,703	10	18,075	—	—	—	8,371	90
950	—	1,550	—	<i>c.</i> Frais de bureau et de déplacement V, 73	118	—	7,118	—	—	—	7,000	—
450,000	—	450,000	—	<i>d.</i> Loyer . . . . . V, 73	—	—	950	—	—	—	950	—
				<i>e.</i> Subventions p.l'amendement de terres et la construction de chemins de montagne V, 78	463,093	80	913,093	80	—	—	450,000	—
49,904	53	55,000	—	3. Elève de l'espèce chevaline . . . . . V, 81	50,571	30	105,550	—	—	—	54,978	70
169,998	90	180,000	—	4. Elève de l'espèce bovine . . . . . V, 85	129,167	05	309,164	50	—	—	179,997	45
39,209	35	40,000	—	5. Elève du petit bétail . . . . . V, 86	17,833	70	58,592	70	—	—	40,759	—
—	—	—	—	6. Restitutions de primes . . . . . V, 91	9,757	20	9,757	20	—	—	—	—
73,329	19	70,000	—	7. Assurance contre la grêle, subventions V, 93	97,300	15	197,633	39	—	—	100,333	24
				8. Assurance du bétail:								
				<i>a.</i> Subventions de l'Etat . . . . . V, 94	—	—	647,265	90				
69,307	30	64,500	—	<i>b.</i> Contribution du fonds d'assurance du bétail . . . . . V, 96	24,692	10	—	—	—	—	74,220	90
				<i>c.</i> Subventions de la Confédération V, 96	308,278	50	—	—				
				<i>d.</i> Patentes de marchands de bétail V, 99	259,094	—	19,019	60				
8,590	90	6,093	—	9. Ecole de maréchalerie:								
2,450	—	2,450	—	<i>a.</i> Cours . . . . . V, 102	4,321	35	9,948	35	—	—	5,627	—
50,000	—	50,000	—	<i>b.</i> Loyer . . . . . V, 103	—	—	2,450	—	—	—	2,450	—
				10. Subside à la caisse des épizooties, amortissement. . . . . V, 103	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>992,315</b>	<b>03</b>	<b>1,027,933</b>	<b>—</b>		<b>1,455,177</b>	<b>—</b>	<b>2,457,496</b>	<b>64</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>1,002,319</b>	<b>64</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XIII. Agriculture</b>												
<b>C. Ecole d'agriculture</b>												
1. Ecole:												
50,879	95	51,000	—	a. Enseignement . . . . .	1,299	10	53,318	15	—	—	52,019	05
1,951	55	2,000	—	b. Expérimentations . . . . .	—	—	1,919	85	—	—	1,919	85
20,414	50	29,200	—	c. Administration . . . . .	20,603	80	43,510	50	—	—	22,906	70
14,951	04	23,350	—	d. Nourriture . . . . .	58,684	80	74,178	10	—	—	15,493	30
14,592	65	21,150	—	e. Entretien . . . . .	26,134	50	38,983	50	—	—	12,849	—
12,300	—	12,300	—	f. Loyer . . . . .	—	—	12,300	—	—	—	12,300	—
5,936	—	8,000	—	g. Travaux des élèves . . . . .	5,952	—	—	—	5,952	—	—	—
<b>109,153</b>	<b>69</b>	<b>131,500</b>	—	Roulement	<b>112,674</b>	<b>20</b>	<b>224,210</b>	<b>10</b>	—	—	<b>111,535</b>	<b>90</b>
9,921	—	—	—	h. Augmentations et diminutions à l'inventaire	3,961	—	9,880	—	—	—	5,919	—
21,617	—	21,700	—	i. Pensions des élèves . . . . .	14,700	—	241	—	14,459	—	—	—
1,416	—	2,500	—	k. Bourses . . . . .	—	—	425	—	—	—	425	—
27,828	—	26,800	—	l. Subvention de la Confédération . . .	26,539	20	1,500	—	25,039	20	—	—
<b>71,045</b>	<b>69</b>	<b>85,500</b>	—		<b>157,874</b>	<b>40</b>	<b>236,256</b>	<b>10</b>	—	—	<b>78,381</b>	<b>70</b>
<b>6,157</b>	<b>40</b>	<b>15,000</b>	—	2. Exploitation du domaine . . . . .	136,396	45	126,059	25	10,337	20	—	—
<b>6,157</b>	<b>40</b>	<b>15,000</b>	—		<b>136,396</b>	<b>45</b>	<b>126,059</b>	<b>25</b>	<b>10,337</b>	<b>20</b>	—	—
71,045	69	85,500	—	1. Ecole . . . . .	157,874	40	236,256	10	—	—	78,381	70
6,157	40	15,000	—	2. Exploitation du domaine . . . . .	136,396	45	126,059	25	10,337	20	—	—
3,961	45	2,500	—	3. Cidrerie . . . . .	22,142	25	18,829	30	3,312	95	—	—
<b>60,926</b>	<b>84</b>	<b>68,000</b>	—	V, 104	<b>316,413</b>	<b>10</b>	<b>381,144</b>	<b>65</b>	—	—	<b>64,731</b>	<b>55</b>
<b>D. Ecole de laiterie</b>												
1. Ecole:												
61,495	62	62,541	—	a. Enseignement . . . . .	41,767	90	102,748	10	—	—	60,980	20
40	—	500	—	b. Expérimentations . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
11,745	82	11,300	—	c. Administration . . . . .	370	80	12,858	15	—	—	12,487	35
27,379	61	28,000	—	d. Nourriture . . . . .	4,727	65	31,019	88	—	—	26,292	23
13,268	25	15,000	—	e. Entretien . . . . .	2,544	—	15,526	90	—	—	12,982	90
6,450	—	6,450	—	f. Loyer . . . . .	—	—	6,450	—	—	—	6,450	—
<b>120,379</b>	<b>30</b>	<b>123,791</b>	—	Roulement	<b>49,410</b>	<b>35</b>	<b>168,603</b>	<b>03</b>	—	—	<b>119,192</b>	<b>68</b>
370	—	—	—	g. Augmentations et diminutions à l'inventaire	1,695	—	93	—	1,602	—	—	—
30,715	—	27,000	—	h. Pensions des élèves . . . . .	31,930	—	210	—	31,720	—	—	—
—	—	1,500	—	i. Bourses . . . . .	—	—	800	—	—	—	800	—
29,616	90	33,291	—	k. Subvention de la Confédération . . .	34,354	80	—	—	34,354	80	—	—
<b>59,677</b>	<b>40</b>	<b>65,000</b>	—		<b>117,390</b>	<b>15</b>	<b>169,706</b>	<b>03</b>	—	—	<b>52,315</b>	<b>88</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XIII. Agriculture</b>												
<b>D. Ecole de laiterie</b>												
2. Laiterie:												
8,713	25	9,000	—	a. Loyers et impôts . . . . .	2,350	—	10,499	45	—	—	8,149	45
790	60	4,500	—	b. Entretien des bâtiments . . . . .	3	30	4,233	30	—	—	4,230	—
9,267	89	6,500	—	c. Ustensiles et machines . . . . .	5,358	35	27,277	64	—	—	21,919	29
11,241	30	11,000	—	d. Combustible et éclairage . . . . .	3,622	10	14,304	70	—	—	10,682	60
147	—	500	—	e. Traitements et salaires . . . . .	15	—	180	—	—	—	165	—
9,073	46	10,500	—	f. Frais divers . . . . .	2,335	45	13,100	70	—	—	10,765	25
422,524	75	407,000	—	g. Achat de lait . . . . .	—	—	382,880	65	—	—	382,880	65
438,313	61	441,000	—	h. Produits . . . . .	508,400	84	71,560	70	436,840	14	—	—
28,248	90	10,000	—	i. Porcherie . . . . .	136,534	65	121,722	—	14,812	65	—	—
7,823	—	—	—	k. Augmentations et diminutions à l'inventaire . . . . .	1,343	—	7,810	—	—	—	6,467	—
<b>3,018</b>	<b>74</b>	<b>2,000</b>	—		<b>659,962</b>	<b>69</b>	<b>653,569</b>	<b>14</b>	<b>6,393</b>	<b>55</b>	—	—
59,677	40	65,000	—	1. Ecole . . . . .	117,390	15	169,706	03	—	—	52,315	88
3,018	74	2,000	—	2. Laiterie . . . . .	659,962	69	653,569	14	6,393	55	—	—
<b>62,696</b>	<b>14</b>	<b>63,000</b>	—	V, 104	<b>777,352</b>	<b>84</b>	<b>823,275</b>	<b>17</b>	—	—	<b>45,922</b>	<b>33</b>
<b>E. Ecoles agricoles d'hiver</b>												
1. Ecole agricole d'hiver de la Rütli:												
47,751	55	45,300	—	a. Enseignement . . . . .	4,447	10	44,672	60	—	—	40,225	50
18,200	—	12,200	—	b. Administration . . . . .	—	—	19,400	—	—	—	19,400	—
33,635	—	45,500	—	c. Nourriture . . . . .	—	—	31,864	80	—	—	31,864	80
13,750	—	12,550	—	d. Entretien . . . . .	—	—	17,200	—	—	—	17,200	—
12,000	—	12,000	—	e. Loyer . . . . .	—	—	12,000	—	—	—	12,000	—
<b>125,336</b>	<b>55</b>	<b>127,550</b>	—	Roulement	<b>4,447</b>	<b>10</b>	<b>125,137</b>	<b>40</b>	—	—	<b>120,690</b>	<b>30</b>
40,950	—	45,500	—	f. Pensions . . . . .	40,225	—	—	—	40,225	—	—	—
700	—	2,500	—	g. Bourses . . . . .	—	—	1,050	—	—	—	1,050	—
25,064	50	23,375	—	h. Subvention de la Confédération . . .	21,682	25	1,323	45	20,358	80	—	—
<b>60,022</b>	<b>05</b>	<b>61,175</b>	—	V, 105	<b>66,354</b>	<b>35</b>	<b>127,510</b>	<b>85</b>	—	—	<b>61,156</b>	<b>50</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
				<b>Administration courante</b>											
				<b>XIII. Agriculture</b>											
				<b>E. Ecoles agricoles d'hiver</b>											
				2. Ecole agricole d'hiver de Schwand-Münsingen:											
90,495	85	93,000	—	a. Enseignement . . . . .	9,183	20	106,205	83	—	—	97,022	63			
1,052	05	600	—	b. Expérimentations . . . . .	—	—	811	35	—	—	811	35			
30,131	83	31,800	—	c. Administration . . . . .	3,106	50	37,313	65	—	—	34,207	15			
24,699	56	32,250	—	d. Nourriture . . . . .	46,461	10	71,617	73	—	—	25,156	63			
18,116	72	26,350	—	e. Entretien . . . . .	18,697	70	41,103	75	—	—	22,406	05			
18,450	—	18,450	—	f. Loyer . . . . .	—	—	18,450	—	—	—	18,450	—			
3,328	—	3,000	—	g. Travaux des élèves . . . . .	2,731	20	—	—	2,731	20	—	—			
<b>179,618</b>	<b>01</b>	<b>199,450</b>	—	Roulement	<b>80,179</b>	<b>70</b>	<b>275,502</b>	<b>31</b>	—	—	<b>195,322</b>	<b>61</b>			
11,168	20	—	—	h. Augmentations et diminutions à l'inventaire	10,603	20	6,357	80	4,245	40	—	—			
53,160	15	54,900	—	i. Pensions . . . . .	49,850	—	424	65	49,425	35	—	—			
1,000	—	5,500	—	k. Bourses . . . . .	—	—	1,300	—	—	—	1,300	—			
45,330	70	46,550	—	l. Subvention de la Confédération . . .	43,814	60	—	—	43,814	60	—	—			
<b>93,295</b>	<b>36</b>	<b>103,500</b>	—		<b>184,447</b>	<b>50</b>	<b>283,584</b>	<b>76</b>	—	—	<b>99,137</b>	<b>26</b>			
2,298	40	10,000	—	m. Exploitation du domaine . . . . .	121,834	50	119,147	50	2,687	40	—	—			
<b>90,996</b>	<b>96</b>	<b>93,500</b>	—	V, 105	<b>306,282</b>	—	<b>402,732</b>	<b>26</b>	—	—	<b>96,450</b>	<b>26</b>			
				3. Ecole agricole d'hiver de Langenthal:											
54,527	40	55,665	—	a. Enseignement . . . . .	10,501	—	63,892	68	—	—	53,391	68			
1,666	—	1,200	—	b. Expérimentations . . . . .	60	75	1,343	62	—	—	1,282	87			
17,736	05	23,000	—	c. Administration . . . . .	6,995	25	33,053	65	—	—	26,058	40			
32,749	96	25,385	—	d. Nourriture . . . . .	22,830	46	49,738	06	—	—	26,907	60			
39,929	30	12,610	—	e. Entretien . . . . .	14,929	02	30,109	—	—	—	15,179	98			
20,400	—	20,400	—	f. Loyer . . . . .	—	—	20,400	—	—	—	20,400	—			
1,000	—	1,000	—	g. Travaux des élèves . . . . .	1,000	—	—	—	1,000	—	—	—			
<b>166,008</b>	<b>71</b>	<b>137,260</b>	—	Roulement	<b>56,316</b>	<b>48</b>	<b>198,537</b>	<b>01</b>	—	—	<b>142,220</b>	<b>53</b>			
17,322	80	—	—	h. Augmentations et diminutions à l'inventaire	9,209	—	4,870	40	4,338	60	—	—			
32,934	60	32,700	—	i. Pensions . . . . .	33,194	80	240	—	32,954	80	—	—			
1,225	—	3,200	—	k. Bourses . . . . .	—	—	2,100	—	—	—	2,100	—			
26,555	55	28,010	—	l. Subvention de la Confédération . . .	26,992	90	1,362	70	25,630	20	—	—			
<b>90,420</b>	<b>76</b>	<b>79,750</b>	—		<b>125,713</b>	<b>18</b>	<b>207,110</b>	<b>11</b>	—	—	<b>81,396</b>	<b>93</b>			
2,360	82	3,750	—	m. Exploitation du domaine . . . . .	69,327	35	63,421	31	5,906	04	—	—			
<b>88,059</b>	<b>94</b>	<b>76,000</b>	—	V, 106	<b>195,040</b>	<b>53</b>	<b>270,531</b>	<b>42</b>	—	—	<b>75,490</b>	<b>89</b>			
				4. Ecole agricole d'hiver de Porrentruy-Courtemelon:											
28,036	90	26,560	—	a. Enseignement . . . . .	475	55	36,244	—	—	—	35,768	45			
—	—	—	—	b. Expérimentations . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—			
2,830	10	2,400	—	c. Administration . . . . .	—	—	11,492	45	—	—	11,492	45			
12,151	75	15,000	—	d. Nourriture . . . . .	1,929	10	17,405	70	—	—	15,476	60			
3,493	30	4,380	—	e. Entretien . . . . .	427	80	13,258	35	—	—	12,830	55			
<b>46,512</b>	<b>05</b>	<b>48,340</b>	—	Roulement	<b>2,832</b>	<b>45</b>	<b>78,400</b>	<b>50</b>	—	—	<b>75,568</b>	<b>05</b>			
8,400	—	9,300	—	f. Pensions . . . . .	13,950	—	900	—	13,050	—	—	—			
450	—	600	—	g. Bourses . . . . .	—	—	150	—	—	—	150	—			
14,594	45	14,600	—	h. Subvention de la Confédération . . .	18,748	75	—	—	18,748	75	—	—			
<b>23,967</b>	<b>60</b>	<b>25,040</b>	—	V, 106	<b>35,531</b>	<b>20</b>	<b>79,450</b>	<b>50</b>	—	—	<b>43,919</b>	<b>30</b>			

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XIII. Agriculture</b>												
<b>E. Ecoles agricoles d'hiver</b>												
60,022	05	61,175	—	1. Ecole agricole d'hiver de la Rütli . . .	66,354	35	127,510	85	—	—	61,156	50
90,996	96	93,500	—	2. Ecole agricole d'hiver de Schwand-Münsingen . . .	306,282	—	402,732	26	—	—	96,450	26
88,059	94	76,000	—	3. Ecole agricole d'hiver de Langenthal . .	195,040	53	270,531	42	—	—	75,490	89
23,967	60	25,040	—	4. Ecole agricole d'hiver de Porrentruy-Courtemelon . . .	35,531	20	79,450	50	—	—	43,919	30
<b>263,046</b>	<b>55</b>	<b>255,715</b>	—		<b>603,208</b>	<b>08</b>	<b>880,225</b>	<b>03</b>	—	—	<b>277,016</b>	<b>95</b>
<b>F. Ecole d'économie alpestre de Brienz</b>												
21,856	05	24,550	—	a. Enseignement . . .	882	90	24,029	65	—	—	23,146	75
—	—	100	—	b. Expérimentations . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
10,165	30	10,100	—	c. Administration . . .	4,296	95	14,353	45	—	—	10,056	50
6,858	27	9,883	—	d. Nourriture . . .	14,690	50	21,040	55	—	—	6,350	05
4,891	95	3,937	—	e. Entretien . . .	8,789	30	11,981	95	—	—	3,192	65
4,000	—	4,000	—	f. Loyer . . .	—	—	4,000	—	—	—	4,000	—
119	90	150	—	g. Cours de vacher . . .	460	—	617	05	—	—	157	05
<b>47,891</b>	<b>47</b>	<b>52,720</b>	—	Roulement	<b>29,119</b>	<b>65</b>	<b>76,022</b>	<b>65</b>	—	—	<b>46,903</b>	—
1,223	30	—	—	h. Augmentations et diminutions à l'inventaire	2,177	70	1,609	80	567	90	—	—
7,962	50	9,450	—	i. Pensions . . .	6,337	50	87	50	6,250	—	—	—
874	95	800	—	k. Bourses . . .	—	—	525	—	—	—	525	—
11,093	65	11,750	—	l. Subvention de la Confédération . . .	10,613	35	—	—	10,613	35	—	—
1,507	35	2,095	—	m. Laiterie . . .	28,769	90	30,214	70	—	—	1,444	80
<b>29,994</b>	<b>32</b>	<b>34,415</b>	—	V, 107	<b>77,018</b>	<b>10</b>	<b>108,459</b>	<b>65</b>	—	—	<b>31,441</b>	<b>55</b>
<b>G. Ecole cantonale d'horticulture d'Oeschberg</b>												
41,698	85	46,220	—	a. Enseignement . . .	3,201	65	49,409	10	—	—	46,207	45
1,695	30	1,000	—	b. Expérimentations . . .	135	—	685	10	—	—	550	10
17,368	90	18,000	—	c. Administration . . .	859	40	16,456	30	—	—	15,596	90
19,082	95	20,000	—	d. Nourriture . . .	10,834	35	33,335	50	—	—	22,501	15
23,348	95	11,900	—	e. Entretien . . .	1,379	90	33,630	50	—	—	32,250	60
17,350	—	17,350	—	f. Loyer . . .	1,750	—	19,100	—	—	—	17,350	—
10,000	—	—	—	g. Travaux des élèves . . .	10,000	—	—	—	10,000	—	—	—
<b>110,544</b>	<b>95</b>	<b>114,470</b>	—	Roulement	<b>28,160</b>	<b>30</b>	<b>152,616</b>	<b>50</b>	—	—	<b>124,456</b>	<b>20</b>
456	80	—	—	h. Augmentations et diminutions à l'inventaire	16,140	50	1,007	50	15,133	—	—	—
18,260	—	21,000	—	i. Pensions . . .	23,450	—	—	—	23,450	—	—	—
600	—	1,200	—	k. Bourses . . .	—	—	300	—	—	—	300	—
22,378	40	24,570	—	l. Subvention de la Confédération . . .	24,471	60	1,597	80	22,873	80	—	—
11,471	25	6,400	—	m. Jardin d'école . . .	10,816	55	27,496	05	—	—	16,679	50
—	—	—	—	n. Office central de l'arboriculture . . .	—	—	1,288	20	—	—	1,288	20
<b>81,521</b>	—	<b>76,500</b>	—		<b>103,038</b>	<b>95</b>	<b>184,306</b>	<b>05</b>	—	—	<b>81,267</b>	<b>10</b>
331	95	2,000	—	o. Exploitation du domaine . . .	65,773	60	65,826	70	—	—	53	10
<b>81,852</b>	<b>95</b>	<b>74,500</b>	—	V, 107	<b>168,812</b>	<b>55</b>	<b>250,132</b>	<b>75</b>	—	—	<b>81,320</b>	<b>20</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XIII. Agriculture</b>												
<b>H. Ecoles ménagères</b>												
1. Schwand-Münsingen :												
24,163	95	24,850	—	a. Enseignement . . . . .	2,080	85	27,439	90	—	—	25,359	05
2,400	—	2,400	—	b. Administration . . . . .	—	—	2,100	—	—	—	2,100	—
17,953	20	18,000	—	c. Nourriture . . . . .	—	—	18,322	50	—	—	18,322	50
7,200	—	6,500	—	d. Entretien . . . . .	—	—	6,300	—	—	—	6,300	—
7,350	—	7,350	—	e. Loyer . . . . .	—	—	7,350	—	—	—	7,350	—
500	—	500	—	f. Travaux des élèves . . . . .	500	—	—	—	500	—	—	—
<b>58,567</b>	<b>15</b>	<b>58,600</b>	—	Roulement	<b>2,580</b>	<b>85</b>	<b>61,512</b>	<b>40</b>	—	—	<b>58,931</b>	<b>55</b>
27,650	—	27,600	—	g. Pensions . . . . .	27,600	—	443	40	27,156	60	—	—
400	—	2,300	—	h. Bourses . . . . .	100	—	400	—	—	—	300	—
7,447	—	7,800	—	i. Subvention de la Confédération . . .	6,110	65	—	—	6,110	65	—	—
<b>23,870</b>	<b>15</b>	<b>25,500</b>	—	V, 108	<b>36,391</b>	<b>50</b>	<b>62,355</b>	<b>80</b>	—	—	<b>25,964</b>	<b>30</b>
2. Brienz :												
11,501	62	12,300	—	a. Enseignement . . . . .	695	—	12,926	05	—	—	12,231	05
4,613	65	4,670	—	b. Administration . . . . .	—	—	4,590	05	—	—	4,590	05
7,216	—	7,060	—	c. Nourriture . . . . .	—	—	7,332	—	—	—	7,332	—
3,430	—	3,460	—	d. Entretien . . . . .	—	—	3,405	—	—	—	3,405	—
4,000	—	4,000	—	e. Loyer . . . . .	—	—	4,000	—	—	—	4,000	—
250	—	250	—	f. Travaux des élèves . . . . .	250	—	—	—	250	—	—	—
<b>30,511</b>	<b>27</b>	<b>31,240</b>	—	Roulement	<b>945</b>	—	<b>32,253</b>	<b>10</b>	—	—	<b>31,308</b>	<b>10</b>
8,800	—	8,400	—	g. Pensions . . . . .	9,400	—	—	—	9,400	—	—	—
400	—	600	—	h. Bourses . . . . .	—	—	200	—	—	—	200	—
3,938	—	5,440	—	i. Subvention de la Confédération . . .	5,307	90	—	—	5,307	90	—	—
<b>18,173</b>	<b>27</b>	<b>18,000</b>	—	V, 108	<b>15,652</b>	<b>90</b>	<b>32,453</b>	<b>10</b>	—	—	<b>16,800</b>	<b>20</b>
3. Langenthal :												
13,316	55	15,350	—	a. Enseignement . . . . .	2,368	45	16,445	65	—	—	14,077	20
4,820	—	5,860	—	b. Administration . . . . .	—	—	5,712	85	—	—	5,712	85
6,634	—	6,880	—	c. Nourriture . . . . .	3,000	—	10,536	—	—	—	7,536	—
5,400	—	5,300	—	d. Entretien . . . . .	—	—	5,150	—	—	—	5,150	—
6,000	—	6,000	—	e. Loyer . . . . .	—	—	6,000	—	—	—	6,000	—
300	—	300	—	f. Travaux des élèves . . . . .	300	—	—	—	300	—	—	—
<b>35,870</b>	<b>55</b>	<b>39,090</b>	—	Roulement	<b>5,668</b>	<b>45</b>	<b>43,844</b>	<b>50</b>	—	—	<b>38,176</b>	<b>05</b>
11,200	—	12,000	—	g. Pensions . . . . .	13,400	—	400	—	13,000	—	—	—
—	—	1,200	—	h. Bourses . . . . .	—	—	700	—	—	—	700	—
4,693	—	8,790	—	i. Subvention de la Confédération . . .	5,022	—	476	—	4,546	—	—	—
<b>19,977</b>	<b>55</b>	<b>19,500</b>	—	V, 108	<b>24,090</b>	<b>45</b>	<b>45,420</b>	<b>50</b>	—	—	<b>21,330</b>	<b>05</b>
23,870	15	25,500	—	1. Schwand-Münsingen . . . . .	36,391	50	62,355	80	—	—	25,964	30
18,173	27	18,000	—	2. Brienz . . . . .	15,652	90	32,453	10	—	—	16,800	20
19,977	55	19,500	—	3. Langenthal . . . . .	24,090	45	45,420	50	—	—	21,330	05
<b>62,020</b>	<b>97</b>	<b>63,000</b>	—		<b>76,134</b>	<b>85</b>	<b>140,229</b>	<b>40</b>	—	—	<b>64,094</b>	<b>55</b>
<b>J. Inspection des viandes</b>												
3,271	05	5,000	—	1. Cours d'instruction . . . . . V, 109	2,255	55	4,419	40	—	—	2,163	85
3,558	85	4,000	—	2. Frais divers . . . . . V, 110	—	—	3,792	75	—	—	3,792	75
<b>6,829</b>	<b>90</b>	<b>9,000</b>	—		<b>2,255</b>	<b>55</b>	<b>8,212</b>	<b>15</b>	—	—	<b>5,956</b>	<b>60</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XIII. Agriculture</b>												
86,125	85	87,763	—	A. Frais d'administration de la Direction . . . . .	9,470	90	97,102	10	—	—	87,631	20
992,315	03	1,027,933	—	B. Economie rurale . . . . .	1,455,177	—	2,457,496	64	—	—	1,002,319	64
60,926	84	68,000	—	C. Ecole d'agriculture . . . . .	316,413	10	381,144	65	—	—	64,731	55
62,696	14	63,000	—	D. Ecole de laiterie . . . . .	777,352	84	823,275	17	—	—	45,922	33
263,046	55	255,715	—	E. Ecoles agricoles d'hiver . . . . .	603,208	08	880,225	03	—	—	277,016	95
29,994	32	34,415	—	F. Ecole d'économie alpestre à Brienz . . . . .	77,018	10	108,459	65	—	—	31,441	55
81,852	95	74,500	—	G. Ecole cantonale d'horticulture d'Oeschberg . . . . .	168,812	55	250,132	75	—	—	81,320	20
62,020	97	63,000	—	H. Ecoles ménagères . . . . .	76,134	85	140,229	40	—	—	64,094	55
6,829	90	9,000	—	J. Inspection des viandes . . . . .	2,255	55	8,212	15	—	—	5,956	60
<b>1,645,808</b>	<b>55</b>	<b>1,683,326</b>	—		<b>3,485,842</b>	<b>97</b>	<b>5,146,277</b>	<b>54</b>	—	—	<b>1,660,434</b>	<b>57</b>
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 22,891.43												
<b>XIV. Economie forestière</b>												
<b>A. Frais de l'administration centrale des forêts</b>												
16,320	—	16,320	—	1. Traitements des fonctionnaires . . V, 111	2,880	—	19,200	—	—	—	16,320	—
24,531	65	24,764	—	2. Traitements des employés . . . V, 112	—	—	24,765	20	—	—	24,765	20
11,131	90	11,000	—	3. Frais de bureau et de déplacement . V, 118	3,030	70	14,009	80	—	—	10,979	10
2,390	—	2,390	—	4. Loyers . . . . . V, 119	260	—	2,650	—	—	—	2,390	—
<b>54,373</b>	<b>55</b>	<b>54,474</b>	—		<b>6,170</b>	<b>70</b>	<b>60,625</b>	—	—	—	<b>54,454</b>	<b>30</b>
<b>B. Police forestière</b>												
1. Conservateurs des forêts:												
23,408	40	22,260	—	a. Traitements des conservateurs des forêts V, 120	9,540	—	32,683	35	—	—	23,143	35
2,448	70	2,500	—	b. Frais de bureau . . . . . V, 122	100	—	2,295	20	—	—	2,195	20
6,743	20	7,400	—	c. Frais de déplacement . . . . . V, 123	1,757	40	10,272	45	—	—	8,515	05
880	—	880	—	d. Loyers . . . . . V, 123	—	—	880	—	—	—	880	—
2. Inspecteurs forestiers:												
120,836	49	122,961	—	a. Traitements des inspecteurs forestiers V, 124	54,332	60	170,088	90	—	—	115,756	30
10,432	63	11,000	—	b. Frais de bureau . . . . . V, 126	—	—	8,894	94	—	—	8,894	94
31,497	85	30,000	—	c. Frais de déplacement . . . . . V, 130	8,090	95	43,201	50	—	—	35,110	55
8,470	—	8,500	—	d. Loyers . . . . . V, 131	—	—	8,210	—	—	—	8,210	—
66,782	65	70,500	—	3. Garde forestiers . . . . . V, 134	12,040	20	80,626	05	—	—	68,585	85
57,079	—	57,487	—	4. Quote-part de l'administration des forêts domaniales aux dépenses pour les inspecteurs forestiers V, 135	56,003	95	—	—	56,003	95	—	—
3,530	30	5,500	—	5. Assurance contre les accidents . . V, 135	—	—	3,555	55	—	—	3,555	55
<b>217,951</b>	<b>22</b>	<b>224,014</b>	—		<b>141,865</b>	<b>10</b>	<b>360,707</b>	<b>94</b>	—	—	<b>218,842</b>	<b>84</b>
<b>C. Encouragements à l'économie forestière</b>												
4,266	99	10,000	—	1. Allocations pour des plans d'aménagement et encouragement à la sylviculture . . . . . V, 138	82,880	47	88,603	95	—	—	5,723	48
30,000	—	30,000	—	2. Endiguements de torrents et reboisements . . . . . V, 139	—	—	30,000	—	—	—	30,000	—
<b>34,266</b>	<b>99</b>	<b>40,000</b>	—		<b>82,880</b>	<b>47</b>	<b>118,603</b>	<b>95</b>	—	—	<b>35,723</b>	<b>48</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XIV. Economie forestière</b>												
<b>D. Protection des monuments naturels et des plantes sauvages</b>												
136	—	1,000	—	1. Subventions . . . . . V, 140	118	50	739	45	—	—	620	95
<b>136</b>	<b>—</b>	<b>1,000</b>	<b>—</b>		<b>118</b>	<b>50</b>	<b>739</b>	<b>45</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>620</b>	<b>95</b>
54,373	55	54,474	—	<b>A. Frais de l'administration centrale des forêts</b>	6,170	70	60,625	—	—	—	54,454	30
217,951	22	224,014	—	<b>B. Police forestière . . . . .</b>	141,865	10	360,707	94	—	—	218,842	84
34,266	99	40,000	—	<b>C. Encouragements à l'économie forestière .</b>	82,880	47	118,603	95	—	—	35,723	48
136	—	1,000	—	<b>D. Protection des monuments naturels et des plantes sauvages . . . . .</b>	118	50	739	45	—	—	620	95
<b>306,727</b>	<b>76</b>	<b>319,488</b>	<b>—</b>		<b>231,034</b>	<b>77</b>	<b>540,676</b>	<b>34</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>309,641</b>	<b>57</b>
Les dépenses sont inférieures au budget de fr. 9,846.43												
<b>XV. Forêts domaniales</b>												
<b>A. Produits principaux et produits intermédiaires</b>												
1,959,916	50	1,660,000	—	1. Produits principaux . . . . . V, 141	1,940,559	30	—	—	1,940,559	30	—	—
223,237	20	340,000	—	2. Produits intermédiaires . . . . . V, 141	224,578	60	—	—	224,578	60	—	—
<b>2,183,153</b>	<b>70</b>	<b>2,000,000</b>	<b>—</b>		<b>2,165,137</b>	<b>90</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>2,165,137</b>	<b>90</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>B. Produits accessoires</b>												
119	—	100	—	1. Vente de souches . . . . . V, 142	36	—	—	—	36	—	—	—
1,481	50	4,000	—	2. Vente de tourbe, etc. . . . . V, 143	1,432	—	—	—	1,432	—	—	—
65,992	30	53,000	—	3. Droits de pacage et fermages, vente d'herbe et de laiche . . . V, 146	56,812	30	196	60	56,615	70	—	—
<b>67,592</b>	<b>80</b>	<b>57,100</b>	<b>—</b>		<b>58,280</b>	<b>30</b>	<b>196</b>	<b>60</b>	<b>58,083</b>	<b>70</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>C. Frais d'exploitation</b>												
55,050	16	50,000	—	1. Cultures forestières . . . . . V, 164	77,617	40	138,709	90	—	—	61,092	50
100,000	—	100,000	—	2. Chemins . . . . . V, 167	—	—	200,000	—	—	—	200,000	—
74,822	30	75,000	—	3. Frais de garde . . . . . V, 168	9,599	90	84,080	40	—	—	74,480	50
468,217	—	450,000	—	4. Frais de façonnage . . . . . V, 169	—	—	488,627	50	—	—	488,627	50
1,489	85	3,000	—	5. Frais d'abornement et de plans . V, 170	197	10	3,020	60	—	—	2,823	50
9,934	85	11,000	—	6. Frais des mises . . . . . V, 172	—	—	10,864	48	—	—	10,864	48
60	55	1,000	—	7. Frais judiciaires . . . . . V, 173	—	—	27	40	—	—	27	40
7,688	84	15,000	—	8. Endiguement de cours d'eau et travaux de consolidation de terrains ébouloux . V, 175	—	—	17,445	57	—	—	17,445	57
29,679	30	20,000	—	9. Entretien des bâtiments . . . . V, 177	—	—	12,100	69	—	—	12,100	69
<b>746,942</b>	<b>85</b>	<b>725,000</b>	<b>—</b>		<b>87,414</b>	<b>40</b>	<b>954,876</b>	<b>54</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>867,462</b>	<b>14</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XV. Forêts domaniales</b>												
<b>D. Charges</b>												
71,751	43	76,000	—	1. Impôts de l'Etat . . . . . V, 180	—	—	79,631	52	—	—	79,631	52
141,854	90	155,000	—	2. Impositions communales . . . . . V, 189	1,300	—	162,577	31	—	—	161,277	31
<b>213,606</b>	<b>33</b>	<b>231,000</b>	—		<b>1,300</b>	—	<b>242,208</b>	<b>83</b>	—	—	<b>240,908</b>	<b>83</b>
<b>E. Frais d'administration</b>												
57,079	—	57,487	—	1. Quote-part de l'administration des forêts domaniales aux dépenses pour les inspecteurs forestiers V, 195	—	—	56,003	95	—	—	56,003	95
6,741	75	10,000	—	2. Assurance contre les accidents . . V, 195	—	—	7,789	38	—	—	7,789	38
<b>63,820</b>	<b>75</b>	<b>67,487</b>	—		—	—	<b>63,793</b>	<b>33</b>	—	—	<b>63,793</b>	<b>33</b>
<b>A. Produits principaux et produits intermédiaires . . . . .</b>												
2,183,153	70	2,000,000	—		2,165,137	90	—	—	2,165,137	90	—	—
67,592	80	57,100	—	<b>B. Produits accessoires . . . . .</b>	58,280	30	196	60	58,083	70	—	—
746,942	85	725,000	—	<b>C. Frais d'exploitation . . . . .</b>	87,414	40	954,876	54	—	—	867,462	14
213,606	33	231,000	—	<b>D. Charges . . . . .</b>	1,300	—	242,208	83	—	—	240,908	83
63,820	75	67,487	—	<b>E. Frais d'administration . . . . .</b>	—	—	63,793	33	—	—	63,793	33
<b>1,226,376</b>	<b>57</b>	<b>1,033,613</b>	—		<b>2,312,132</b>	<b>60</b>	<b>1,261,075</b>	<b>30</b>	<b>1,051,057</b>	<b>30</b>	—	—
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 17,444.30												
<b>XVI. Domaines de l'Etat</b>												
<b>A. Produit</b>												
550,355	20	547,000	—	1. Fermages des domaines civils . . V, 200	559,535	60	3,941	35	555,594	25	—	—
22,374	10	18,500	—	2. Fermages des domaines curiaux . V, 201	19,513	95	—	—	19,513	95	—	—
16,310	—	16,310	—	3. Loyers des églises . . . . . V, 202	16,310	—	—	—	16,310	—	—	—
1,697,027	90	1,715,840	—	4. Loyers des bâtiments de l'administration V, 203	1,721,952	40	6,764	75	1,715,187	65	—	—
216,000	—	217,300	—	5. Loyers des bâtiments militaires . V, 205	217,300	—	—	—	217,300	—	—	—
497	15	500	—	6. Vente de produits . . . . . V, 206	208	—	182	95	25	05	—	—
5,284	75	2,500	—	7. Recettes diverses . . . . . V, 207	2,858	60	—	—	2,858	60	—	—
<b>2,506,854</b>	<b>80</b>	<b>2,517,950</b>	—		<b>2,537,678</b>	<b>55</b>	<b>10,889</b>	<b>05</b>	<b>2,526,789</b>	<b>50</b>	—	—

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XVI. Domaines de l'Etat</b>												
<b>B. Frais d'exploitation</b>												
10,000	—	10,000	—	1. Frais de culture et d'améliorations V, 208	—	—	1,413	10	—	—	1,413	10
376	90	300	—	2. Frais d'abornement et de plans . V, 209	—	—	91	20	—	—	91	20
269	50	300	—	3. Frais de surveillance . . . . . V, 210	—	4 20	86	65	—	—	82	45
1,613	60	3,500	—	4. Frais des ventes et amodiations . V, 211	—	—	1,627	—	—	—	1,627	—
74,957	52	78,000	—	5. Assurance contre l'incendie . . . V, 213	—	—	72,438	63	—	—	72,438	63
<b>87,217</b>	<b>52</b>	<b>92,100</b>	—		<b>4</b>	<b>20</b>	<b>75,656</b>	<b>58</b>	—	—	<b>75,652</b>	<b>38</b>
<b>C. Charges</b>												
52,836	07	55,000	—	1. Impôts de l'Etat . . . . . V, 217	1,119	25	52,242	15	—	—	51,122	90
74,330	42	70,000	—	2. Impositions communales . . . . V, 225	16,611	55	98,654	62	—	—	82,043	07
4,067	85	4,000	—	3. Frais pour le service des eaux . V, 235	11,013	55	16,138	95	—	—	5,125	40
<b>131,234</b>	<b>34</b>	<b>129,000</b>	—		<b>28,744</b>	<b>35</b>	<b>167,035</b>	<b>72</b>	—	—	<b>138,291</b>	<b>37</b>
<b>A. Produit . . . . .</b>												
2,506,854	80	2,517,950	—		2,537,678	55	10,889	05	2,526,789	50	—	—
87,217	52	92,100	—	<b>B. Frais d'exploitation . . . . .</b>	4	20	75,656	58	—	—	75,652	38
131,234	34	129,000	—	<b>C. Charges . . . . .</b>	28,744	35	167,035	72	—	—	138,291	37
<b>2,288,402</b>	<b>94</b>	<b>2,296,850</b>	—		<b>2,566,427</b>	<b>10</b>	<b>253,581</b>	<b>35</b>	<b>2,312,845</b>	<b>75</b>	—	—
Les recettes excèdent le budget de fr. 15,995.75												
<b>XVII. Caisse des domaines</b>												
8,690	50	7,000	—	<b>A. Intérêts des créances . . . . . V, 236</b>	8,411	95	—	—	8,411	95	—	—
272,060	40	273,000	—	<b>B. Intérêts des dettes . . . . . V, 236</b>	—	—	286,753	15	—	—	286,753	15
<b>263,369</b>	<b>90</b>	<b>266,000</b>	—		<b>8,411</b>	<b>95</b>	<b>286,753</b>	<b>15</b>	—	—	<b>278,341</b>	<b>20</b>
Les dépenses sont supérieures au budget de fr. 12,341.20												

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XVIII. Caisse hypothécaire</b>												
<b>A. Produit</b>												
24,146,615	—	24,598,750	—	1. Intérêts des prêts hypothécaires . . .	24,815,896	15	—	—	24,815,896	15	—	—
649,054	05	642,250	—	2. Intérêts des prêts aux communes . . .	617,235	45	—	—	617,235	45	—	—
400,562	90	389,500	—	3. Intérêts des placements temporaires . .	402,814	85	—	—	402,814	85	—	—
361,309	97	5,000	—	4. Intérêts des correspondants . . . . .	719,037	84	512,122	50	206,915	34	—	—
150,672	—	100,000	—	5. Commissions . . . . .	169,700	50	44,484	95	125,215	55	—	—
20,172	65	18,000	—	6. Loyer du bâtiment de l'établissement .	34,000	—	22,363	05	11,636	95	—	—
1,183,899	40	1,161,000	—	7. <sup>a</sup> Intérêt de l'emprunt de 1897, fr. 38,866,000, 3 % . . . . .	—	—	1,161,123	75	—	—	1,161,123	75
941,738	15	930,000	—	7. <sup>b</sup> Intérêt de l'emprunt de 1905, fr. 26,655,000, 3½ % . . . . .	—	—	929,931	10	—	—	929,931	10
580,065	65	565,000	—	7. <sup>c</sup> Intérêt de l'emprunt de 1913, fr. 12,694,000, 4½ % . . . . .	—	—	564,711	25	—	—	564,711	25
938,855	20	924,000	—	7. <sup>d</sup> Intérêt de l'emprunt de 1915, fr. 19,686,000, 4¾ % . . . . .	—	—	923,407	80	—	—	923,407	80
900,000	—	900,000	—	7. <sup>e</sup> Intérêt de l'emprunt de 1923, fr. 20,000,000, 4½ % . . . . .	—	—	900,000	—	—	—	900,000	—
70,000	—	70,000	—	7. <sup>f</sup> Intérêt de l'emprunt de 1923, fr. 2,000,000, 3½ % . . . . .	—	—	70,000	—	—	—	70,000	—
1,100,000	—	1,100,000	—	7. <sup>g</sup> Intérêt de l'emprunt de 1924, fr. 20,000,000, 5½ % . . . . .	—	—	1,100,000	—	—	—	1,100,000	—
23,703	26	25,000	—	8. Frais de paiement des coupons et des obligations . . . . .	—	—	23,814	62	—	—	23,814	62
9,902,262	40	9,900,000	—	9. Intérêts des dépôts contre bons de caisse et obligations . . . . .	—	—	9,980,455	20	—	—	9,980,455	20
3,110,121	70	3,344,000	—	10. Intérêts des fonds spéciaux . . . . .	200,139	30	3,585,855	73	—	—	3,385,716	43
2,054,000	96	2,160,000	—	11. Intérêts des dépôts d'épargne . . . . .	—	—	2,136,383	82	—	—	2,136,383	82
—	—	—	—	12. Intérêts des dépôts en compte courant .	—	—	213,020	65	—	—	213,020	65
1,500,000	—	1,500,000	—	13. Intérêt du fonds capital . . . . .	—	—	1,500,000	—	—	—	1,500,000	—
204,000	—	225,000	—	14. Intérêts du fonds de réserve . . . . .	—	—	226,500	—	—	—	226,500	—
1,501,292	60	1,571,500	—	15. Impôt de fortune à payer à l'Etat . . .	—	—	1,573,514	75	—	—	1,573,514	75
246,000	—	200,000	—	16. Versement au fonds de réserve . . . . .	—	—	243,500	—	—	—	243,500	—
5,229	80	10,000	—	17. Frais d'ameublement, amortissement .	—	—	3,242	05	—	—	3,242	05
6,200	—	—	—	18. Valeurs, bénéfice de cours . . . . .	7,823	30	—	—	7,823	30	—	—
530,000	—	280,000	—	19. Amortissement des frais des emprunts et réserve pour frais d'emprunt . . . . .	—	—	305,800	—	—	—	305,800	—
49,469	65	50,000	—	20. Impôt fédéral sur les coupons . . . . .	—	—	48,628	55	—	—	48,628	55
—	—	—	—	21. Don à la collecte des sinistrés du can- ton de Berne . . . . .	—	—	5,000	—	—	—	5,000	—
<b>893,947</b>	<b>80</b>	<b>828,000</b>	—		<b>26,966,647</b>	<b>39</b>	<b>26,073,859</b>	<b>77</b>	<b>892,787</b>	<b>62</b>	—	—
<b>B. Frais d'administration</b>												
26,405	25	30,000	—	1. Indemnités des organes administratifs .	—	—	26,110	85	—	—	26,110	85
403,258	90	412,000	—	2. Traitements des fonctionnaires et des employés . . . . .	—	—	388,143	05	—	—	388,143	05
33,900	20	40,000	—	3. Caisse de secours, subside . . . . .	—	—	31,497	65	—	—	31,497	65
20,000	—	20,000	—	4. Loyers . . . . .	—	—	20,000	—	—	—	20,000	—
47,177	61	59,000	—	5. Frais de bureau . . . . .	43,730	71	93,404	70	—	—	49,673	99
8,275	55	8,000	—	6. Frais judiciaires et de poursuites . . .	21,142	60	12,739	65	8,402	95	—	—
<b>522,466</b>	<b>41</b>	<b>553,000</b>	—		<b>64,873</b>	<b>31</b>	<b>571,895</b>	<b>90</b>	—	—	<b>507,022</b>	<b>59</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
				<b>Administration courante</b>								
				<b>XVIII. Caisse hypothécaire</b>								
1,500,000	—	1,500,000	—	<b>C. Intérêts du fonds capital</b>	1,500,000	—	—	—	1,500,000	—	—	—
1,500,000	—	1,500,000	—		1,500,000	—	—	—	1,500,000	—	—	—
893,947	80	828,000	—	<b>A. Produit . . . . .</b>	26,966,647	39	26,073,859	77	892,787	62	—	—
522,466	41	553,000	—	<b>B. Frais d'administration . . . . .</b>	64,873	31	571,895	90	—	—	507,022	59
1,500,000	—	1,500,000	—	<b>C. Intérêts du fonds capital . . . . .</b>	1,500,000	—	—	—	1,500,000	—	—	—
1,871,481	39	1,775,000	—	V, 237	28,531,520	70	26,645,755	67	1,885,765	03	—	—
				Les recettes sont supérieures au budget de fr. 110,765.03								
				<b>XIX. Banque cantonale</b>								
				<b>A. Produit de l'exercice</b>								
2,060,118	42	8,600,000 6,200,000	—	1. Produit du compte d'effets de change . . . . .	2,063,925	16	—	—	2,063,925	16	—	—
4,154,520	71			2. Intérêts . . . . .	22,203,110	01	18,116,906	65	4,086,203	36	—	—
2,123,034	84			3. Commissions et droits de garde . . . . .	2,171,746	71	5,647	10	2,166,099	61	—	—
262,118	68			4. Impôts cantonaux et municipaux . . . . .	—	—	285,121	18	—	—	285,121	18
649,372	91			5. Pertes . . . . .	—	—	446,788	78	—	—	446,788	78
289,103	73			6. Amortissements . . . . .	52,139	80	109,202	90	—	—	57,063	10
622,448	65			7. Bénéfice sur fonds publics . . . . .	584,765	10	—	—	584,765	10	—	—
30,000	—			8. Versement au fonds de réserve pour risques spéciaux . . . . .	—	—	198,645	20	—	—	198,645	20
4,696,591	55			9. Frais d'administration . . . . .	—	—	4,716,904	72	—	—	4,716,904	72
3,032,935	75	2,400,000	—		27,075,686	78	23,879,216	53	3,196,470	25	—	—
				<b>B. Emploi du produit</b>								
350,000	—	—	—	1. Versement au fonds de réserve ordinaire	—	—	400,000	—	—	—	400,000	—
282,935	75	—	—	2. Versement au fonds de réserve pour créances . . . . .	—	—	396,470	25	—	—	396,470	25
632,935	75	—	—		—	—	796,470	25	—	—	796,470	25
3,032,935	75	2,400,000	—	<b>A. Produit de l'exercice . . . . .</b>	27,075,686	78	23,879,216	53	3,196,470	25	—	—
632,935	75	—	—	<b>B. Emploi du produit . . . . .</b>	—	—	796,470	25	—	—	796,470	25
2,400,000	—	2,400,000	—	V, 238	27,075,686	78	24,675,686	78	2,400,000	—	—	—

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XX. Caisse de l'Etat</b>												
<b>A. Intérêts des créances</b>												
1. Intérêts des placements:												
1,342,281	80	1,307,245	—	a. Obligations . . . . . V, 240	1,306,287	95	—	—	1,306,287	95	—	—
2,925,195	45	2,938,600	—	b. Actions . . . . . V, 241	2,931,601	40	14,730	16	2,916,871	24	—	—
2. Intérêts d'avances:												
171,572	83	166,600	—	a. Administrations spéciales . . . V, 242	75,386	25	—	—	75,386	25	—	—
48,598	75	15,750	—	b. Oeuvres d'utilité publique . . . V, 243	44,798	05	—	—	44,798	05	—	—
145,167	65	203,450	—	3. Intérêts de prêts pour constructions V, 243	305,938	60	190,363	45	115,575	15	—	—
44,974	82	5,000	—	4. Intérêts de créances diverses et intérêts moratoires . . . . . V, 248	29,449	—	—	—	29,449	—	—	—
7,651	85	—	—	5. Recettes diverses . . . . . V, 251	6,570	81	231	40	6,339	41	—	—
24,053	95	22,000	—	6. Emoluments de dépôt . . . . . V, 252	—	—	23,941	65	—	—	23,941	65
88,903	70	104,000	—	7. Impôt fédéral sur les coupons . . V, 252	—	—	109,107	10	—	—	109,107	10
116,963	90	—	—	8. Bénéfice sur cours . . . . . V, 252	68,470	—	—	—	68,470	—	—	—
—	—	—	—	9. Intérêts moratoires pour impôts V, 261	84,863	65	—	—	84,863	65	—	—
<b>4,689,449</b>	<b>40</b>	<b>4,510,645</b>	—		<b>4,853,365</b>	<b>71</b>	<b>338,373</b>	<b>76</b>	<b>4,514,991</b>	<b>95</b>	—	—
<b>B. Intérêts des dettes</b>												
1. Intérêts des dépôts:												
1,214,867	28	1,400,000	—	a. Administrations spéciales . . . V, 262	3	90	1,226,316	30	—	—	1,226,312	40
21,722	27	20,000	—	b. Consignations judiciaires . . . V, 265	—	—	21,294	26	—	—	21,294	26
—	—	500	—	c. Consignations administratives . V, 266	—	—	1	70	—	—	1	70
14,106	60	—	—	d. Fonds spéciaux . . . . . V, 266	4,022	90	13,129	90	—	—	9,107	—
369,527	21	157,000	—	e. Dépôts divers . . . . . V, 267	—	—	87,807	20	—	—	87,807	20
18,158	82	20,000	—	2. Escomptes pour paiements au comptant V, 273	—	—	19,408	25	—	—	19,408	25
910,917	70	938,000	—	3. Intérêts des papiers-valeurs repris par l'Etat de la Banque cantonale V, 274	488,517	50	1,267,840	55	—	—	779,323	05
<b>2,549,299</b>	<b>88</b>	<b>2,535,500</b>	—		<b>492,544</b>	<b>30</b>	<b>2,635,798</b>	<b>16</b>	—	—	<b>2,143,253</b>	<b>86</b>
<b>4,689,449</b>	<b>40</b>	<b>4,510,645</b>	—	<b>A. Intérêts des créances . . . . .</b>	<b>4,853,365</b>	<b>71</b>	<b>338,373</b>	<b>76</b>	<b>4,514,991</b>	<b>95</b>	—	—
<b>2,549,299</b>	<b>88</b>	<b>2,535,500</b>	—	<b>B. Intérêts des dettes . . . . .</b>	<b>492,544</b>	<b>30</b>	<b>2,635,798</b>	<b>16</b>	—	—	<b>2,143,253</b>	<b>86</b>
<b>2,140,149</b>	<b>52</b>	<b>1,975,145</b>	—		<b>5,345,910</b>	<b>01</b>	<b>2,974,171</b>	<b>92</b>	<b>2,371,738</b>	<b>09</b>	—	—
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 396,593. 09												

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XXI. Amendes et confiscations</b>												
<b>A. Amendes</b>												
364,037	97	285,000	—	1. Amendes prononcées . . . . . V, 278	407,818	60	2,606	—	405,212	60	—	—
28,743	70	15,000	—	2. Amendes commuées . . . . . V, 282	—	—	29,992	95	—	—	29,992	95
17,996	85	6,000	—	3. Amendes prescrites . . . . . V, 285	—	—	4,611	35	—	—	4,611	35
10,628	60	8,000	—	4. Amendes administratives . . . . . V, 291	10,826	55	325	—	10,501	55	—	—
4,101	05	3,000	—	5. Part des amendes fédérales . . . . . V, 294	1,510	18	—	—	1,510	18	—	—
<b>332,027</b>	<b>07</b>	<b>275,000</b>	—		<b>420,155</b>	<b>33</b>	<b>37,535</b>	<b>30</b>	<b>382,620</b>	<b>03</b>	—	—
<b>B. Emploi du produit des amendes</b>												
14,380	30	13,000	—	1. Frais de perception . . . . . V, 298	—	—	13,692	30	—	—	13,692	30
9,496	—	14,000	—	2. Récompenses à des agents de police communaux et à des particuliers V, 300	—	—	13,280	30	—	—	13,280	30
40,000	—	40,000	—	3. Contribution aux traitements du corps de la police . . . . . V, 302	—	—	40,000	—	—	—	40,000	—
134,878	80	102,000	—	4. Part des communes . . . . . V, 302	—	—	134,878	80	—	—	134,878	80
134,878	80	102,000	—	5. Part du service sanitaire . . . . . V, 303	—	—	134,878	80	—	—	134,878	80
2,558	50	4,000	—	6. Parts diverses d'amendes . . . . . V, 306	—	—	3,572	—	—	—	3,572	—
4,165	33	—	—	7. Report à compte nouveau . . . . . V, 307	200,408	91	242,726	74	—	—	42,317	83
<b>332,027</b>	<b>07</b>	<b>275,000</b>	—		<b>200,408</b>	<b>91</b>	<b>583,028</b>	<b>94</b>	—	—	<b>382,620</b>	<b>03</b>
<b>C. Indemnités et confiscations</b>												
9,909	30	6,000	—	1. Indemnités . . . . . V, 313	14,248	35	3,309	50	10,938	85	—	—
194	—	100	—	2. Confiscations . . . . . V, 314	291	15	—	—	291	15	—	—
<b>10,103</b>	<b>30</b>	<b>6,100</b>	—		<b>14,539</b>	<b>50</b>	<b>3,309</b>	<b>50</b>	<b>11,230</b>	—	—	—
332,027	07	275,000	—	<b>A. Amendes . . . . .</b>	420,155	33	37,535	30	382,620	03	—	—
332,027	07	275,000	—	<b>B. Emploi du produit des amendes . . . . .</b>	200,408	91	583,028	94	—	—	382,620	03
10,103	30	6,100	—	<b>C. Indemnités et confiscations . . . . .</b>	14,539	50	3,309	50	11,230	—	—	—
<b>10,103</b>	<b>30</b>	<b>6,100</b>	—		<b>635,103</b>	<b>74</b>	<b>623,873</b>	<b>74</b>	<b>11,230</b>	—	—	—
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 5,130. —												

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XXII. Régales de la chasse, de la pêche et des mines</b>												
<b>A. Chasse</b>												
153,627	85	175,000	—	1. Patentes de chasse . . . . . V, 315	152,270	—	404	—	151,866	—	—	—
1,857	30	2,000	—	2. Vente de gibier, taxes pour chiens, émoluments pour demandes tardives de patentes V, 317	3,362	90	140	—	3,222	90	—	—
16,470	—	14,500	—	3. Taxes pour permis de chasse d'hiver V, 318	17,590	—	—	—	17,590	—	—	—
15,384	—	17,500	—	4. Suppléments pour surveillance de la chasse, 10 % . . . . . V, 318	15,227	—	—	—	15,227	—	—	—
52,597	60	54,600	—	5. Frais de surveillance et de garde et relèvement de la chasse:								
40,700	—	40,700	—	a. Refuges des hautes régions . . V, 321	2,252	75	56,740	35	—	—	54,487	60
2,049	15	2,800	—	b. Régions ouvertes . . . . . V, 323	—	—	30,087	55	—	—	30,087	55
1,271	—	1,000	—	c. Frais d'administration . . . . V, 324	1,304	—	2,932	40	—	—	2,628	40
500	—	500	—	d. Indemnités pour dommages dus au gibier V, 325	105	—	1,105	—	—	—	1,000	—
—	—	—	—	e. Protection des oiseaux . . . . V, 326	—	—	465	—	—	—	465	—
46,152	10	51,000	—	f. Subsidés pour lâchers de gibier V, 326	—	—	400	—	—	—	400	—
12,166	72	13,000	—	6. Part des communes, 30 % . . . . V, 327	—	—	45,681	—	—	—	45,681	—
56,236	02	71,000	—	7. Indemnité de la Confédération . . V, 327	33,357	53	—	—	33,357	53	—	—
					<b>225,469</b>	<b>18</b>	<b>137,955</b>	<b>30</b>	<b>87,513</b>	<b>88</b>	—	—
<b>B. Pêche</b>												
31,553	50	28,700	—	1. Ferme de la pêche et patentes . V, 329	32,496	75	700	—	31,796	75	—	—
26,132	65	26,500	—	2. Frais de surveillance et de perception V, 338	12,744	50	37,918	60	—	—	25,174	10
634	—	2,000	—	3. Encouragements à la pisciculture. V, 334	6,691	70	7,611	70	—	—	920	—
16,779	23	16,000	—	4. Indemnité de la Confédération . . V, 334	17,631	63	—	—	17,631	63	—	—
1,414	85	1,600	—	5. Etablissement de pisciculture . . V, 335	2,498	—	2,398	05	99	95	—	—
—	—	500	—	6. Frais de justice . . . . . V, 336	—	—	3	40	—	—	3	40
22,980	93	17,300	—		<b>72,062</b>	<b>58</b>	<b>48,631</b>	<b>75</b>	<b>23,430</b>	<b>83</b>	—	—
<b>C. Mines</b>												
1,201	70	1,200	—	1. Traitement de l'inspecteur des mines V, 337	—	—	1,133	40	—	—	1,133	40
2,500	—	2,500	—	2. Droits d'exploitation du minerai de fer V, 338	2,500	—	—	—	2,500	—	—	—
6,385	42	3,200	—	3. Droits de concession pour carrières et pour exploitation de la houille et de l'ardoise . . . . . V, 340	8,593	60	1,318	46	7,275	14	—	—
—	—	500	—	4. Recherche de gisements miniers . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
7,683	72	4,000	—		<b>11,093</b>	<b>60</b>	<b>2,451</b>	<b>86</b>	<b>8,641</b>	<b>74</b>	—	—
56,236	02	71,000	—	<b>A. Chasse</b> . . . . .	<b>225,469</b>	<b>18</b>	<b>137,955</b>	<b>30</b>	<b>87,513</b>	<b>88</b>	—	—
22,980	93	17,300	—	<b>B. Pêche</b> . . . . .	<b>72,062</b>	<b>58</b>	<b>48,631</b>	<b>75</b>	<b>23,430</b>	<b>83</b>	—	—
7,683	72	4,000	—	<b>C. Mines</b> . . . . .	<b>11,093</b>	<b>60</b>	<b>2,451</b>	<b>86</b>	<b>8,641</b>	<b>74</b>	—	—
<b>86,900</b>	<b>67</b>	<b>92,300</b>	—		<b>308,625</b>	<b>36</b>	<b>189,038</b>	<b>91</b>	<b>119,586</b>	<b>45</b>	—	—
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 27,286.45												

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XXIII. Régie des sels</b>												
<b>A. Commerce des sels</b>												
72,989	25	—	—	1. Valeur des sels en magasin au 1 <sup>er</sup> janvier	—	—	65,794	75	—	—	65,794	75
1,633,352	20	1,530,000	—	2. Sel de cuisine . . . . .	2,436,375	—	808,746	80	1,627,628	20	—	—
4,662	50	2,600	—	3. Sel de table ordinaire . . . . .	15,610	50	9,905	—	5,705	50	—	—
3,598	—	1,400	—	4. Sel marin . . . . .	4,810	—	1,100	—	3,710	—	—	—
41,626	80	36,000	—	5. Sel dénaturé . . . . .	110,349	05	64,476	10	45,872	95	—	—
—	—	—	—	6. Farine d'engrais . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
5,499	75	3,200	—	7. Sel pour doreurs . . . . .	18,184	10	12,028	30	6,155	80	—	—
624	55	600	—	8. Sel de table « Grésil » . . . . .	2,125	60	1,423	75	701	85	—	—
180	—	120	—	9. Tartre moulu . . . . .	280	20	219	85	60	35	—	—
66,050	45	178,750	—	10. Sel iodé . . . . .	137,322	95	67,109	60	70,213	35	—	—
65,794	75	—	—	11. Valeur des sels en magasin au 31 décembre	72,228	—	—	—	72,228	—	—	—
<b>1,748,399</b>	<b>75</b>	<b>1,752,670</b>	—		<b>2,797,285</b>	<b>40</b>	<b>1,030,804</b>	<b>15</b>	<b>1,766,481</b>	<b>25</b>	—	—
<b>B. Frais d'exploitation</b>												
24,000	—	24,000	—	1. Intérêts du fonds de roulement . . . . .	—	—	24,000	—	—	—	24,000	—
121,876	30	123,000	—	2. Frais de transport . . . . .	—	—	122,942	05	—	—	122,942	05
256,436	25	270,000	—	3. Commissions des débiteurs . . . . .	—	—	251,495	—	—	—	251,495	—
22,795	40	25,000	—	4. Frais de magasinage . . . . .	—	—	22,470	70	—	—	22,470	70
2,698	60	2,500	—	5. Frais divers d'exploitation . . . . .	19	50	1,526	55	—	—	1,507	05
670	75	100	—	6. Recettes diverses . . . . .	673	55	—	—	673	55	—	—
<b>427,135</b>	<b>80</b>	<b>444,400</b>	—		<b>693</b>	<b>05</b>	<b>422,434</b>	<b>30</b>	—	—	<b>421,741</b>	<b>25</b>
<b>C. Frais d'administration</b>												
18,499	80	19,500	—	1. Traitements des fonctionnaires . . . . .	—	—	18,458	15	—	—	18,458	15
5,226	45	5,000	—	2. Frais de bureau . . . . .	1	50	6,479	35	—	—	6,477	85
11,490	—	11,400	—	3. Loyers . . . . .	780	—	12,150	—	—	—	11,370	—
475	75	500	—	4. Assurance contre les accidents . . . . .	92	20	420	40	—	—	328	20
<b>35,692</b>	—	<b>36,400</b>	—		<b>873</b>	<b>70</b>	<b>37,507</b>	<b>90</b>	—	—	<b>36,634</b>	<b>20</b>
<b>D. Fonds pour l'assurance cantonale en cas de vieillesse et d'invalidité</b>												
200,000	—	200,000	—	1. Versement . . . . .	—	—	200,000	—	—	—	200,000	—
<b>200,000</b>	—	<b>200,000</b>	—		—	—	<b>200,000</b>	—	—	—	<b>200,000</b>	—
<b>1,748,399</b>	<b>75</b>	<b>1,752,670</b>	—	<b>A. Commerce des sels . . . . .</b>	<b>2,797,285</b>	<b>40</b>	<b>1,030,804</b>	<b>15</b>	<b>1,766,481</b>	<b>25</b>	—	—
<b>427,135</b>	<b>80</b>	<b>444,400</b>	—	<b>B. Frais d'exploitation . . . . .</b>	<b>693</b>	<b>05</b>	<b>422,434</b>	<b>30</b>	—	—	<b>421,741</b>	<b>25</b>
<b>35,692</b>	—	<b>36,400</b>	—	<b>C. Frais d'administration . . . . .</b>	<b>873</b>	<b>70</b>	<b>37,507</b>	<b>90</b>	—	—	<b>36,634</b>	<b>20</b>
<b>200,000</b>	—	<b>200,000</b>	—	<b>D. Fonds pour l'assurance cantonale en cas de vieillesse et d'invalidité . . . . .</b>	—	—	<b>200,000</b>	—	—	—	<b>200,000</b>	—
<b>1,085,571</b>	<b>95</b>	<b>1,071,870</b>	—	<b>V, 348</b>	<b>2,798,852</b>	<b>15</b>	<b>1,690,746</b>	<b>35</b>	<b>1,108,105</b>	<b>80</b>	—	—
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 36,235. 80												

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XXIV. Timbre</b>												
<b>A. Droits de timbre</b>												
88,458	35	90,000	—	1. Papier timbré . . . . .	78,522	30	—	—	78,522	30	—	—
670,108	85	650,000	—	2. Timbres mobiles . . . . .	641,465	50	135	—	641,330	50	—	—
69,261	—	65,000	—	3. Timbre des cartes à jouer . . . . .	68,391	—	—	—	68,391	—	—	—
1,826,583	05	1,500,000	—	4. Part au produit du timbre fédéral . . .	2,054,764	20	—	—	2,054,764	20	—	—
<b>2,654,411</b>	<b>25</b>	<b>2,305,000</b>	—	V, 378	<b>2,843,143</b>	—	<b>135</b>	—	<b>2,843,008</b>	—	—	—
<b>B. Frais d'exploitation</b>												
43,772	10	45,000	—	1. Matière et entretien des appareils V, 384	1,167	90	45,974	10	—	—	44,806	20
39,125	05	38,000	—	2. Commissions des débiteurs . . . V, 385	—	—	37,398	35	—	—	37,398	35
<b>82,897</b>	<b>15</b>	<b>83,000</b>	—		<b>1,167</b>	<b>90</b>	<b>83,372</b>	<b>45</b>	—	—	<b>82,204</b>	<b>55</b>
<b>C. Frais d'administration</b>												
7,883	15	8,600	—	1. Traitement du chef de bureau . . V, 386	—	—	500	—	—	—	500	—
13,042	55	12,525	—	2. Traitements des employés . . . V, 387	—	—	18,079	05	—	—	18,079	05
5,238	30	5,500	—	3. Frais de bureau . . . . . V, 389	—	—	5,411	—	—	—	5,411	—
930	—	930	—	4. Loyer . . . . . V, 390	—	—	930	—	—	—	930	—
<b>27,094</b>	—	<b>27,555</b>	—		—	—	<b>24,920</b>	<b>05</b>	—	—	<b>24,920</b>	<b>05</b>
<b>2,654,411</b>	<b>25</b>	<b>2,305,000</b>	—	<b>A. Droits de timbre . . . . .</b>	<b>2,843,143</b>	—	<b>135</b>	—	<b>2,843,008</b>	—	—	—
<b>82,897</b>	<b>15</b>	<b>83,000</b>	—	<b>B. Frais d'exploitation . . . . .</b>	<b>1,167</b>	<b>90</b>	<b>83,372</b>	<b>45</b>	—	—	<b>82,204</b>	<b>55</b>
<b>27,094</b>	—	<b>27,555</b>	—	<b>C. Frais d'administration . . . . .</b>	—	—	<b>24,920</b>	<b>05</b>	—	—	<b>24,920</b>	<b>05</b>
<b>2,544,420</b>	<b>10</b>	<b>2,194,445</b>	—		<b>2,844,310</b>	<b>90</b>	<b>108,427</b>	<b>50</b>	<b>2,735,883</b>	<b>40</b>	—	—
Les recettes excèdent le budget de fr. 541,438.40												

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XXV. Emoluments</b>												
<b>A. Emoluments</b>												
<b>des secrétariats de préfecture, des greffes et des offices des poursuites et des faillites</b>												
1,717,467	78	2,000,000	—	1. Emoluments proportionnels des secrétariats de préfecture . . . VI, 10	1,789,089	42	25	85	1,789,063	57	—	—
591,608	15	500,000	—	2. Emoluments fixes des secrétariats de préfecture . . . . . VI, 45	1,154,460	—	517,909	70	636,550	30	—	—
1,051,635	10	1,000,000	—	3. Emoluments des greffes des tribunaux et des offices des poursuites et des faillites VI, 75	1,160,655	—	33,899	80	1,126,755	20	—	—
2,987	20	3,000	—	4. Frais de perception . . . . . VI, 81	—	—	2,851	45	—	—	2,851	45
<b>3,357,723</b>	<b>83</b>	<b>3,497,000</b>	—		<b>4,104,204</b>	<b>42</b>	<b>554,686</b>	<b>80</b>	<b>3,549,517</b>	<b>62</b>	—	—
<b>B. Chancellerie d'Etat</b>												
103,996	05	110,000	—	1. Emoluments, droits de patente et droits de naturalisation . . . . . VI, 83	125,500	—	588	55	124,911	45	—	—
<b>103,996</b>	<b>05</b>	<b>110,000</b>	—		<b>125,500</b>	—	<b>588</b>	<b>55</b>	<b>124,911</b>	<b>45</b>	—	—
<b>C. Greffe de la Cour suprême</b>												
28,600	—	30,000	—	1. Cour suprême, émoluments en affaires civiles, émoluments de chancellerie et droits de patente . . . VI, 84	30,000	—	—	—	30,000	—	—	—
22,650	—	20,000	—	2. Emoluments du Tribunal administratif VI, 85	28,460	—	727	75	27,732	25	—	—
19,400	—	20,000	—	3. Emoluments du Tribunal de commerce (Emoluments en matière pénale, voir III <sup>b</sup> , G. 2.) VI, 86	16,250	—	—	—	16,250	—	—	—
1,000	—	1,200	—	4. Emoluments de la Chambre des avocats VI, 87	1,500	—	—	—	1,500	—	—	—
1,130	—	1,000	—	5. Emoluments du Tribunal des assurances . . . . . VI, 88	850	—	—	—	850	—	—	—
<b>72,780</b>	—	<b>72,200</b>	—		<b>77,060</b>	—	<b>727</b>	<b>75</b>	<b>76,332</b>	<b>25</b>	—	—
<b>D. Justice et police</b>												
221,487	45	180,000	—	1. Emoluments de la direction de la police . . . . . VI, 94	186,780	—	215	20	186,564	80	—	—
123,568	60	120,000	—	2. Patentes des colporteurs et émoluments en matière de police des foires et marchés VI, 95	141,055	45	—	—	141,055	45	—	—
144,616	—	120,000	—	3. Patentes des commis-voyageurs . VI, 96	155,441	—	282	50	155,158	50	—	—
343,536	45	250,000	—	4. Permis de circulation pour vélocipèdes et automobiles . . . . . VI, 97	546,532	15	152,491	05	394,041	10	—	—
14,400	—	10,000	—	5. Emoluments du contrôle des cinématogr. (Emoluments des courtiers en immeubles) VI, 98	14,960	—	—	—	14,960	—	—	—
83	40	—	—									
<b>847,525</b>	<b>10</b>	<b>680,000</b>	—		<b>1,044,768</b>	<b>60</b>	<b>152,988</b>	<b>75</b>	<b>891,779</b>	<b>85</b>	—	—

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XXV. Emoluments</b>												
<b>E. Direction de l'intérieur</b>												
2,678	88	2,700	—	1. Droits de concession . . . . . VI, 100	2,663	97	—	—	2,663	97	—	—
20,054	15	13,000	—	2. Emoluments et droits de patente . . . . . VI, 101	19,794	45	87	85	19,706	60	—	—
20,850	—	20,000	—	3. Emoluments de la Chambre du commerce et de l'industrie . . . . . VI, 103	20,850	—	—	—	20,850	—	—	—
<b>43,583</b>	<b>03</b>	<b>35,700</b>	—		<b>43,308</b>	<b>42</b>	<b>87</b>	<b>85</b>	<b>43,220</b>	<b>57</b>	—	—
<b>F. Direction des finances</b>												
200	—	200	—	1. Emoluments et patentes des débiteurs de sel . . . . . VI, 105	200	—	—	—	200	—	—	—
113,322	55	110,000	—	2. Emoluments de la commission cantonale des recours . . . . . VI, 106	94,737	15	—	—	94,737	15	—	—
<b>113,522</b>	<b>55</b>	<b>110,200</b>	—		<b>94,937</b>	<b>15</b>	—	—	<b>94,937</b>	<b>15</b>	—	—
<b>G. Direction des affaires sanitaires</b>												
4,500	—	6,000	—	1. Emoluments . . . . . VI, 107	5,100	—	—	—	5,100	—	—	—
<b>4,500</b>	—	<b>6,000</b>	—		<b>5,100</b>	—	—	—	<b>5,100</b>	—	—	—
<b>A. Emoluments des secrétariats de préfecture, des greffes et des offices des poursuites et des faillites . . . . .</b>												
3,357,723	83	3,497,000	—		4,104,204	42	554,686	80	3,549,517	62	—	—
103,996	05	110,000	—	<b>B. Chancellerie d'Etat . . . . .</b>	125,500	—	588	55	124,911	45	—	—
72,780	—	72,200	—	<b>C. Greffe de la Cour suprême . . . . .</b>	77,060	—	727	75	76,332	25	—	—
847,525	10	680,000	—	<b>D. Justice et police . . . . .</b>	1,044,768	60	152,988	75	891,779	85	—	—
43,583	03	35,700	—	<b>E. Direction de l'intérieur . . . . .</b>	43,308	42	87	85	43,220	57	—	—
113,522	55	110,200	—	<b>F. Direction des finances . . . . .</b>	94,937	15	—	—	94,937	15	—	—
4,500	—	6,000	—	<b>G. Direction des affaires sanitaires . . . . .</b>	5,100	—	—	—	5,100	—	—	—
<b>4,543,630</b>	<b>56</b>	<b>4,511,100</b>	—		<b>5,494,878</b>	<b>59</b>	<b>709,079</b>	<b>70</b>	<b>4,785,798</b>	<b>89</b>	—	—
Les recettes excèdent le budget de fr. 274,698.89												
<b>XXVI. Taxe des successions et donations</b>												
<b>A. Produit</b>												
2,415,369	88	2,150,000	—	1. Taxe ordinaire . . . . . VI, 112	3,164,827	87	38,270	25	3,126,557	62	—	—
482,458	65	430,000	—	2. Part des communes, 20 % . . . . . VI, 115	7,658	02	621,706	46	—	—	614,048	44
935	—	1,000	—	3. Amendes . . . . . VI, 116	9,561	74	9,097	48	464	26	—	—
<b>1,933,846</b>	<b>23</b>	<b>1,721,000</b>	—		<b>3,182,047</b>	<b>63</b>	<b>669,074</b>	<b>19</b>	<b>2,512,973</b>	<b>44</b>	—	—

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XXVI. Taxe des successions et donations</b>												
<b>B. Frais de perception</b>												
41,006	98	43,000	—	1. Commissions des percepteurs. . . VI, 117	365	19	47,566	44	—	—	47,201	25
2,375	45	5,000	—	2. Frais divers de perception. . . VI, 118	—	—	4,401	—	—	—	4,401	—
<b>43,382</b>	<b>43</b>	<b>48,000</b>	—		<b>365</b>	<b>19</b>	<b>51,967</b>	<b>44</b>	—	—	<b>51,602</b>	<b>25</b>
—————												
1,933,846	23	1,721,000	—	<b>A. Produit . . . . .</b>	3,182,047	63	669,074	19	2,512,973	44	—	—
43,382	43	48,000	—	<b>B. Frais de perception . . . . .</b>	365	19	51,967	44	—	—	51,602	25
<b>1,890,463</b>	<b>86</b>	<b>1,673,000</b>	—		<b>3,182,412</b>	<b>82</b>	<b>721,041</b>	<b>63</b>	<b>2,461,371</b>	<b>19</b>	—	—
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 788,371.19												
—————												
<b>XXVII. Redevances pour forces hydrauliques</b>												
<b>B. Produit</b>												
204,949	40	190,000	—	1. Redevances . . . . . VI, 133	199,260	30	80	—	199,180	30	—	—
20,494	95	19,000	—	2. Part du fonds de secours en cas de dommage ou de dangers imminents causés par les éléments, 10 % VI, 134	—	—	19,918	05	—	—	19,918	05
<b>184,454</b>	<b>45</b>	<b>171,000</b>	—		<b>199,260</b>	<b>30</b>	<b>19,998</b>	<b>05</b>	<b>179,262</b>	<b>25</b>	—	—
<b>B. Frais de perception</b>												
89	15	500	—	1. Frais d'impression et autres. . . VI, 135	—	—	—	—	—	—	—	—
89	15	500	—		—	—	—	—	—	—	—	—
—————												
184,454	45	171,000	—	<b>A. Produit . . . . .</b>	199,260	30	19,998	05	179,262	25	—	—
89	15	500	—	<b>B. Frais de perception . . . . .</b>	—	—	—	—	—	—	—	—
<b>184,365</b>	<b>30</b>	<b>170,500</b>	—		<b>199,260</b>	<b>30</b>	<b>19,998</b>	<b>05</b>	<b>179,262</b>	<b>25</b>	—	—
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 8,762.25												

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XXVIII. Patentes d'auberge et permis de vente des spiritueux</b>												
<b>A. Patentes d'auberge</b>												
1,091,065	15	1,083,000	—	1. Patentes d'auberge . . . . . VI, 141	1,205,791	—	35,776	—	1,170,015	—	—	—
107,903	04	108,000	—	2. Part des communes, 10 % . . . VI, 142	—	—	114,646	98	—	—	114,646	98
<b>983,162</b>	<b>11</b>	<b>975,000</b>	—		<b>1,205,791</b>	—	<b>150,422</b>	<b>98</b>	<b>1,055,368</b>	<b>02</b>	—	—
<b>B. Permis de vente des spiritueux</b>												
58,117	—	53,000	—	1. Permis de vente . . . . . VI, 144	61,973	50	100	—	61,873	50	—	—
23,552	50	26,500	—	2. Part des communes, 50 % . . . VI, 147	—	—	24,681	—	—	—	24,681	—
<b>34,564</b>	<b>50</b>	<b>26,500</b>	—		<b>61,973</b>	<b>50</b>	<b>24,781</b>	—	<b>37,192</b>	<b>50</b>	—	—
<b>C. Frais de perception</b>												
6,870	30	2,500	—	1. Frais d'inspection, de taxation, de perception et d'impression . VI, 148	—	—	2,384	75	—	—	2,384	75
<b>6,870</b>	<b>30</b>	<b>2,500</b>	—		—	—	<b>2,384</b>	<b>75</b>	—	—	<b>2,384</b>	<b>75</b>
<b>983,162</b>	<b>11</b>	<b>975,000</b>	—	<b>A. Patentes d'auberge . . . . .</b>	<b>1,205,791</b>	—	<b>150,422</b>	<b>98</b>	<b>1,055,368</b>	<b>02</b>	—	—
<b>34,564</b>	<b>50</b>	<b>26,500</b>	—	<b>B. Permis de vente des spiritueux . . . . .</b>	<b>61,973</b>	<b>50</b>	<b>24,781</b>	—	<b>37,192</b>	<b>50</b>	—	—
<b>6,870</b>	<b>30</b>	<b>2,500</b>	—	<b>C. Frais de perception . . . . .</b>	—	—	<b>2,384</b>	<b>75</b>	—	—	<b>2,384</b>	<b>75</b>
<b>1,010,856</b>	<b>31</b>	<b>999,000</b>	—		<b>1,267,764</b>	<b>50</b>	<b>177,588</b>	<b>73</b>	<b>1,090,175</b>	<b>77</b>	—	—
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 91,175.77												

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses		Recettes nettes		Dépenses nettes		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
<b>Administration courante</b>													
<b>XXIX. Part du produit du monopole de l'alcool</b>													
675,517	—	810,620	—	<b>1. Versement de la Confédération . VI, 149</b>	1,080,827	20	—	—	1,080,827	20	—	—	
				<b>2. Prélèvement pour les mesures propres à combattre l'alcoolisme:</b>									
9,729	—	135,103	—	a. Direction de la police . . . . VI, 149	—	—	9,729	—	—	—	9,729	—	
14,383	—			b. Direction de l'instruction publique VI, 149	—	—	14,383	—	—	—	—	14,383	—
67,363	70			c. Direction de l'assistance publique VI, 150	—	—	77,931	16	—	—	—	77,931	16
27,756	—			d. Direction de l'intérieur . . . VI, 150	—	—	34,918	—	—	—	—	34,918	—
15,871	30			(Remboursement d'avances)									
<b>540,414</b>	—	<b>675,517</b>	—		<b>1,080,827</b>	<b>20</b>	<b>136,961</b>	<b>16</b>	<b>943,866</b>	<b>04</b>	—	—	
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 268,349.04													
<b>XXX. Part au bénéfice de la Banque nationale suisse</b>													
539,515	20	539,515	—	1. Indemnité de 80 ct. par tête de la population domiciliée . . . VI, 151	539,515	20	—	—	539,515	20	—	—	
183,286	60	150,000	—	2. Part au bénéfice selon art. 27 de la loi sur la Banque nationale suisse VI, 151	190,508	75	—	—	190,508	75	—	—	
<b>722,801</b>	<b>80</b>	<b>689,515</b>	—		<b>730,023</b>	<b>95</b>	—	—	<b>730,023</b>	<b>95</b>	—	—	
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 40,508.95													

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XXXI. Taxe militaire</b>												
<b>A. Taxe militaire</b>												
1,793,407	95	1,700,000	—	1. Contribuables présents . . . . . VI, 153	1,777,068	40	4,047	30	1,773,021	10	—	—
305,627	27	300,000	—	2. Contribuables absents du pays . VI, 154	366,179	27	—	—	366,179	27	—	—
20,874	10	40,000	—	3. Militaires astreints au paiement de la taxe . . . . . VI, 156	28,636	80	13,294	90	15,341	90	—	—
25,193	40	5,000	—	4. Arriéré . . . . . VI, 157	48,603	32	79,483	85	—	—	30,880	53
1,047,357	96	1,017,500	—	5. Part de la Confédération, 50 % VI, 159	—	—	1,061,830	87	—	—	1,061,830	87
<b>1,047,357</b>	<b>96</b>	<b>1,017,500</b>	—		<b>2,220,487</b>	<b>79</b>	<b>1,158,656</b>	<b>92</b>	<b>1,061,830</b>	<b>87</b>	—	—
<b>B. Frais de taxation et de perception</b>												
39,187	50	39,570	—	1. Traitements des fonctionnaires VI, 161	—	—	38,054	10	—	—	38,054	10
6,700	—	6,700	—	2. Traitement de l'employé . . . VI, 163	—	—	6,700	—	—	—	6,700	—
10,050	70	11,000	—	3. Frais de taxation . . . . . VI, 165	—	—	10,724	55	—	—	10,724	55
119,024	05	115,000	—	4. Frais de perception, d'impression et de poursuites . . . . . VI, 169	1,357	90	119,531	65	—	—	118,173	75
4,000	—	4,000	—	5. Contribution au traitement du commissaire des guerres . . . VI, 170	—	—	4,000	—	—	—	4,000	—
83,788	64	81,400	—	6. Part de la Confédération aux frais de perception . . . . . VI, 170	84,946	47	—	—	84,946	47	—	—
2,300	—	2,300	—	7. Loyer . . . . . VI, 170	—	—	2,300	—	—	—	2,300	—
<b>98,473</b>	<b>61</b>	<b>97,170</b>	—		<b>86,304</b>	<b>37</b>	<b>181,310</b>	<b>30</b>	—	—	<b>95,005</b>	<b>93</b>
<b>A. Taxe militaire . . . . .</b>												
1,047,357	96	1,017,500	—		2,220,487	79	1,158,656	92	1,061,830	87	—	—
98,473	61	97,170	—		86,304	37	181,310	30	—	—	95,005	93
<b>948,884</b>	<b>35</b>	<b>920,330</b>	—		<b>2,306,792</b>	<b>16</b>	<b>1,339,967</b>	<b>22</b>	<b>966,824</b>	<b>94</b>	—	—
Les recettes excèdent le budget de fr. 46,494.94												

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XXXII. Impôts directs</b>												
<b>A. Impôt sur la fortune</b>												
7,580,070	13	7,569,000	—	1. Impôt foncier, 3‰ . . . . . VI, 173	7,602,715	43	107,429	60	7,495,285	83	—	—
4,551,746	58	4,389,000	—	2. Impôt des capitaux garantis par hypothèques, 3‰ . . . . . VI, 176	4,762,876	72	20,769	03	4,742,107	69	—	—
81,137	07	60,000	—	3. Recouvrement complémentaire . VI, 184	144,387	73	1,668	91	142,718	82	—	—
<b>12,212,953</b>	<b>78</b>	<b>12,018,000</b>	—		<b>12,509,979</b>	<b>88</b>	<b>129,867</b>	<b>54</b>	<b>12,380,112</b>	<b>34</b>	—	—
<b>B. Impôt du revenu</b>												
15,194,041	—	14,650,000	—	1. Impôt du revenu de I <sup>re</sup> classe, 4,5 % . . . . . VI, 188	16,971,642	—	2,000,000	—	14,971,642	—	—	—
3,804,377	50	3,650,000	—	2. Impôt du revenu de II <sup>e</sup> classe, 7,5 % . . . . . VI, 190	4,351,777	50	500,000	—	3,851,777	50	—	—
927,628	—	600,000	—	3. Recouvrement complémentaire . VI, 205	1,157,366	38	68,998	83	1,088,367	55	—	—
<b>19,926,046</b>	<b>50</b>	<b>18,900,000</b>	—		<b>22,480,785</b>	<b>88</b>	<b>2,568,998</b>	<b>83</b>	<b>19,911,787</b>	<b>05</b>	—	—
<b>C. Impôt additionnel</b>												
4,350,402	34	4,300,000	—	1. Produit . . . . . VI, 213	5,325,987	32	855,713	66	4,470,273	66	—	—
<b>4,350,402</b>	<b>34</b>	<b>4,300,000</b>	—		<b>5,325,987</b>	<b>32</b>	<b>855,713</b>	<b>66</b>	<b>4,470,273</b>	<b>66</b>	—	—
<b>D. Frais de taxation et de perception</b>												
1. Commissions de l'impôt du revenu:												
160,340	75	170,000	—	a. Traitements des employés . VI, 216	6,925	—	180,808	—	—	—	173,883	—
87,821	75	100,000	—	b. Indemnités des membres . . VI, 221	—	—	87,933	35	—	—	87,933	35
63,890	35	60,000	—	c. Frais divers . . . . . VI, 233	—	—	72,941	40	—	—	72,941	40
2. Commission cantonale des recours:												
a. Présidence et secrétariat:												
114,210	90	120,400	—	1. Traitements . . . . . VI, 235	—	—	109,937	65	—	—	109,937	65
12,290	25	15,000	—	2. Indemnités des membres VI, 239	—	—	14,545	15	—	—	14,545	15
39,649	85	47,000	—	3. Frais divers . . . . . VI, 245	22	—	46,625	95	—	—	46,603	95
b. Inspectorat:												
169,359	50	165,000	—	1. Traitements . . . . . VI, 247	—	—	157,909	75	—	—	157,909	75
35,324	57	41,000	—	2. Frais de bureau et de déplacement . . . . . VI, 253	250	—	35,626	65	—	—	35,376	65
3. Provisions de perception:												
244,076	69	239,160	—	a. pour l'impôt sur la fortune . VI, 255	—	—	247,311	20	—	—	247,311	20
644,951	68	549,000	—	b. pour l'impôt du revenu . . . VI, 255	—	—	639,701	73	—	—	639,701	73
160,195	14	129,000	—	c. pour l'impôt additionnel . . VI, 255	—	—	159,778	92	—	—	159,778	92
14,486	—	20,000	—	4. Frais de la revision de la loi sur l'impôt VI, 268	—	—	12,782	10	—	—	12,782	10
22,725	80	22,500	—	5. Indemnités aux communes . . VI, 267	—	—	22,377	40	—	—	22,377	40
85,597	32	100,000	—	6. Frais divers de perception . . VI, 265	1,299	50	74,086	85	—	—	72,787	35
13,155	15	15,000	—	7. Frais de l'inventaire officiel . . VI, 275	—	—	12,364	30	—	—	12,364	30
<b>1,868,075</b>	<b>70</b>	<b>1,793,060</b>	—		<b>8,496</b>	<b>50</b>	<b>1,874,730</b>	<b>40</b>	—	—	<b>1,866,233</b>	<b>90</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Compte de 1926		Budget de 1927		Rubriques du compte	Recettes brutes		Dépenses brutes		Recettes nettes		Dépenses nettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Administration courante</b>												
<b>XXXII. Impôts directs</b>												
<b>E. Frais d'administration</b>												
84,891	25	85,400	—	1. Traitements des fonctionnaires . VI, 279	—	—	85,391	10	—	—	85,391	10
145,828	30	182,000	—	2. Traitements des employés . . . VI, 282	1,080	—	194,714	95	—	—	193,634	95
75,414	34	20,000	—	3. Frais de bureau et de déplacement VI, 294	6,751	35	45,173	25	—	—	38,421	90
15,130	—	8,930	—	4. Loyers . . . . . VI, 295	—	—	8,930	—	—	—	8,930	—
<b>321,263</b>	<b>89</b>	<b>296,330</b>	—		<b>7,831</b>	<b>35</b>	<b>334,209</b>	<b>30</b>	—	—	<b>326,377</b>	<b>95</b>
—————												
12,212,953	78	12,018,000	—	A. Impôt sur la fortune . . . . .	12,509,979	88	129,867	54	12,380,112	34	—	—
19,926,046	50	18,900,000	—	B. Impôt du revenu . . . . .	22,480,785	88	2,568,998	83	19,911,787	05	—	—
4,350,402	34	4,300,000	—	C. Impôt additionnel . . . . .	5,325,987	32	855,713	66	4,470,273	66	—	—
1,868,075	70	1,793,060	—	D. Frais de taxation et de perception . . .	8,496	50	1,874,730	40	—	—	1,866,233	90
321,263	89	296,330	—	E. Frais d'administration . . . . .	7,831	35	334,209	30	—	—	326,377	95
<b>34,300,063</b>	<b>03</b>	<b>33,128,610</b>	—		<b>40,333,080</b>	<b>93</b>	<b>5,763,519</b>	<b>73</b>	<b>34,569,561</b>	<b>20</b>	—	—
Les recettes sont supérieures au budget de fr. 1,440,951.20												
—————												
<b>XXXIII. Imprévu</b>												
11,839	15	—	—	1. Successions en déshérence . . . VI, 305	38,524	48	18,770	59	19,753	89	—	—
—	—	—	—	2. Restitutions anonymes . . . . .	—	—	—	—	—	—	—	—
100,000	—	100,000	—	3. Assistance en cas de chômage . VI, 329	249,428	55	497,154	66	—	—	247,726	11
—	—	—	—	4. Allocations pour loyers . . . . VI, 333	—	—	2,630	—	—	—	2,630	—
50,000	—	—	—	5. Exposition agricole suisse à Berne 1925, subside, remboursement . VI, 334	40,000	—	—	—	40,000	—	—	—
600,000	—	600,000	—	6. Part au produit de l'impôt fédéral de guerre . . . . . VI, 334	600,000	—	—	—	600,000	—	—	—
32,891	30	—	—	7. Divers . . . . . VI, 335	2,131	99	12,204	90	—	—	10,072	91
<b>528,947</b>	<b>85</b>	<b>500,000</b>	—		<b>930,085</b>	<b>02</b>	<b>530,760</b>	<b>15</b>	<b>399,324</b>	<b>87</b>	—	—
Les recettes sont inférieures au budget de fr. 100,675.13												



SECONDE PARTIE

---

COMPTE

DES

**ÉLÉMENTS DE LA FORTUNE DE L'ÉTAT**

(ACTIF ET PASSIF)

---

I. Compte du fonds capital

II. Compte du fonds d'administration

---

1927

---



## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
<b>I. Fonds capital</b>							
<b>A. Forêts</b>							
25,933,955	—	—	—	Estimation cadastrale fr. 25,933,955.—	Achats de forêts . . . . .	116,900	—
					Plus-value des ventes de forêts . . . . .	17,097	75
					Vente de droits . . . . .	1,516	—
					Augmentation de l'évaluation des forêts	10,080	—
<b>25,933,955</b>	—	—	—	<b>Total de l'actif . . . . . VII, 1</b>	<b>Total des augmentations .</b>	<b>145,593</b>	<b>75</b>
					Diminution nette . . . . .	42,550	—
<b>B. Domaines</b>							
71,314,886	—	—	—	Estimation cadastrale fr. 71,314,886.—*)	Achats de domaines . . . . .	323,640	72
				*) Domaines civils . . fr. 64,285,342. —	Vente de droits . . . . .	1,865	—
				Domaines curiaux . » 7,029,544. —	Plus-value des ventes de domaines	17,243	—
				fr. 71,314,886. —	Infériorités de prix d'achat	9,920	—
					Augmentation de l'évaluation des domaines	1,676,830	—
<b>71,314,886</b>	—	—	—	<b>Total de l'actif . . . . . VII, 2</b>	<b>Total des augmentations .</b>	<b>2,029,498</b>	<b>72</b>
<b>C. Caisse des domaines</b>							
148,540	50	—	—	1. Créances pour ventes . . VII, 3	Créances nouvelles:		
				Pour mémoire: 100 actions ordinaires de la Compagnie du chemin de fer des Alpes bernoises fr. 25,000. —	Ventes de forêts . . . . .	41,090	25
					Ventes de domaines . . . . .	31,388	—
—	—	1,541,001	16	2. Dettes pour achats . . . VII, 3	Paiements pour des acquisitions	352,540	72
—	—	3,796,857	44	3. Caisse hypothécaire, compte courant VII, 3	Créances rentrées . . . . .	78,722	45
<b>148,540</b>	<b>50</b>	<b>5,337,858</b>	<b>60</b>	<b>Total de l'actif et du passif</b>	<b>Total des augmentations .</b>	<b>503,741</b>	<b>42</b>
<b>5,189,318</b>	<b>10</b>			Passif net	Diminution nette (augmentation de la dette nette)	280,062	47

Canton de Berne — Compte général pour 1927							
des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1927					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
<b>I. Fonds capital</b>							
<b>A. Forêts</b>							
41,090	25	Ventes de forêts	Estimation cadastrale fr. 25,891,405.—		25,891,405	—	—
65,130	—	Excédents de prix d'achat					
283	50	Infériorités de prix de vente					
81,640	—	Diminution de l'évaluation des forêts					
<b>188,143</b>	<b>75</b>	<b>Total des diminutions</b>	<b>Total de l'actif . . . . . VII, 1</b>		<b>25,891,405</b>	—	—
<b>B. Domaines</b>							
79,388	—	Ventes de domaines	Estimation cadastrale fr. 73,104,576.—*)		73,104,576	—	—
57,177	37	Excédents de prix d'achat	*) Domaines civils . . fr. 66,073,452. —				
2,940	—	Infériorités de prix de vente	Domaines curiaux . » 7,031,124. —				
91,270	—	Diminution de l'évaluation des domaines.	fr. 73,104,576. —				
8,700	—	Cession de domaines curiaux					
333	35	Achats de droits					
<b>239,808</b>	<b>72</b>	<b>Total des diminutions</b>	<b>Total de l'actif . . . . . VII, 2</b>		<b>73,104,576</b>	—	—
1,789,690	—	Augmentation nette					
<b>C. Caisse des domaines</b>							
78,722	45	Créances rentrées	1. Créances pour ventes . . . VII, 3		142,296	30	—
		Dettes nouvelles:	Pour mémoire: 100 actions ordinaires de la Compagnie du chemin de fer des Alpes bernoises fr. 25,000. —				
116,900	—	Achats de forêts	2. Dettes pour achats . . . . VII, 3		—	—	1,544,001
235,640	72	Achats de domaines					16
		Dépenses:	3. Caisse hypothécaire, compte courant VII, 3				
352,540	72	Païement de dettes			—	—	4,070,675
<b>783,803</b>	<b>89</b>	<b>Total des diminutions</b>	<b>Total de l'actif et du passif . . . .</b>		<b>142,296</b>	<b>30</b>	<b>5,611,676</b>
			Passif net . . . . .		5,469,380	57	87

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte	Doit		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	
				<b>I. Fonds capital</b>			
				<b>D. Caisse hypothécaire *)</b>			
30,000,000	—	—	—	1. Fonds capital de l'Etat . VII, 5	—	—	—
<b>30,000,000</b>	—	—	—	Total de l'actif	—	—	—
				*) Situation et mouvement des capitaux de la Caisse			
—	—	4,530,000	—	Fonds de réserve	—	—	—
—	—	139,901,000	—	Emprunts	1,802,000	—	—
—	—	199,190,500	—	Dépôts contre obligations et bons de caisse	20,054,400	—	—
—	—	53,325,120	63	Dépôts d'épargne	20,620,571	02	—
3,806,239	24	73,457,676	80	Fonds spéciaux (y compris Caisse des domaines)	3,893,917	30	—
—	—	—	—	Dépôts en compte courant	156,891	25	—
—	—	514,965	40	Coupons et obligations d'emprunts	7,533,032	02	—
460,236	55	—	—	Caisse	45,359,524	35	—
460,540,905	90	—	—	Prêts hypothécaires	67,958,383	56	—
11,867,480	—	—	—	Prêts aux communes	950,585	70	—
8,332,856	—	—	—	Valeurs	1,003,485	20	—
18,901,822	69	14,430,210	35	Correspondants	141,442,430	50	—
—	—	—	—	Frais des emprunts	5,800	—	—
500,000	—	—	—	Immeubles	34,000	—	—
16,028,429	55	5,088,497	75	Mobilier	3,242	05	—
—	—	—	—	Intérêts arriérés et prorata d'intérêts	21,465,897	75	—
—	—	—	—	Profits et pertes	100,880,834	40	—
<b>520,437,970</b>	<b>93</b>	<b>490,437,970</b>	<b>93</b>	Total de l'actif et du passif	<b>433,164,995</b>	<b>10</b>	—
		30,000,000	—	Actif net (fonds capital)			
				Total des augmentations. . .			

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1927					
Avoir			Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			<b>I. Fonds capital</b>				
			<b>D. Caisse hypothécaire *)</b>				
—	—	—	1. Fonds capital de l'Etat . . VII, 5	30,000,000	—	—	—
—	—		Total de l'actif . . . . .	<b>30,000,000</b>	—	—	—
			<b>*) Situation et mouvement des capitaux de la Caisse</b>				
470,000	—	} Nouvelles dettes et remboursements de créances	Fonds de réserve . . . . .	—	—	5,000,000	—
—	—		Emprunts . . . . .	—	—	138,099,000	—
28,852,800	—		Dépôts contre obligations et bons de caisse	—	—	207,988,900	—
21,700,403	49		Dépôts d'épargne . . . . .	—	—	54,404,953	10
9,794,965	18		Fonds spéciaux (y compris Caisse des domaines)	4,077,507	11	79,629,992	55
9,845,946	05		Dépôts en compte courant	—	—	9,689,054	80
7,419,608	97		Coupons et obligations d'emprunts . . . .	—	—	401,542	35
45,372,045	55		Caisse . . . . .	447,715	35	—	—
50,706,340	11		Prêts hypothécaires . . . . .	477,792,949	35	—	—
1,588,516	60		Prêts aux communes . . . . .	11,229,549	10	—	—
991,320	20		Valeurs . . . . .	8,345,021	—	—	—
134,137,881	15		Correspondants . . . . .	20,148,034	99	8,371,873	30
305,800	—		Frais des emprunts . . . . .	—	—	300,000	—
34,000	—		Immeubles . . . . .	500,000	—	—	—
3,242	05		Mobilier . . . . .	—	1	—	—
21,061,291	35	Intérêts arriérés et prorata d'intérêts . .	16,377,400	—	5,032,861	80	
100,880,834	40	Profits et pertes . . . . .	—	—	—	—	
<b>433,164,995</b>	<b>10</b>	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif . . . . .	<b>538,918,177</b>	<b>90</b>	<b>538,918,177</b>	<b>90</b>
			Actif net (fonds capital) . . . . .			30,000,000	—

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
				<b>I. Fonds capital</b>				
				<b>E. Banque cantonale *)</b>				
40,000,000	—	—	—	1. Fonds capital de l'Etat VII, 5	—	—	—	—
<b>40,000,000</b>	—	—	—	<b>Total de l'actif</b>			—	—
				*) Situation et mouvement des capitaux de la Banque				
—	—	3,450,000	—	Fonds de réserve		—	—	—
—	—	679,595	80	Réserve spéciale pour créances		513,501	05	—
—	—	6,256,500	—	Emprunts		691,000	—	—
—	—	107,020,000	—	Bons de caisse		52,370,000	—	—
—	—	6,935,000	—	Acceptations		11,984,162	41	—
—	—	79,235,477	75	Comptes de dépôts		787,463,503	08	—
—	—	173,912,865	09	Carnets d'épargne		87,345,763	11	—
58,592,615	36	20,173,760	48	Correspondants		2,936,675,635	97	—
48,034,371	15	48,034,371	15	Siège central et succursales		923,888,899	76	—
4,790,456	27	—	—	Caisse		726,866,318	77	—
31,126,846	06	—	—	Effets sur la Suisse		814,468,050	75	—
5,126,146	55	—	—	Effets sur l'étranger		137,178,244	65	—
1,399,479	15	—	—	Effets avec nantissement		4,566,189	45	—
30,388,752	50	—	—	Fonds publics	Nouvelles créances et remboursements de dettes. . . . .	57,375,359	27	—
709,411	35	—	—	Coupons		68,061,581	85	—
13,372,737	97	—	—	Comptes lombards		35,633,892	66	—
217,335,324	68	13,012,420	48	Accrédités		535,094,690	88	—
36,170,748	59	—	—	Prêts		10,727,738	41	—
44,237,055	35	—	—	Créances hypothécaires		9,325,999	75	—
10,441,420	—	—	—	Immeubles (incl. bâtiments de la banque)		1,114,137	52	—
—	1	—	—	Mobilier		59,817	45	—
—	—	119,923	50	Dettes hypothécaires		248	10	—
—	—	—	—	Cautions		3,681,038	95	—
1,965,096	97	1,827,612	95	Intérêts arriérés, prorata d'intérêts et rées-compte des portefeuilles		4,421,934	70	—
—	—	3,032,935	75	Compte de profits et pertes		84,007,898	40	—
<b>503,690,462</b>	<b>95</b>	<b>463,690,462</b>	<b>95</b>	<b>Total de l'actif et du passif</b>	<b>Total des augmentations. . .</b>	<b>7,293,515,606</b>	<b>94</b>	—
		40,000,000	—	Actif net (fonds capital)				—

Canton de Berne — Compte général pour 1927										
des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1927								
Avoir				Rubriques du compte		Doit		Avoir		
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
<b>I. Fonds capital</b>										
<b>E. Banque cantonale *)</b>										
—	—	—		1. Fonds capital de l'Etat VII, 5		40,000,000	—	—	—	
—	—			Total de l'actif . . . . .		<b>40,000,000</b>	—	—	—	
<b>*) Situation et mouvement des capitaux de la Banque</b>										
350,000	—			Fonds de réserve . . . . .		—	—	3,800,000	—	
289,135	75			Réserve spéciale pour créances . . . . .		—	—	455,230	50	
—	—			Emprunts . . . . .		—	—	5,565,500	—	
44,238,000	—			Bons de caisse . . . . .		—	—	98,888,000	—	
10,137,322	41			Acceptations . . . . .		—	—	5,088,160	—	
783,641,659	48			Comptes de dépôts . . . . .		—	—	75,413,634	15	
98,860,431	03			Carnets d'épargne . . . . .		—	—	185,427,533	01	
2,925,462,292	66			Correspondants . . . . .		74,082,866	37	24,450,668	18	
923,888,899	76			Siège central et succursales . . . . .		50,320,733	27	50,320,733	27	
727,468,096	28			Caisse . . . . .		4,188,678	76	—	—	
812,748,410	47			Effets sur la Suisse . . . . .		32,846,486	34	—	—	
137,537,133	08			Effets sur l'étranger . . . . .		4,767,258	12	—	—	
4,737,226	20			Effets avec nantissement . . . . .		1,228,442	40	—	—	
58,173,736	22		Nouvelles dettes et remboursements de créances	Fonds publics . . . . .		29,590,375	55	—	—	
68,145,713	85			Coupons . . . . .		625,279	35	—	—	
38,429,263	42			Comptes lombards . . . . .		10,577,367	21	—	—	
550,620,573	83			Accrédités . . . . .		197,637,549	75	8,840,528	50	
9,526,842	46			Prêts . . . . .		37,371,644	54	—	—	
6,148,991	60			Créances hypothécaires . . . . .		47,414,063	50	—	—	
929,634	77			Immeubles (incl. bâtiments de la banque) . . . . .		10,625,922	75	—	—	
59,817	45			Mobilier . . . . .		1	—	—	—	
198	10			Dettes hypothécaires . . . . .		—	—	119,873	50	
3,681,038	95			Cautions . . . . .		—	—	—	—	
4,269,756	27			Intérêts arriérés, prorata d'intérêts et rées-compte des portefeuilles . . . . .		2,191,005	—	1,901,342	55	
84,171,432	90			Compte de profits et pertes . . . . .		—	—	3,196,470	25	
<b>7,293,515,606</b>	<b>94</b>			Total des diminutions						
					Total de l'actif et du passif . . . . .		<b>503,467,673</b>	<b>91</b>	<b>503,467,673</b>	<b>91</b>
					Actif net (fonds capital) . . . . .				40,000,000	—

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Mouvement			
Doit		Avoir		Rubriques du compte		Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
<b>I. Fonds capital</b>							
<b>F. Emprunts</b>							
—	—	32,053,000	—	1. Emprunt de 1895, fr. 32,053,000, 3 % VII, 6	Remboursement . . . . .	931,000	—
—	—	16,798,000	—	2. Emprunt de 1897*, fr. 38,866,000, 3 % (Caisse hypothécaire)			
—	—	18,209,000	—	3. Emprunt de 1899, fr. 6,256,500, 3½ % (Banque cantonale)			
—	—	28,935,500	—	4. Emprunt de 1900, fr. 16,798,000, 3½ % VII, 6	Remboursement . . . . .	265,000	—
—	—	5,608,675	25	5. Emprunt de 1905, fr. 26,655,000, 3½ % (Caisse hypothécaire)			
—	—			6. Emprunt de 1906, fr. 18,209,000, 3½ % VII, 6	Remboursement . . . . .	215,500	—
—	—			7. Emprunt de 1911, fr. 28,935,500, 4 % VII, 6	Remboursement . . . . .	239,000	—
—	—			8. Emprunt de 1913, fr. 12,694,000, 4½ % (Caisse hypothécaire)			
—	—			9. Emprunt de 1914, fr. 14,715,000, 4¼ % VII, 7	Remboursement . . . . .	103,000	—
				Part du fonds capital fr. 5,608,675. 25			
				Part de la Caisse de l'Etat (Voir H, Caisse de l'Etat) . . . . . » 9,106,324. 75			
				<u>fr. 14,715,000. —</u>			
—	—	10,000,000	—	10. Emprunt de 1915, fr. 14,730,000, 4¾ % (Voir H, Caisse de l'Etat)			
—	—			11. Emprunt de 1915, fr. 19,686,000, 4¾ % (Caisse hypothécaire)			
—	—			12. Emprunt de 1919, fr. 25,000,000, 5 % (Voir H, Caisse de l'Etat)			
—	—			13. Emprunt de 1920, fr. 10,000,000, 6 % VII, 6			
—	—			14. Emprunt de 1921, fr. 25,000,000, 5½ % (Voir H, Caisse de l'Etat)			
—	—			15. Emprunt de 1923, fr. 25,000,000, 4½ % (Voir H, Caisse de l'Etat)			
—	—			16. Emprunt de 1923, fr. 20,000,000, 4½ % (Caisse hypothécaire)			
—	—			17. Emprunt de 1923, fr. 2,000,000, 3½ % (Caisse hypothécaire)			
—	—			18. Emprunt de 1924, fr. 20,000,000, 5½ % (Caisse hypothécaire)			
—	—			19. Emprunt de 1925, fr. 12,000,000, 5 % (voir H, Caisse de l'Etat)			
—	—			20. Emprunt de 1927, fr. 15,000,000 4¾ % (Voir H, Caisse de l'Etat)			
—	—	111,604,175	25	Total du passif . . . . . VII, 8	Diminution de la dette . . .	1,753,500	—

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1927							
Avoir				Rubriques du compte		Doit		Avoir	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
				<b>I. Fonds capital</b>					
				<b>F. Emprunts</b>					
—	—	—		1. Emprunt de 1895, fr. 31,122,000, 3 % VII, 6		—	—	31,122,000	—
				2. Emprunt de 1897, fr. 38,089,000, 3 % (Caisse hypothécaire)					
				3. Emprunt de 1899, fr. 5,565,500, 3½ % (Banque cantonale)					
—	—	—		4. Emprunt de 1900, fr. 16,533,000, 3½ % VII, 6		—	—	16,533,000	—
				5. Emprunt de 1905, fr. 26,309,000, 3½ % (Caisse hypothécaire)					
—	—	—		6. Emprunt de 1906, fr. 17,993,500, 3½ % VII, 6		—	—	17,993,500	—
—	—	—		7. Emprunt de 1911, fr. 28,696,500, 4 % VII, 6		—	—	28,696,500	—
				8. Emprunt de 1913, fr. 12,344,000, 4½ % (Caisse hypothécaire)					
678,294	20	Report de la Caisse d'Etat		9. Emprunt de 1914, fr. 14,612,000, 4¼ % VII, 7		—	—	6,183,969	45
				Part du fonds capital fr. 6,183,969.45					
				Part de la Caisse de l'Etat (Voir H, Caisse de l'Etat) . » 8,428,030.55					
				<u>fr. 14,612,000. —</u>					
				10. Emprunt de 1915, fr. 14,585,000, 4¾ % (Voir H, Caisse de l'Etat)					
				11. Emprunt de 1915, fr. 19,357,000, 4¾ % (Caisse hypothécaire)					
				12. Emprunt de 1919, fr. 25,000,000, 5 % (Voir H, Caisse de l'Etat)					
—	—	—		13. Emprunt de 1920, fr. 10,000,000, 6 % VII, 6		—	—	10,000,000	—
				14. Emprunt de 1921, fr. 25,000,000, 5½ % (Voir H, Caisse de l'Etat)					
				15. Emprunt de 1923, fr. 25,000,000, 4½ % (Voir H, Caisse de l'Etat)					
				16. Emprunt de 1923, fr. 20,000,000, 4½ % (Caisse hypothécaire)					
				17. Emprunt de 1923, fr. 2,000,000, 3½ % (Caisse hypothécaire)					
				18. Emprunt de 1924, fr. 20,000,000, 5½ % (Caisse hypothécaire)					
				19. Emprunt de 1925, fr. 12,000,000, 5 % (Voir H, Caisse de l'Etat)					
				20. Emprunt de 1927, fr. 15,000,000, 4¾ % (Voir H, Caisse de l'Etat)					
678,294	20	Augmentation de la dette		Total du passif . . . . . VII, 8		—	—	110,528,969	45
1,075,205	80	Diminution nette de la dette							

Canton de Berne — Compte général pour 1927								
Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
<b>I. Fonds capital</b>								
<b>G.<sup>a</sup> Capitaux de chemins de fer</b>								
<i>Actions</i>								
160,000	—	—	—	1. Huttwil-Wolhusen	—	—	—	
2,151,500	—	—	—	2. Hasle-Konolfingen-Thoune	—	—	—	
480,000	—	—	—	3. Spiez-Erlenbach	—	—	—	
3,155,000	—	—	—	4. Berne-Neuchâtel (Directe)	—	—	—	
1,238,560	—	—	—	5. Berne-Worb	—	—	—	
350,000	—	—	—	6. Saignelégier-La Chaux-de-Fonds	—	—	—	
171,800	—	—	—	7. Porrentruy-Bonfol-frontière	—	—	—	
1,724,500	—	—	—	8. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe	—	—	—	
64,500	—	—	—	9. Fribourg-Morat-Anet	—	—	—	
2,184,000	—	—	—	10. Erlenbach-Zweisimmen	—	—	—	
500,000	—	—	—	11. Saignelégier-Glovelier, nouvelle compagnie	—	—	—	
484,320	—	—	—	12. Chemin de fer de la vallée de la Singine	—	—	—	
1,230,000	—	—	—	13. Montreux-Oberland bernois	—	—	—	
980,000	—	—	—	14. Berne-Schwarzenbourg	—	—	—	
10,334,000	—	—	—	15. Chemin de fer des Alpes bernoises	—	—	—	
474,000	—	—	—	16. Soleure-Moutier	—	—	—	
463,500	—	—	—	17. Langenthal-Jura	—	—	—	
795,825	—	—	—	18. Ramsei-Sumiswald-Huttwil	—	—	—	
270,000	—	—	—	19. Zweisimmen-Lenk	—	—	—	
103,680	—	—	—	20. Mâche-Montménil	—	—	—	
195,000	—	—	—	21. Huttwil-Eriswil	—	—	—	
90,000	—	—	—	22. Tramelan-Tavannes	—	—	—	
2,094,000	—	—	—	23. Soleure-Berne	—	—	—	
868,000	—	—	—	24. Tramelan-Breuleux-Noirmont	—	—	—	
828,400	—	—	—	25. Bienna-Tœuffelen-Anet	—	—	—	
567,500	—	—	—	26. Langenthal-Melchnau	—	—	—	
402,500	—	—	—	27. Soleure-Niederbipp	—	—	—	
160,000	—	—	—	28. Steffisbourg-Thoune-Interlaken	—	—	—	
<b>32,520,585</b>	—	—	—	Total de l'actif . . . . . VII, 8	Total des augmentations .	<b>208,800</b>	—	
<i>Obligations</i>								
216,000	—	—	—	1. Frutigen-Brigue I <sup>re</sup> hyp.	—	—	—	
12,553,000	—	—	—	2. Frutigen-Brigue II <sup>e</sup> hyp.	—	—	—	
789,000	—	—	—	3. Moutier-Longeau I <sup>re</sup> hyp.	—	—	—	
<b>13,558,000</b>	—	—	—	Total de l'actif . . . . . VII, 8	Total des augmentations .	—	—	
<i>Prêts pour l'électrification</i>								
2,212,965	35	—	—	1. Chemin de fer des Alpes bernoises	—	—	—	
818,421	50	—	—	2. Spiez-Erlenbach	—	—	—	
1,140,700	25	—	—	3. Erlenbach-Zweisimmen	—	—	—	
2,323,742	75	—	—	4. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe	—	—	—	
818,249	95	—	—	5. Berne-Schwarzenbourg	—	—	—	
<b>7,314,079</b>	<b>80</b>	—	—	Total de l'actif . . . . . VII, 8	Total des augmentations .	—	—	
						Diminution nette . . . . .	<b>69,005</b>	<b>80</b>

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1927					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		<b>I. Fonds capital</b>					
		<b>G.<sup>a</sup> Capitaux de chemins de fer</b>					
		<i>Actions</i>					
—	—	1. Huttwil-Wolhusen . . . . .	160,000	—	—	—	
—	—	2. Hasle-Konolfingen-Thoune . . . . .	2,151,500	—	—	—	
—	—	3. Spiez-Erlenbach . . . . .	480,000	—	—	—	
—	—	4. Berne-Neuchâtel (Directe) . . . . .	3,155,000	—	—	—	
—	—	5. Berne-Worb . . . . .	1,238,560	—	—	—	
—	—	6. Saignelégier-La Chaux-de-Fonds . . . . .	350,000	—	—	—	
—	—	7. Porrentruy-Bonfol-frontière . . . . .	171,800	—	—	—	
—	—	8. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe . . . . .	1,724,500	—	—	—	
—	—	9. Fribourg-Morat-Anet . . . . .	64,500	—	—	—	
—	—	10. Erlenbach-Zweisimmen . . . . .	2,184,000	—	—	—	
—	—	11. Saignelégier-Glovelier, nouvelle compagnie . . . . .	500,000	—	—	—	
—	—	12. Chemin de fer de la vallée de la Singine . . . . .	484,320	—	—	—	
—	—	13. Montreux-Oberland bernois . . . . .	1,230,000	—	—	—	
—	—	14. Berne-Schwarzenbourg . . . . .	980,000	—	—	—	
—	—	15. Chemin de fer des Alpes bernoises . . . . .	10,334,000	—	—	—	
—	—	16. Soleure-Moutier . . . . .	474,000	—	—	—	
—	—	17. Langenthal-Jura . . . . .	463,500	—	—	—	
—	—	18. Ramsei-Sumiswald-Huttwil . . . . .	795,825	—	—	—	
—	—	19. Zweisimmen-Lenk . . . . .	270,000	—	—	—	
—	—	20. Mâche-Montménénil . . . . .	103,680	—	—	—	
—	—	21. Huttwil-Eriswil . . . . .	195,000	—	—	—	
—	—	22. Tramelan-Tavannes . . . . .	90,000	—	—	—	
—	—	23. Soleure-Berne . . . . .	2,094,000	—	—	—	
—	—	24. Tramelan-Breuleux-Noirmont . . . . .	868,000	—	—	—	
—	—	25. Bienne-Tœuffelen-Anet . . . . .	1,037,200	—	—	—	
—	—	26. Langenthal-Melchnau . . . . .	567,500	—	—	—	
—	—	27. Soleure-Niederbipp . . . . .	402,500	—	—	—	
—	—	28. Steffisbourg-Thoune-Interlaken . . . . .	160,000	—	—	—	
—	—	Total de l'actif . . . . . VII, 8	<b>32,729,385</b>	—	—	—	
208,800	—	Total des diminutions					
	—	Augmentation nette					
		<i>Obligations</i>					
—	—	1. Frutigen-Brigue I <sup>re</sup> hyp. . . . .	216,000	—	—	—	
—	—	2. Frutigen-Brigue II <sup>e</sup> hyp. . . . .	12,553,000	—	—	—	
—	—	3. Moutier-Longeau I <sup>re</sup> hyp. . . . .	789,000	—	—	—	
—	—	Total de l'actif . . . . . VII, 8	<b>13,558,000</b>	—	—	—	
		<i>Prêts pour l'électrification</i>					
26,451	70	1. Chemin de fer des Alpes bernoises . . . . .	2,186,513	65	—	—	
10,196	05	2. Spiez-Erlenbach . . . . .	808,225	45	—	—	
3,786	10	3. Erlenbach-Zweisimmen . . . . .	1,136,914	15	—	—	
27,376	60	4. Chemin de fer de la vallée de la Gürbe . . . . .	2,296,366	15	—	—	
1,195	35	5. Berne-Schwarzenbourg . . . . .	817,054	60	—	—	
69,005	80	Total de l'actif . . . . . VII, 8	<b>7,245,074</b>	—	—	—	
		<i>Remboursements</i>					
		<i>Total des diminutions</i>					



## Canton de Berne — Compte général pour 1927

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1927					
Avoir		Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
		<b>I. Fonds capital</b>					
		<b>G.<sup>a</sup> Capitaux de chemins de fer</b>					
		<i>Papiers-valeurs repris par l'Etat de la Banque cantonale</i>					
1,000	—	Remboursement					
1,000	—	Total des diminutions	Divers . . . . . VII, 9	36,303,663 70	—	—	
			Total de l'actif . . . . .	<b>36,303,663 70</b>	—	—	
		<i>Banque cantonale</i>					
—	—	—	Compte courant . . . . . VII, 10	—	—	36,303,663 70	
—	—	Total des augmentations	Total du passif . . . . .	—	—	<b>36,303,663 70</b>	
1,000	—	Diminution nette					
—	—	—	<i>Actions . . . . .</i>	32,729,385	—	—	
—	—	—	<i>Obligations . . . . .</i>	13,558,000	—	—	
69,005	80	Remboursements	<i>Prêts pour l'électrification . . . . .</i>	7,245,074	—	—	
1,000	—	Remboursement	<i>Papiers-valeurs repris par l'Etat de la Banque cantonale . . . . .</i>	36,303,663 70	—	—	
—	—	—	<i>Banque cantonale . . . . .</i>	—	—	36,303,663 70	
70,005	80	Total des diminutions	Total de l'actif et de passif . . . .	<b>89,836,122 70</b>	<b>36,303,663 70</b>	<b>70</b>	
139,794	20	Augmentation nette	Actif net. . . . .		53,532,459	—	
		<b>G.<sup>b</sup> Fonds d'amortissement des chemins de fer</b>					
1,255,000	—	Versement	1. Compte courant . . . . . VII, 10	—	—	15,504,574 55	
1,255,000	—	Total des augmentations	Total du passif . . . . .	—	—	<b>15,504,574 55</b>	

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Mouvement							
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			
				<b>II. Fonds d'administration</b>							
				<b>H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat</b>							
				<i>A. Administrations spéciales</i>							
				(Avances de la Caisse de l'Etat et dépôts à cette Caisse)							
60,050	—	318	15	a. Administration générale	VII, 45		118,800	—			
40,800	—	—	—	b. Administration judiciaire	VII, 47		6,100	—			
3,573	60	—	—	c. Justice . . . . .	VII, 61		65,817	55			
119,598	55	1,762,972	31	d. Police . . . . .	VII, 63		1,332,049	30			
330,943	90	204,121	45	e. Administration militaire	VII, 119		508,228	20			
902,067	—	137,282	87	f. Instruction publique . .	VII, 161		1,672,487	95			
15,166	50	11,729	68	g. Assistance publique . .	VII, 181		375,542	66			
143,110	50	7,151	—	h. 1. Economie publique . .	VII, 192		686,980	21			
171,793	—	50	52	h. 2. Service sanitaire . .	VII, 210		2,049,565	98			
1,420,576	94	102,822	75	i. Travaux publics . . . .	VII, 315		4,410,476	85			
2,680,306	94	—	—	k. Chemins de fer . . . . .	VII, 346		281,896	30			
40,771,910	51	35,040,921	49	l. Finances . . . . .	VII, 507		192,918,175	33			
217,651	—	159,253	33	m. Agriculture . . . . .	VII, 536		1,484,708	64			
3,008,923	85	4,125,072	60	n. Administration des forêts	VIII, 95		6,507,813	47			
—	—	541	90	o. Intendance du timbre .	VIII, 120		326,159	05			
7,064	80	—	—	p. Affaires communales .	VIII, 123		—	—			
—	—	5,582,865	32	q. Intendance de l'impôt de guerre	VIII, 161		3,262,089	40			
—	—	3,692,069	92	r. Intendance des impôts	VIII, 172		3,469,673	25			
—	—	—	—	s. Office cantonal du travail	VIII, 179		12,490	50			
<b>49,893,537</b>	<b>09</b>	<b>50,827,173</b>	<b>29</b>	Total de l'actif et du passif			<b>219,489,054</b>	<b>64</b>			
933,636	20			Passif net							
				<i>B. Placements</i>							
64,438,498	85	—	—	Valeurs . . . . .	VIII, 287		68,470	—			
<b>64,438,498</b>	<b>85</b>	—	—	Total de l'actif			<b>68,470</b>	<b>—</b>			
				<i>C. Administration courante</i>							
21,244,376	14	—	—	1. Compte courant . . .	VIII, 295						
				(Voir pages 10 et 107)							
<b>21,244,376</b>	<b>14</b>	—	—	Total de l'actif			<b>194,801</b>	<b>39</b>			
								Nouvelles avances:			
								Excédent des dépenses de l'administration courante			
								194,801 39			
								Total des augmentations .			
								194,801 39			
								Diminution nette . . . . .			
								448,698 61			

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1927						
Avoir			Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
			<b>II. Fonds d'administration</b>					
			<b>H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat</b>					
			<i>A. Administrations spéciales</i>					
			(Avances de la Caisse de l'Etat et dépôts à cette Caisse)					
118,624	25	} Nouveaux dépôts et remboursements d'avances	a. Administration générale VII, 45	60,050	—	142	40	
4,300	—		b. Administration judiciaire VII, 47	42,600	—	—	—	
61,892	15		c. Justice . . . . . VII, 61	7,499	—	—	—	
1,397,646	15		d. Police . . . . . VII, 63	104,951	31	1,813,921	92	
489,155	05		e. Administration militaire VII, 119	361,518	70	215,623	10	
1,590,863	81		f. Instruction publique . . VII, 161	980,773	14	134,364	87	
381,637	94		g. Assistance publique . . VII, 181	8,470	77	11,129	23	
689,290	01		h. 1. Economie publique . VII, 192	145,036	50	11,386	80	
2,073,653	43		h. 2. Service sanitaire . . VII, 210	164,776	50	17,121	47	
4,234,174	99		i. Travaux publics . . . . VII, 315	1,538,885	05	44,829	—	
364,744	40		k. Chemins de fer . . . . VII, 346	2,628,737	74	31,278	90	
181,192,902	70		l. Finances . . . . . VII, 507	40,624,293	87	23,168,032	22	
1,457,504	23		m. Agriculture . . . . . VII, 536	188,313	22	102,711	14	
6,226,356	96		n. Administration des forêts VIII, 95	418,052	70	1,252,744	94	
326,568	45		o. Intendance du timbre . VIII, 120	—	—	951	30	
320	—		p. Affaires communales . VIII, 123	6,744	80	—	—	
454,457	11		q. Intendance de l'impôt de guerre VIII, 161	—	—	2,775,233	03	
3,000,000	—		r. Intendance des impôts VIII, 172	—	—	3,222,396	67	
12,490	50		s. Office cantonal du travail VIII, 179	—	—	—	—	
<b>204,076,582</b>	<b>13</b>		Total des diminutions		<b>47,280,703</b>	<b>30</b>	<b>32,801,866</b>	<b>99</b>
<b>15,412,472</b>	<b>51</b>	Augmentation nette				<b>14,478,836</b>	<b>31</b>	
			<i>B. Placements</i>					
319,000	—	Remboursements	Valeurs . . . . . VIII, 287	64,187,968	85	—	—	
<b>319,000</b>	—	Total des diminutions	Total de l'actif . . . . .	<b>64,187,968</b>	<b>85</b>	—	—	
			<i>C. Administration courante</i>					
		Remboursement d'avances:	1. Compte courant . . . VIII, 295	20,795,677	53	—	—	
			(Voir pages 10 et 107)					
643,500	—	Amortissement	Total de l'actif . . . . .	<b>20,795,677</b>	<b>53</b>	—	—	
<b>643,500</b>	—	Total des diminutions						



## Canton de Berne — Compte général pour 1927

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1927						
Avoir			Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
			<b>II. Fonds d'administration</b>					
			<b>H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat</b>					
			<i>D. Oeuvres d'utilité publique, avances et dépôts</i>					
294,783	73	} Remboursements d'avances et nouveaux dépôts	1. Avances cadastrales . VIII, 301	655,406	95	—	—	
5,672,121	43		2. Etablissement d'assurance immobilière . . . . . VIII, 353	—	—	2,320,334	96	
86,965	90		3. Avances diverses . . . VIII, 405	328,283	96	—	—	
205,827	11		4. Reboisements . . . . VIII, 405	216,244	17	131,505	44	
<b>6,259,698</b>	<b>17</b>		Total des diminutions	Total de l'actif et du passif . . . .	<b>1,199,935</b>	<b>08</b>	<b>2,451,840</b>	<b>40</b>
			Passif net . . . . .	<b>1,251,905</b>	<b>32</b>			
			<i>E. Dépôts à la Caisse de l'Etat</i>					
362,550	42	} Nouveaux dépôts	1. Consignations judiciaires. IX, 38	—	—	256,226	45	
4,475	80		2. Consignations administratives . . . . . IX, 44	—	—	5,933	40	
1,873,532	92		3. Dépôts des offices de poursuites . . . . . IX, 80	—	—	1,345,669	25	
13,656,573	55		4. Caisse hypothécaire, dépôts pour prêts . . . . IX, 157	—	—	—	—	
8,618,043	66		5. Fonds spéciaux, compte courant . . . . . IX, 440	—	—	—	—	
378,535	45		6. Dépôts divers . . . . IX, 441	—	—	74,749	05	
<b>24,893,711</b>	<b>80</b>	Total des augmentations des dépôts	Total du passif . . . . .	—	—	<b>1,682,578</b>	<b>15</b>	
			<i>F. Emprunts</i>					
—	—		1. Emprunt de 1914, 4¼ % IX, 423	—	—	8,428,030	55	
—	—		2. Emprunt de 1915, 4¾ % IX, 423	—	—	14,585,000	—	
—	—		3. Emprunt de 1919, 5 % . IX, 423	—	—	25,000,000	—	
—	—		4. Emprunt de 1921, 5½ % IX, 423	—	—	25,000,000	—	
—	—		5. Emprunt de 1923, 4½ % IX, 423	—	—	25,000,000	—	
—	—		6. Emprunt de 1925, 5 % . IX, 424	—	—	12,000,000	—	
15,000,000	—	Emission de l'emprunt	7. Emprunt de 1927, 4¾ % IX, 424	—	—	15,000,000	—	
<b>15,000,000</b>	—	Total des augmentations	Total du passif . . . . .	—	—	<b>125,013,030</b>	<b>55</b>	

Canton de Berne — Compte général pour 1927								
Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte			Doit	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		Fr.	Ct.		
<b>II. Fonds d'administration</b>								
<b>H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat</b>								
<i>F. a. Emprunts temporaires</i>								
—	—	4,155,000	—	1. Bons de caisse, 6%, I <sup>re</sup> série IX, 424	Remboursement . . . . .	4,155,000	—	
—	—	8,000,000	—	2. Bons de caisse, 6%, II <sup>e</sup> série IX, 424	—	—	—	
—	—	<b>12,155,000</b>	—	Total du passif	Total des diminutions . . .	<b>4,155,000</b>	—	
<b>G. Caisse</b>								
981,032	29	369,265	60	1. Recettes de district . . . IX, 450	Recettes de caisse . . . . .	61,763,142	06	
—	—	—	—	2. Caisse des décomptes . . IX, 450	Recettes par décompte . . .	353,251,577	51	
<b>981,032</b>	<b>29</b>	<b>369,265</b>	<b>60</b>	Total de l'actif et du passif	Total des recettes . . . . .	<b>415,014,719</b>	<b>57</b>	
		611,766	69	Actif net	Diminution nette . . . . .	455,244	09	
<b>H. Restes</b> (Créances et dettes échues)								
19,303,948	52	471,769	20	a. Restes actifs (créances échues) . . . . . IX, 451	Nouveaux restes actifs (mandats de perception) . . .	410,353,882	67	
456,904	92	595,235	84	b. Restes passifs (dettes échues) . . . . . IX, 452	Paiements de restes passifs (dépenses) . . . . .	415,469,963	66	
<b>19,760,853</b>	<b>44</b>	<b>1,067,005</b>	<b>04</b>	Total de l'actif et du passif	Total des augmentations . .	<b>825,823,846</b>	<b>33</b>	
		18,693,848	40	Actif net	Diminution nette . . . . .	4,891,094	59	
49,893,537	09	50,827,173	29	A. Administrations spéciales Page 100	} Nouvelles créances et remboursements de dépôts	219,489,054	64	
64,438,498	85	—	—	B. Placements . . . . . » 100		68,470	—	
21,244,376	14	—	—	C. Administration courante, compte courant . . . . . » 100		194,801	39	
1,300,228	06	2,443,902	74	D. Avances à des œuvres d'utilité publique . . . . . » 102		6,151,467	53	
—	—	1,156,086	32	E. Dépôts à la Caisse de l'Etat » 102		24,367,219	97	
—	—	110,836,324	75	F. Emprunts . . . . . » 102		823,294	20	
—	—	12,155,000	—	F. a. Emprunts temporaires . . » 104		4,155,000	—	
<b>136,876,640</b>	<b>14</b>	<b>177,418,487</b>	<b>10</b>	G. Caisse . . . . . » 104	<b>255,249,307</b>	<b>73</b>		
981,032	29	369,265	60	H. a. Restes actifs . . . . . » 104	415,014,719	57		
19,303,948	52	471,769	20	b. Restes passifs . . . . . » 104	410,353,882	67		
456,904	92	595,235	84	Total de l'actif et du passif	Dépenses . . . . .	415,469,963	66	
<b>157,618,525</b>	<b>87</b>	<b>178,854,757</b>	<b>74</b>	Passif net	Total des augmentations . .	<b>1,496,087,873</b>	<b>63</b>	
21,236,231	87				Augmentation nette . . . . .	1,289,523	05	

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1927						
Avoir			Rubriques du compte	Doit		Avoir		
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
			<b>II. Fonds d'administration</b>					
			<b>H. Fonds de roulement de la Caisse de l'Etat</b>					
			<i>F. a. Emprunts temporaires</i>					
—	—	—	1. Bons de caisse, 6%, I <sup>e</sup> série IX, 424	—	—	—	—	
—	—	—	2. Bons de caisse, 6%, II <sup>e</sup> série IX, 424	—	—	8,000,000	—	
—	—	Total des augmentations	Total du passif . . . . .	—	—	8,000,000	—	
4,155,000	—	Diminution nette						
			<i>G. Caisse</i>					
62,218,386	15	Dépenses de caisse	1. Recettes de district . . . IX, 450	604,243	22	447,720	62	
353,251,577	51	Dépenses par décompte	2. Caisse des décomptes . . IX, 450	—	—	—	—	
415,469,963	66	Total des dépenses	Total de l'actif et du passif . . . .	604,243	22	447,720	62	
			Actif net. . . . .			156,522	60	
			<i>H. Restes</i> (Créances et dettes échues)					
415,014,719	57	Rentrée de restes actifs (recettes)	a. Restes actifs (créances échues) . . . . . IX, 451	14,519,460	26	348,117	84	
415,700,221	35	Nouveaux restes passifs (mandats de paiement)	b. Restes passifs (dettes échues) . . . . . IX, 452	277,001	13	645,589	74	
830,714,940	92	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif . . . .	14,796,461	39	993,707	58	
			Actif net. . . . .			13,802,753	81	
204,076,582	13	Nouveaux dépôts et remboursements de créances	A. Administrations spéciales Page 101	47,280,703	30	32,801,866	99	
319,000	—		B. Placements . . . . . » 101	64,187,968	85	—	—	
643,500	—		C. Administration courante, compte courant . . . . . » 101	20,795,677	53	—	—	
6,259,698	17		D. Avances à des œuvres d'utilité publique . . . . . » 103	1,199,935	08	2,451,840	40	
24,893,711	80		E. Dépôts à la Caisse de l'Etat » 103	—	—	1,682,578	15	
15,000,000	—		F. Emprunts . . . . . » 103	—	—	125,013,030	55	
—	—		F. a. Emprunts temporaires . . . » 105	—	—	8,000,000	—	
251,192,492	10		G. Caisse . . . . . » 105	133,464,284	76	169,949,316	09	
415,469,963	66	Dépenses	H. a. Restes actifs . . . . . » 105	604,243	22	447,720	62	
415,014,719	57	Recettes	b. Restes passifs . . . . . » 105	14,519,460	26	348,117	84	
415,700,221	35	Nouvelles dettes		277,001	13	645,589	74	
1,497,377,396	68	Total des diminutions	Total de l'actif et du passif . . . .	148,864,989	37	171,390,744	29	
			Passif net . . . . .	22,525,754	92			

Canton de Berne — Compte général pour 1927									
Situation de la fortune au 31 décembre 1926					Mouvement				
Doit		Avoir		Rubriques du compte					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.						
<b>II. Fonds d'administration</b>									
<b>J. Compte de l'administration courante</b>									
—	—	21,244,376	14	1. Caisse de l'Etat, compte courant (voir page 100). IX, 425	Amortissement . . . . .			643,500	—
—	—	21,244,376	14	Total du passif	Total des diminutions . . .			643,500	—
<b>K. Inventaire du mobilier</b>									
3,174,584	98	—	—	1. Inventaire de l'administration générale . . . . IX, 426	} Augmentations à l'inventaire {			—	—
6,213,051	30	—	—	2. Inventaire des établissements de l'Etat . . . . IX, 442				79,964	45
9,387,636	28	—	—	Total de l'actif	Total des augmentations .			79,964	45

## Canton de Berne — Compte général pour 1927

des capitaux		Situation de la fortune au 31 décembre 1927					
Avoir			Rubriques du compte	Doit		Avoir	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
			<b>II. Fonds d'administration</b>				
			<b>J. Compte de l'administration courante</b>				
194,801	39	Excédent des dépenses de l'administration courante	1. Caisse de l'Etat, compte courant (voir page 101). IX, 425	—	—	20,795,677	53
<b>194,801</b>	<b>39</b>	Total des augmentations	Total du passif . . . . .	—	—	<b>20,795,677</b>	<b>53</b>
448,698	61	Diminution nette					
			<b>K. Inventaire du mobilier</b>				
—	—	} Diminutions à l'inventaire	1. Inventaire de l'administration générale . . . . IX, 426	3,174,584	98	—	—
64,960	30		2. Inventaire des établissements de l'Etat . . . . IX, 442	6,228,055	45	—	—
<b>64,960</b>	<b>30</b>	Total des diminutions	Total de l'actif . . . . .	<b>9,402,640</b>	<b>43</b>	—	—
15,004	15	Augmentation nette					



# APPENDICE

---

## COMPTES DES FONDS SPÉCIAUX

DU

## CANTON DE BERNE

POUR

1927



Les fonds spéciaux ne font pas partie de la fortune publique, mais comme ils sont administrés sous la surveillance de l'Etat, on doit leur faire place dans le compte rendu financier du canton. (Loi du 21 juillet 1872, art. 33.)

## Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927

Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Modifications				
Actif		Passif		Fonds spéciaux			Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				Fr.	Ct.
3,074,289	57	—	—	<b>1. Caisse des épizooties</b> Caisse de l'Etat fr. 3,074,289. 57	Intérêts . . . . .	144,952	73	
					Taxes d'importation . . . . .	3,703	45	
					Produit des certificats . . . . .	367,682	40	
					Amendes . . . . .	3,542	—	
					Utilisation . . . . .	7,847	15	
					Taxes des propriétaires de bétail . . . . .	123,380	89	
					Subsides de la Confédération . . . . .	201,559	—	
					Divers . . . . .	2,500	—	
					<b>Total des augmentations . . . . .</b>	<b>855,167</b>	<b>62</b>	
75,347	90	—	—	<b>2. Fonds pour bourses agricoles</b> Caisse hypothécaire fr. 45,347. 90 Valeurs » 30,000. — fr. 75,347. 90	Intérêts . . . . .	3,577	45	
					Subsides de la Confédération . . . . .	1,800	—	
					<b>Total des augmentations . . . . .</b>	<b>5,377</b>	<b>45</b>	
509,884	60	8,039	79	<b>3.<sup>a</sup> Institution Victoria</b> Domaine fr. 290,100. — Mobilier » 80,546. — Caisse hypothécaire » 139,238. 60 Actif fr. 509,884. 60 Caisse, solde passif fr. 8,039. 79 Passif fr. 8,039. 79 fr. 501,844. 81	Pensions . . . . .	43,196	—	
					Subventions . . . . .	20,600	—	
					Dons . . . . .	6,620	25	
					Intérêts . . . . .	11,079	10	
					<b>Total des augmentations . . . . .</b>	<b>81,495</b>	<b>35</b>	
					Diminution nette . . . . .	11,311	15	
20,000	—	—	—	<b>3.<sup>b</sup> Fonds d'éducation de l'institution Victoria</b> Caisse hypothécaire fr. 20,000. —	Intérêts . . . . .	950	—	
					Finances d'entrée . . . . .	320	—	
					Quote-part des pensions . . . . .	1,156	20	
					Subventions . . . . .	—	—	
					<b>Total des augmentations . . . . .</b>	<b>2,426</b>	<b>20</b>	
3,679,522	07	8,039	79	<b>A reporter</b>		944,466	62	

## Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1927							
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
15	—	Subsides aux communes	<b>1. Caisse des épizooties</b>			3,376,118	44	—	—
205,975	10	Police sanitaire du bétail	Caisse de l'Etat	fr. 3,376,118. 44					
292,579	50	Indemnités pour pertes de bétail							
24,165	70	Frais des certificats							
30,603	45	Frais d'administration							
<b>553,338</b>	<b>75</b>	<b>Total des diminutions</b>							
<b>301,828</b>	<b>87</b>	<b>Augmentation nette</b>							
3,955	80	Bourses	<b>2. Fonds pour bourses agricoles</b>			76,769	55	—	—
			Caisse hypothécaire	fr. 76,796. 55					
<b>3,955</b>	<b>80</b>	<b>Total des diminutions</b>							
<b>1,421</b>	<b>65</b>	<b>Augmentation nette</b>							
89,100	90	Frais de l'institution	<b>3.<sup>a</sup> Institution Victoria</b>			495,263	65	4,729	99
950	—	Part d'intérêts du fonds d'éducation	Domaine	fr. 290,100. —					
626	35	Part d'intérêts du fonds de secours	Mobilier	» 82,207. —					
184	45	Part d'intérêts du fonds du jubilé	Caisse hypothécaire	» 122,956. 65					
1,871	25	Part d'intérêts du fonds Elise Ebersold	Actif	fr. 495,263. 65					
—	—	Subvention au fonds d'éducation	Caisse, solde passif	fr. 4,729. 99					
38	70	Part d'intérêts du fonds de construction	Passif	fr. 4,729. 99					
34	85	Part d'intérêts du fonds de l'harmonium		fr. 490,533. 66					
<b>92,806</b>	<b>50</b>	<b>Total des diminutions</b>							
2,399	70	Subventions pour trousseaux et apprentissages	<b>3.<sup>b</sup> Fonds d'éducation de l'institution Victoria</b>			20,026	50	—	—
			Caisse hypothécaire	fr. 20,026. 50					
<b>2,399</b>	<b>70</b>	<b>Total des diminutions</b>							
<b>26</b>	<b>50</b>	<b>Augmentation nette</b>							
<b>652,500</b>	<b>75</b>				<b>A reporter</b>	<b>3,968,178</b>	<b>14</b>	<b>4,729</b>	<b>99</b>

## Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927

Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
3,679,522	07	8,039	79		Report	944,466	62
13,186	70	—	—	<b>3.<sup>e</sup> Fonds de secours de l'institution Victoria</b> Caisse hypothécaire fr. 13,186. 70	Intérêts . . . . .	626	35
					Dons . . . . .	—	—
					<b>Total des augmentations .</b>	<b>626</b>	<b>35</b>
3,883	60	—	—	<b>3.<sup>e</sup> Fonds du jubilé de l'institution Victoria</b> Caisse hypothécaire fr. 3,883. 60	Intérêts . . . . .	184	45
					Dons . . . . .	420	—
					<b>Total des augmentations .</b>	<b>604</b>	<b>45</b>
39,394	75	—	—	<b>3.<sup>e</sup> Fonds Elise Ebersold de l'institution Victoria</b> Caisse hypothécaire fr. 39,394. 75	Intérêts . . . . .	1,871	25
					Subventions . . . . .	1,025	—
					<b>Total des augmentations .</b>	<b>2,896</b>	<b>25</b>
2,609	—	—	—	<b>3.<sup>e</sup> Fonds de garantie de l'institution Victoria</b> Caisse hypothécaire fr. 2,609. —	Suppléments de pensions .	637	50
					<b>Total des augmentations .</b>	<b>637</b>	<b>50</b>
815	05	—	—	<b>3.<sup>e</sup> Fonds de construction de l'institution Victoria</b> Caisse hypothécaire fr. 815. 05	Legs . . . . .	301	25
					Intérêts . . . . .	38	70
					<b>Total des augmentations .</b>	<b>339</b>	<b>95</b>
733	40	—	—	<b>3.<sup>e</sup> Fonds d'harmonium de l'institution Victoria</b> Caisse hypothécaire fr. 733. 40	Intérêts . . . . .	34	85
					<b>Total des augmentations .</b>	<b>34</b>	<b>85</b>
21,517	55	633	39	<b>4. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Landorf</b> Caisse hypothécaire fr. 21,517. 55 Solde passif » 633. 39 fr. 20,884. 16	Intérêts . . . . .	1,022	05
					Quote-part des pensions .	1,755	—
					Subventions . . . . .	420	—
					<b>Total des augmentations .</b>	<b>3,197</b>	<b>05</b>
29,665	12	—	—	<b>5. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation d'Aarwangen</b> Caisse hypothécaire fr. 29,644. 60 Solde actif » 20. 52 fr. 29,665. 12	Intérêts . . . . .	1,405	70
					Quote-part des pensions .	1,320	—
					Subventions . . . . .	575	—
					<b>Total des augmentations .</b>	<b>3,300</b>	<b>70</b>
3,791,327	24	8,673	18		A reporter	956,103	72

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1927							
Dépenses		Fonds spéciaux				Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
652,500	75	Report				3,968,178	14	4,729	99
192	85	Secours à des élèves	<b>3.<sup>c</sup> Fonds de secours de l'institution Victoria</b>		13,620	20	—	—	
			Caisse hypothécaire fr. 13,620. 20						
192	85	Total des diminutions							
433	50	Augmentation nette							
141	15	Dépenses diverses	<b>3.<sup>d</sup> Fonds du jubilé de l'institution Victoria</b>		4,346	90	—	—	
			Caisse hypothécaire fr. 4,346. 90						
141	15	Total des diminutions							
463	30	Augmentation nette							
1,867	80	Frais d'instruction d'une élève	<b>3.<sup>e</sup> Fonds Elise Ebersold de l'institution Victoria</b>		40,423	20	—	—	
—	—	Frais divers	Caisse hypothécaire fr. 40,423. 20						
1,867	80	Total des diminutions							
1,028	45	Augmentation nette							
103	—	Remboursement de parts de garantie	<b>3.<sup>f</sup> Fonds de garantie de l'institution Victoria</b>		3,143	50	—	—	
			Caisse hypothécaire fr. 3,143. 50						
103	—	Total des diminutions							
534	50	Augmentation nette							
—	—	—	<b>3.<sup>g</sup> Fonds de construction de l'institution Victoria</b>		1,155	—	—	—	
			Caisse hypothécaire fr. 1,155. —						
—	—	Total des diminutions							
339	95	Augmentation nette							
—	—	—	<b>3.<sup>h</sup> Fonds d'harmonium de l'institution Victoria</b>		768	25	—	—	
			Caisse hypothécaire fr. 768. 25						
—	—	Total des diminutions							
34	85	Augmentation nette							
220	—	Bourses d'apprentissage	<b>4. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Landorf</b>		22,539	60	760	09	
2,081	70	Secours divers	Caisse hypothécaire fr. 22,539. 60						
2,301	70	Total des diminutions	Solde passif » 760. 09						
895	35	Augmentation nette	fr. 21,779. 51						
325	—	Bourses d'apprentissage	<b>5. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation d'Aarwangen</b>		29,892	87	—	—	
2,747	95	Secours divers	Caisse hypothécaire fr. 29,850. 30						
3,072	95	Total des diminutions	Solde actif » 42. 57						
227	75	Augmentation nette	fr. 29,892. 87						
660,180	20		A reporter		4,084,067	66	5,490	08	

## Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927

Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
3,791,327	24	8,673	18		Report	956,103	72
32,308	96	—	—	<b>6. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Cerlier</b>			
				Caisse hypothécaire	fr. 32,305. 50	Intérêts . . . . .	1,534 50
				Solde actif	» 3. 46	Quote-part des pensions . . . . .	2,002 50
					fr. 32,308. 96	Subventions . . . . .	— —
						Total des augmentations . . . . .	<b>3,537 —</b>
20,551	95	—	—	<b>7. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Bretièges</b>			
				Caisse hypothécaire	fr. 20,536. —	Intérêts . . . . .	975 50
				Solde actif	» 15. 95	Quote-part des pensions . . . . .	1,612 50
					fr. 20,551. 95	Subventions . . . . .	— —
						Total des augmentations . . . . .	<b>2,588 —</b>
70,210	20	81	97	<b>8. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Kehrsatz</b>			
				Caisse hypothécaire	fr. 70,210. 20	Intérêts . . . . .	2,330 40
				Solde passif	» 81. 97	Quote-part des pensions . . . . .	1,215 —
					fr. 70,128. 23	Subventions . . . . .	366 —
						Total des augmentations . . . . .	<b>4,911 40</b>
17,846	15	1,451	32	<b>9. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Sonvilier</b>			
				Caisse hypothécaire	fr. 17,846. 15	Intérêts . . . . .	796 65
				Solde passif	» 1,451. 32	Quote-part des pensions . . . . .	757 50
					fr. 16,394. 83	Subventions . . . . .	— —
						Total des augmentations . . . . .	<b>1,554 15</b>
3,932,244	50	10,206	47		A reporter	968,694	27

## Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1927								
Dépenses		Fonds spéciaux				Actif		Passif		
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
660,180	20					Report	4,084,067	66	5,490	08
—	—	Bourses d'apprentissage	<b>6. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Cerlier</b>			33,843	56	—	—	
2,002	40	Secours divers	Caisse hypothécaire	fr. 33,840. —						
<b>2,002</b>	<b>40</b>	Total des diminutions	Solde actif	» 3. 56						
<b>1,534</b>	<b>60</b>	Augmentation nette			fr. 33,843. 56					
—	—	Bourses d'apprentissage	<b>7. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Bretièges</b>			21,528	95	—	—	
1,611	—	Secours divers	Caisse hypothécaire	fr. 21,511. 50						
<b>1,611</b>	—	Total des diminutions	Solde actif	» 17. 45						
<b>977</b>	—	Augmentation nette			fr. 21,528. 95					
—	—	Bourses d'apprentissage	<b>8. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Kehrsatz</b>			72,040	60	749	72	
3,748	75	Secours divers	Caisse hypothécaire	fr. 72,040. 60						
<b>3,748</b>	<b>75</b>	Total des diminutions	Solde passif	» 749. 72						
<b>1,162</b>	<b>65</b>	Augmentation nette			fr. 71,290. 88					
—	—	Bourses d'apprentissage	<b>9. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Sonvilier</b>			17,242	80	781	77	
1,487	95	Secours divers	Caisse hypothécaire	fr. 17,242. 80						
<b>1,487</b>	<b>95</b>	Total des diminutions	Solde passif	» 781. 77						
<b>66</b>	<b>20</b>	Augmentation nette			fr. 16,461. 03					
669,030	30		A reporter			4,228,723	57	7,021	57	

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
Situation de la fortune au 31 décembre 1926						Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux				Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.					Fr.	Ct.
3,932,244	50	10,206	47	Report				968,694	27
8,914	70	—	—	<b>10. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Loveresse</b> Caisse hypothécaire fr. 8,914. 70		Quote-part des pensions . . . . .		518	75
						Intérêts . . . . .		423	70
						Total des augmentations . . . . .		<b>942</b>	<b>45</b>
889,834	75	—	—	<b>11. Fonds du Mushafen</b> Caisse hypothécaire fr. 889,834. 75		Intérêts . . . . .		41,820	—
						Total des augmentations . . . . .		<b>41,820</b>	—
152,501	50	—	—	<b>12. Fonds du Schulseckel (fonds d'école)</b> Caisse hypothécaire fr. 152,501. 50		Intérêts . . . . .		6,853	05
						Subvention du fonds du Mushafen . . . . .		12,000	—
						Total des augmentations . . . . .		<b>18,853</b>	<b>05</b>
151,330	70	—	—	<b>13. Fonds de l'école cantonale</b> Caisse hypothécaire fr. 151,330. 70		Intérêts . . . . .		7,188	20
						Total des augmentations . . . . .		<b>7,188</b>	<b>20</b>
5,134,826	15	10,206	47	A reporter				1,037,497	97

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
de la fortune				Situation de la fortune au 31 décembre 1927					
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
669,030	30				Report	4,228,723	57	7,021	57
265	55	Secours divers		<b>10. Fonds d'éducation de la maison cantonale d'éducation de Loveresse</b>		9,591	60	—	—
265	55	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 9,591. 60					
676	90	Augmentation nette							
25,205	—	Bourses		<b>11. Fonds du Mushafen</b>		892,449	75	—	—
1,600	—	Subventions pour écolages		Caisse hypothécaire fr. 892,449. 75					
12,000	—	Subvention au fonds du Schulseckel							
400	—	Frais d'administration							
39,205	—	Total des diminutions							
2,615	—	Augmentation nette							
14,386	65	Bourses de voyage		<b>12. Fonds du Schulseckel (fonds d'école)</b>		152,997	05	—	—
2,500	—	Subventions pour voyages		Caisse hypothécaire fr. 152,997. 05					
1,460	—	Prix							
10	85	Bourse Fædminger							
18,357	50	Total des diminutions							
495	55	Augmentation nette							
3,594	10	Contribution aux bourses des écoles moyennes		<b>13. Fonds de l'école cantonale</b>		154,924	80	—	—
3,594	10	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 154,924. 80					
3,594	10	Augmentation nette							
730,452	45			A reporter		5,438,686	77	7,021	57

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
Situation de la fortune au 31 décembre 1926					Modifications				
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes			
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.		
5,134,826	15	10,206	47		. Report			1,037,497	97
6,339	20	—	—	<b>14. Fonds d'orgue de l'Université</b> Caisse hypothécaire fr. 6,339. 20	Intérêts . . . . .		301	10	
					Total des augmentations . . . . .		<b>301</b>	<b>10</b>	
133,611	75	—	—	<b>15. Caisse des amendes militaires</b> Caisse hypothécaire fr. 133,611. 75	Amendes militaires . . . . .		17,692	78	
					Intérêts . . . . .		6,485	10	
					Restitutions . . . . .		324	—	
					Total des augmentations . . . . .		<b>24,501</b>	<b>88</b>	
62,707	25	—	—	<b>16. Fonds de l'institution des sourds-muets</b> Caisse hypothécaire fr. 62,707. 25	Intérêts . . . . .		2,978	60	
					Total des augmentations . . . . .		<b>2,978</b>	<b>60</b>	
80,375	67	—	—	<b>17. Fonds de secours de l'institution de sourds-muets de Münchenbuchsee</b> Caisse hypothécaire fr. 80,330. 40 Solde actif » 45. 27 fr. 80,375. 67	Intérêts . . . . .		3,736	70	
					Finances d'admission . . . . .		220	—	
					Total des augmentations . . . . .		<b>3,956</b>	<b>70</b>	
5,417,860	02	10,206	47		A reporter			1,069,236	25

## Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1927						
Dépenses			Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
730,452	45			5,438,686	77	7,021	57	
—	—		Report					
—	—			6,640	30	—	—	
301	10	—	<b>14. Fonds d'orgue de l'Université</b> Caisse hypothécaire fr. 6,640. 30					
		—						
		—						
316	50	—	<b>15. Caisse des amendes militaires</b> Caisse hypothécaire fr. 151,097. 13	151,097	13	—	—	
6,700	—	Fournitures à des recrues indigentes Traitement d'un employé de la Direction des affaires militaires						
7,016	50	—						
17,485	38	Total des diminutions Augmentation nette						
2,978	60	Contribution aux frais des établissements de sourds-muets	<b>16. Fonds de l'institution des sourds-muets</b> Caisse hypothécaire fr. 62,707. 25	62,707	25	—	—	
2,978	60	Total des diminutions						
3,441	70	Secours	<b>17. Fonds de secours de l'institution de sourds-muets de Münchenbuchsee</b> Caisse hypothécaire fr. 80,867. 10 Solde actif » 23. 57 fr. 80,890. 67	80,890	67	—	—	
3,441	70	Total des diminutions Augmentation nette						
515	—							
743,889	25		A reporter	5,740,022	12	7,021	57	

## Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927

Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
5,417,860	02	10,206	47		Report	1,069,236	25
78,984	60	—	—	<b>18. Legs Müslin</b>			
				Caisse hypothécaire	fr. 78,984. 60	Remboursement de prix . . . . .	1,000 —
						Intérêts . . . . .	3,718 60
						Total des augmentations . . . . .	<b>4,718 60</b>
28,650	62	—	—	<b>19. Fonds de secours pour les indigentes de la Maternité</b>			
				Caisse hypothécaire	fr. 28,169. 27	Intérêts . . . . .	1,361 —
				Solde actif	» 481. 35	Dons . . . . .	919 10
					fr. 28,650. 62	Subventions . . . . .	— —
						Total des augmentations . . . . .	<b>2,280 10</b>
20,718	70	55	35	<b>20. Fonds de secours en cas d'accidents des employés de la Maternité</b>			
				Caisse hypothécaire	fr. 20,718. 70	Intérêts . . . . .	984 10
				Solde passif	» 55. 35	Total des augmentations . . . . .	<b>984 10</b>
					fr. 20,663. 35		
8,816	80	—	—	<b>21. Médaille Haller</b>			
				Caisse hypothécaire	fr. 8,816. 80	Intérêts . . . . .	414 15
						Total des augmentations . . . . .	<b>414 15</b>
						Diminution nette . . . . .	112 85
15,088	60	—	—	<b>22. Bourse Lücke</b>			
				Caisse hypothécaire	fr. 15,088. 60	Intérêts . . . . .	716 65
						Total des augmentations . . . . .	<b>716 65</b>
5,570,119	34	10,261	82		A reporter	1,078,349	85



Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Modifications					
Actif		Passif		Fonds spéciaux			Recettes		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				Fr.	Ct.	
5,570,119	34	10,261	82	Report			1,078,349	85	
12,353	25	—	—	<b>23. Prix Lazarus</b>			Intérêts . . . . .	586	75
				Caisse hypothécaire	fr. 12,353. 25		Total des augmentations .	586	75
4,006	69	—	—	<b>24. Fonds Guthnick</b>			Intérêts . . . . .	184	20
				Caisse hypothécaire	fr. 4,000. —		Total des augmentations .	184	20
				Solde de compte	» 6. 69				
					fr. 4,006. 69				
38,478	75	—	—	<b>25. Fonds Træchsel</b>			Intérêts . . . . .	1,821	75
				Caisse hypothécaire	fr. 38,478. 75		Total des augmentations .	1,821	75
29,713	65	—	—	<b>26. Fonds Haller</b>			Intérêts . . . . .	1,392	40
				Caisse hypothécaire	fr. 29,713. 65		Total des augmentations .	1,392	40
—	—	—	—	<b>27. Fonds pour l'extension du service public des aliénés</b>			Versement de l'administra- tion courante . . . . .	200,000	—
							Restitutions . . . . .	12,592	35
							Total des augmentations .	212,592	35
5,654,671	68	10,261	82	A reporter			1,294,927	30	

## Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1927					
Dépenses		Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
749,816	55		Report	5,896,701	12	8,310	30
—	—	Prix	<b>23. Prix Lazarus</b>	12,940	—	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 12,940. —				
586	75	Augmentation nette					
173	—	Entretien des herbiers	<b>24. Fonds Guthnick</b>	4,017	89	—	—
173	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 4,000. —				
11	20	Augmentation nette	Solde de compte » 17. 89				
			fr. 4,017. 89				
1,502	75	Subsides	<b>25. Fonds Træchsel</b>	38,797	75	—	—
1,502	75	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 38,797. 75				
319	—	Augmentation nette					
1,200	—	Bourse	<b>26. Fonds Haller</b>	29,906	05	—	—
1,200	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 29,906. 05				
192	40	Augmentation nette					
187,371	35	Asile d'aliénés de Münsingen	<b>27. Fonds pour l'extension du service</b>	12,754	50	—	—
12,466	50	frais de construction	public des aliénés				
		Asile d'aliénés de la Waldau,	Caisse de l'Etat fr. 12,754. 50				
		frais de construction					
199,837	85	Total des diminutions					
12,754	50	Augmentation nette					
952,530	15		A reporter	5,995,117	31	8,310	30

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
Situation de la fortune au 31 décembre 1926					Modifications				
Actif		Passif		Fonds spéciaux				Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.					Fr.	Ct.
5,654,671	68	10,261	82	Report				1,294,927	30
3,039,201	25	86,386	28	<b>28. Fonds de la Waldau</b>		Fermages . . . . .		34,865	—
				Immeubles	fr. 927,737. 92	Intérêts des capitaux . . . . .		40,734	77
				Inventaire	» 1,120,421. 30	Augmentation d'inventaire		18,136	90
				Caisse hypothécaire	» 857,573. 53				
				Créances courantes	» 110,070. 91				
				Avances à des ma-					
				lades	» 2,615. 77				
				Caisse, solde actif	» 20,781. 82				
				Actif	fr. 3,039,201. 25				
				Dettes courantes	fr. 5,942. 80				
				Caisse de l'Etat	» 80,443. 48				
				Passif	fr. 86,386. 28				
					fr. 2,952,814. 97	Total des augmentations . . . . .		<b>93,736</b>	<b>67</b>
56,454	10	—	—	<b>29. Legs Mühlemann</b>		Intérêts . . . . .		2,681	85
				Caisse hypothécaire	fr. 56,454. 10	Total des augmentations . . . . .		<b>2,681</b>	<b>85</b>
851,305	—	—	—	<b>30. Fondation Moser</b>		Intérêts . . . . .		40,319	50
				Caisse hypothécaire	fr. 851,305. —	Total des augmentations . . . . .		<b>40,319</b>	<b>50</b>
4,498	40	—	—	<b>31. Legs Flügel</b>		Intérêts . . . . .		213	65
				Caisse hypothécaire	fr. 4,498. 40	Total des augmentations . . . . .		<b>213</b>	<b>65</b>
25,934	61	—	—	<b>32. Fonds des aliénés de l'asile d'aliénés de la Waldau</b>		Legs . . . . .		—	—
				Caisse hypothécaire	fr. 21,760. 70	Intérêts . . . . .		1,262	30
				Valeurs	» 4,173. 91	Total des augmentations . . . . .		<b>1,262</b>	<b>30</b>
					fr. 25,934. 61				
134,788	10	—	—	<b>33. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la Waldau</b>		Subvention de la caisse de l'établissement		2,000	—
				Caisse hypothécaire	fr. 134,788. 10	Intérêts . . . . .		6,471	90
						Total des augmentations . . . . .		<b>8,471</b>	<b>90</b>
9,766,853	14	96,648	10	A reporter				1,441,613	17

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927										
de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1927								
Dépenses		Fonds spéciaux				Actif		Passif		
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
952,530	15					Report	5,995,117	31	8,310	30
73,419	77	Contribution aux frais de l'asile des aliénés	<b>28. Fonds de la Waldau</b>			3,076,089	46	102,957	59	
			Immeubles	fr. 927,737. 92						
			Inventaire	» 1,138,558. 20						
			Caisse hypothécaire	» 857,573. 53						
			Créances courantes	» 128,815. 31						
			Avances à des malades	» 2,594. 60						
			Caisse, solde actif	» 20,809. 90						
			Actif	fr. 3,076,089. 46						
			Dettes courantes	fr. 26,723. 80						
			Caisse de l'Etat	» 76,233. 79						
			Passif	fr. 102,957. 59						
73,419	77	Total des diminutions								
20,316	90	Augmentation nette								
—	—	—								
—	—	Total des diminutions	<b>29. Legs Mühlemann</b>			59,135	95	—	—	
2,681	85	Augmentation nette	Caisse hypothécaire	fr. 59,135. 95						
3,565	—	Subsides	<b>30. Fondation Moser</b>			888,059	50	—	—	
3,565	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 888,059. 50						
36,754	50	Augmentation nette								
—	—	—								
—	—	Total des diminutions	<b>31. Legs Flügel</b>			4,712	05	—	—	
213	65	Augmentation nette	Caisse hypothécaire	fr. 4,712. 05						
14	10	Impôts	<b>32. Fonds des aliénés de l'asile d'aliénés de la Waldau</b>			27,182	81	—	—	
14	10	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 25,008. 90						
1,248	20	Augmentation nette	Valeurs	» 2,173. 91						
				fr. 27,182. 81						
500	—	—	<b>33. Fonds de secours en cas d'accident des employés de la Waldau</b>			142,760	—	—	—	
500	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 142,760. —						
7,971	90	Augmentation nette								
1,030,029	02									
					A reporter	10,193,057	08	111,267	89	

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927							
Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
9,766,853	14	96,648	10		Report	1,441,613	17
126,086	40	—	—	<b>34. Fonds de secours en cas d'accident des employés de l'asile d'aliénés de Münsingen</b>	Subvention de la caisse de l'établissement	2,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 126,086. 40	Intérêts . . . . .	6,040	80
					<b>Total des augmentations .</b>	<b>8,040</b>	<b>80</b>
104,254	50	—	—	<b>35. Fonds de secours en cas d'accident des employés de l'asile d'aliénés de Bellelay</b>	Subvention de la caisse de l'établissement	2,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 104,254. 50	Intérêts . . . . .	5,041	25
					<b>Total des augmentations .</b>	<b>7,041</b>	<b>25</b>
7,500	—	—	—	<b>36. Fonds des aliénés de l'asile d'aliénés de Münsingen</b>	Dons . . . . .	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 7,500. —	Intérêts . . . . .	308	75
					<b>Total des augmentations .</b>	<b>308</b>	<b>75</b>
3,370	45	—	—	<b>37. Fonds des aliénés de l'asile d'aliénés de Bellelay</b>	Dons . . . . .	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 3,370. 45	Intérêts . . . . .	165	—
					<b>Total des augmentations .</b>	<b>165</b>	<b>—</b>
1,232	95	—	—	<b>38. Fonds des cadeaux de Noël de l'asile d'aliénés de Bellelay</b>	Dons . . . . .	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 1,232. 95	Intérêts . . . . .	49	35
					<b>Total des augmentations .</b>	<b>49</b>	<b>35</b>
60,924	90	—	—	<b>39. Fonds des bourses de la Faculté de théologie catholique chrétienne</b>	Dons . . . . .	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 60,924. 90	Intérêts . . . . .	2,829	75
					<b>Total des augmentations .</b>	<b>2,829</b>	<b>75</b>
141,797	50	—	—	<b>40. Fonds principal (Fonds Lenz-Heymann) de la Faculté de théologie catholique chrétienne</b>	Intérêts . . . . .	6,735	35
				Caisse hypothécaire fr. 141,797. 50	<b>Total des augmentations .</b>	<b>6,735</b>	<b>35</b>
10,212,019	84	96,648	10			1,466,783	42
					A reporter		

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1927							
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,030,029	02			Report		10,193,057	08	111,267	89
—	—	Indemnités		<b>34. Fonds de secours en cas d'accident des employés de l'asile d'aliénés de Münsingen</b>		134,127	20	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 134,127. 20					
8,040	80	Augmentation nette							
—	—	—		<b>35. Fonds de secours en cas d'accident des employés de l'asile d'aliénés de Bellelay</b>		111,295	75	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 111,295. 75					
7,041	25	Augmentation nette							
308	75	Cadeaux pour les malades pauvres		<b>36. Fonds des aliénés de l'asile d'aliénés de Münsingen</b>		7,500	—	—	—
308	75	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 7,500. —					
165	—	Primes à des malades qui font des travaux		<b>37. Fonds des aliénés de l'asile d'aliénés de Bellelay</b>		3,370	45	—	—
165	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 3,370. 45					
49	35	Cadeaux de Noël		<b>38. Fonds des cadeaux de Noël de l'asile d'aliénés de Bellelay</b>		1,232	95	—	—
49	35	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 1,232. 95					
2,800	—	Bourses		<b>39. Fonds des bourses de la Faculté de théologie catholique chrétienne</b>		60,954	65	—	—
2,800	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 60,954. 65					
29	75	Augmentation nette							
6,500	—	Contribution aux frais de la Faculté de théologie catholique		<b>40. Fonds principal (Fonds Lenz-Heymann) de la Faculté de théologie catholique chrétienne</b>		142,032	85	—	—
6,500	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 142,032. 85					
235	35	Augmentation nette							
1,039,852	12			A reporter		10,653,570	93	111,267	89

## Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927

Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
10,212,019	84	96,648	10		Report	1,466,783	42
109,296	60	—	—	<b>41. Fonds de bourses Lenz-Heymann</b>			
				<i>a. Fonds principal</i>			
				Caisse hypothécaire fr. 109,296. 60	Intérêts . . . . .	6,806	60
					Total des augmentations .	<b>6,806</b>	<b>60</b>
					Diminution nette. . . . .	<b>4,296</b>	<b>60</b>
35,000	—	1,513	05	<i>b. Fonds de réserve</i>			
				Valeurs fr. 35,000. —	Intérêts . . . . .	1,340	30
				Solde passif » 1,513. 05	Versement du fonds principal	11,103	20
				fr. 33,486. 95	Total des augmentations .	<b>12,443</b>	<b>50</b>
3,800,000	—	—	—	<b>42. Fonds de réserve de la Banque cantonale</b>	Versement nouveau . . .	400,000	—
				Banque cantonale fr. 3,800,000. —	Total des augmentations .	<b>400,000</b>	—
962,531	55	—	—	<b>43. Fonds spécial de réserve de la Banque cantonale</b>	Versement nouveau . . .	402,670	25
				Banque cantonale fr. 962,531. 55	Total des augmentations .	<b>402,670</b>	<b>25</b>
					Diminution nette. . . . .	<b>110,830</b>	<b>80</b>
4,530,000	—	—	—	<b>44. Caisse hypothécaire, fonds de réserve</b>	Versement nouveau . . .	470,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 4,530,000. —	Total des augmentations .	<b>470,000</b>	—
1,018	—	—	—	<b>45. Fonds de secours et de patronage</b>	Intérêts . . . . .	48	35
				Caisse hypothécaire fr. 1,018. —	Total des augmentations .	<b>48</b>	<b>35</b>
—	—	—	—	<b>46. Dîme de l'alcool, réserve</b>	Versement nouveau . . .	—	—
				Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 40,000. —	Intérêts . . . . .	—	—
					Total des augmentations .	—	—
797,429	20	—	—	<b>47. Fonds d'endiguement pour la correction des eaux du Jura</b>	Versement nouveau . . .	40,000	—
				Caisse hypothécaire fr. 797,429. 20	Intérêts . . . . .	38,590	40
					Total des augmentations .	<b>78,590</b>	<b>40</b>
20,447,295	19	98,161	15	A reporter		2,837,342	52

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1927							
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,039,852	12			Report		10,653,570	93	111,267	89
11,103	20	Versement au fonds de réserve	<b>41. Fonds de bourses Lenz-Heymann</b>			105,000	—	—	—
<b>11,103</b>	<b>20</b>	Total des diminutions	<i>a. Fonds principal</i>						
			Caisse hypothécaire	fr. 105,000. —					
10,100	—	Bourses	<i>b. Fonds de réserve</i>			35,398	65	—	—
431	80	Frais d'administration	Caisse hypothécaire	fr. 35,398. 65					
<b>10,531</b>	<b>80</b>	Total des diminutions							
1,911	70	Augmentation nette							
—	—	—	<b>42. Fonds de réserve de la Banque cantonale</b>			4,200,000	—	—	—
—	—	Total des diminutions	Banque cantonale	fr. 4,200,000. —					
400,000	—	Augmentation nette							
513,501	05	Prélèvement	<b>43. Fonds spécial de réserve de la Banque cantonale</b>			851,700	75	—	—
<b>513,501</b>	<b>05</b>	Total des diminutions	Banque cantonale	fr. 851,700. 75					
—	—	—	<b>44. Caisse hypothécaire, fonds de réserve</b>			5,000,000	—	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 5,000,000. —					
470,000	—	Augmentation nette							
—	—	—	<b>45. Fonds de secours et de patronage</b>			1,066	35	—	—
—	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 1,066. 35					
48	35	Augmentation nette							
—	—	—	<b>46. Dîme de l'alcool, réserve</b>			—	—	—	—
—	—	Total des diminutions	Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation	fr. 40,000. —					
64,440	59	Entretien des canaux	<b>47. Fonds d'endiguement pour la correction des eaux du Jura</b>			811,579	01	—	—
<b>64,440</b>	<b>59</b>	Total des diminutions	Caisse hypothécaire	fr. 811,579. 01					
14,149	81	Augmentation nette							
<b>1,639,428</b>	<b>76</b>			A reporter		21,658,315	69	111,267	89

## Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927

Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
20,447,295	19	98,161	15		Report	2,837,342	52
11,789	—	—	—	<b>48. Caisse de secours en cas d'accident et de maladie pour les ouvriers de la correction des eaux du Jura</b>		Contributions des ouvriers . . . . .	329 75
				Caisse hypothécaire	fr. 9,357. 30	Intérêts . . . . .	533 10
				Caisse d'épargne de Nidau	» 2,207. 60	Total des augmentations . . . . .	862 85
				Caisse	» 224. 10		
					fr. 11,789. —		
9,425,716	37	429,895	20	<b>49. Fonds de l'hôpital de l'île</b>		Produit de l'hôpital . . . . .	87,951 16
				<i>a. Fonds de l'hôpital</i>		Intérêts des capitaux . . . . .	224,289 45
				Créances hypothécaires	fr. 2,700,963. 28	Fermages et loyers . . . . .	9,913 35
				Caisse hypothécaire	» 461,466. 80	Legs et dons . . . . .	34,751 80
				Immeubles	» 4,147,233. 12	Subventions . . . . .	3,759 80
				Inventaire	» 500,588. 50	Pharmacie de l'hôpital . . . . .	529 83
				Pharmacie de l'hôpital	» 39,487. 46	Total des augmentations . . . . .	361,195 39
				Etat de Berne	» 1,400,000. —		
				Créances courantes	» 166,214. 75		
				Caisse, solde actif	» 9,762. 46		
				Actif	fr. 9,425,716. 37		
				Dépôts des malades	fr. 2,290. —	Intérêts . . . . .	2,993 90
				Dettes courantes	» 91,193. 70	Legs et dons . . . . .	3,351 70
				Réserve p. travaux de construction urgents, etc.	» 336,411. 50	Total des augmentations . . . . .	6,345 60
				Passif	fr. 429,895. 20		
					fr. 8,995,821. 17		
63,030	—	—	—	<i>b. Fonds des cures de bains</i>			
				Caisse hypothécaire	fr. 63,030. —		
15,000	—	—	—	<i>c. Fonds Bitzius</i>		Intérêts . . . . .	712 50
				Caisse hypothécaire	fr. 15,000. —	Subventions . . . . .	1,365 —
						Total des augmentations . . . . .	2,077 50
20,537	80	—	—	<i>d. Fonds des cadeaux de Noël</i>		Intérêts . . . . .	975 50
				Caisse hypothécaire	fr. 20,537. 80	Legs et dons . . . . .	738 70
						Total des augmentations . . . . .	1,714 20
29,983,368	36	528,056	35		A reporter	3,209,538	06

## Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1927							
Dépenses		Fonds spéciaux				Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,639,428	76					21,658,315	69	111,267	89
514	20	Secours et frais médicaux	48. Caisse de secours en cas d'accident et de maladie pour les ouvriers de la correction des eaux du Jura			12,137	65	—	—
514	20	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 9,801. 75						
348	65	Augmentation nette	Caisse d'épargne de Nidau » 2,293. 40						
			Caisse » 42. 50						
			fr. 12,137. 65						
1,300	—	Charges	49. Fonds de l'hôpital de l'Île			9,692,721	61	614,825	—
16,616	10	Impôts	<i>a. Fonds de l'hôpital</i>						
7,078	85	Frais d'administration	Créances hypothécaires fr. 2,690,156. 73						
54,125	—	Amortissement sur les immeubles	Caisse hypothécaire » 799,706. 70						
200,000	—	Réserve pour travaux de construction urgents	Immeubles » 4,207,060. 77						
279,119	95	Total des diminutions	Inventaire » 480,588. 50						
82,075	44	Augmentation nette	Pharmacie de l'hôpital » 38,370. 99						
			Etat de Berne » 1,300,000. —						
			Créances courantes » 172,999. 49						
			Caisse, solde actif » 3,838. 43						
			Actif fr. 9,692,721. 61						
			Dépôts des malades fr. 2,395. 65						
			Dettes courantes » 96,117. 40						
			Réserve pour travaux de construction urgents, etc. » 516,311. 95						
			Passif fr. 614,825. —						
			fr. 9,077,896. 61						
6,345	60	Subventions pour des cures et autres subventions	<i>b. Fonds des cures de bains</i>			63,030	—	—	—
6,345	60	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 63,030. —						
2,077	50	Subventions pour des cures	<i>c. Fonds Bitzius</i>			15,000	—	—	—
2,077	50	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 15,000. —						
900	—	Cadeaux de Noël aux malades de l'hôpital	<i>d. Fonds des cadeaux de Noël</i>			21,352	—	—	—
900	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 21,352. —						
814	20	Augmentation nette							
1,928,386	01		A reporter			31,462,556	95	726,092	89

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
Situation de la fortune au 31 décembre 1926					Modifications				
Actif		Passif		Fonds spéciaux				Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.					Fr.	Ct.
29,983,368	36	528,056	35	Report				3,209,538	06
50,988	90	—	—	<b>49. Fonds de l'hôpital de l'île</b>					
				<i>e. Fonds Zeerleder</i>					
				Caisse hypothécaire	fr. 50,988. 90	Intérêts . . . . .		2,421	90
						Total des augmentations .		<b>2,421</b>	<b>90</b>
100,820	—	—	—	<i>f. Fonds des viatiques</i>					
				Caisse hypothécaire	fr. 100,820. —	Intérêts . . . . .		4,788	95
						Subventions . . . . .		204	95
						Total des augmentations .		<b>4,993</b>	<b>90</b>
11,739	70	—	—	<i>g. Fonds Isenschmid</i>					
				Caisse hypothécaire	fr. 11,739. 70	Intérêts . . . . .		557	60
						Total des augmentations .		<b>557</b>	<b>60</b>
72,342	20	—	—	<i>h. Fonds Gibollet et Imhoof</i>					
				Caisse hypothécaire	fr. 72,342. 20	Intérêts . . . . .		3,436	20
						Subventions . . . . .		2,301	30
						Total des augmentations .		<b>5,737</b>	<b>50</b>
40,532	90	—	—	<i>i. Fonds Sara</i>					
				Caisse hypothécaire	fr. 40,532. 90	Dons . . . . .		—	—
						Intérêts . . . . .		1,925	25
						Subventions . . . . .		—	—
						Total des augmentations .		<b>1,925</b>	<b>25</b>
4,453	—	—	—	<i>k. Fonds Charles Girard-Gibollet</i>					
				Caisse hypothécaire	fr. 4,453. —	Intérêts . . . . .		211	50
						Legs . . . . .		—	—
						Total des augmentations .		<b>211</b>	<b>50</b>
281,172	—	—	—	<i>l. Fonds de roulement du Legs Lory</i>					
				Caisse hypothécaire	fr. 281,172. —	Versement de l'hôpital de l'île		20,000	—
						Intérêts . . . . .		13,327	10
						Total des augmentations .		<b>33,327</b>	<b>10</b>
30,545,417	06	528,056	35	A reporter				3,258,712	81

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1927							
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,928,386	01			Report		31,462,556	95	726,092	89
100	—	Secours		<b>49. Fonds de l'hôpital de Pflé</b>		53,310	80	—	—
100	—	Total des diminutions		<i>e. Fonds Zeerleder</i>					
2,321	90	Augmentation nette		Caisse hypothécaire fr. 53,310. 80					
4,993	90	Secours aux malades de l'hôpital, subventions		<i>f. Fonds des viatiques</i>		100,820	—	—	—
4,993	90	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 100,820. —					
500	—	Récompenses aux gardes-malades		<i>g. Fonds Isenschmid</i>		11,797	30	—	—
500	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 11,797. 30					
57	60	Augmentation nette		<i>h. Fonds Gibollet et Imhoof</i>		74,754	90	—	—
3,324	80	Appareils pour des malades indigents		Caisse hypothécaire fr. 74,754. 90					
3,324	80	Total des diminutions		<i>i. Fonds Sara</i>		41,319	15	—	—
2,412	70	Augmentation nette		Caisse hypothécaire fr. 41,319. 15					
1,139	—	Secours aux malades		<i>k. Fonds Charles Girard-Gibollet</i>		4,664	50	—	—
1,139	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 4,664. 50					
786	25	Augmentation nette		<i>l. Fonds de roulement du Legs Lory</i>		311,780	50	—	—
—	—	Instruments et appareils		Caisse hypothécaire fr. 311,780. 50					
—	—	Total des diminutions		A reporter		32,061,004	10	726,092	89
211	50	Augmentation nette							
2,718	60	Prélèvement							
2,718	60	Total des diminutions							
30,608	50	Augmentation nette							
1,941,162	31								

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927										
Situation de la fortune au 31 décembre 1926					Modifications					
Actif		Passif		Fonds spéciaux					Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	
30,545,417	06	528,056	35	Report				3,258,712	81	
59,851	20	—	—	<b>49. Fonds de l'hôpital de l'Île</b> <i>m. Caisse de retraite</i> Caisse hypothécaire fr. 59,851. 20	Intérêts . . . . .			2,842	90	
					Cotisations . . . . .			8,729	50	
					Total des augmentations .			<b>11,572</b>	<b>40</b>	
					Diminution nette			3,970	60	
10,339	40	—	—	<i>n. Fonds d'achat d'une ambulance</i> Caisse hypothécaire fr. 10,339. 40	Intérêts . . . . .			491	10	
					Legs et dons . . . . .			—	—	
					Total des augmentations .			<b>491</b>	<b>10</b>	
160,581	—	—	—	<b>50. Fonds de secours en cas d'accident et de maladie des ouvriers de l'administration forestière</b> Caisse hypothécaire fr. 160,581. —	Intérêts . . . . .			7,603	70	
					Total des augmentations .			<b>7,603</b>	<b>70</b>	
21,011	85	—	—	<b>51. Fonds de bibliothèque Ruppenner</b> Caisse hypothécaire fr. 21,011. 85	Intérêts . . . . .			988	45	
					Total des augmentations .			<b>988</b>	<b>45</b>	
					Diminution nette. . . . .			57	50	
14,315	90	—	—	<b>52. Fonds de secours de la maison disciplinaire de Trachselwald</b> Caisse hypothécaire fr. 14,315. 90	Intérêts . . . . .			679	95	
					Contributions . . . . .			—	—	
					Total des augmentations .			<b>679</b>	<b>95</b>	
3,459	70	—	—	<b>53. Fonds de voyage de la maison d'éducation de Landorf</b> Caisse hypothécaire fr. 3,384. 70 Solde de compte » 75. — fr. 3,459. 70	Intérêts . . . . .			160	70	
					Dons . . . . .			10	—	
					Total des augmentations .			<b>170</b>	<b>70</b>	
					Diminution nette			25	40	
137,035	—	400	—	<b>54. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Witzwil</b> Caisse hypothécaire fr. 137,035. — Solde passif » 400. — fr. 136,635. —	Intérêts . . . . .			6,619	—	
					Subvention de l'établissement			3,000	—	
					Total des augmentations .			<b>9,619</b>	—	
30,952,011	11	528,456	35	A reporter				3,289,838	11	

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1927							
Dépenses		Fonds spéciaux				Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,941,162	31	Report				32,061,004	10	726,092	89
15,543	—	Pensions		<b>49. Fonds de l'hôpital de l'Île</b>		55,880	60	—	—
				<i>m. Caisse de retraite</i>					
				Caisse hypothécaire fr. 55,880. 60					
<b>15,543</b>	—	Total des diminutions							
—	—	—		<i>n. Fonds d'achat d'une ambulance</i>		10,830	50	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 10,830. 50					
—	—	Total des diminutions							
491	10	Augmentation nette							
1570	—	Indemnités		<b>50. Fonds de secours en cas d'accident et de maladie des ouvriers de l'administration forestière</b>		166,614	70	—	—
<b>1,570</b>	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 166,614. 70					
6,033	70	Augmentation nette							
1,045	95	Entretien de la bibliothèque		<b>51. Fonds de bibliothèque Ruppenner</b>		20,954	35	—	—
<b>1,045</b>	95	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 20,954. 35					
—	—	—		<b>52. Fonds de secours de la maison disciplinaire de Trachselwald</b>		14,995	85	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 14,995. 85					
—	—	Total des diminutions							
679	95	Augmentation nette							
196	10	—		<b>53. Fonds de voyage de la maison d'éducation de Landorf</b>		3,545	40	111	10
				Caisse hypothécaire fr. 3,545. 40					
<b>196</b>	10	Total des diminutions		Solde de compte » 111. 10					
				fr. 3,434. 30					
—	—	—		<b>54. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Witzwil</b>		146,254	—	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 146,254. —					
—	—	Total des diminutions							
9,619	—	Augmentation nette							
1,959,517	36	A reporter				32,480,079	50	726,203	99

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
Situation de la fortune au 31 décembre 1926					Modifications				
Actif		Passif		Fonds spéciaux				Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.					Fr.	Ct.
30,952,011	11	528,456	35	Report				3,289,838	11
677,007	90	—	—	<b>55. Fonds de secours pour les hôpitaux et les établissements de charité</b>		Versement prélevé sur les crédits de l'assistance publique. . . . .		74,807	40
				Caisse hypothécaire fr. 677,007. 90		Intérêts . . . . .		31,025	15
				Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 6,000. —					
						Total des augmentations .		<b>105,832</b>	<b>55</b>
37,664	70	—	—	<b>56. Fonds de bibliothèque Zehender</b>		Intérêts . . . . .		1,789	—
				Caisse hypothécaire fr. 37,664. 70		Total des augmentations .		<b>1,789</b>	—
517,251	35	—	—	<b>57. Fonds d'assurance du bétail</b>		Versements de caisses d'assurance dissoutes . . .		2,582	60
				Caisse hypothécaire fr. 517,251. 35		Intérêts . . . . .		24,692	10
						Total des augmentations .		<b>27,274</b>	<b>70</b>
19,317,526	70	—	—	<b>58. Caisse d'assurance des instituteurs bernois</b>		Subvention de l'Etat pour pensions		122,680	55
				<i>a. III<sup>e</sup> section</i>		Subvention de l'Etat pour les assurés. . . . .		784,167	35
				Caisse hypothécaire fr. 19,317,526. 70		Cotisations des sociétaires, finances d'entrée et cotisations supplémentaires .		977,840	—
						Intérêts . . . . .		922,590	17
						Total des augmentations .		<b>2,807,278</b>	<b>07</b>
51,501,461	76	528,456	35	A reporter				6,232,012	43

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1927							
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1,959,517	36			Report		32,480,079	50	726,203	99
3,000	—	Etablissement pour filles faibles d'esprit à Kœniz	<b>55. Fonds de secours pour les hôpitaux et les établissements de charité</b>	696,200	45	—	—	—	—
15,600	—	Hospice de la ville de Berne à Kühlewil	Caisse hypothécaire fr. 696,200. 45						
10,000	—	Hospice de la Bärau	Nüchtern, asile d'alcoolisés, bons de participation fr. 6,000. —						
10,000	—	Maison d'éducation d'Enggistein							
3,000	—	Hospice du Mittelland à Riggisberg							
16,100	—	Hospice de la Haute Argovie à Dettenbühl							
8,000	—	Etablissement de sourdes-muettes à Wabern							
5,000	—	Hôpital de district de Langenthal							
2,500	—	Hôpital de district de Langnau							
5,000	—	Hôpital de district de Thoune							
5,000	—	Hôpital de district de Moutier							
3,440	—	Hôpital de district de Wattenwil							
<b>86,640</b>	—	Total des diminutions							
19,192	55	Augmentation nette							
1,660	—	Entretien de la bibliothèque	<b>56. Fonds de bibliothèque Zehender</b>	37,793	70	—	—	—	—
<b>1,660</b>	—	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 37,793. 70						
129	—	Augmentation nette							
24,692	10	Contribution à l'assurance du bétail	<b>57. Fonds d'assurance du bétail</b>	519,833	95	—	—	—	—
<b>24,692</b>	<b>10</b>	Total des diminutions	Caisse hypothécaire fr. 519,833. 95						
2,582	60	Augmentation nette							
1,530,816	50	Pensions	<b>58. Caisse d'assurance des instituteurs bernois</b>	20,428,214	90	—	—	—	—
125,829	90	Indemnités et restitutions aux sociétaires sortis de la caisse	<i>a. III<sup>e</sup> section</i>						
39,943	47	Frais d'administration	Caisse hypothécaire fr. 20,428,214. 90						
<b>1,696,589</b>	<b>87</b>	Total des diminutions							
<b>1,110,688</b>	<b>20</b>	Augmentation nette							
3,769,099	33		A reporter	54,162,122	50	726,203	99		

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927							
Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
51,501,461	76	528,456	35		Report	6,232,012	43
37,630	50	—	—	<b>58. Caisse d'assurance des instituteurs bernois</b>	Primes . . . . .	88	—
				<i>b. II<sup>e</sup> section</i>	Intérêts . . . . .	1,661	25
				Caisse hypothécaire fr. 37,630. 50	Total des augmentations . . . . .	<b>1,749</b>	<b>25</b>
					Diminution nette . . . . .	3,650	75
—	—	—	—	<i>c. I<sup>re</sup> section</i>	Subvention de la II <sup>e</sup> section	1,000	—
					Total des augmentations . . . . .	<b>1,000</b>	—
302,680	25	—	—	<i>d. Fonds de secours</i>	Dons . . . . .	1,136	25
				Caisse hypothécaire fr. 302,680. 25	Intérêts . . . . .	14,377	30
					Total des augmentations . . . . .	<b>15,513</b>	<b>55</b>
4,855,799	80	—	—	<b>59. Caisse d'assurance des maîtres des écoles moyennes</b>	Subvention de l'Etat . . . . .	339,630	70
				Caisse hypothécaire fr. 4,855,799. 80	Cotisations des sociétaires, finances d'entrée . . . . .	388,514	25
					Intérêts . . . . .	243,637	05
					Total des augmentations . . . . .	<b>971,782</b>	—
21,071	75	—	—	<b>60. Fonds Edouard-Adolphe Stein</b>	Intérêts . . . . .	1,000	95
				Caisse hypothécaire fr. 21,071. 75	Total des augmentations . . . . .	<b>1,000</b>	<b>95</b>
251,328	20	—	—	<b>61. Fonds Jean Aebi</b>	Intérêts . . . . .	11,938	05
				Caisse hypothécaire fr. 251,328. 20	Total des augmentations . . . . .	<b>11,938</b>	<b>05</b>
3,107	40	—	—	<b>62. Legs Volz</b>	Intérêts . . . . .	147	60
				Caisse hypothécaire fr. 3,107. 40	Total des augmentations . . . . .	<b>147</b>	<b>60</b>
472,405	25	—	—	<b>63. Fonds de secours en cas de dommages ou de dangers imminents causés par les éléments</b>	Quote-part des redevances pour forces hydrauliques et émoluments de concessions	25,573	05
				Caisse hypothécaire fr. 472,405. 25	Intérêts . . . . .	22,439	25
					Total des augmentations . . . . .	<b>48,012</b>	<b>30</b>
57,445,484	91	528,456	35		A reporter	7,283,156	13

## Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927

de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1927							
Dépenses		Fonds spéciaux				Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
3,769,099	33	Report				54,162,122	50	726,203	99
4,400	—	<b>58. Caisse d'assurance des instituteurs bernois</b> <i>b. II<sup>e</sup> section</i> Caisse hypothécaire fr. 33,979. 75				33,979	75	—	—
1,000	—					<i>c. I<sup>re</sup> section</i>  — — — —			
<b>5,400</b>	—	<i>d. Fonds de secours</i> Caisse hypothécaire fr. 304,439. 05							
1,000	—					<b>59. Caisse d'assurance des maîtres des écoles moyennes</b> Caisse hypothécaire fr. 5,665,827. 40			
<b>1,000</b>	—	<b>60. Fonds Edouard-Adolphe Stein</b> Caisse hypothécaire fr. 22,072. 70							
13,754	75					<b>61. Fonds Jean Aebi</b> Caisse hypothécaire fr. 263,266. 25			
<b>13,754</b>	<b>75</b>	<b>62. Legs Volz</b> Caisse hypothécaire fr. 3,255. —							
1,758	80					<b>63. Fonds de secours en cas de dommages ou de dangers imminents causés par les éléments</b> Caisse hypothécaire fr. 520,417. 55			
136,967	65	<b>A reporter</b>							
12,127	05					Augmentation nette			
12,659	70	Augmentation nette							
<b>161,754</b>	<b>40</b>					Augmentation nette			
810,027	60	Augmentation nette							
—	—					Augmentation nette			
—	—	Augmentation nette							
1,000	95					Augmentation nette			
—	—	Augmentation nette							
—	—					Augmentation nette			
11,938	05	Augmentation nette							
—	—					Augmentation nette			
—	—	Augmentation nette							
147	60					Augmentation nette			
—	—	Augmentation nette							
48,012	30					Augmentation nette			
3,951,008	48	Augmentation nette							

## Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927

Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Modifications			
Actif		Passif		Fonds spéciaux		Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.			Fr.	Ct.
57,445,484	91	528,456	35		Report	7,283,156	13
107,245	60	—	—	<b>64. Fonds pour prévenir et combattre la tuberculose</b>	Dépôt. . . . .	347	70
				Caisse hypothécaire fr. 107,245. 60	Intérêts . . . . .	5,094	10
					Total des augmentations .	<b>5,441</b>	<b>80</b>
63,781	90	—	—	<b>65. Legs Lory de l'asile d'aliénés de la Waldau</b>	Intérêts . . . . .	2,726	65
				Caisse hypothécaire fr. 63,781. 90	Total des augmentations .	<b>2,726</b>	<b>65</b>
					Diminution nette . . . . .	<b>8,207</b>	—
150,092	44	—	—	<b>66. Fonds cantonal pour la lutte contre le phylloxéra</b>	Subvention de la Confédération	13,666	50
				Caisse hypothécaire fr. 150,092. 44	Subvention de l'Etat . . . .	10,000	—
					Contributions des propriétaires de vignes . . . . .	7	50
					Intérêts . . . . .	6,676	41
					Total des augmentations .	<b>30,350</b>	<b>41</b>
37,597	20	—	—	<b>67. Fonds du Technicum de Bienne</b>	Intérêts . . . . .	1,785	90
				Caisse hypothécaire fr. 37,597. 20	Total des augmentations .	<b>1,785</b>	<b>90</b>
60,537	65	69	60	<b>68. Fonds bernois de patronage</b>	Intérêts . . . . .	2,897	20
				Caisse hypothécaire fr. 60,537. 65	Prélèvement sur la dime de l'alcool . . . . .	8,458	—
				Solde passif » 69. 60	Dons . . . . .	—	—
				fr. 60,468. 05	Total des augmentations .	<b>11,355</b>	<b>20</b>
14,681	20	—	—	<b>69. Fondation du Lötschberg</b>	Intérêts . . . . .	507	30
				Caisse hypothécaire fr. 10,681. 20	Total des augmentations .	<b>507</b>	<b>30</b>
				Valeurs » 4,000. —			
				fr. 14,681. 20			
57,879,420	90	528,525	95		A reporter	7,335,323	39

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
de la fortune				Situation de la fortune au 31 décembre 1927					
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
3,951,008	48				Report	60,975,380	20	726,203	99
—	—								
—	—	Total des diminutions		<b>64. Fonds pour prévenir et combattre la tuberculose</b>		112,687	40	—	—
5,441	80	Augmentation nette		Caisse hypothécaire fr. 112,687. 40					
10,933	65	Contribution avec frais de constructions diverses		<b>65. Legs Lory de l'asile d'aliénés de la Waldau</b>		55,574	90	—	—
10,933	65	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 55,574. 90					
28,194	—	Subsides pour la reconstruction des vignes		<b>66. Fonds cantonal pour la lutte contre le phylloxéra</b>		152,248	85	—	—
28,194	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 152,248. 85					
2,156	41	Augmentation nette							
1,785	90	Versement au Technicum de Bienne		<b>67. Fonds du Technicum de Bienne</b>		37,597	20	—	—
1,785	90	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 37,597. 20					
7,062	60	Secours		<b>68. Fonds bernois de patronage</b>		64,892	85	132	20
7,062	60	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 64,892. 85					
4,292	60	Augmentation nette		Solde passif » 132. 20					
				fr. 64,760. 65					
—	—			<b>69. Fondation du Lœtschberg</b>		15,188	50	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 11,188. 50					
507	30	Augmentation nette		Valeurs » 4,000. —					
				fr. 15,188. 50					
3,998,984	63			A reporter		61,413,569	90	726,336	19

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927										
Situation de la fortune au 31 décembre 1926					Modifications					
Actif		Passif		Fonds spéciaux					Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.						Fr.	Ct.
57,879,420	90	528,525	95	Report					7,335,323	39
113,140	80	—	—	<b>70. Fondation Walther Munzinger</b>		Dons . . . . .			1,000	—
				Valeurs fr. 22,500. —		Intérêts . . . . .			5,518	80
				Caisse hypothécaire » 90,640. 80		Total des augmentations .			6,518	80
				fr. 113,140. 80						
11,260,980	15	—	—	<b>71. Caisse de prévoyance des fonctionnaires, employés et ouvriers de l'Etat</b>		Cotisations des fonctionnaires, employés et ouvriers			949,403	80
				<i>a. Caisse d'invalidité</i>		Contributions de l'Etat . .			1,259,837	25
				Caisse hypothécaire fr. 11,260,980. 15		Intérêts . . . . .			593,625	20
						Total des augmentations .			2,802,866	25
337,246	30	—	—	<i>b. Caisse d'épargne</i>		Dépôts des sociétaires . . .			56,665	40
				Caisse hypothécaire fr. 337,246. 30		Dépôts de l'Etat . . . . .			69,114	95
						Intérêts . . . . .			19,365	55
						Total des augmentations .			145,145	90
59,897	50	—	—	<i>c. Fonds de secours</i>		Contributions diverses . .			22	—
				Caisse hypothécaire fr. 59,897. 50		Intérêts . . . . .			2,818	70
						Total des augmentations .			2,840	70
340,570	70	—	—	<b>72. Fonds Théodore Kocher de l'Institut de recherches biologiques</b>		Intérêts . . . . .			17,277	35
				Valeurs fr. 295,108. 70		Total des augmentations .			17,277	35
				Caisse hypothécaire » 45,462. —						
				fr. 340,570. 70						
27,555	55	—	—	<b>73. Fonds Dr Spirig</b>		Intérêts . . . . .			1,371	70
				Caisse hypothécaire fr. 23,555. 55		Total des augmentations .			1,371	70
				Valeurs » 4,000. —						
				fr. 27,555. 55						
70,018,811	90	528,525	95	A reporter					10,311,344	09

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1927							
Dépenses				Fonds spéciaux		Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
3,998,984	63			Report		61,413,569	90	726,336	19
5,000	—	Contribution aux frais de la Faculté de théologie catholique		<b>70. Fondation Walther Munzinger</b>		114,659	60	—	—
5,000	—	Total des diminutions		Valeurs fr. 13,500. —					
1,518	80	Augmentation nette		Caisse hypothécaire » 101,159. 60					
				fr. 114,659. 60					
1,555,479	15	Rentes		<b>71. Caisse de prévoyance des fonctionnaires, employés et ouvriers de l'Etat</b>		12,360,834	20	—	—
104,344	40	Indemnités aux sociétaires sortis de la caisse		<i>a. Caisse d'invalidité</i>					
5,750	—	Indemnités uniques		Caisse hypothécaire fr. 12,360,834. 20					
2,580	—	Secours							
34,858	65	Frais d'administration							
1,703,012	20	Total des diminutions							
1,099,854	05	Augmentation nette							
47,134	75	Remboursements		<i>b. Caisse d'épargne</i>		435,257	45	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 435,257. 45					
47,134	75	Total des diminutions							
98,011	15	Augmentation nette							
1,242	50	Secours		<i>c. Fonds de secours</i>		61,495	70	—	—
				Caisse hypothécaire fr. 61,495. 70					
1,242	50	Total des diminutions							
1,598	20	Augmentation nette							
3,000	—	Prix		<b>72. Fonds Théodore Kocher de l'Institut de recherches biologiques</b>		354,848	05	—	—
—	—	Frais d'administration		† Valeurs fr. 198,608. 70					
3,000	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire » 156,239. 35					
14,277	35	Augmentation nette		fr. 354,848. 05					
—	—	Subside		<b>73. Fonds Dr Spirig</b>		28,927	25	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 24,927. 25					
1,371	70	Augmentation nette		Valeurs » 4,000. —					
				fr. 28,927. 25					
5,758,374	08			A reporter		74,769,592	15	726,336	19

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927										
Situation de la fortune au 31 décembre 1926					Modifications					
Actif		Passif		Fonds spéciaux					Recettes	
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.						Fr.	Ct.
70,018,811	90	528,525	95	Report					10,311,344	09
1,131,374	40	—	—	<b>74. Caisse de retraite pour les maîtresses de couture du canton de Berne</b> Caisse hypothécaire fr. 1,131,374. 40	Subvention de l'Etat pour pensions	4,735	60	Subvention de l'Etat pour les assurés	60,050	60
					Cotisations des sociétaires, finances d'entrée et cotisations supplémentaires .	74,913	90	Intérêts . . . . .	55,197	70
					Dons . . . . .	46	25	Total des augmentations .	194,944	05
6,102	10	—	—	<b>75. Legs Dr K. A. Lingner</b> Caisse hypothécaire fr. 6,102. 10 Valeurs M. 2,500. —	Intérêts . . . . .	288	75	Total des augmentations .	288	75
11,219	—	—	—	<b>76. Fonds Hallwil de la Chancellerie d'Etat</b> Caisse hypothécaire fr. 11,219. —	Dons . . . . .	—	—	Intérêts . . . . .	532	90
					Total des augmentations .	532	90			
467,376	45	—	—	<b>77. Fonds cantonal de solidarité</b> Caisse hypothécaire fr. 467,376. 45	Intérêts . . . . .	21,809	85	Versement . . . . .	—	—
					Total des augmentations .	21,809	85			
13,638	45	—	—	<b>78. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Thorberg</b> Caisse hypothécaire fr. 13,638. 45	Intérêts . . . . .	641	25	Versement . . . . .	—	—
					Total des augmentations .	641	25	Diminution nette . . . . .	1,138	05
—	—	—	—	<b>79. Fonds Dr Joachim de Giacomo</b>	Fortune au 1 <sup>er</sup> janvier . .	10,384	94	Intérêts . . . . .	223	10
					Total des augmentations .	10,608	04			
—	—	—	—	<b>80. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds capital</b>	Versement de la collecte .	120,000	—	Intérêts . . . . .	3,087	50
					Total des augmentations .	123,087	50			
71,648,522	30	528,525	95	A reporter					10,663,256	43

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1927							
Dépenses		Fonds spéciaux				Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
5,758,374	08				Report	74,769,592	15	726,336	19
121,140	75	Pensions			<b>74. Caisse de retraite pour les maîtresses de couture du canton de Berne</b>	1,186,745	—	—	—
11,780	20	Indemnités et restitutions aux sociétaires sortis de la Caisse			Caisse hypothécaire fr. 1,186,745. —				
6,652	50	Frais d'administration							
<b>139,573</b>	<b>45</b>	Total des diminutions							
55,370	60	Augmentation nette							
25	80	Frais d'administration			<b>75. Legs D<sup>r</sup> K. A. Lingner</b>	6,365	05	—	—
<b>25</b>	<b>80</b>	Total des diminutions			Caisse hypothécaire fr. 6,365. 05				
262	95	Augmentation nette			Valeurs M. 2,500. —				
—	—	—			<b>76. Fonds Hallwil de la Chancellerie d'Etat</b>	11,751	90	—	—
—	—	—			Caisse hypothécaire fr. 11,751. 90				
532	90	Total des diminutions							
		Augmentation nette			<b>77. Fonds cantonal de solidarité</b>	477,086	30	—	—
12,100	—	Subsides à des caisses d'assurance contre le chômage			Caisse hypothécaire fr. 477,086. 30				
<b>12,100</b>	<b>—</b>	Total des diminutions							
9,709	85	Augmentation nette			<b>78. Fonds de secours en cas d'accident des employés du pénitencier de Thorberg</b>	12,500	40	—	—
1,779	30	Frais d'assurance			Caisse hypothécaire fr. 12,500. 40				
<b>1,779</b>	<b>30</b>	Total des diminutions							
187	49	Achats de livres			<b>79. Fonds D<sup>r</sup> Joachim de Giacomo</b>	10,420	55	—	—
<b>187</b>	<b>49</b>	Total des diminutions			Valeurs fr. 9,966. 55				
10,420	55	Augmentation nette			Solde actif „ 454. —				
					fr. 10,420. 55				
3,087	50	Versement au fonds de disposition			<b>80. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds capital</b>	120,000	—	—	—
<b>3,087</b>	<b>50</b>	Total des diminutions			Caisse hypothécaire fr. 120,000. —				
120,000	—	Augmentation nette							
5,915,127	62				A reporter	76,594,461	35	726,336	19

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
Situation de la fortune au 31 décembre 1926				Modifications					
Actif		Passif		Fonds spéciaux			Recettes		
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.				Fr.	Ct.	
71,648,522	30	528,525	95	Report			10,663,256	43	
—	—	—	—	81. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds de disposition			Versement de la collecte .	30,911	50
							Versement du fonds capital	3,087	50
							Intérêts . . . . .	542	75
							Total des augmentations .	<b>34,541</b>	<b>75</b>
—	—	—	—	82. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds du Jura			Versement de la collecte .	25,000	—
							Intérêts . . . . .	643	20
							Total des augmentations .	<b>25,643</b>	<b>20</b>
—	—	—	—	83. Fonds Fädmingen pour bourses			Versement . . . . .	12,365	20
							Total des augmentations .	<b>12,365</b>	<b>20</b>
—	—	—	—	84. Fonds K. A. Guillebeau			Versement . . . . .	19,887	—
							Total des augmentations .	<b>19,887</b>	—
—	—	—	—	85. Fondation Eduard Herzog			Versement . . . . .	100,764	90
							Total des augmentations .	<b>100,764</b>	<b>90</b>
—	—	—	—	86. Fonds pour une exposition agricole dans le canton de Berne			Versement . . . . .	14,265	65
							Total des augmentations .	<b>14,265</b>	<b>65</b>
<b>71,648,522</b>	<b>30</b>	<b>528,525</b>	<b>95</b>	Somme totale de l'actif et du passif			Somme totale des augmen-		
		<b>71,119,996</b>	<b>35</b>	Actif net			tations . . . . .	<b>10,870,724</b>	<b>13</b>

Comptes des fonds spéciaux du canton de Berne pour 1927									
de la fortune		Situation de la fortune au 31 décembre 1927							
Dépenses		Fonds spéciaux				Actif		Passif	
Fr.	Ct.					Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
5,915,127	62	Report				76,594,461	35	726,336	19
10,000	—	Versement à la fondation Pestalozzi Neuhof		<b>81. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds de disposition</b>		23,768	05	—	—
773	70	Frais		Caisse hypothécaire fr. 23,768. 05					
10,773	70	Total des diminutions							
23,768	05	Augmentation nette							
—	—	—		<b>82. Fondation bernoise Pestalozzi, fonds du Jura</b>		25,643	20	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 25,643. 20					
25,643	20	Augmentation nette							
—	—	—		<b>83. Fonds Fädmingen pour bourses</b>		12,365	20	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 2,865. 20					
12,365	20	Augmentation nette		Valeurs „ 9,500. —					
				fr. 12,365. 20					
—	—	—		<b>84. Fonds K. A. Guillebeau</b>		19,887	—	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 887. —					
19,887	—	Augmentation nette		Valeurs „ 19,000. —					
				fr. 19,887. —					
—	—	—		<b>85. Fondation Eduard Herzog</b>		100,764	90	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 764. 90					
100,764	90	Augmentation nette		Valeurs „ 100,000. —					
				fr. 100,764. 90					
—	—	—		<b>86. Fonds pour une exposition agricole dans le canton de Berne</b>		14,265	65	—	—
—	—	Total des diminutions		Caisse hypothécaire fr. 14,265. 65					
14,265	65	Augmentation nette							
<b>5,925,901</b>	<b>32</b>	Somme totale des diminutions		Somme totale de l'actif et du passif .		<b>76,791,155</b>	<b>35</b>	<b>726,336</b>	<b>19</b>
4,944,822	81	Augmentation nette		Actif net . . . . .				76,064,819	16

Le présent compte d'Etat pour l'exercice du 1<sup>er</sup> janvier au 31 décembre 1927 est conforme aux comptes approuvés des administrations et des caissiers et aux registres du contrôle des finances.

Berne, le 4 mai 1928.

*Le contrôleur des finances,*  
**E. Jung.**

# RAPPORT

CONCERNANT

## LES COMPTES DE L'ADMINISTRATION DES FINANCES DE L'ÉTAT DE BERNE

PENDANT L'EXERCICE 1927.

*Monsieur le Directeur des finances,*

La fortune nette de l'Etat s'élevait au commencement de l'exercice à fr. 56,505,466.17 et se composait d'un actif de fr. 424,100,872.15 et d'un passif de fr. 367,595,405.98. Suivant le présent compte d'Etat elle est à la fin de l'année de fr. 57,106,723.41, l'actif s'élevant à

fr. 417,242,029.80 et le passif à fr. 360,135,306.39. La fortune nette a donc augmenté en 1927 de fr. 601,257.24, par une diminution d'actif de fr. 6,858,842.35 et une diminution de passif de fr. 7,460,099.59.

### I. Compte de la fortune nette.

Pages 7 à 85.

#### A. Compte de profits et pertes.

L'augmentation susindiquée de la fortune nette de l'Etat, de fr. 601,257.24, provient des modifications suivantes:

<i>Augmentations :</i>	
<i>Administration courante :</i>	
Recettes . . . . .	fr. 151,322,256. 32
<i>Forêts :</i>	
Plus-value de ventes . . . . .	„ 17,097. 75
Cession de droits . . . . .	„ 1,516. —
Relèvements de la valeur estimative . . . . .	„ 10,080. —
<i>Domaines :</i>	
Plus-values de ventes . . . . .	„ 17,243. —
Infériorités de prix d'achat . . . . .	„ 9,920. —
Cession de droits . . . . .	„ 1,865. —
Relèvements de la valeur estimative . . . . .	„ 1,676,830. —
<i>Amortissement des emprunts</i> . . . . .	„ 1,898,500. —
A reporter	fr. 154,955,308. 07

Report	fr. 154,955,308. 07
<i>Rentrées sur avances pour constructions</i> . . . . .	„ 7,800. —
<i>Amortissement sur le solde de l'administration courante</i> . . . . .	„ 643,500. —
<i>Inventaire du mobilier :</i>	
Augmentations . . . . .	„ 79,964. 45
Total des augmentations	fr. 155,686,572. 52
<i>Diminutions :</i>	
<i>Administration courante :</i>	
Dépenses . . . . .	fr. 151,517,057. 71
<i>Forêts :</i>	
Moins-values de ventes . . . . .	„ 283. 50
Excédents de prix d'achat . . . . .	„ 65,130. —
Réductions de la valeur estimative . . . . .	„ 81,640. —
<i>Domaines :</i>	
Moins-values de domaines vendus . . . . .	„ 2,940. —
Excédents de prix d'achat . . . . .	„ 57,177. 37
A reporter	fr. 151,724,228. 58

Report	fr. 151,724,228. 58
Achats de droits . . . . .	„ 333. 35
Réductions de la valeur estimative . . . . .	„ 91,270. —
Cession du choeur de l'église d'Arch	„ 8,700. —
<i>Fonds d'amortissement des chemins de fer:</i>	
Versement . . . . .	„ 1,255,000. —
<i>Radiation de frais de construction.</i>	„ 374,086. 50
<i>Pertes sur prêts . . . . .</i>	„ 3,833. 15
<i>Versement dans la réserve d'impôts</i>	„ 500,000. —
<i>Radiation des frais de l'emprunt de 1927 . . . . .</i>	„ 419,403. 40
<i>Amortissement de l'avance à l'administration courante . . . . .</i>	„ 643,500. —
<i>Inventaire du mobilier:</i>	
Diminutions . . . . .	„ 64,960. 30
Total des diminutions	fr. <b>155,085,315. 28</b>
Augmentation nette	fr. <b>601,257. 24</b>
savoir:	
Augmentation par suite de rectifications selon l'art. 31 de la loi du 21 juillet 1872 . . . . .	fr. 796,058. 63
moins la diminution résultant du déficit de l'administration courante	„ 194,801. 39
Augmentation nette comme ci-haut	fr. <b>601,257. 24</b>

Les relèvements de l'estimation de domaines proviennent principalement, soit pour fr. 1,482,000.—, de l'estimation définitive des nouveaux bâtiments portés à l'état des domaines: Maison de discipline de la Montagne de Diesse, Technicum de Bienne, Maternité cantonale à Berne et Ecole d'agriculture de Courtemelon. La radiation de frais de construction affecte le nouveau bâtiment de la maison de discipline de la Montagne de Diesse. L'amortissement sur l'avance à l'administration courante a été effectué au moyen des remboursements d'emprunt non employés à alimenter le Fonds d'amortissement des chemins de fer en conformité du programme financier d'octobre 1927.

## B. Compte de l'administration courante.

Pages 10 à 85.

Les comptes de l'administration courante se présentent ainsi qu'il suit:

Dépenses brutes . . . . .	fr. 151,517,057. 71
Recettes brutes . . . . .	„ 151,322,256. 32
Excédent des dépenses	fr. <b>194,801. 39</b>
ou, si l'on ne considère que les recettes et dépenses nettes des différents services de l'administration:	
Dépenses . . . . .	fr. 60,317,222. 31
Recettes . . . . .	„ 60,122,420. 92
Excédent des dépenses	fr. <b>194,801. 39</b>

Le budget prévoyait:

Dépenses nettes . . . . .	fr. 59,682,159. —
Recettes nettes . . . . .	„ 56,112,895. —
Excédent des dépenses	fr. <b>3,569,264. —</b>

Mais le compte accuse:

Recettes en plus . . . . .	fr. 4,009,525. 92
Dépenses en plus . . . . .	„ 635,063. 31

ce qui donne un résultat meilleur que les prévisions de . . . . . fr. **3,374,462. 61**

Les différences entre les recettes et dépenses effectives et celles qui étaient prévues au budget portent sur les chapitres suivants:

Recettes en plus:

XXXII. Impôts directs . . . . .	fr. 1,440,951. 20
XXVI. Taxe des successions et donations . . . . .	„ 788,371. 19
XXIV. Timbre . . . . .	„ 541,438. 40
XX. Caisse de l'Etat . . . . .	„ 396,593. 09
XXV. Emoluments . . . . .	„ 274,698. 89
XXIX. Part au produit du monopole de l'alcool . . . . .	„ 268,349. 04
XVIII. Caisse hypothécaire . . . . .	„ 110,765. 03
XXVIII. Patentes d'auberges et permis de vente des spiritueux	„ 91,175. 77
XXXI. Taxe militaire . . . . .	„ 46,494. 94
XXX. Part au produit de la Banque nationale . . . . .	„ 40,508. 95
XXIII. Régie des sels . . . . .	„ 36,235. 80
XXII. Chasse, pêche et mines . . . . .	„ 27,286. 45
XV. Forêts domaniales . . . . .	„ 17,444. 30
XVI. Domaines . . . . .	„ 15,995. 75
XXVII. Redevances pour forces hydrauliques . . . . .	„ 8,762. 25
XXI. Amendes et confiscations . . . . .	„ 5,130. —
Total des recettes en plus	fr. <b>4,110,201. 05</b>

Recettes en moins:

XXXIII. Imprévu . . . . .	fr. <b>100,675. 13</b>
---------------------------	------------------------

Dépenses en plus:

VIII. Assistance publique . . . . .	fr. 632,992. 43
XI. Emprunts . . . . .	„ 293,704. 60
X. Travaux publics et chemins de fer . . . . .	„ 171,051. 80
XII. Finances . . . . .	„ 127,246. 57
II. Administration judiciaire . . . . .	„ 95,036. 84
I. Administration générale . . . . .	„ 30,020. 91
XVII. Caisse des domaines . . . . .	„ 12,341. 20
III <sup>a</sup> . Justice . . . . .	„ 12,039. 55
Total des dépenses en plus	fr. <b>1,374,433. 90</b>

Dépenses en moins:

IX <sup>b</sup> . Service sanitaire . . . . .	fr. 309,275. 14
VI. Instruction publique . . . . .	„ 170,372. 89
IV. Affaires militaires . . . . .	„ 88,621. 30
III <sup>b</sup> . Police . . . . .	„ 76,876. 42
V. Cultes . . . . .	„ 33,745. 95
A reporter	fr. 678,891. 70

	Report	fr.	678,891. 70
IX <sup>a</sup> . Economie publique . . . . .	„	26,882. 83	
XIII. Agriculture . . . . .	„	22,891. 43	
XIV. Forêts . . . . .	„	9,846. 43	
VII. Affaires communales . . . . .	„	858. 20	
Total des dépenses en moins	fr.	<u>739,370. 59</u>	
Recettes en plus	fr.	4,110,201. 05	
Recettes en moins	„	100,675. 13	fr. 4,009,525. 92
Dépenses en plus	fr.	1,374,433. 90	
Dépenses en moins	„	739,370. 59	„ 635,063. 31
Résultat meilleur . . . . .	fr.	<u>3,374,462. 61</u>	

Les comptes de 1927 diffèrent de ceux de l'année précédente comme suit:

*Recettes en plus :*

XXVI. Taxe des successions et donations . . . . .	fr.	570,907. 39
XXIX. Part au produit du monopole de l'alcool . . . . .	„	403,452. 04
XXXII. Impôts directs . . . . .	„	269,498. 17
XXV. Emoluments . . . . .	„	242,168. 33
XX. Caisse de l'Etat . . . . .	„	231,588. 57
XXIV. Timbre . . . . .	„	191,463. 30
XXVIII. Patentes d'auberges et permis de vente des spiritueux . . . . .	„	79,319. 46
XXII. Chasse, pêche et mines . . . . .	„	32,685. 78
XVI. Domaines . . . . .	„	24,442. 81
XXIII. Régie des sels . . . . .	„	22,533. 85
XXXI. Taxe militaire . . . . .	„	17,940. 59
XVIII. Caisse hypothécaire . . . . .	„	14,283. 64
XXX. Part au produit de la Banque nationale . . . . .	„	7,222. 15
XXI. Amendes et confiscations . . . . .	„	1,126. 70
Total des recettes en plus	fr.	<u>2,108,632. 78</u>

*Recettes en moins :*

XV. Forêts domaniales . . . . .	fr.	175,319. 27
XXXIII. Imprévu . . . . .	„	129,622. 98
XXVII. Redevances pour forces hydrauliques . . . . .	„	5,403. 05
Total des recettes en moins	fr.	<u>310,445. 30</u>

*Dépenses en plus :*

VIII. Assistance publique . . . . .	fr.	371,922. 31
XI. Emprunts . . . . .	„	173,348. 60
II. Administration judiciaire . . . . .	„	39,201. 33
XII. Finances . . . . .	„	18,674. 50
III <sup>b</sup> . Police . . . . .	„	15,709. 67
XVII. Caisse des domaines . . . . .	„	14,971. 30
XIII. Agriculture . . . . .	„	14,626. 02
X. Travaux publics et chemins de fer . . . . .	„	8,347. 20
III <sup>a</sup> . Justice . . . . .	„	5,640. 90
XIV. Forêts . . . . .	„	2,913. 81
IV. Affaires militaires . . . . .	„	743. 40
Total des dépenses en plus	fr.	<u>666,099. 04</u>

*Dépenses en moins :*

IX <sup>b</sup> . Service sanitaire . . . . .	fr.	119,946. 58
VI. Instruction publique . . . . .	„	71,945. 89
I. Administration générale . . . . .	„	61,407. 39
IX <sup>a</sup> . Economie publique . . . . .	„	26,724. 31
V. Cultes . . . . .	„	1,181. 75
VII. Affaires communales . . . . .	„	370. 90
Total des dépenses en moins	fr.	<u>281,576. 82</u>

Recettes en plus	fr.	2,108,632. 78	
Recettes en moins	„	310,445. 30	fr. 1,798,587. 48
Dépenses en plus	fr.	666,099. 04	
Dépenses en moins	„	281,576. 82	„ 384,522. 22
Résultat meilleur . . . . .	fr.	<u>1,414,065. 26</u>	

Par suite de l'amortissement opéré en 1926 sur les avances à amortir au moyen des recettes de l'administration courante, une somme de fr. 225,177. — est demeurée inemployée sur les crédits d'amortissement prévus au budget, ce qui a dégrevé d'autant le compte de 1927. Celui-ci a en revanche été grevé d'une dépense extraordinaire de fr. 356,250. — pour intérêts semestriels de l'emprunt 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % de 1927. Ces frais en plus sont toutefois compensés dans une certaine mesure par une dépense en moins pour intérêts payés à la Banque cantonale, l'avance de cette dernière ayant pu être remboursée au moyen du nouvel emprunt. Une autre dépense en plus provient de l'assistance des chômeurs. Tandis qu'ici le budget prévoyait fr. 100,000. —, les frais ont été de fr. 247,726.11 — y compris fr. 82,636.10 pour assurance en cas de chômage — et ont été portés entièrement au compte de l'administration courante, contrairement au mode appliqué précédemment et suivant lequel l'excédent des dépenses était comptabilisé comme avance. Si en dépit de ces dépenses en plus et d'autres, également considérables (assistance, fr. 632,992.43; travaux publics et chemins de fer, fr. 171,051.80; finances, fr. 127,246.57), le compte accuse un résultat de beaucoup meilleur que les prévisions budgétaires, cela provient en première ligne du rendement des impôts directs, qui, au lieu de diminuer comme on le craignait, a dépassé de fr. 1,440,951.20 les supputations et de fr. 269,498.17 le produit du dernier exercice. A ce résultat a de même contribué le rendement tout à fait extraordinaire de la taxe des successions et donations, ainsi que les parts à diverses recettes fédérales, qui ont rapporté, en plus: les droits de timbre, fr. 554,764.20, le monopole de l'alcool, fr. 370,207.20, le produit de la Banque nationale, fr. 40,508.95. La plus-value d'intérêts des capitaux de chemins de fer a également exercé quelque effet. Enfin, les bénéfices de cours sur valeurs de la Caisse de l'Etat venues à remboursement, fr. 68,470. —, et les intérêts moratoires d'impôts arriérés, perçus pour la première fois et qui ont donné fr. 84,863.65, ont aussi joué un rôle. Comme il n'est guère probable que toutes ces recettes resteront aussi abondantes, la situation ne saurait être considérée comme améliorée d'une manière durable. Il est vrai que, parmi les mesures envisagées pour le redressement financier, seule la revision des taxes de patentes d'auberges a été réalisée effectivement jusqu'ici.

Quant aux divergences du compte par rapport au budget, nous renvoyons aux rapports de gestion et, quant aux dépassements de crédit, au rapport spécial sur cet objet.

Nous donnons enfin, en annexe au présent rapport, la suite des indications statistiques relatives au ménage de l'Etat qui figuraient dans le programme financier d'octobre 1927.

### I. Administration générale.

Une somme de fr. 30,000. — a été imputée sur le *crédit du Conseil-exécutif* comme contribution à la collecte en faveur des sinistrés de 1927. Sans cette dépense imprévue, les frais de l'administration générale n'eussent dépassé les crédits que de fr. 20,91, en raison les dépenses en moins et de la plus-value de produit des deux Feuilles officielles. Accusent une dépense en plus, les rubriques: *Traitements des membres du Conseil-exécutif*, fr. 1,200. —; *crédit du Conseil-exécutif*, fr. 39,683.03; *frais de rédaction du Bulletin des séances*, fr. 540. —; *indemnités des vice-préfets*, fr. 5,798.90; *frais de bureau des préfetures*, fr. 7,234.95, et *frais de bureau des secrétariats de préfecture*, fr. 8,850.40. Il y a en revanche des économies, entre autres, de fr. 20,891.85 quant au *Grand Conseil*, de fr. 1,712.70 quant aux *députés au Conseil des Etats et commissaires*, de fr. 2,460. — quant au *service de l'Hôtel-de-ville* et de fr. 7,080.60 quant aux *frais d'impression des deux Feuilles officielles*. Le produit de ces dernières, d'autre part, excède les prévisions de fr. 6,504.60. Comparativement à l'exercice 1926, l'administration générale a coûté fr. 61,407.79 de moins que l'an dernier, la dépense en moins concernant essentiellement le Grand Conseil, la Chancellerie d'Etat, les préfetures et les secrétariats de préfecture.

### II. Administration judiciaire.

Il y a ici un excédent de dépenses, par rapport au budget, de fr. 95,036.84. L'accroissement de la besogne a causé une dépense en plus de fr. 16,785.75 pour *traitements des employés des greffes*, de fr. 42,268.70 pour *traitements des agents de poursuites* et de fr. 30,961.25 pour *traitements des employés des offices des poursuites*. Tous ces frais sont cependant compensés par une plus-value d'émoluments. Les autres rubriques suivantes accusent de même des dépassements: *Indemnités des juges-suppléants de la Cour suprême*, fr. 1,058.80, *indemnités des vice-présidents des tribunaux de district* fr. 808.05, *indemnités des juges et juges-suppléants des tribunaux de district* fr. 964.20, *frais de bureau de ces tribunaux* fr. 8,063.25, *indemnités des remplaçants des greffiers* fr. 1,782.50, *frais de bureau des greffes* 6,806.85 francs, *indemnités des suppléants, interprètes et huissiers* fr. 1,496.70, *traitements des préposés aux poursuites* fr. 1,131.60, *indemnités des remplaçants des préposés* fr. 1,334. — et *indemnités des membres du Tribunal administratif* fr. 375.80. Diverses rubriques marquent des frais en moins. Dans l'ensemble, les dépenses de l'administration judiciaire ont augmenté de fr. 39,201.33 par rapport à l'année précédente, cet accroissement se répartissant entre divers chapitres.

### III. Justice.

Ces frais dépassent le budget de fr. 12,039.55. Ont absorbé plus qu'il n'était prévu, les rubriques: *Traitements des employés* fr. 624.80, *frais de bureau de la Direction* fr. 1,049.25, *frais de justice* fr. 7,306.50, *frais de revision, rédaction et impression* fr. 1,461.80, *frais de bureau et de déplacement de l'Inspectorat* fr. 1,000. — et *enseignement (apprentissage)* fr. 1,023. —. Les dépenses

ont augmenté de fr. 5,640.90 par rapport à l'année 1926, surtout quant aux frais de justice.

### III<sup>b</sup>. Police.

Il a été réalisé dans ce dicastère une économie de fr. 76,876.42 sur le crédit global. Les rubriques suivantes accusent, il est vrai, un dépassement: *Traitements des employés de la Direction* fr. 13,454.60, *passesports, arrestations et conduites* fr. 1,008.80, *service d'identification* fr. 1,134.95, *loyers du Corps de police* fr. 1,760.15, *frais divers d'entretien (prisons)* fr. 9,657.40, *nourriture (prisons de district)* fr. 18,941.65, *pénitencier de Thorberg* fr. 19,945.82, *maison de travail de St-Jean* fr. 30,665.14, *maison de discipline de Trachselwald-Montagne de Diesse* fr. 15,645.41, *frais de police criminelle* fr. 24,064.90, *frais de police* fr. 10,491.40 et *chambres de conciliation* fr. 583.95. Quant au pénitencier de Thorberg, la dépense en plus provient d'achats d'objets mobiliers pour le domaine du Bannholz, et, quant à la maison disciplinaire de Trachselwald-Montagne de Diesse, également d'achat de mobilier pour le nouveau bâtiment de la Montagne de Diesse. Rien n'était prévu au budget pour ces frais. Le *pénitencier de Witzwil* accuse une recette en plus de fr. 109,872.35 et les *émoluments et remboursements de frais* une de fr. 64,405.22. Les dépenses totales du dicastère de la police dépassent de fr. 15,709.67 celles de 1926, mais elles auraient été inférieures à ces dernières sans les frais imprévus des établissements de Thorberg et de la Montagne de Diesse.

### IV. Affaires militaires.

Les frais généraux sont à peu près les mêmes qu'en 1926, mais il y a une économie de fr. 88,621.30 par rapport au budget. Quelques crédits ont été dépassés, néanmoins: *Traitements des employés de la Direction* fr. 4,215.25, *frais de bureau de la Direction* fr. 2,731.70, *traitement du commissaire des guerres* fr. 2,416.15, *administration des casernes* fr. 155.95, *traitements des commandants d'arrondissement* fr. 902.45 et *secours aux familles de militaires* fr. 2,337.55. Pour l'établissement de nouveaux contrôles de corps, qui n'était pas prévu au budget, il a fallu fr. 6,679.90. La *confection d'effets d'habillement et d'équipement* a rapporté net fr. 44,805.55. Enfin, entre diverses économies plus ou moins considérables la *conservation et l'entretien du matériel de guerre* a coûté fr. 59,832.20 de moins qu'il n'était prévu.

### V. Cultes.

Accusent un dépassement, les rubriques: *Frais de bureau* fr. 159.55, *indemnités de logement (B. 3)* 2,699.80 francs, *indemnités de chauffage (B. 4)* fr. 461.50, *contribution aux frais du culte des sourds-muets* fr. 300. —, *suppléments de traitement (C. 2)* fr. 133.30 et *indemnités de logement (C. 3)* fr. 100. —, ce qui fait en tout 3,854.15 francs. A d'autres rubriques, il y a une économie de fr. 37,600.10 au total, de sorte qu'il a été réalisé une économie nette de fr. 33,745.95. Par rapport au dernier exercice il y a une dépense moindre de fr. 1,181.75.

### VI. Instruction publique.

De la dépense en moins de fr. 170,372.89, une somme de fr. 77,077 affère à des crédits non employés pour *amortissements*, les avances en cause ayant été radiées en 1926. Il y a également des économies au chapitre *Ecoles primaires*, notamment aux rubriques *contributions*

aux traitements des maîtres, fr. 43,675.70, pensions de retraite fr. 18,643. —, subventions pour construction de maisons d'école fr. 26,442.25, écoles de couture fr. 10,667.10 et remplacement d'instituteurs malades fr. 5,315. —. A la rubrique subventions extraordinaires, en outre, le crédit imputé sur la subvention fédérale n'a pas été dépensé entièrement. Sont de même restés inférieurs aux prévisions, les subventions aux progymnases et écoles secondaires, de fr. 12,749.50, et les frais nets des écoles normales, de fr. 7,867.43. Les chapitres suivants marquent en revanche un dépassement: Frais d'administration de la Direction et du Synode, fr. 4,799.60, Université fr. 27,386.65, Ecoles normales fr. 1,993.05, Ecoles moyennes fr. 18,959.50 et beaux-arts fr. 4,277.50. Au lieu de la recette nette de fr. 9,000. — prévue, le compte de l'Hôpital vétérinaire accuse un déficit de fr. 4,443.29, la Librairie de l'Etat ayant donné de son côté un produit net inférieur de fr. 2,284.05 aux prévisions. Par rapport à 1926, l'ensemble des frais de l'instruction publique a baissé de fr. 71,945.89, mais en fait ils ont augmenté de fr. 5,131.11 si l'on considère l'élimination des amortissements en 1927.

#### VII. Affaires communales.

Il y a eu fr. 858.55 de dépenses en moins aux traitements des fonctionnaires et frais de bureau et de déplacement.

#### VIII. Assistance publique.

De fr. 632,992.43 supérieures aux prévisions budgétaires, les dépenses de ce service ont atteint en 1927 un maximum. L'assistance des indigents a absorbé fr. 621,954.62 de plus et les maisons d'éducation de Landorf, Aarwangen, Cerlier, Breitièges et Loveresse ont dépassé leurs budgets de fr. 13,931.39 en tout. Pour les mesures contre l'alcoolisme il a été dépensé fr. 35,166.16 de plus et des subventions d'un montant de fr. 86,640. — ont été imputées sur le fonds de secours aux hôpitaux et établissements de charité. L'assistance publique a coûté en 1927 fr. 371,922.31 de plus qu'en 1926, dont 341,801.23 francs quant à l'assistance des indigents, les dépenses selon les art. 59, 60 et 153 de la loi sur l'assistance ayant cependant baissé de fr. 45,860.12.

#### IX<sup>a</sup>. Economie publique.

Le compte a été dégrevé de fr. 25,000. — en raison de la disparition de l'amortissement de la subvention à la Caisse de secours de l'Oberland. Accusent des dépassements, les rubriques: Frais de bureau de la Direction, fr. 936.85, écoles professionnelles et industrielles 15,340. — francs, et Technicum de Bienne fr. 8,138.50. Ces dépenses sont cependant plus que compensées par des économies à d'autres rubriques, de sorte qu'outre les fr. 25,000. — susmentionnés il y a une dépense en moins de fr. 1,882.83.

#### IX<sup>b</sup>. Service sanitaire.

L'élimination de l'avance pour extension du service des aliénés a dégrevé le compte de ce dicastère de fr. 80,000. —. A la rubrique service sanitaire en général il y a une recette en plus de fr. 44,134.65, au lieu de la dépense de fr. 6,000. — prévue. En outre, quoique les lits de l'Etat aient été plus nombreux, les subventions aux hôpitaux de district ont été moindre de fr. 26,388.80 que selon le budget et la subvention à l'Hôpital de l'Ile et le service des trois asiles d'aliénés, d'autre part, ont

absorbé fr. 12,058.40 et fr. 140,969.74 de moins. Déduction faite d'un dépassement aux frais d'administration, rubriques traitements des fonctionnaires et frais de bureau, le compte accuse un résultat meilleur de fr. 309,275.14 comparativement au budget.

#### X. Travaux publics et chemins de fer.

Il y a ici un dépassement net de fr. 171,051.80. Pour travaux de réfection et digues il a été dépensé fr. 199,952.40 de plus qu'on ne l'avait admis et aucun crédit ne figurait au budget quant au rachat de l'entretien de bâtiments curiaux, qui a exigé fr. 4,500. —. Les autres dépenses sont restées dans les limites budgétaires ou y sont inférieures. Comme en 1926 déjà, le crédit pour amortissement de travaux du service des ponts et chaussées a été affecté à d'autres dépenses. La taxe des automobiles a rapporté fr. 2,704,092.75.

#### XI. Emprunts.

Le compte a été grevé d'une dépense extraordinaire de fr. 356,250. — pour intérêts semestriels de l'emprunt 4 $\frac{3}{4}$  % de 15 millions, émis en 1927, qui a en outre causé des frais en plus en fait de provisions, transport, annonces et impression. Le crédit de fr. 65,100. — pour amortissement de frais d'emprunt n'a, en revanche, pas été utilisé, vu la radiation de ces frais en 1926. Le crédit global a été dépassé, net, de fr. 293,704.60.

#### XII. Finances.

Il y a ici les dépenses en plus suivantes: Frais de bureau et de déplacement de la Direction fr. 1,986.70, traitements des fonctionnaires du Contrôle des finances fr. 208.15, frais de bureau, d'impression et de reliure du Contrôle des finances fr. 1,497.45, recettes de district fr. 44,715.52 et Caisse de prévoyance fr. 83,372. —. Les dépenses des recettes de district sont restées inférieures de fr. 13,653.50 aux crédits, mais les provisions ont produit fr. 58,369.02 de moins, vu la diminution des arrérages d'impôt à liquider.

#### XIII. Agriculture.

Avec la disparition des fr. 50,000. — prévus pour le subside à la Caisse des épizooties, éliminé en 1926, la dépense totale est demeurée inférieure aux crédits de fr. 22,891.43. Les rubriques suivantes accusent un dépassement: traitements des employés de la Direction fr. 241.25, élève du petit bétail fr. 759. —, assurance contre la grêle fr. 30,333.24 et assurance du bétail fr. 9,720.90. A cela s'ajoutent fr. 5,997.13 de frais en plus pour les écoles, parmi lesquelles accusent un dépassement: école agricole d'hiver de Schwand-Münsingen fr. 2,950.26, école agricole d'hiver de Porrentruy fr. 18,879.30, école cantonale d'horticulture d'Oeschberg fr. 6,820.20, école ménagère de Schwand-Münsingen fr. 464.30, et école ménagère de Langenthal fr. 1,830.05. Le dépassement de l'école de Porrentruy provient de ce que le compte embrasse une période d'un an et demi. Les autres établissements ont fait des économies, principalement l'école de laiterie. Le chapitre économie rurale marque également des économies plus ou moins fortes à diverses rubriques.

#### XIV. Economie forestière.

Ont absorbé plus qu'il n'était prévu, les traitements des conservateurs des forêts fr. 883.35, et les frais de déplacement des conservateurs et des inspecteurs forestiers

fr. 6,225.60. Grâce aux économies réalisées ailleurs, le résultat final est cependant de fr. 9,846.43 plus favorable que les prévisions.

### XV. Forêts domaniales.

Les *produits principaux et produits intermédiaires*, sur la base de la quotité fixée dans le nouveau plan d'aménagement, ont donné fr. 165,137.90 de plus que suivant le budget, et les *produits accessoires* également fr. 983.70 de plus. Les *frais d'exploitation* ont absorbé de plus qu'il n'était prévu fr. 11,092.50 pour *cultures forestières*, fr. 100,000. — pour *chemins*, fr. 38,627.50 pour *frais de façonnage* et fr. 2,445.57 pour *endiguement de cours d'eau*, tandis que les autres frais d'exploitation accusent une économie de fr. 9,703.43. Quant aux chemins, le surcroît de dépenses résulte du nouveau plan d'aménagement, qui prévoit un crédit annuel de fr. 150,000. — au lieu de fr. 100,000. — selon l'ancien plan; il a fallu porter en compte en 1927 la différence de fr. 50,000. — pour deux exercices. Les *charges* ont exigé fr. 9,908.83 de plus, mais les *frais d'administration* fr. 3,693.67 de moins, de sorte qu'en fin de compte le rendement des forêts domaniales marque une plus-value nette de fr. 17,444.30 comparativement au budget.

### XVI. Domaines.

Il y a ici une plus-value de fr. 24,442.81 par rapport à l'an dernier et de fr. 15,995.75 comparativement aux supputations budgétaires. Cette dernière différence résulte d'un produit brut supérieur de fr. 8,839.50, d'une économie de fr. 16,447.62 en fait de *frais d'exploitation* et d'une dépense en plus de fr. 9,291.37 pour *charges*.

### XVII. Caisse des domaines.

Les *intérêts des créances* et les *intérêts des dettes* ont dépassé le budget de fr. 1,441.95 et fr. 13,753.15, d'où une dépense en plus de fr. 12,341.20.

### XVIII. Caisse hypothécaire.

Le *produit brut* a été de fr. 64,787.62 plus élevé et les *frais d'administration* sont demeurés inférieurs de fr. 45,977.41 au budget. Comparativement à ce dernier, il y a donc une plus-value de fr. 110,765.03, et par rapport à 1926 une de fr. 14,283.64.

### XIX. Banque cantonale.

Le *produit de l'exercice* a augmenté au regard de 1926 de fr. 163,534.50, avec une *mise en réserve pour risques spéciaux* de fr. 198,645.20 (fr. 168,645.20 de plus que dans l'avant-dernier compte). De la susdite plus-value, fr. 50,000. — ont été versés dans la *réserve ordinaire* et fr. 113,534.50 dans la *réserve spéciale pour créances*.

### XX. Caisse de l'Etat.

Il a été réalisé un *bénéfice de cours* de fr. 68,470. — sur valeurs remboursées. D'autre part, les *intérêts pour impôts arriérés*, perçus en 1927 pour la première fois, et les *recettes diverses* ont rapporté, net, fr. 84,863.65 et fr. 6,339.41. Toutes ces rentrées de fr. 159,673.06 en tout n'étaient pas prévues au budget. Sont en revanche demeurés inférieurs aux prévisions, les *intérêts des placements*, de fr. 22,685.81, les *intérêts des avances aux administrations spéciales*, de fr. 91,213.75, et les *intérêts des prêts pour constructions*, de fr. 87,874.85, tandis que

les *intérêts d'avances aux œuvres d'utilité publique* et ceux de *créances diverses* ont dépassé le budget de fr. 29,048.05 et fr. 24,449. —. La moins-value en fait d'intérêts des avances aux administrations spéciales provient de la disparition des intérêts pour l'avance en faveur de l'extension du service des aliénés, avance qui a été radiée en 1926. Quant aux intérêts des prêts pour constructions, la moins-value sera compensée partiellement plus tard par des rentrées. Les intérêts des créances excèdent le budget, net, de fr. 4,346.95. En fait d'intérêts des dettes, ont absorbé en moins: les *dépôts des administrations spéciales* (Banque cantonale et Caisse hypothécaire) fr. 173,687.60, les *dépôts divers* fr. 69,192.80 et les *papiers-valeurs repris de la Banque cantonale* fr. 158,676.95. C'est essentiellement à cause de cela que les intérêts des dettes sont demeurés de fr. 392,246.14 au-dessous des supputations. Le produit net de la Caisse de l'Etat dépasse le budget de fr. 396,593.09 et le rendement de 1926 de fr. 231,588.57.

### XXI. Amendes et confiscations.

Le *produit des amendes* accuse fr. 107,620.03 de plus que les prévisions. L'*emploi* de ce produit s'est accru d'autant. Les *indemnités et confiscations* ont donné en outre fr. 5,130. — de plus.

### XXII. Chasse, pêche et mines.

Les *patentes de chasse* et, partant, les *suppléments de 10 % pour surveillance de la chasse* ont rapporté fr. 25,407. — de moins qu'il n'était prévu et fr. 1,918.85 de moins qu'en 1926, tandis qu'il y a eu des plus-values aux autres recettes, notamment quant à l'*indemnité de la Confédération*, qui a été de fr. 20,357.53 supérieure. C'est en raison de cette dernière circonstance que la régale de la chasse a rapporté, net, fr. 16,513.88 de plus qu'il n'était prévu et fr. 31,277.86 de plus qu'en 1926. Les régales de la *pêche* et des *mines* ont, de leur côté, produit fr. 6,130.83 et fr. 4,641.74 de plus que les supputations. Pour les trois régales, il y a une plus-value de fr. 27,286.45 par rapport au budget et de fr. 32,685.78 comparativement à l'année précédente.

### XXIII. Régie des sels.

De fr. 22,533.85 meilleur qu'en 1926, le rendement dépasse ici le budget de fr. 36,235.80. Le *commerce des sels* a rapporté fr. 13,811.25 de plus et les *frais d'exploitation* sont demeurés inférieurs de fr. 22,658.75 aux prévisions, tandis que les *frais d'administration* ont absorbé fr. 234.20 de plus.

### XXIV. Timbre.

Le *timbre cantonal* a donné fr. 39,584.40 de moins qu'en 1926 et fr. 16,756.20 de moins que suivant le budget, qui en revanche a été dépassé de fr. 554,764.20 quant à la *part au produit du timbre fédéral*, qui a été de fr. 228,181.15 supérieure à celle de 1926. Une économie de fr. 2,545.95 a été réalisée aux *traitements* par suite d'une réorganisation de l'Intendance du timbre. Par rapport à 1926, le timbre a rapporté fr. 191,463.30 de plus et, par rapport aux supputations, fr. 541,438.40 de plus.

### XXV. Emoluments.

De fr. 210,936.43 moindres que les prévisions, les *emoluments proportionnels des secrétaires de préfecture*

excédent cependant de fr. 71,595.79 le rendement du précédent exercice. N'ont de même pas atteint les chiffres budgétaires, les émoluments du *Tribunal de commerce*, du *Tribunal administratif*, de la *Commission des recours* et de la *Direction des affaires sanitaires*. Il y a en revanche les plus-values suivantes:

<i>Emoluments fixes des secrétariats de préfecture</i> . . . . .	fr. 136,550. 30
<i>Emoluments des greffes des tribunaux et des offices des poursuites</i> . . . . .	» 126,755. 20
<i>Emoluments de la Chancellerie d'Etat</i> . . . . .	» 14,911. 45
<i>Emoluments du Tribunal administratif</i> . . . . .	» 7,732. 25
<i>Emoluments de la Chambre des avocats</i> . . . . .	» 300. —
<i>Emoluments de la Direction de la police</i> . . . . .	» 6,564. 80
<i>Patentes des colporteurs, émoluments de foires et marchés</i> . . . . .	» 21,055. 45
<i>Patentes des commis-voyageurs</i> . . . . .	» 35,158. 50
<i>Permis de circulation pour vélocipèdes et automobiles</i> . . . . .	» 144,041. 10
<i>Emoluments du contrôle des cinématographes</i> . . . . .	» 4,960. —
<i>Permis d'industrie</i> . . . . .	» 6,706. 60
<i>Emoluments de la Chambre du commerce et de l'industrie</i> . . . . .	» 850. —

Le produit total dépasse le budget de fr. 274,698.89 et le rendement de 1926 de fr. 242,168.33.

#### XXVI. Taxe des successions et donations.

Le produit de cette taxe a été extraordinairement élevé: fr. 570,907.39 de plus qu'en 1926 et fr. 788,371.19 de plus que les prévisions. La *part des communes* a été de fr. 184,048.44 plus forte que suivant le budget.

#### XXVII. Redevances pour forces hydrauliques.

De fr. 8,762.25 supérieur au budget, le produit est ici inférieur de fr. 5,103.05 par rapport à l'année 1926.

#### XXVIII. Patentes d'auberge et permis de vente des spiritueux.

Après revision, les *patentes d'auberges* ont, principalement de ce chef, rapporté fr. 76,774.35 de plus qu'en 1926 et fr. 85,791. — de plus que suivant le budget. Les *permis de vente des spiritueux*, de même, ont accusé une plus-value de fr. 3,756.50, soit fr. 8,873.50.

#### XXIX. Part au produit du monopole de l'alcool.

Le *versement de la Confédération* excède le budget de fr. 270,207.20. Pour les *mesures contre l'alcoolisme*, il a été dépensé fr. 28,878.44 en sus de la dime et fr. 1,858.16 de plus qu'il n'était budgété.

#### XXX. Part au produit de la Banque nationale.

La *part au bénéfice selon l'art. 27 de la loi sur la Banque nationale* a été de fr. 40,508.95 supérieure aux prévisions.

#### XXXI. Taxe militaire.

Quant aux *contribuables présents* et aux *militaires astreints à la taxe*, il est rentré par rapport à 1926 fr. 25,890.05 de moins, mais quant aux *contribuables*

*absents du pays* fr. 60,552. — de plus. La recette de 1927 excède le budget de fr. 114,542.27, de sorte que déduction faite de l'*arriéré* il y a une *part* du canton supérieure de fr. 44,330.87. Avec l'économie nette de fr. 2,164.07 réalisée quant aux *frais de taxation et de perception*, le produit net de la taxe militaire excède de fr. 46,494.94 les chiffres budgétaires et de fr. 17,940.59 la recette de 1926.

#### XXXII. Impôts directs.

Tout en ayant baissé de fr. 32,868.11 comparative-ment au dernier exercice, le produit brut accuse une plus-value de fr. 33,715.43 sur l'évaluation budgétaire. Quant à l'*impôt des capitaux*, il y a une amélioration de fr. 194,599.72 par rapport à 1926 et une de fr. 373,876.72 comparativement aux prévisions. Le *recouvrement complémentaire* en fait d'*impôt sur la fortune* a donné fr. 61,581.75 de plus qu'en 1926 et fr. 82,718.82 de plus qu'il n'était prévu. Le rendement net de l'*impôt foncier* accuse fr. 84,784.30 de moins qu'en 1926 et fr. 73,714.17 de moins que suivant le budget. Pour l'*impôt des capitaux*, en revanche, il y a une plus-value nette de fr. 190,361.11 par rapport à l'exercice précédent et de fr. 353,107.69 par rapport aux supputations. Le produit brut de l'*impôt du revenu de I<sup>re</sup> classe* accuse une baisse de fr. 222,399. — au regard de 1926, mais une plus-value de fr. 321,642. — sur le budget. Pour l'*impôt du revenu de II<sup>e</sup> classe*, il y a une plus-value de fr. 46,400. — par rapport au dernier exercice et une de fr. 701,777.50 comparativement au budget. Le *recouvrement complémentaire* en fait d'*impôt du revenu* dépasse de fr. 160,739.55 et fr. 488,367.55 le produit de 1926 et l'évaluation budgétaire. Tout en ayant rapporté fr. 13,878.03 de moins que l'an dernier, l'*impôt additionnel* marque une plus-value de fr. 1,025,987.32 sur le budget, et, après radiations, accuse fr. 119,871.22 de moins qu'en 1926 et fr. 170,273.66 de plus que suivant les évaluations. Les *frais de taxation et perception* dépassent le budget de fr. 73,173.90 et ont diminué de fr. 1,841.80 comparativement à 1926, tandis que les *frais d'administration* dépassent le budget et ceux de 1926 de fr. 30,047.95 et fr. 5,114.06. Le *produit net* des impôts directs dépasse celui de l'exercice précédent de fr. 269,498.17 et les supputations de fr. 1,440,951.20. Les *éliminations* ont fait une somme de fr. 4,453,585.54, dont fr. 983,912.29 à la charge de l'administration courante et fr. 3,469,673.25 à celle de la réserve pour impôts, à laquelle ont d'autre part été attribués fr. 2,500,000. — sur le produit de l'*impôt du revenu*.

#### XXXIII. Imprévu.

Les *successions en déshérence* ont donné net fr. 19,753.89. L'*assistance en cas de chômage* a absorbé fr. 147,726.11 de plus qu'il n'était budgété. Dans les dépenses figurent fr. 82,636.10 pour l'*assurance-chômage*. Il a été alloué pour fr. 2,630. — d'*allocations de loyer*. Sur le *subside à l'Exposition suisse d'agriculture de 1925*, il a été encaissé un nouveau remboursement de fr. 40,000. —. La rubrique «*Divers*» a été grevée des sommes suivantes: Subvention à l'Association «*Pro Campagna*» fr. 500. —; part du canton de Berne aux *frais de la Conférence des directeurs des finances* fr. 1,895.05; contribution au prix d'achat de la «*Pieta*» d'Arnold Böcklin fr. 8,333. — et pertes sur prêts hypothécaires fr. 1,476.85.

## II. Compte des éléments de la fortune.

Pages 4 et 5 et pages 87 à 107.

La fortune nette de l'Etat au 31 décembre 1927, de fr. **57,106,723. 41**, se décompose comme suit:

<i>Actif :</i>	
Forêts . . . . .	fr. 25,891,405. —
Domaines . . . . .	,, 73,104,576. —
Caisse des domaines . . . . .	,, 142,296. 30
Caisse hypothécaire . . . . .	,, 30,000,000. —
Banque cantonale . . . . .	,, 40,000,000. —
<i>Capitaux de chemins de fer :</i>	
Fonds capital . . . . .	,, 89,836,122. 70
Caisse de l'Etat . . . . .	,, 20,712,700. 05
Caisse de l'Etat . . . . .	,, 128,152,289. 32
Inventaire du mobilier . . . . .	,, 9,402,640. 43
Total de l'actif	<b>fr. 417,242,029. 80</b>
<i>Passif :</i>	
Caisse des domaines . . . . .	fr. 5,611,676. 87
<i>Emprunts :</i>	
Fonds capital . . . . .	,, 110,528,969. 45
Caisse de l'Etat . . . . .	,, 133,013,030. 55
Banque cantonale (capitaux de chemins de fer) . . . . .	,, 36,303,663. 70
Fonds d'amortissement des chemins de fer . . . . .	,, 15,504,574. 55
Caisse de l'Etat . . . . .	,, 38,377,713. 74
Administration courante, solde de compte . . . . .	,, 20,795,677. 53
Total du passif	<b>fr. 360,135,306. 39</b>
Fortune nette, comme ci-dessus	<b>fr. 57,106,723. 41</b>

Le mouvement des éléments de la fortune est le suivant:

<i>Doit :</i>	
Augmentations de l'actif et diminutions du passif . . . . .	fr. 1,501,453,471. 97
<i>Avoir :</i>	
Diminutions de l'actif et augmentations du passif . . . . .	,, 1,500,852,214. 73
Augmentation nette	<b>fr. 601,257. 24</b>

### I. Fonds capital.

Ce fonds accuse les changements ci-après:

Augmentations . . . . .	fr. 4,642,133. 89
Diminutions . . . . .	,, 3,215,056. 36
Augmentation nette	<b>fr. 1,427,077. 53</b>

Cette augmentation nette résulte de:

<i>Augmentations :</i>	
Plus-value de ventes de forêts . . . . .	fr. 16,814. 25
Plus-value de domaines vendus . . . . .	,, 14,303. —
Cession de droits . . . . .	,, 3,381. —
Relèvement de l'estimation de domaines . . . . .	,, 1,585,560. —
Remboursements d'emprunts . . . . .	,, 1,753,500. —
Total des augmentations	<b>fr. 3,373,558. 25</b>

*Diminutions :*

Excédents de prix d'achat de forêts . . . . .	fr. 65,130. —
Excédents de prix d'achat de domaines . . . . .	,, 47,257. 37
Achat de droits . . . . .	,, 333. 35
Réduction de l'estimation de forêts . . . . .	,, 71,560. —
Cession de domaines curiaux . . . . .	,, 8,700. —
Versement au Fonds d'amortissement des chemins de fer . . . . .	,, 1,255,000. —
Report de la dette-emprunts de la Caisse de l'Etat . . . . .	,, 498,500. —
Total des diminutions	<b>fr. 1,946,480. 72</b>
Augmentation nette, comme ci-dessus	<b>fr. 1,427,077. 53</b>

Sans le report susmentionné de la dette-emprunts de la Caisse de l'Etat le fonds capital net aurait encore augmenté de fr. 498,500.— de plus, différence entre les remboursements d'emprunts et le versement au fonds d'amortissement des chemins de fer. De par le report, la dette du fonds d'administration diminue d'une somme égale.

#### A. Forêts domaniales.

L'estimation des forêts a augmenté de fr. 51,770.— par suite d'achats et diminué de fr. 94,320.— par suite de ventes (fr. 22,760.—) et de réductions d'estimation (fr. 71,500.—). Elle accuse ainsi une diminution nette de fr. 42,550.— et s'élève à fr. **25,891,405.—**.

#### B. Domaines.

Les domaines accusent les mutations suivantes: Augmentations d'estimation par suite d'achats 276,050 francs et de relèvements d'estimation fr. 1,585,650.—, total fr. 1,861,610.—; diminutions par suite de ventes fr. 63,220.— et de cession de domaines curiaux 8,700 francs, ensemble fr. 71,920.—. Il en résulte une augmentation nette de fr. 1,789,690.—, qui porte la valeur des domaines à fin 1927 à fr. **73,104,576.—**.

#### C. Caisse des domaines.

La dette nette de cette caisse s'est accrue de fr. 280,062. 47, savoir:

<i>Augmentations:</i>	
Achats de forêts . . . . .	fr. 116,900. —
Achats de domaines . . . . .	,, 235,640. 72
Total des augmentations	<b>fr. 352,540. 72</b>
<i>Diminutions:</i>	
Ventes de forêts . . . . .	fr. 41,090. 25
Ventes de domaines . . . . .	,, 31,388. —
Total des diminutions	<b>fr. 72,478. 25</b>
Augmentation nette . . . . .	fr. 280,062. 47
Dette nette au 1 <sup>er</sup> janvier 1927 . . . . .	,, 5,189,318. 10
Dette nette au 31 décembre 1927	<b>fr. 5,469,380. 57</b>

**D. Caisse hypothécaire.**

Le fonds de dotation de l'établissement n'a pas changé. L'actif et le passif ont augmenté chacun de fr. 18,480,206. 97 et le mouvement des capitaux a été de fr. 433,164,995. 10.

**E. Banque cantonale.**

Le mouvement des capitaux de cet établissement a été de fr. 7,293,515,606. 94. Le capital de dotation n'a pas changé ici non plus. L'actif et le passif n'ont que peu changé.

**F. Emprunts.**

La dette-emprunts a augmenté de fr. 15,000,000.— en raison de la conclusion d'un emprunt 4 $\frac{3}{4}$  %, mais diminué de fr. 6,053,500.— par suite d'amortissements (fr. 1,898,500.—) et de remboursement de bons de caisse 6 % (fr. 4,155,000.—). A la fin de l'année, elle s'élevait à fr. **243,542,000.—**, savoir:

Emprunt 3 % de 1895 . . . . .	fr.	31,122,000.—
» 3 $\frac{1}{2}$ % de 1900 . . . . .	»	16,533,000.—
» 3 $\frac{1}{2}$ % de 1906 . . . . .	»	17,993,500.—
» 4 % de 1911 . . . . .	»	28,696,500.—
» 4 $\frac{1}{4}$ % de 1914 . . . . .	»	14,612,000.—
» 4 $\frac{3}{4}$ % de 1915 . . . . .	»	14,585,000.—
» 5 % de 1919 . . . . .	»	25,000,000.—
» 6 % de 1920 . . . . .	»	10,000,000.—
Emprunt 5 $\frac{1}{2}$ % de 1921 . . . . .	»	25,000,000.—
» 4 $\frac{1}{2}$ % de 1923 . . . . .	»	25,000,000.—
Bons de caisse 5 $\frac{1}{2}$ % de 1925 . . . . .	»	8,000,000.—
Emprunt 5 % de 1925 . . . . .	»	12,000,000.—
Emprunt 4 $\frac{3}{4}$ % de 1927 . . . . .	»	15,000,000.—
Ensemble	fr.	<b>243,542,000.—</b>

**G<sup>a</sup>. Capitaux de chemins de fer.**

Les capitaux de chemins de fer du *fonds capital* ont augmenté de fr. 139,794. 20, et ceux du *fonds d'administration* de fr. 1,748,571. 45, ce qui fait une augmentation totale de fr. 1,888,365. 65. L'état à fin 1927 est le suivant:

*Capitaux du fonds capital:**Actions:*

Huttwil-Wolhusen . . . . .	fr.	160,000.—
Hasle-Konolfingen-Thoune . . . . .	»	2,151,500.—
Spiez-Erlenbach . . . . .	»	480,000.—
Berne-Neuchâtel (Directe) . . . . .	»	3,155,000.—
Chemins de fer Berne-Worb réunis . . . . .	»	1,238,560.—
Saignelégier-La Chaux-de-Fonds . . . . .	»	350,000.—
Porrentruy-Bonfol-frontière . . . . .	»	171,800.—
Chemin de fer de la vallée de la Gürbe . . . . .	»	1,724,500.—
Fribourg-Morat-Anet . . . . .	»	64,500.—
Erlenbach-Zweisimmen . . . . .	»	2,184,000.—
Saignelégier-Glovelier (nouvelle compagnie) . . . . .	»	500,000.—
Chemin de fer de la vallée de la Singine . . . . .	»	484,320.—
Montreux-Oberland bernois . . . . .	»	1,230,000.—
Berne-Schwarzenbourg . . . . .	»	980,000.—
Chemin de fer des Alpes bernoises . . . . .	»	10,334,000.—
Soleure-Moutier . . . . .	»	474,000.—

A reporter fr. 25,682,180.—

	Report	fr.	25,682,180.—
Langenthal-Jura . . . . .	»		463,500.—
Ramsei-Sumiswald-Huttwil . . . . .	»		795,825.—
Zweisimmen-Lenk . . . . .	»		270,000.—
Mâche-Montménil . . . . .	»		103,680.—
Huttwil-Eriswil . . . . .	»		195,000.—
Tramelan-Tavannes . . . . .	»		90,000.—
Soleure-Berne . . . . .	»		2,094,000.—
Tramelan-Les Breuleux-Le Noir-mont . . . . .	»		868,000.—
Bienne-Täuffelen-Anet . . . . .	»		1,037,200.—
Langenthal-Melchnau . . . . .	»		567,500.—
Soleure-Niederbipp . . . . .	»		402,500.—
Steffisbourg-Thoune-Interlaken . . . . .	»		160,000.—

*Obligations:*

Frutigen-Brigue I <sup>re</sup> hypothèque . . . . .	»		216,000.—
Frutigen-Brigue II <sup>e</sup> hypothèque . . . . .	»		12,553,000.—
Moutier-Longeau I <sup>re</sup> hypothèque . . . . .	»		789,000.—

*Prêts d'électrification:*

Chemin de fer des Alpes bernoises . . . . .	»		2,186,513. 65
Spiez-Erlenbach . . . . .	»		808,225. 45
Erlenbach-Zweisimmen . . . . .	»		1,136,914. 15
Ligne de la vallée de la Gürbe . . . . .	»		2,296,366. 15
Berne-Schwarzenbourg . . . . .	»		817,054. 60

<i>Papiers-valeurs repris de la Banque cantonale . . . . .</i>	»		36,303,663. 70
--	---	--	----------------

*Capitaux appartenant à la Caisse de l'Etat:**Subventions:*

Herzogenbuchsee-Wangen-Wiedlisbach . . . . .	fr.	4,615.—	
Haute-Argovie-See-land . . . . .		22,943. 25	
Lac de Brienz . . . . .		37,500.—	
Bienne-Montménil . . . . .		176,290. 50	» 241,348. 75

*Avances:*

Porrentruy-Bonfol . . . . .		166,000.—	
Chemin de fer de la vallée de la Singine . . . . .		125,456. 44	
Berne-Neuchâtel . . . . .		1,000,000.—	
Gléresse-Prêles . . . . .		65,000.—	
Chemin de fer des Alpes bernoises, garantie d'intérêts . . . . .		9,055,308. 46	
Ramsei-Sumiswald-Huttwil . . . . .		35,452. 80	
Soleure-Berne . . . . .		50,000.—	
Bienne-Täuffelen-Anet . . . . .		314,964. 65	
Electrification des chemins de fer subventionnés . . . . .		3,683,057. 25	
Interlaken-Est, transformation de la gare . . . . .		37,500.—	
Saignelégier-Glovelier . . . . .		132,469. 55	
Porrentruy-Bonfol . . . . .		25,350.—	
Interlaken-Ouest, transformation de la gare . . . . .		150,000.—	

A reporter 14,840,559. 15 fr. 90,077,471. 45

	fr.		
Report	14,840,559. 15	fr.	90,077,471. 45
Langenthal-Melchnau	50,015. 35		
Thoune, canal de navigation . . . . .	200,000. —		
Huttwil-Eriswil . . . . .	9,492. 25		
Caisse de retraite et de secours des chemins de fer subventionnés . . . . .	5,327. 25	„	15,105,394. —

*Valeurs :*

Chemins de fer de l'Oberland bernois	51,400. —		
Chemin de fer des Alpes bernoises, actions privilégiées . . . . .	3,648,481. 30		
Spiez-Erlenbach . . . . .	351,540. —		
Ligne de l'Emmental	790,000. —		
Langenthal-Huttwil . . . . .	400,000. —		
Tramelan-Tavannes . . . . .	50,000. —		
Saignelégier-La Chaux-de-Fonds . . . . .	200. —		
Berthoud-Thoune . . . . .	3,250. —		
Chemin de fer électrique Louèche-Bains . . . . .	5,000. —		
Chemin de fer de la vallée de la Gürbe	261. —		
Steffisbourg-Thoune-Interlaken . . . . .	2,825. —		
Chemin de fer de la Jungfrau, actions privilégiées . . . . .	63,000. —	„	5,365,957. 30
Total		fr.	<b>110,548,822. 75</b>
Au 1 <sup>er</sup> janvier 1927, les capitaux de chemins de fer s'élevaient à . . . . .		„	108,660,457. 10
Ils ont donc <i>augmenté</i> de . . . . .		fr.	<b>1,888,365. 65</b>

Cette augmentation se décompose comme suit:

*Augmentations :*

<i>Prises d'actions :</i>			
Bienne-Täuffelen-Anet . . . . .	fr.	41,760. —	
<i>Avances :</i>			
Bienne-Täuffelen-Anet . . . . .	„	14,998. 30	
Thoune, canal de navigation . . . . .	„	200,000. —	
Langenthal-Melchnau . . . . .	„	2,719. 95	
<i>Secours :</i>			
Saignelégier-Glovelier . . . . .	„	7,550. —	
Chemin de fer des Alpes bernoises, garantie d'intérêts . . . . .	„	1,817,100. —	
Total des augmentations	fr.	<b>2,084,128. 25</b>	

*Diminutions :*

<i>Remboursements :</i>			
Prêts d'électrification . . . . .	fr.	69,005. 80	
Valeurs reprises de la Banque cantonale . . . . .	„	1,000. —	
Chemin de fer Soleure-Berne . . . . .	„	80,000. —	
Chemins de fer de l'Oberland bernois	„	30,390. 50	
A reporter	fr.	<b>180,396. 30</b>	

Report	fr.	180,396. 30
Electrification des chemins de fer subventionnés . . . . .	„	14,566. 30
Valeurs . . . . .	„	800. —
Total des diminutions	fr.	<b>195,762. 60</b>
<i>Augmentation nette, comme ci-haut</i>	fr.	<b>1,888,365. 65</b>

Les capitaux de chemin de fer ont rapporté fr. 1,350,860. 20, ce qui représente un intérêt de 1,25%.

**II. Fonds d'administration.**

L'excédent du passif, de . . . . .	fr.	33,092,971. 73
au commencement de l'année, a <i>augmenté</i> de . . . . .	„	825,820. 29
et était donc à fin 1927 de . . . . .	fr.	<b>33,918,792. 02</b>

L'augmentation susindiquée provient de:

*Augmentations :*

Caisse de l'Etat . . . . .	fr.	1,497,377,396. 68
Déficit de l'administration courante . . . . .	„	194,801. 39
Inventaire du mobilier . . . . .	„	64,960. 30
Total des augmentations	fr.	<b>1,497,637,158. 37</b>

*Diminutions :*

Caisse de l'Etat . . . . .	fr.	1,496,087,873. 63
Solde du compte de l'administration courante . . . . .	„	643,500. —
Inventaire du mobilier . . . . .	„	79,964. 45
Total des diminutions	fr.	<b>1,496,811,338. 08</b>
Augmentation nette, comme ci-haut . . . . .	fr.	<b>825,820. 29</b>

L'excédent du passif se décompose comme suit:

*Passif :*

Dette de la Caisse de l'Etat . . . . .	fr.	171,390,744. 29
Solde du compte de l'administration courante . . . . .	„	20,795,677. 53
Total du passif	fr.	<b>192,186,421. 82</b>

*Actif :*

Avoir de la Caisse de l'Etat . . . . .	„	148,864,989. 37
Inventaire du mobilier . . . . .	„	9,402,640. 43
Total de l'actif	fr.	<b>158,267,629. 80</b>
<i>Fortune passive nette, comme ci-haut</i>	fr.	<b>33,918,792. 02</b>

**H. Fonds de roulement de la caisse de l'Etat.**

Le fonds de roulement de la Caisse de l'Etat accuse en 1927 le mouvement suivant:

*Diminutions :*

Avances, placements, emprunts et dépôts . . . . .	fr.	251,192,492. 10
Dépenses et compensations . . . . .	„	415,469,963. 66
Restes actifs encaissés . . . . .	„	415,014,719. 57
Nouveaux restes passifs . . . . .	„	415,700,221. 35
Diminution totale	fr.	<b>1,497,377,396. 68</b>

*Augmentations :*

Avances aux administrations, placements, emprunts et dépôts	fr.	255,249,307. 73
Recettes et compensations . . . . .	„	415,014,719. 57
Nouveaux restes actifs . . . . .	„	410,353,882. 67
Restes passifs payés . . . . .	„	415,469,963. 66

Augmentation totale fr. **1,496,087,873. 63**

Diminution nette . . . . .	fr.	1,289,523. 05
Excédent passif au commencement de l'année . . . . .	„	21,236,231. 87
Excédent passif à la fin de l'année	fr.	<b>22,525,754. 92</b>

savoir:

<i>Avances :</i>	<i>Actif :</i>	
Administrations spéciales . . . . .	fr.	47,310,386. 04
Administration courante . . . . .	„	20,795,677. 53
Oeuvres d'utilité publique . . . . .	„	1,199,935. 08
Placements . . . . .	„	64,187,968. 85
Caisses, soldes actifs . . . . .	„	604,243. 22
Restes actifs, mandats de perception non encaissés . . . . .	„	14,519,460. 26
Paiements au compte de 1928 . . . . .	„	277,001. 13
Total	fr.	<b>148,894,672. 11</b>

<i>Dépôts :</i>	<i>Passif :</i>	
Administrations spéciales . . . . .	fr.	32,831,549. 73
Oeuvres d'utilité publique . . . . .	„	2,451,840. 40
Consignations . . . . .	„	1,682,578. 15
Emprunts (à long terme et temporaires) . . . . .	„	133,013,030. 55
Caisses, soldes passifs . . . . .	„	447,720. 62
Recettes au compte de 1928 . . . . .	„	348,117. 84
Restes passifs, mandats de paiement non réglés . . . . .	„	645,589. 74
Total	fr.	<b>171,420,427. 03</b>

Excédent passif, comme ci-dessus fr. **22,525,754. 92**

**A. Administrations spéciales.**

Les nouvelles avances et les remboursements de dépôts aux administrations ont atteint fr. 219,489,054. 64, les remboursements d'avances et les nouveaux dépôts des administrations fr. 204,076,582. 13. La majeure partie de ces sommes concerne le mouvement en compte courant avec les deux établissements financiers de l'Etat ainsi qu'avec la poste, savoir:

*Banque cantonale :*

Paiements à la Banque . . . . .	fr.	97,193,410. 38
Versements de la Banque . . . . .	„	81,964,396. 93

*Caisse hypothécaire:*

Versements de l'établissement . . . . .	fr.	15,334,612. 79
Remboursements à l'établissement . . . . .	„	16,736,412. 96

*Compte de chèques postaux:*

Versements . . . . .	fr.	34,338,471. 73
Prélèvements . . . . .	„	34,246,789. 91

Les avances et les dépôts ont diminué les premières de fr. 2,583,151. 05, les seconds de fr. 17,995,623. 56.

Au 31 décembre, les avances de la Caisse de l'Etat aux administrations spéciales comportaient fr. 47,280,703. 30, les dépôts fr. 32,801,866. 99, savoir:

*Avances (Doit):**Administration générale :*

Secrétaires de préfecture, timbres-émolument . . . . .	fr.	59,850. —
Archiviste cantonal, avance pour menus frais . . . . .	„	200. —

*Administration judiciaire :*

Greffiers, timbres-émolument . . . . .	„	21,200. —
Préposés aux poursuites et aux faillites, timbres-émolument . . . . .	„	21,400. —

*Justice :*

Contestations en matière de responsabilité civile . . . . .	„	2,508. 60
Répertoires des notaires, provision . . . . .	„	4,990. 40

*Police :*

Pénitenciers, comptes courants . . . . .	„	96,684. 23
Affaires litigieuses, frais . . . . .	„	2,524. 65
Bureau des patentes, timbres . . . . .	„	100. —
Commission de patronage, avance	„	2,492. 43
Contrôle des spectacles cinématographiques, timbres . . . . .	„	3,000. —
Avances pour frais judiciaires . . . . .	„	150. —

*Affaires militaires :*

Commissariat cantonal des guerres, avance de caisse . . . . .	„	30,000. —
Confection d'habillements militaires, avance au fonds de roulement . . . . .	„	304,847. 70
Administration de l'arsenal, avance au fonds de roulement . . . . .	„	15,827. —
Assurance contre les accidents, primes . . . . .	„	10,844. —

*Instruction publique :*

Etablissements d'instruction, comptes courants . . . . .	„	11,963. 03
Hôpital vétérinaire, compte courant . . . . .	„	20,475. 06
Librairie de l'Etat, compte courant	„	522,683. 65
Atlas scolaire suisse . . . . .	„	15,000. —
Subvention fédérale en faveur de l'école primaire 1927 . . . . .	„	404,636. 40
Oeuvres de Jérémias Gotthelf . . . . .	„	2,015. —
Clinique ambulatoire . . . . .	„	4,000. —

*Assistance publique :*

Maisons d'éducation, comptes courants . . . . .	„	2,079. 17
Asile d'aveugles, achat de mobilier	„	6,091. 60
Avances pour débours . . . . .	„	300. —

*Economie publique :*

Ecoles techniques, compte courant	„	200. —
Ecoles professionnelles et industrielles, avances . . . . .	„	28,320. —
Crise de l'industrie horlogère, avances . . . . .	„	30,740. —

A reporter fr. **1,625,122. 92**

	Report	fr. 1,625,122. 92		Report	fr. 27,926,062. 17
Industrie des copeaux dans la vallée de Frutigen, avance . . . . .	,,	12,500. —	Prêts pour des constructions . . . . .	,,	7,188,447. 35
Industries domestiques de l'Oberland, participation . . . . .	,,	67,525. —	Administration fédérale des contributions, part au produit du timbre fédéral en 1927. . . . .	,,	2,000,000. —
Bureau d'étalonnage des récipients en verre . . . . .	,,	4,251. 50	Mobilier, réserve. . . . .	,,	1,350. —
Société de développement de l'Oberland, prêt . . . . .	,,	1,500. —	Assistance des chômeurs et travaux de chômage, solde . . . . .	,,	189,770. 96
<i>Service sanitaire :</i>			Impôt de guerre de sociétés anonymes, sociétés coopératives, etc. . . . .	,,	1,410,490. 51
Etablissements hospitaliers cantonaux, comptes courants . . . . .	,,	164,183. 70	Berne, arrérages d'impôt . . . . .	,,	7,089,926. 76
Avance de timbres-émolument à la Direction des affaires sanitaires . . . . .	,,	592. 80	Musée historique de Berne, avance à la Caisse de retraite . . . . .	,,	18,000. —
<i>Travaux publics :</i>			Avances à diverses communes pour l'assistance-chômage. . . . .	,,	645 786. 70
Assurance contre les accidents, primes . . . . .	,,	19,584. 44	Bureau des chèques postaux de Berne . . . . .	,,	80,113. 24
Réfections de routes, avance au compte de la taxe des automobiles . . . . .	,,	1,068,005. 01	Banque cantonale . . . . .	,,	117,644. 89
Route St-Ursanne-Soubey . . . . .	,,	101,600. —	<i>Agriculture :</i>		
Porrentruy, Hôtel des Halles, transformations . . . . .	,,	2,011. 15	Etablissements agricoles, comptes courants . . . . .	,,	59,261. 47
Berne, Maternité, agrandissement	,,	183,949. 75	Ecole d'agriculture de Courtemelon, mobilier . . . . .	,,	129,051. 75
Courtemelon, école d'agriculture, construction neuve . . . . .	,,	161,555. —	<i>Forêts :</i>		
Triangulation du IV <sup>e</sup> ordre dans le Jura . . . . .	,,	1,029. 70	Forêts domaniales, compte courant	,,	37,076. 22
Université, ameublement de la salle n° 68 . . . . .	,,	1,150. —	Nouveau compte d'exploitation (1928) . . . . .	,,	334,582. 91
<i>Chemins de fer :</i>			Avance pour timbres-émolument	,,	326. 95
Subventions . . . . .	,,	203,848. 75	Assurance contre les accidents, primes . . . . .	,,	30,431. 72
Avances à 15 compagnies . . . . .	,,	2,217,028. 29	Plans d'aménagement . . . . .	,,	11,383. 70
Interlaken, transformation de la gare . . . . .	,,	187,500. —	Provision d'enveloppes affranchies	,,	390. —
Services d'automobiles, avances . . . . .	,,	20,360. 70	Bois de feu pour bureaux de l'Etat	,,	861. 20
<i>Finances :</i>			Route St-Ursanne-Soubey . . . . .	,,	3,000. —
Avances pour dépenses. . . . .	,,	16,090. —	<i>Affaires communales :</i>		
Chemin de fer des Alpes bernoises, avance au compte de la garantie d'intérêts . . . . .	,,	9,055,308. 46	Règlements-type pour les communes . . . . .	,,	1,389. 80
Régie du sel, fonds de roulement	,,	400,000. —	Annuaire du droit bernois . . . . .	,,	5,355. —
Avances pour timbres-émolument	,,	27,016. 30	Total des avances	fr.	<u>47,280,703. 30</u>
Banque nationale suisse, part au produit de 1927. . . . .	,,	539,515. 20	<i>Dépôts (Avoir):</i>		
Monopole de l'alcool, part au produit de 1927 . . . . .	,,	1,080,827. 20	<i>Administration générale :</i>		
Dépôt pour une obligation remboursée de l'emprunt des chemins de fer de l'Etat 1906 et pour coupons bloqués . . . . .	,,	535. —	Chancellerie d'Etat, compte courant	fr.	142. 40
Commune de Berne, prêt pour la lutte contre la pénurie des logements . . . . .	,,	4,280,000. —	<i>Police :</i>		
Impôt fédéral des coupons . . . . .	,,	81,613. 45	Pénitenciers, comptes courants . . . . .	,,	1,569,695. 18
Commune de Bienne, avance pour l'arsenal de Boujean. . . . .	,,	350,000. —	Part d'amendes . . . . .	,,	242,726. 74
Compte pour le paiement de coupons à Paris . . . . .	,,	18,840. 60	Réserve pour la création d'un asile de jeunes filles abandonnées . . . . .	,,	1,500. —
Intérêts de titres . . . . .	,,	2,349,960. —	<i>Affaires militaires :</i>		
Electrification des lignes subventionnées . . . . .	,,	3,683,057. 25	Réserve pour aménagement de magasins et d'ateliers. . . . .	,,	215,623. 10
A reporter	fr.	27,926,062. 17	<i>Instruction publique :</i>		
			Diverses communes . . . . .	,,	104,687. 80
			Cours de perfectionnement pour instituteurs . . . . .	,,	384. 90
			Ecole normale, section supérieure à Berne, fonds pour la construction d'orgues . . . . .	,,	9,000. —
			Dons à des fins académiques, à la libre disposition de la Direction de l'instruction publique . . . . .	,,	2,045. 25
			A reporter	fr.	<u>2,145,805. 37</u>

	Report fr.	2,145,805. 37		Report fr.	25,447,829. 91
Ecoles complémentaires agricoles	„	4,088. —	<i>Agriculture :</i>	Ecoles agricoles, comptes courants	„ 12,085. 09
Institut de pharmacie, don du Dr. M. Wander . . . . .	„	8,785. 77		Restitutions de primes . . . . .	„ 8,749. 20
Institut de chimie inorganique, Fonds Dr Wander . . . . .	„	5,373. 15		Ecole de laiterie de la Rütli . . . . .	„ 81,876. 85
<i>Assistance publique :</i>			<i>Forêts :</i>		
Maisons d'éducation, comptes courants . . . . .	„	2,342. 36	Forêts domaniales, compte courant	„	913,706. 92
Assistance des Suisses revenus de l'étranger . . . . .	„	8,786. 87	Nouveau compte d'exploitation (1928) . . . . .	„	339,038. 02
<i>Economie publique :</i>			<i>Intendance du timbre :</i>		
Ecoles techniques, comptes courants . . . . .	„	4,986. 80	Timbres-fisc et timbres-émolument	„	951. 30
Exposition de Berthoud 1924, remboursement de la subvention . . . . .	„	6,400. —	<i>Intendance de l'impôt de guerre :</i>		
<i>Service sanitaire :</i>			Impôt de guerre, produit . . . . .	„	2,775,233. 03
Etablissements hospitaliers de l'Etat, comptes courants . . . . .	„	4,366. 97	<i>Intendance de l'impôt :</i>		
Extension du service des aliénés	„	12,754. 50	Réserve pour impôts à éliminer . . . . .	„	3,222,396. 67
<i>Travaux publics :</i>			<b>Total</b>		<b>fr. 32,801,866. 99</b>
Cautionnements . . . . .	„	17,577. 40	<b>B. Placements.</b>		
Plans cadastraux, assurance contre l'incendie . . . . .	„	9,000. —	La valeur estimative des placements a <i>diminué</i> de fr. 250,530. — par suite de remboursements, déduction faite de bénéfices de cours. Suivant l'état ci-après et à cours inchangés elle s'élevait au 31 décembre 1927 à fr. <b>64,187,968.85</b> , savoir :		
Maternité cantonale, mobilier . . . . .	„	3,786. 60			
Travaux de chômage divers . . . . .	„	14,465. —			
<i>Chemins de fer :</i>					
Secours . . . . .	„	31,278. 90			
<i>Finances :</i>					
Emprunts de l'Etat, amortissement	„	836,598. 75			
Emprunts de l'Etat, intérêts . . . . .	„	1,734,280. 95			
Régie des sels, compte courant . . . . .	„	321,440. 87			
Vente de mobilier . . . . .	„	6,350. —			
Magasin des sels de Berne . . . . .	„	7,841. 25			
Réserve pour l'amortissement des avances au chemin de fer des Alpes bernoises . . . . .	„	94,865. —			
Banque cantonale, compte spécial	„	1,171,412. 45			
Caisse hypothécaire, dépôt . . . . .	„	5,316,579. 58			
Confédération, prêts pour des constructions . . . . .	„	3,601,912. 55			
Diverses communes, prêts pour des constructions . . . . .	„	2,093,700. 15			
Achats de livres, réserve . . . . .	„	332. 85			
Fonds d'assurance contre la vieillesse et l'invalidité . . . . .	„	1,000,000. —			
Service des automobiles, compte courant . . . . .	„	1,504,851. 90			
Confédération suisse:					
prêt à la commune municipale de Berne . . . . .	„	1,800,000. —			
Dépôts . . . . .	„	2,000,000. —			
Archives de Hallwil . . . . .	„	1,015. 21			
Dépôts divers . . . . .	„	125,675. —			
Réserve sur la part à l'impôt de guerre (II <sup>e</sup> période) pour constructions . . . . .	„	227,043. 65			
Collecte en faveur des sinistrés du Jura . . . . .	„	124,132. 06			
Commune de Berne, dépôt . . . . .	„	1,200,000. —			
A reporter	fr.	25,447,829. 91			

Obligations	Intérêt %	Valeur nominale fr.	%	Estimation fr.
Rente fédérale, 1900	4	30,000	80	24,000. —
Chemins de fer fédéraux, 1900 . . . . .	3½	20,000	80	16,000. —
Chemins de fer fédéraux, 1902 . . . . .	3½	487,000	80	389,600. —
Canton de Berne, 1895 . . . . .	3	3,271,000	77	2,518,670. —
Canton de Berne, 1897 (Caisse hypothécaire) . . . . .	3	5,521,000	73	4,030,330. —
Canton de Berne, 1899 . . . . .	3½	251,500	90	226,350. —
Canton de Berne, 1900 . . . . .	3½	1,293,500	77	995,995. —
Canton de Berne, 1905 (Caisse hypothécaire) . . . . .	3½	1,590,500	77	1,224,685. —
Canton de Berne, 1906 . . . . .	3½	1,461,500	76	1,110,740. —
Canton de Fribourg, 1892 . . . . .	3	152,000	70	106,400. —
Commune de Cernier 1894 . . . . .	3¾	34,500	80	27,600. —
Chemins de fer de l'Oberland bernois 1895 . . . . .	3½	73,000	60	43,800. —
Société du crématoire de Berne . . . . .	4	8,500	90	7,650. —
Fabrique des Longines . . . . .	5	50,000	100	50,000. —
Chemin de fer Spiez-Erlenbach . . . . .	4	40,000	80	32,000. —
A reporter				10,804,620. —

Report fr. 10,804,620. —

Actions	Valeur nominale fr.	Par titre fr.	Estimation fr.
Chemin de fer des Alpes bernoises . . . . .	3,770,400	387.06	3,648,481.30
Chemin de fer Spiez-Erlenbach. . . . .	369,500	432.39	319,540. —
Chemins de fer de l'Oberland bernois, ord. . . . .	7,600	200. —	7,600. —
Chemin de fer de l'Oberland bernois, privilégiées . . . . .	20,600		(pro memoria)
Chemin de fer de l'Emmental, actions privilégiées. . . . .	390,000	500. —	390,000. —
Chemin de fer de l'Emmental, subvention. . . . .	400,000	500. —	400,000. —
Chemin de fer Langenthal-Huttwil . . . . .	400,000	500. —	400,000. —
Chemin de fer Tramelan-Tavannes . . . . .	150,000	66.66	50,000. —
Chemin de fer Saignelégier-La Chaux-de-Fonds . . . . .	2,000	20. —	200. —
Chemin de fer Berthoud-Thoune . . . . .	5,000	325. —	3,250. —
Forces motrices bernoises . . . . .	45,305,000	500. —	45,305,000. —
Banque nationale suisse. . . . .	3,555,500	500. —	1,777,750. —
Chemin de fer électrique Louèche-les-Bains . . . . .	5,000	250. —	5,000. —
Sucrerie d'Aarberg. . . . .	500,000	500. —	500,000. —
Salines suisses du Rhin . . . . .	428,000	1,093.45	468,000. —
Chemin de fer de la Vallée de la Gürbe . . . . .	500	261. —	261. —
Chemin de fer Steffisbourg-Thoune-Interlaken . . . . .	3,000	470.83	2,825. —
Société suisse de transport par remorqueurs . . . . .	10,000		10,000. —
Valeurs diverses . . . . .			8,241.55
Chemin de fer de la Jungfrau, actions privilégiées . . . . .	63,000	200. —	63,000. —
Station radiotéléphonique de Berne, parts . . . . .	25,000		25,000. —
Atlas, manufacture suisse de mécanique fine, S. A., Nyon . . . . .	2,090		(pro memoria)
S. A. Palace Thunerhof et Bellevue, à Thoune. . . . .	17,000		(pro memoria)
<b>Total</b>			<b>64,187,968.85</b>

## C. Administration courante.

La dette de cette administration a *augmenté* de fr. 194,801.39 par suite du déficit de l'année 1927, mais a diminué de fr. 643,500. — par amortissement au moyen de remboursements d'emprunts. Elle a donc subi une *diminution nette* de fr. 448,698.61 et atteint à la fin de l'année fr. **20,795,677.53**.

## D. Oeuvres d'utilité publique, avances et dépôts.

En fait d'*avances cadastrales*, il y a eu pour 56,572.68 francs de remboursements de plus que de nouvelles avances. Les *avances* diverses ont également diminué de fr. 52,265.20, tandis que les avances pour *reboisements* se sont accrues de fr. 8,545.60. La créance de l'*Etablissement cantonal d'assurance immobilière* a augmenté de fr. 52,265.90, tandis que les *dépôts pour reboisements* ont baissé de fr. 54,392.82. A fin 1927, les dépôts s'élevaient à fr. **2,451,840.40**, les avances à fr. **1,199,935.08**.

## E. Dépôts à la Caisse de l'Etat.

Les nouveaux versements ont été de fr. 24,893,711.80 et les retraits de fr. 24,367,219.97, de sorte que la somme totale des dépôts a *augmenté* de fr. 526,491.83.

## F. Emprunts.

L'emprunt 4 $\frac{3}{4}$  % émis en 1927 a fait augmenter la dette-emprunts de fr. 15,000,000. —. Celle-ci, en revanche, a diminué de fr. 823,294.20 par suite de *remboursement* et de *report* à la dette du Fonds capital, et elle s'élevait à la fin de l'exercice à fr. **125,013,030.55**. Les bons de caisse 6 % ont été remboursés à fin 1927.

## G. Caisses.

Les *encaissements des recettes de district* comportent fr. **61,763,142.06** et les *dépenses* fr. **62,218,386.15**. A cela s'ajoutent les recettes et dépenses par *compensation*, de fr. 353,251,577.51, de sorte que le mouvement total de caisse se chiffre aux recettes par fr. **415,014,719.57** et aux dépenses par fr. **415,469,963.66**.

## H. Restes.

## a. Restes actifs.

Les mandats de perception établis pendant l'année par les administrations se décomposent comme suit :

	Page	
A. Forêts . . . . .	89	fr. 188,143. 75
B. Domaines . . . . .	89	„ 239,808. 72
C. Caisse des domaines . . . . .	89	„ 783,803. 89
F. Emprunts . . . . .	95	„ 678,294. 20
G <sup>a</sup> . Capitaux de chemins de fer . . . . .	99	„ 70,005. 80
G <sup>b</sup> . Fonds d'amortissement des chemins de fer . . . . .	99	„ 1,255,000. —
H. Caisse de l'Etat (A—F a) . . . . .	105	„ 251,192,492. 10
J. Solde de compte de l'administration courante . . . . .	107	„ 194,801. 39
K. Inventaire du mobilier . . . . .	107	„ 64,960. 30
L. Profits et pertes . . . . .	9	„ 155,686,572. 52
<b>Total</b>		<b>fr. 410,353,882. 67</b>

La liquidation des restes actifs se présente comme suit :

Restes actifs (mandats de perception non encaissés) au 1 <sup>er</sup> janvier . . .	fr.	19,303,948. 52
Nouveaux mandats de perception, comme ci-dessus . . . . .	„	410,353,882. 67
Recettes en 1927 pour 1928 . . . . .	„	348,117. 84
<b>Total</b>	<b>fr.</b>	<b>430,005,949. 03</b>
Recettes en 1926 pour 1927 . . . . .	fr.	471,769. 20
Recettes en 1927 . . . . .	„	415,014,719. 57
Restes actifs (mandats de perception non réglés) au 31 décembre . . . . .	„	14,519,460. 26
<b>Total comme ci-dessus</b>	<b>fr.</b>	<b>430,005,949. 03</b>

Les restes actifs sont inférieurs au 31 décembre de fr. 4,784,488.26 au montant qu'ils accusaient au 1<sup>er</sup> janvier. Cette différence affecte principalement les impôts.

#### b. Restes passifs.

Les administrations ont émis en 1927 des mandats de paiement pour les sommes suivantes :

	Page		
A. Forêts . . . . .	88	fr.	145,593. 75
B. Domaines . . . . .	88	„	2,029,498. 72
C. Caisse des domaines . . . . .	88	„	503,741. 42
F. Emprunts . . . . .	94	„	1,753,500. —
G <sup>a</sup> . Capitaux de chemins de fer . . . . .	98	„	209,800. —
H. Caisse de l'Etat (A—F a) . . . . .	104	„	255,249,307. 73
J. Solde de compte de l'administration courante . . . . .	106	„	643,500. —
K. Inventaire du mobilier . . . . .	106	„	79,964. 45
L. Profits et pertes . . . . .	8	„	155,085,315. 28
<b>Total</b>		<b>fr.</b>	<b>415,700,221. 35</b>

La liquidation se présente comme suit :

Restes passifs (mandats de paiement non réglés) au 1 <sup>er</sup> janvier . . .	fr.	595,235. 84
Nouveaux mandats de paiement en 1927 . . . . .	„	415,700,221. 35
Paiements en 1927 pour 1928 . . . . .	„	277,001. 13
<b>Total</b>	<b>fr.</b>	<b>416,572,458. 32</b>
Dépenses en 1926 pour le compte de 1927 . . . . .	fr.	456,904. 92
Dépenses en 1927 . . . . .	„	415,469,963. 66
Restes passifs (mandats de paiement non payés) au 31 décembre . . . . .	„	645,589. 74
<b>Total comme ci-dessus</b>	<b>fr.</b>	<b>416,572,458. 32</b>

#### J. Solde de compte de l'administration courante.

La dette de l'administration courante a augmenté de fr. 194,801.39 de par le déficit de l'exercice 1927, mais diminué de fr. 643,500.— par suite d'amortissements effectués au moyen des remboursements d'emprunts (cfr. H. C. 1 ci-dessus).

#### K. Inventaire du mobilier.

L'inventaire de l'administration générale n'a subi aucun changement, tandis que celui des établissements de l'Etat a augmenté de fr. 15,004.15 net. A la fin de l'année, la valeur en était de fr. 9,402,640.43.

## III. Bilan.

Pages 4 et 5.

Le bilan contient une récapitulation du compte des éléments de la fortune et du compte de la fortune nette. Il établit la concordance de ces comptes ainsi qu'il suit :

<i>a. Balance des opérations.</i>	
<i>Doit :</i>	
Augmentations des éléments de la fortune . . . . .	fr. 1,501,453,471. 97
Diminutions de la fortune nette . . . . .	„ 155,085,315. 28
<b>Total</b>	<b>fr. 1,656,538,787. 25</b>
<i>Avoir :</i>	
Diminutions des éléments de la fortune . . . . .	fr. 1,500,852,214. 73
A reporter	fr. 1,500,852,214. 73

Report	fr. 1,500,852,214. 73
Augmentation de la fortune nette	„ 155,686,572. 52
<b>Total comme ci-dessus</b>	<b>fr. 1,656,538,787. 25</b>

<i>b. Balance de sortie.</i>	
<i>Doit :</i>	
Total de l'actif . . . . .	fr. 417,242,029. 80
<i>Avoir :</i>	
Total du passif . . . . .	fr. 360,135,306. 39
Fortune nette . . . . .	„ 57,106,723. 41
<b>Total comme ci-dessus</b>	<b>fr. 417,242,029. 80</b>

## IV. Fonds spéciaux.

Pages 109 à 147.

Les nouveaux fonds spéciaux suivants ont été créés avec un avoir total de fr. 327,114.55 à la fin de l'exercice: *Fonds Dr. Joachim de Giacomi; Fondations Pestalozzi bernoises; Fonds capital, Fonds de disposition et Fonds du Jura; Fonds de bourses Fädmingen; Fonds C. A. Guillebeau; Fondation Edouard Herzog et Fonds d'une exposition agricole bernoise.*

Les recettes de tous les fonds spéciaux	
comportent . . . . .	fr. 10,870,724. 13
les dépenses . . . . .	„ 5,925,901. 32
<i>Excédent des recettes = augmentation de la fortune</i> . . . . .	<b>fr. 4,944,822. 81</b>

Dix fonds ont diminué au total de fr. 143,600-70, huit n'ont subi aucun changement et les 92 autres se sont accrus de fr. 5,088,423.51. Les principales augmentations sont:

Caisse d'assurance des instituteurs, III <sup>e</sup> section . . . . .	fr. 1,110,688. 20
--	-------------------

*Caisse de prévoyance du personnel de l'Etat:*

Caisse d'invalidité . . . . .	„ 1,099,854. 05
Caisse des dépôts d'épargne . . . . .	„ 98,011. 15
Caisse des maîtres aux écoles moyennes . . . . .	„ 810,027. 60
Caisse hypothécaire, fonds de réserve	„ 470,000. —
Banque cantonale, fonds de réserve ordinaire. . . . .	„ 400,000. —
Caisse des épizooties. . . . .	„ 301,828. 87
Hôpital de l'île. . . . .	„ 82,075. 44
Caisse de retraite des maîtresses de couture . . . . .	„ 55,370. 60
Fonds de secours en cas de dommages dus aux éléments . . . . .	„ 48,012. 30
Fondation Moser . . . . .	„ 36,754. 50
Fonds de la Waldau . . . . .	„ 20,316. 90

L'avoir net des fonds spéciaux était à la fin de l'année de fr. 76,064,819.16, soit à l'actif fr. 76,791,155.35 et au passif fr. 726,336.19.

*Monsieur le directeur des finances,*

Le soussigné vous propose de recommander au Conseil-exécutif, à l'intention du Grand Conseil, l'approbation du présent compte d'Etat pour l'exercice 1927, sous réserve des dépassements de crédits, soumis en particulier à l'approbation du Grand Conseil.

Berne, le 20 juin 1928.

*Le contrôleur cantonal des finances,*

**E. Jung.**

# Annexe.

## A. Recettes et dépenses de l'administration courante durant la période 1900—1927.

	Recettes brutes totales Fr.	Dépenses brutes totales Fr.	Index proportionnels			
			1900 = 100		1913 = 100	
			Recettes	Dépenses	Recettes	Dépenses
1890 . . . . .	18,423,906	18,364,139	75	75	45	45
1900 . . . . .	24,270,396	24,245,055	100	100	60	60
1910 . . . . .	34,795,403	35,297,350	143	145	85	87
1913 . . . . .	40,589,971	40,664,712	167	168	100	100
1920 . . . . .	93,906,171	97,234,505	387	401	231	239
1921 . . . . .	101,489,142	104,007,685	418	429	250	256
1922 . . . . .	102,599,549	106,902,317	423	441	253	263
1923 . . . . .	101,035,812	103,473,460	416	427	249	254
1924 . . . . .	96,129,209	97,314,241	396	401	237	240
1925 . . . . .	97,287,823	99,124,531	401	409	240	244
1926 . . . . .	98,459,222	100,068,089	406	412	242	246
1927 . . . . .	100,000,814	100,195,615	412	413	246	246,4

### Recettes nettes, en milliers de francs.

	1900	1910	1913	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927
<b>I. Produit de la fortune de l'Etat.</b>											
a. Forêts . . . . .	539	647	701	1,007	942	954	1,028	1,134	1,215	1,226	1,051
b. Domaines . . . . .	821	1,230	1,232	1,429	1,500	1,471	2,064	2,092	2,306	2,288	2,313
c. Caisse hypothécaire . . . .	1,342	1,503	1,764	1,716	1,848	1,876	1,879	1,888	1,895	1,871	1,886
d. Banque cantonale . . . . .	710	1,100	1,300	1,950	2,400	2,400	2,000	2,400	2,400	2,400	2,400
e. Caisse de l'Etat . . . . .	643	448	872	1,266	2,544	2,919	3,290	2,264	2,030	2,140	2,372
Total	4,055	4,928	5,869	7,368	9,234	9,620	10,261	9,778	9,846	9,925	10,022
<b>II. Emoluments (sans les droits de mutation) . . . . .</b>	659	913	1,154	1,493	2,101	2,329	2,328	2,540	2,673	2,827	2,997
<b>III. Monopoles et régales.</b>											
a. Chasse, pêche, mines . . . .	49	60	61	98	158	97	95	101	88	87	120
b. Régie des sels . . . . .	876	899	918	374	597	860	966	995	1,103	1,086	1,108
c. Part au produit du mono- pole de l'alcool . . . . .	1,068	1,011	1,066	1,165	304	—	—	338	338	540	944
d. Part au produit de la Ban- que nationale . . . . .	—	272	316	832	1,321	1,033	832	763	685	723	730
Total	1,993	2,242	2,361	2,469	2,380	1,990	1,893	2,197	2,214	2,436	2,902
<b>IV. Impôts.</b>											
<i>1. Impôts directs.</i>											
a. Impôt foncier, des capitaux et du revenu . . . . .	6,221	9,447	10,740	34,290	35,809	34,319	36,035	34,534	33,816	34,300	34,569
b. Taxe militaire . . . . .	240	364	442	937	882	871	945	944	962	949	967
Total	6,461	9,811	11,182	35,227	36,691	35,190	36,980	35,478	34,778	35,249	35,536

<i>2. Autres impôts.</i>											
a. Taxe des successions et donations . . . . .	1900	1910	1913	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927
b. Timbre . . . . .	504	577	630	1,800	2,298	2,320	2,114	1,938	2,358	1,890	2,461
c. Droits de mutation . . . . .	585	723	910	1,532	1,374	1,656	1,773	2,055	2,125	2,545	2,736
d. Redevances pour forces hydrauliques . . . . .	637	1,452	1,090	2,019	1,564	1,690	2,028	2,050	1,857	1,718	1,789
e. Emoluments de patentes d'auberge . . . . .	—	85	103	129	129	207	160	178	176	184	179
Total	940	1,053	1,076	947	971	987	1,007	1,011	1,012	1,011	1,090
	2,666	3,890	3,809	6,427	6,336	6,860	7,082	7,232	7,528	7,348	8,255

**V. Divers.**

Amendes et confiscations . . . . .	5	4	13	9	25	—	11	10	9	539*)	410*)
<b>Total général</b>	<b>15,839</b>	<b>21,788</b>	<b>24,388</b>	<b>52,993</b>	<b>56,767</b>	<b>55,989</b>	<b>58,555</b>	<b>57,235</b>	<b>57,048</b>	<b>58,324</b>	<b>60,122</b>

**Parts en % aux recettes nettes totales.**

<b>I. Produit de la fortune de l'Etat.</b>											
	1900	1910	1913	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
a. Forêts . . . . .	3,40	2,97	2,87	1,9	1,65	1,7	1,75	1,98	2,13	2,10	1,75
b. Domaines . . . . .	5,18	5,66	5,05	2,69	2,64	2,62	3,52	3,65	4,04	3,92	3,84
c. Caisse hypothécaire . . . . .	8,47	6,91	7,23	3,23	3,25	3,35	3,2	3,30	3,32	3,21	3,14
d. Banque cantonale . . . . .	4,48	5,05	5,33	3,67	4,22	4,28	3,41	4,19	4,21	4,12	3,99
e. Caisse de l'Etat . . . . .	4,05	2,06	3,57	2,38	4,48	5,21	5,61	3,95	3,56	3,67	3,95
Total	25,58	22,65	24,05	13,87	16,24	17,26	17,49	17,07	17,26	17,02	16,67

<b>II. Emoluments (sans les droits de mutation).</b> . . . . .	4,17	4,19	4,73	2,81	3,70	4,15	3,97	4,43	4,69	4,85	4,99
--	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------	------

**III. Monopoles et régales.**

a. Chasse, pêche, mines . . . . .	0,30	0,27	0,25	0,18	0,27	0,17	0,16	0,17	0,15	0,15	0,20
b. Régie des sels . . . . .	5,52	4,13	3,76	0,7	1,05	1,53	1,64	1,74	1,93	1,87	1,84
c. Part au produit du monopole de l'alcool . . . . .	6,75	4,65	4,37	2,19	0,61	—	—	0,59	0,59	0,93	1,57
d. Part au produit de la Banque nationale . . . . .		1,25	1,29	1,57	2,32	1,84	1,41	1,33	1,20	1,24	1,22
Total	12,57	10,30	9,67	4,64	4,25	3,54	3,21	3,83	3,87	4,19	4,83

**IV. Impôts.***1. Impôts directs.*

a. Impôt foncier, des capitaux et du revenu . . . . .	39,32	43,45	44,03	64,7	63,08	61,29	61,53	60,35	59,28	58,81	57,50
b. Taxe militaire . . . . .	1,51	1,67	1,81	1,76	1,55	1,55	1,61	1,64	1,69	1,63	1,60
Total	40,83	45,12	45,84	66,46	64,63	62,84	63,14	61,99	60,97	60,44	59,10

*2. Autres impôts.*

a. Taxe des successions et donations . . . . .	3,18	2,60	2,59	3,39	4,04	4,14	3,61	3,39	4,13	3,24	4,10
b. Timbre . . . . .	3,69	3,33	3,73	2,89	2,42	2,95	3,02	3,59	3,72	4,36	4,55
c. Droits de mutation . . . . .	4,02	6,60	4,48	3,81	2,75	3,02	3,46	3,60	3,26	2,94	2,98
d. Redevances pour forces hydrauliques . . . . .		0,40	0,43	0,24	0,22	0,35	0,27	0,31	0,31	0,31	0,30
e. Emoluments de patentes d'auberge . . . . .	5,94	4,80	4,43	1,78	1,71	1,75	1,71	1,78	1,78	1,73	1,80
Total	16,83	17,73	15,66	12,11	11,14	12,21	12,07	12,67	13,20	12,58	13,73

**V. Divers.**

Amendes et confiscations . . . . .	0,02	0,01	0,05	0,01	0,04	—	0,02	0,01	0,01	0,92*)	0,68*)
<b>Total général</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>

\*) Imprévu compris.

**Recettes nettes. Index proportionnels, 1913 = 100.**

	1900	1910	1913	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927
<b>I. Produit de la fortune de l'Etat.</b>											
a. Forêts . . . . .	76	92	100	144	134	136	146	161	173	175	150
b. Domaines . . . . .	66	99	100	116	122	119	167	170	187	186	188
c. Caisse hypothécaire . . . . .	76	85	100	97	105	106	106	107	107	106	107
d. Banque cantonale . . . . .	54	85	100	150	185	185	153	184	184	184	184
e. Caisse de l'Etat . . . . .	73	51	100	145	292	335	377	260	233	245	272
Total	69	83	100	125	157	164	174	166	167	169	177
<b>II. Emoluments (sans les droits de mutation)</b> . . . . .	57	79	100	129	182	201	201	220	231	245	260
<b>III. Monopoles et régales.</b>											
a. Chasse, pêche, mines . . . . .	80	98	100	161	259	159	155	165	145	142	197
b. Régie des sels . . . . .	95	98	100	41	65	94	105	108	120	118	120
c. Part au produit du monopole de l'alcool . . . . .	100	95	100	109	29	—	—	32	32	51	89
d. Part au produit de la Banque nationale . . . . .	—	86	100	263	418	327	262	241	217	229	231
Total	84	95	100	104	101	84	80	93	93	103	123
<b>IV. Impôts.</b>											
<i>1. Impôts directs.</i>											
a. Impôt foncier, des capitaux et du revenu . . . . .	57	87	100	320	333	319	335	322	315	319	322
b. Taxe militaire . . . . .	54	82	100	212	199	197	213	213	218	214	219
Total	57	88	100	315	328	313	330	317	311	315	318
<i>2. Autres impôts.</i>											
a. Taxe des successions et donations . . . . .	80	91	100	286	365	368	335	308	374	300	390
b. Timbre . . . . .	64	79	100	168	151	182	194	225	233	279	301
c. Droits de mutation . . . . .	58	133	100	185	143	155	188	188	170	158	164
d. Relevances pour forces hydrauliques . . . . .	—	83	100	125	125	201	155	172	170	178	174
e. Emoluments de patentes d'auberge . . . . .	87	98	100	88	90	92	93	94	94	94	101
Total	69	102	100	168	166	180	185	189	197	192	217
<b>V. Divers.</b>											
Amendes et confiscations . . . . .	38	31	100	69	192	—	84	77	69	4146*)	3154*)
<b>Total général</b>	<b>64</b>	<b>89</b>	<b>100</b>	<b>217</b>	<b>233</b>	<b>229</b>	<b>240</b>	<b>234</b>	<b>233</b>	<b>239</b>	<b>247</b>

**Dépenses nettes, en milliers de francs.**

	1900	1910	1913	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927
Administration générale . . . . .	654	892	901	1,786	1,856	1,914	1,831	1,823	1,794	1,819	1,758
Administration judiciaire . . . . .	971	1,293	1,422	2,224	2,293	2,548	2,672	2,654	2,700	2,681	2,721
Justice . . . . .	19	33	37	80	85	109	120	119	137	123	128
Police . . . . .	998	1,454	1,445	2,443	2,722	2,855	2,638	2,335	2,466	2,554	2,569
Militaire . . . . .	271	320	266	474	549	625	657	653	675	649	650
Cultes . . . . .	991	1,255	1,300	2,039	2,043	2,454	2,498	2,502	2,575	2,547	2,546
Instruction publique . . . . .	3,529	5,287	6,227	15,291	15,742	16,132	16,341	16,462	16,534	16,711	16,639
Affaires communales . . . . .	9	11	15	30	37	41	37	38	38	38	38
Assistance publique . . . . .	1,873	2,782	2,929	5,128	5,766	6,711	6,754	6,670	7,001	7,187	7,559
Economie publique . . . . .	378	661	707	1,065	1,154	1,207	1,242	1,308	1,307	1,366	1,339
Service sanitaire . . . . .	971	1,206	1,348	2,640	2,520	2,066	2,850	2,273	2,176	2,180	2,060
Travaux publics . . . . .	2,369	2,448	2,620	5,097	5,393	5,418	5,352	5,481	5,447	6,030	6,038
Emprunts . . . . .	1,877	3,603	3,966	8,324	9,834	11,586	11,601	11,864	12,278	12,320	12,493
Finances . . . . .	122	156	153	690	1,411	1,663	1,423	1,232	1,279	1,512	1,531
Agriculture . . . . .	499	590	818	1,685	1,491	1,990	2,061	1,899	1,695	1,646	1,660
Economie forestière . . . . .	103	151	169	280	280	309	336	338	311	307	310
Caisse des domaines . . . . .	29	—	27	190	229	245	253	264	263	263	278
Amendes et confiscations . . . . .	—	—	—	—	—	7	—	—	—	—	—
Imprévu . . . . .	147	149	113	6,855	5,880	2,407	2,327	505	208	—	—
<b>Total</b>	<b>15,813</b>	<b>22,291</b>	<b>24,463</b>	<b>56,321</b>	<b>59,285</b>	<b>60,291</b>	<b>60,993</b>	<b>58,420</b>	<b>58,884</b>	<b>59,933</b>	<b>60,317</b>

\*) Imprévu compris.

**Parts en % aux dépenses nettes totales.**

	1900	1910	1913	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927
	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%	%
Administration générale . . .	4.13	4. —	3.68	3.17	3.13	3.17	3. —	3.12	3.05	3.05	2.91
Administration judiciaire . . .	6.14	5.80	5.81	3.94	3.86	4.22	4.38	4.54	4.59	4.47	4.51
Justice . . . . .	0.12	0.14	0.15	0.17	0.14	0.18	0.19	0.21	0.23	0.21	0.21
Police . . . . .	6.31	6.52	5.90	4.33	4.59	4.73	4.32	4. —	4.19	4.26	4.26
Militaire . . . . .	1.71	1.43	1.08	0.84	0.92	1.03	1.07	1.12	1.15	1.08	1.08
Cultes . . . . .	6.26	5.63	5.31	3.62	3.44	4.07	4.09	4.28	4.37	4.25	4.25
Instruction publique . . . . .	22.31	23.71	25.45	27.14	26.55	26.75	26.79	28.18	28.08	27.88	27.59
Affaires communales . . . . .	0.05	0.04	0.06	0.05	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06	0.06
Assistance publique . . . . .	11.84	12.48	11.97	9.10	9.72	11.13	11.07	11.42	11.88	11.99	12.53
Economie publique . . . . .	2.39	2.96	2.89	1.89	1.94	2. —	2.03	2.24	2.22	2.28	2.22
Service sanitaire . . . . .	6.14	5.41	5.51	4.68	4.25	3.42	4.67	3.89	3.70	3.64	3.41
Travaux publics . . . . .	14.98	10.98	10.71	9.04	9.09	8.98	8.77	9.38	9.25	10.06	10.00
Emprunts . . . . .	11.86	16.16	16.21	14.77	16.58	19.21	19.02	20.31	20.85	20.56	20.71
Finances . . . . .	0.77	0.69	0.62	1.22	2.38	2.75	2.33	2.11	2.17	2.52	2.54
Agriculture . . . . .	3.15	2.64	3.34	2.99	2.51	3.30	3.37	3.25	2.88	2.75	2.75
Economie forestière . . . . .	0.65	0.67	0.69	0.49	0.47	0.51	0.55	0.58	0.53	0.51	0.51
Caisse des domaines . . . . .	0.18	—	0.11	0.33	0.38	0.4	0.41	0.45	0.45	0.44	0.46
Amendes et confiscations . . .	—	—	—	—	—	0.01	—	—	—	—	—
Imprévu . . . . .	0.92	0.66	0.46	12.17	9.91	3.99	3.81	0.86	0.35	—	—
Total	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100	100

**Index proportionnels. 1913 = 100.**

	1900	1910	1913	1920	1921	1922	1923	1924	1925	1926	1927
Administration générale . . .	72	99	100	198	206	212	203	202	199	201	191
Administration judiciaire . . .	68	91	100	156	161	179	188	187	190	188	190
Justice . . . . .	51	90	100	216	230	294	324	320	370	332	348
Police . . . . .	69	101	100	169	188	197	182	162	171	176	178
Militaire . . . . .	102	120	100	178	206	235	247	245	254	244	244
Cultes . . . . .	76	96	100	157	157	189	192	192	198	196	196
Instruction publique . . . . .	57	85	100	245	252	259	262	264	266	268	267
Affaires communales . . . . .	60	73	100	200	247	273	246	253	253	258	256
Assistance publique . . . . .	64	95	100	175	197	229	230	228	239	245	258
Economie publique . . . . .	53	93	100	151	163	171	176	185	184	193	189
Service sanitaire . . . . .	72	90	100	196	187	153	211	169	161	161	153
Travaux publics . . . . .	90	93	100	193	206	207	204	209	208	230	230
Emprunts . . . . .	47	91	100	210	250	292	292	299	309	310	314
Finances . . . . .	79	102	100	451	922	1,087	930	805	805	938	1,004
Agriculture . . . . .	61	72	100	206	182	243	252	232	207	201	203
Economie forestière . . . . .	61	89	100	166	166	183	199	200	184	181	183
Caisse des domaines . . . . .	107	—	100	704	848	907	937	977	974	974	1,035
Amendes et confiscations . . .	—	—	100	—	—	—	—	—	—	—	—
Imprévu . . . . .	130	131	100	6,066	5,203	2,130	2,059	446	184	—	—
Total	65	91	100	230	242	246	249	239	241	245	245

**B. Fortune de l'Etat durant la même période.****I. Fonds capital.**

(En milliers de francs.)

Actif.	1900	1910	1913	1922	1923	1924	1925	1926	1927
1. Forêts . . . . .	14,355	16,294	16,457	25,770	25,638	25,644	25,652	25,934	25,891
2. Domaines . . . . .	26,731	31,324	33,263	50,727	53,270	53,982	54,283	71,315	73,105
3. Caisse des domaines . . . . .	2,987	1,995	1,400	237	239	178	172	149	142
4. Caisse hypothécaire . . . . .	20,000	20,000	20,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000
5. Banque cantonale . . . . .	10,000	20,000	20,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000	40,000
6. Capitaux de chemins de fer .	—	22,039	23,141	45,800	55,267	91,516	89,780	89,697	89,836
Total	74,073	111,652	114,262	192,534	204,414	241,320	239,887	257,095	258,974

<b>Passif.</b>	<b>1900</b>	<b>1910</b>	<b>1913</b>	<b>1922</b>	<b>1923</b>	<b>1924</b>	<b>1925</b>	<b>1926</b>	<b>1927</b>
1. Caisse des domaines . . . . .	2,255	2,246	2,246	5,256	5,223	5,428	5,401	5,338	5,612
2. Emprunts . . . . .	19,874	51,597	50,431	94,101	113,960	112,892	112,615	111,604	110,529
3. Banque cantonale, titres de chemins de fer	—	—	—	—	—	36,318	36,309	36,305	36,304
4. Fonds d'amortissement des chemins de fer . . .	—	316	2,584	25,296	13,500	14,500	13,050	14,250	15,505
<b>Total</b>	<b>22,129</b>	<b>54,159</b>	<b>55,261</b>	<b>124,653</b>	<b>132,683</b>	<b>169,138</b>	<b>167,375</b>	<b>167,497</b>	<b>167,949</b>

## II. Fonds d'administration.

<b>Actif.</b>	<b>(En milliers de francs.)</b>								
	<b>1900</b>	<b>1910</b>	<b>1913</b>	<b>1922</b>	<b>1923</b>	<b>1924</b>	<b>1925</b>	<b>1926</b>	<b>1927</b>
<b>A. Fonds de roulement de la caisse de l'Etat:</b>									
1. Administrations spéciales . .	18,697	23,350	25,673	66,370	44,064	47,744	58,091	49,894	47,281
2. Placements . . . . .	28,963	13,197	12,066	51,507	49,696	49,672	61,508	64,438	64,188
3. Administration courante (déficits)	2,814	542	959	19,476	20,796	20,630	20,373	21,244	20,796
4. Oeuvres d'utilité publique, avances et dépôts . . . . .	2,683	3,228	5,057	3,724	3,684	2,770	2,661	1,300	1,200
5. Dépôts à la caisse de l'Etat	6	—	—	—	—	—	—	—	—
6. Caisse . . . . .	706	589	853	1,142	1,231	1,411	1,559	981	604
7. Reliquats:									
a. Actifs . . . . .	2,042	3,533	5,423	37,879	35,321	31,642	35,660	19,304	14,519
b. Passifs . . . . .	—	1	1	461	353	139	196	457	277
<b>Ensemble</b>	<b>55,911</b>	<b>44,440</b>	<b>50,032</b>	<b>180,559</b>	<b>155,145</b>	<b>154,008</b>	<b>180,048</b>	<b>157,618</b>	<b>148,865</b>
<b>B. Inventaire du mobilier . . . . .</b>	<b>4,677</b>	<b>5,907</b>	<b>5,582</b>	<b>7,847</b>	<b>8,243</b>	<b>8,319</b>	<b>9,174</b>	<b>9,388</b>	<b>9,403</b>
<b>Total</b>	<b>60,588</b>	<b>50,347</b>	<b>55,614</b>	<b>188,406</b>	<b>163,388</b>	<b>162,327</b>	<b>189,222</b>	<b>167,006</b>	<b>158,268</b>

<b>Passif.</b>									
	<b>1900</b>	<b>1910</b>	<b>1913</b>	<b>1922</b>	<b>1923</b>	<b>1924</b>	<b>1925</b>	<b>1926</b>	<b>1927</b>
<b>A. Fonds de roulement de la caisse de l'Etat:</b>									
1. Administrations spéciales . .	3,072	5,573	6,464	49,431	39,710	40,227	56,857	50,827	32,801
2. Placements . . . . .	684	4,648	—	—	—	—	—	—	—
3. Oeuvres d'utilité publique, avances et dépôts . . . . .	325	127	43	214	182	947	1,824	2,444	2,452
4. Dépôts à la caisse de l'Etat	1,524	995	1,452	2,725	2,777	1,264	1,141	1,156	1,683
5. Emprunts . . . . .	48,823	32,150	41,048	97,987	101,677	101,157	111,660	110,836	125,013
6. Emprunts temporaires . . . . .	—	—	—	30,000	15,019	15,019	12,155	12,155	8,000
7. Caisse . . . . .	145	246	176	749	509	276	116	369	448
8. Reliquats:									
a. Actifs . . . . .	1	—	5	262	155	268	379	472	348
b. Passifs . . . . .	816	560	702	1,006	770	515	723	595	645
<b>Total</b>	<b>55,390</b>	<b>44,299</b>	<b>49,891</b>	<b>182,374</b>	<b>160,799</b>	<b>159,673</b>	<b>184,855</b>	<b>178,855</b>	<b>171,390</b>
<b>B. Solde du compte de l'administration courante . . . . .</b>	<b>36</b>	<b>542</b>	<b>960</b>	<b>19,476</b>	<b>20,796</b>	<b>20,630</b>	<b>20,373</b>	<b>21,244</b>	<b>20,796</b>
<b>Total</b>	<b>55,426</b>	<b>44,841</b>	<b>50,851</b>	<b>201,850</b>	<b>181,595</b>	<b>180,303</b>	<b>205,228</b>	<b>200,099</b>	<b>192,186</b>

## Récapitulation.

	<b>(En milliers de francs.)</b>								
<b>Actif.</b>	<b>1900</b>	<b>1910</b>	<b>1913</b>	<b>1922</b>	<b>1923</b>	<b>1924</b>	<b>1925</b>	<b>1926</b>	<b>1927</b>
Capital . . . . .	74,073	111,652	114,262	192,534	204,414	241,320	239,887	257,095	258,974
Administration . . . . .	60,588	50,347	55,614	188,406	163,388	162,327	189,222	167,006	158,268
<b>Total</b>	<b>134,661</b>	<b>161,999</b>	<b>169,876</b>	<b>380,940</b>	<b>367,802</b>	<b>403,647</b>	<b>429,109</b>	<b>424,101</b>	<b>417,242</b>
<b>Passif.</b>	<b>1900</b>	<b>1910</b>	<b>1913</b>	<b>1922</b>	<b>1923</b>	<b>1924</b>	<b>1925</b>	<b>1926</b>	<b>1927</b>
Capital . . . . .	22,129	54,159	55,261	124,653	132,683	169,138	167,375	167,497	167,949
Administration . . . . .	55,426	44,841	50,851	201,850	181,595	180,303	205,228	200,099	192,186
<b>Total</b>	<b>77,555</b>	<b>99,000</b>	<b>106,112</b>	<b>326,503</b>	<b>314,278</b>	<b>349,441</b>	<b>372,603</b>	<b>367,596</b>	<b>360,135</b>
<b>Fortune nette</b>	<b>57,106</b>	<b>62,999</b>	<b>63,764</b>	<b>54,437</b>	<b>53,524</b>	<b>54,206</b>	<b>56,506</b>	<b>56,505</b>	<b>57,107</b>

La proportion entre fortune brute et fortune nette a changé notablement:

Celle entre fortune nette et passif total a évolué d'une manière analogue:

	Fortune nette en % de l'actif total
1900	42,4 %
1910	38,8 %
1913	37,5 %
1922	14,2 %
1926	13,3 %
1927	13,7 %

	Fortune nette en % du passif total
1900	73,6 %
1910	63,6 %
1913	60 %
1922	16,6 %
1926	15,3 %
1927	15,8 %

	1900	1910	1913	1922	1923	1924	1925	1926	1927
<b>Fortune brute</b> (en milliers de francs)	134,661	161,999	169,876	380,941	367,802	403,647	429,109	424,101	417,242
<b>Produit de la fortune:</b>									
a. Forêts . . . . .	539	647	701	954	1,028	1,134	1,216	1,226	1,051
b. Domaines . . . . .	821	1,218	1,232	1,471	2,064	2,092	2,306	2,288	2,313
c. Caisse hypothécaire . . . . .	1,342	1,503	1,764	1,876	1,879	1,888	1,895	1,871	1,886
d. Banque cantonale . . . . .	710	1,100	1,300	2,400	2,000	2,400	2,400	2,400	2,400
e. Caisse de l'Etat . . . . .	722	750	1,118	4,016	4,701	4,862	4,943	5,047	5,346
<b>Total</b>	<b>4,134</b>	<b>5,218</b>	<b>6,115</b>	<b>10,717</b>	<b>11,672</b>	<b>12,376</b>	<b>12,760</b>	<b>12,832</b>	<b>12,996</b>
<b>Produit en % de la fortune brute.</b>	<b>3,06 %</b>	<b>3,22 %</b>	<b>3,59 %</b>	<b>2,81 %</b>	<b>3,17 %</b>	<b>3,06 %</b>	<b>2,97 %</b>	<b>3,02 %</b>	<b>3,11 %</b>
<b>Dettes brutes.</b>	<b>77,555</b>	<b>99,000</b>	<b>106,112</b>	<b>326,503</b>	<b>314,278</b>	<b>349,441</b>	<b>372,603</b>	<b>367,595</b>	<b>360,135</b>
<b>Service des dettes</b> (sans les amortissements):									
a. Emprunts et bons de caisse	1,461	2,729	3,066	9,962	9,912	10,093	10,320	10,362	10,594
b. Caisse de l'Etat . . . . .	79	302	246	1,097	1,311	2,597	2,912	2,907	2,974
<b>Total</b>	<b>1,540</b>	<b>3,031</b>	<b>3,312</b>	<b>11,059</b>	<b>11,223</b>	<b>12,690</b>	<b>13,232</b>	<b>13,269</b>	<b>13,568</b>
<b>Intérêts de dettes en % des dettes brutes.</b>	<b>1,98 %</b>	<b>3,06 %</b>	<b>3,12 %</b>	<b>3,38 %</b>	<b>3,57 %</b>	<b>3,62 %</b>	<b>3,55 %</b>	<b>3,61 %</b>	<b>3,76 %</b>
<b>Produit de la fortune</b> (en milliers de francs)									
Caisse hypothécaire . . . . .	1,342	1,503	1,764	1,876	1,879	1,888	1,895	1,871	1,886
Banque cantonale . . . . .	710	1,100	1,300	2,400	2,000	2,400	2,400	2,400	2,400
Caisse de l'Etat, intérêts actifs	722	750	1,118	4,016	4,701	4,862	4,953	5,047	5,346
<b>Total</b>	<b>2,774</b>	<b>3,353</b>	<b>4,182</b>	<b>8,292</b>	<b>8,580</b>	<b>9,150</b>	<b>9,238</b>	<b>9,318</b>	<b>9,632</b>
<b>Service de la dette publique.</b>									
Emprunts, Intérêts . . . . .	1,461	2,729	3,066	9,962	9,912	10,093	10,320	10,362	10,594
Caisse de l'Etat, intérêts passifs	79	302	246	1,097	1,311	2,597	2,912	2,907	2,974
	1,540	3,031	3,312	11,059	11,223	12,690	13,232	13,269	13,568
<b>Produit, comme ci-haut</b>	<b>2,774</b>	<b>3,353</b>	<b>4,182</b>	<b>8,292</b>	<b>8,580</b>	<b>9,150</b>	<b>9,238</b>	<b>9,318</b>	<b>9,632</b>
<b>Excédent:</b>									
Produit de la fortune . . . . .	1,234	322	870	—	—	—	—	—	—
Service de la dette . . . . .	—	—	—	2,767	2,643	3,540	3,994	3,951	3,936

Ces chiffres comprennent les recettes et dépenses de l'Etat en raison de la reprise de titres de la Banque cantonale pour une somme de 36,326,663 fr. 70 aux termes de l'arrêté du Grand Conseil du 24 septembre 1924. Les dits postes accusent:

Recettes . . . . .	286	385	358	489
Dépenses . . . . .	1,278	1,270	1,269	1,268
<b>Excédent des dépenses</b>	<b>992</b>	<b>885</b>	<b>911</b>	<b>779</b>



# Dépassements de crédits de 1927.



## Rapport et propositions de la Direction des finances au Conseil-exécutif, à l'intention du Grand Conseil.

(Juillet 1928.)

Les dépassements de crédits survenus au cours de l'année 1927 — à l'exception de ceux de moins de 100 fr., laissés de côté comme d'habitude — se divisent en trois catégories :

I. Les dépassements qui ont été causés par l'exécution de décisions spéciales du Grand Conseil ou qu'il a approuvés et qui doivent dès lors être réputés liquidés.

II. Les dépassements se rapportant à des dépenses prévues par des dispositions légales, par des tarifs ou des conventions et qui n'ont par conséquent besoin d'aucune justification spéciale.

III. Les autres dépassements.

### I.

Le seul dépassement dans cette catégorie concerne la rubrique

XV. C. 2. *Chemins* . . . . . fr. 100,000. —  
Le plan d'aménagement pour la période 1926/35 sanctionné par le Grand Conseil le 19 mai 1927 prévoit un crédit annuel de 150,000 fr. En 1926 et 1927 le budget prévoyait 100,000 fr. pour chaque exercice. En 1927 on a donc dû porter en compte après coup 100,000 fr.

Annexes au Bulletin du Grand Conseil. 1928.

### II.

A la deuxième catégorie appartiennent les dépassements de crédit se rapportant à des dépenses prévues, aussi bien en ce qui concerne l'époque où elles doivent être faites que le chiffre qu'elles peuvent atteindre, par des dispositions légales, des décisions du Grand Conseil, des tarifs ou des conventions, d'une part, et déterminées par des facteurs qui ne dépendent ni des diverses administrations ni du Conseil-exécutif, d'autre part. Ces dépassements sont :

#### I. Administration générale.

H. 3.	<i>Indemnités des vice-préfets</i> . fr.	5,798. 90
J. 2.	<i>Indemnités des remplaçants</i> (secrétaires de préfecture) . »	737. 80

#### II. Administration judiciaire.

C. 2.	<i>Indemnités des vice-présidents</i> fr.	808. 05
C. 3.	<i>Indemnités des juges et juges suppléants</i> . . . . . »	964. 20
D. 2.	<i>Indemnités des remplaçants</i> (greffiers de tribunaux) . . »	1,782. 50
G. 3.	<i>Indemnités des remplaçants</i> (préposés aux poursuites) . »	1,334. —
G. 4.	<i>Traitements des agents de poursuites</i> . . . . . »	42,268. 70
J. 3.	<i>Indemnités des membres</i> (Tribunal administratif) . . . »	375. 80
A reporter fr.		54,069. 95

Report fr. 54,069.95

Report fr. 1,319,764.85

**III<sup>b</sup>. Police.**

G. 1.	<i>Frais de police criminelle</i>	fr.	24,064.40
G. 5.	<i>Frais de police</i>	»	10,091.40

**IV. Affaires militaires.**

J. 2.	<i>Secours aux familles de militaires</i>	fr.	2,337.55
-------	---	-----	----------

**VI. Instruction publique.**

B. 13. b.	<i>Indemnités pour lits gratuits dans les cliniques</i>	fr.	612.—
C. 2.	<i>Subventions de l'Etat aux écoles moyennes supérieures</i>	»	6,647.05
C. 5.	<i>Pensions de maîtres aux écoles moyennes</i>	»	5,907.65
C. 7.	<i>Remplacements de maîtres malades</i>	»	2,150.75
C. 9.	<i>Subside à la Caisse d'assurance</i>	»	4,254.05
D. 4.	<i>Caisse d'assurance, subside</i>	»	16,074.05
D. 19.	<i>Remplacement de maîtres astreints au service militaire</i>	»	4,588.—
E. 5. c.	<i>Subside à la Caisse d'assurance</i>	»	1,993.05

**VIII. Assistance publique.**

C. 1. a.	<i>Subventions pour l'assistance permanente</i>	fr.	132,401.67
C. 1. b.	<i>Subventions pour l'assistance temporaire</i>	»	190,308.59
C. 2. a.	<i>Assistance hors du canton</i>	»	275,315.79
C. 2. b.	<i>Subventions suivant les §§ 59, 60 et 123 de la loi sur l'assistance publique</i>	»	23,928.57

**XI. Emprunts.**

A. 2. o.	<i>Emprunt de 1927 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> %</i>	fr.	356,250.—
B. 1.	<i>Provisions, frais de transport</i>	»	1,640.40
B. 2.	<i>Frais d'annonces et d'impression</i>	»	913.95

**XX. Caisse de l'Etat.**

B. 1. b.	<i>Consignations judiciaires</i>	fr.	1,294.26
B. 1. d.	<i>Fonds spéciaux</i>	»	9,107.—

**XXVI. Taxe des successions et donations.**

A. 2.	<i>Part des communes</i>	fr.	184,048.44
B. 1.	<i>Commissions de perception</i>	»	4,201.25

**XXVII. Redevances pour forces hydrauliques.**

A. 2.	<i>Part du Fonds de secours en cas de dommages ou de dangers imminents causés par les éléments, 10 %</i>	fr.	918.05
-------	--	-----	--------

**XXVIII. Patentes d'auberge.**

A. 2.	<i>Part des communes</i>	fr.	6,646.98
		A reporter	fr. 1,319,764.85

**XXXI. Taxe militaire.**

B. 4.	<i>Frais de perception, d'impression et de poursuites</i>	fr.	3,173.75
-------	---	-----	----------

**XXXII. Impôts directs.**

D. 3.	<i>Provisions de perception</i>	fr.	129,631.85
-------	---------------------------------	-----	------------

**XXXIII. Imprévu.**

3.	<i>Assistance-chômage</i>	fr.	147,726.11
		Total	fr. 1,600,296.56

Dans cet excédent est compris un montant de 328,620 fr. 32 en rapport avec la plus-value de recettes. Concernant les 621,954 fr. 62 de dépassements du chapitre Assistance publique, il y a lieu de retenir que cette somme provient de l'augmentation des cas d'assistance, de la suppression de l'assistance-chômage qui de 1918 à 1924 reposait sur des dispositions légales en vertu de mesures extraordinaires, de l'augmentation du nombre des patients dans les asiles d'indigents, d'aliénés et d'incurables; enfin, de l'augmentation des frais de pension de divers établissements.

**III.**

La troisième catégorie embrasse les dépassements de crédits dont la justification a besoin d'être établie. Toutefois, la plus grande partie de ces dépenses sont elles aussi motivées et déterminées par des dispositions légales.

**I. Administration générale.**

B. 1.	<i>Traitements des conseillers d'Etat</i>	fr.	1,200.—
C. 1—4.	<i>Crédit du Conseil-exécutif</i>	»	39,683.03
E. 4.	<i>Frais d'impression</i>	»	3,109.15
F. 3.	<i>Frais de rédaction du bulletin des séances</i>	»	540.—
H. 4.	<i>Frais de bureau des préfets</i>	»	7,234.95
J. 4.	<i>Frais de bureau des secrétaires de préfecture</i>	»	8,850.40
		Total	fr. 60,617.53

*Ad B. 1.* Après le décès de M. le conseiller d'Etat Burren, son traitement a encore été versé à la famille pendant 3 mois, d'avril à juin. Son remplaçant entra en fonctions le 1<sup>er</sup> juin déjà, de sorte que le salaire d'un mois dut être payé à double.

*Ad C. 1—4.* Le dépassement provient notamment de l'augmentation des frais de délégation des membres du Conseil-exécutif 1,757 fr. 70, de subsides pour les fêtes de Pestalozzi 2,000 fr., pour le Congrès des villes 1,000 fr., et de dons en faveur de sinistrés 30,000 fr.

*Ad E. 4.* Ce dépassement s'explique principalement par les nombreux imprimés pour les projets de la loi sur la chasse et de code de procédure pénale. Ce dernier a coûté à lui seul plus de

20,000 fr. Les dépenses pour les frais d'impression ordinaires sont en revanche restées en dessous de la somme budgétée.

*Ad F. 3.* Il était prévu au budget 30 jours de séance du Grand Conseil. Les 3 séances supplémentaires ont coûté chacune 180 fr. pour la rédaction du bulletin.

*Ad H. 4.* Les bureaux des préfectures d'Oberhasle, Frutigen, Neuveville, Langnau, Schwarzenbourg et Konolfingen durent être pourvus de nouveau mobilier, ce qui occasionna une dépense de 2,810 fr. 45. De plus, il fut acheté 5 machines à écrire pour les préfectures d'Aarberg, de Bienne, de Büren, de Moutier et de Seftigen. Cet achat revint à 2,860 fr. Le reste du dépassement porte sur les autres frais de bureau.

*Ad J. 4.* En 1927, il fut dépensé 7,527 fr. 25 pour frais de reliure du nouveau registre foncier fédéral. Le mobilier de bureau du secrétariat de préfecture de Bienne fut repris par l'Etat pour 2,293 fr. 80. Les aménagements nécessaires pour le dépôt des nouveaux registres fonciers et l'entretien du mobilier ont coûté 2,500 fr. en chiffres ronds.

## II. Administration judiciaire.

A. 2.	<i>Indemnités des juges suppléants à la Cour suprême . . . . .</i>	fr. 1,058. 80
C. 4.	<i>Frais de bureau des tribunaux de district . . . . .</i>	» 8,063. 25
D. 3.	<i>Traitements des employés . . . . .</i>	» 16,785. 75
D. 4.	<i>Frais de bureau . . . . .</i>	» 6,806. 85
F. 3.	<i>Indemnités des suppléants, des interprètes et des huissiers . . . . .</i>	» 1,496. 70
G. 2.	<i>Traitements des préposés aux poursuites . . . . .</i>	» 1,131. 60
G. 5.	<i>Traitements des employés . . . . .</i>	» 30,961. 25
	Total	<u>fr. 66,304. 20</u>

*Ad A. 2.* Par suite de la non repourvue d'un poste de juge en 1927 on dut faire davantage appel aux suppléants.

*Ad C. 4.* Les dépenses extraordinaires suivantes, d'un total de 8,006 fr. 75, expliquent le dépassement: achat de nouveau mobilier pour la salle d'audiences et le bureau du président de Neuveville, achat de nouveau mobilier pour la salle d'audiences de Saignelégier, achat de nouveau mobilier pour le bureau du président de Courtelary, nouvelles installations téléphoniques à Bienne, acquisition de meubles de bureau pour Büren et nouvelles installations téléphoniques à Blankenbourg.

*Ad D. 3.* Les offices suivants durent engager du personnel supplémentaire: Cerlier, un apprenti; Neuveville, Gessenay et Schwarzenbourg, chacun un employé; Oberhasle et Schwarzenbourg, chacun un employé et un apprenti.

*Ad D. 4.* L'achat de 4 machines à écrire et de mobilier pour divers greffes de tribunaux est la cause du dépassement.

*Ad F. 3.* Par suite de la non repourvue d'un poste de juge en 1927, on dut ici également faire appel dans une plus forte mesure aux suppléants (Chambre criminelle).

*Ad G. 2.* Après l'établissement du budget il fut compté d'anciennes années de service au préposé à l'Office des poursuites de Delémont et à l'adjoint de l'Office des poursuites de Berne-Ville.

*Ad G. 5.* Par suite de l'augmentation générale du nombre des poursuites, il fallut engager des aides dans les offices d'Aarwangen, Berne-Ville et Berne-Campagne, Delémont, Porrentruy, Belp, Wimmis, Thoune et Wangen.

## III<sup>a</sup>. Justice.

A. 2.	<i>Traitements des employés . . . . .</i>	fr. 624. 80
A. 3.	<i>Frais de bureau . . . . .</i>	» 1,049. 25
A. 4.	<i>Frais de justice . . . . .</i>	» 7,306. 50
B. 1.	<i>Commission de législation et révision des lois . . . . .</i>	» 1,461. 80
C. 3.	<i>Frais de bureau et de déplacement de l'Inspectorat . . . . .</i>	» 1,000. —
D. 1.	<i>Apprentissages, enseignement . . . . .</i>	» 1,023. —
	Total	<u>fr. 12,465. 35</u>

*Ad A. 2.* Après l'établissement du budget il a été compté des années fictives à un employé.

*Ad A. 3.* Une bibliothèque et une armoire pour le matériel ont été achetées avec l'autorisation du Conseil-exécutif, qui a accordé un crédit de 1,050 fr.

*Ad A. 4.* Dans 313 procès admis à l'assistance judiciaire, l'Etat a payé les honoraires des avocats. En 1926, il y avait 239 cas. Le dépassement de crédit provient exclusivement des procès de la susdite catégorie.

*Ad B. 1.* Toutes les dépenses de cette rubrique proviennent de jetons de présence, d'indemnités de déplacement, ainsi que d'honoraires d'experts pour les travaux préparatoires, la traduction et la rédaction définitive du code de procédure pénale.

*Ad C. 3.* La vérification des travaux concernant le registre foncier fédéral est ici la cause du dépassement.

*Ad D. 1.* Par décision du Conseil-exécutif du 4 février 1927, l'Etat a pris à sa charge le déficit, pour 1925, de l'école complémentaire de l'association des fonctionnaires et employés bernois.

## III<sup>b</sup>. Police.

A. 2.	<i>Traitements des employés . . . . .</i>	fr. 13,454. 60
B. 2.	<i>Frais d'arrestations . . . . .</i>	» 1,008. 80
C. 5.	<i>Service d'identification . . . . .</i>	» 1,134. 95
C. 7.	<i>Loyers . . . . .</i>	» 1,760. 15
D. 1. b.	<i>Frais d'entretien divers . . . . .</i>	» 5,017. 85
D. 2. a.	<i>Nourriture des prisonniers dans les districts . . . . .</i>	» 18,941. 65
D. 2. b.	<i>Frais divers d'entretien . . . . .</i>	» 4,639. 55
E. 1.	<i>Pénitencier de Thorberg . . . . .</i>	» 19,945. 82
E. 2.	<i>Maison de travail de St-Jean—Anet . . . . .</i>	» 30,665. 14
E. 4.	<i>Maison disciplinaire de la Montagne de Diesse . . . . .</i>	» 15,645. 41
G. 7.	<i>Chambres de conciliation . . . . .</i>	» 583. 95
	Total	<u>fr. 112,797. 87</u>

*Ad A. 2.* Par suite de l'augmentation du travail, il fallut engager un nouvel employé et à certains moments deux employés auxiliaires. Ceci n'était pas prévu au budget.

*Ad B. 2.* Les frais du Moniteur de police dépassèrent de 500 fr. ceux de l'année précédente. Les frais de reliure de l'Indicateur de police ont aussi augmenté et représentent avec quelques acquisitions urgentes le reste du dépassement.

*Ad C. 5.* Pour le chauffage et l'éclairage du bureau du service d'identification, cette rubrique a été grevée de 1,136 fr. 50 comme quote-part de frais. Cette dépense n'était pas prévue au crédit.

*Ad C. 7.* Pendant l'année, il fut présenté diverses demandes d'augmentation de loyer pour logements de gendarmes auxquelles on dut faire droit, ce que le budget ne prévoyait pas.

*Ad D. 1. b.* La réfection des prisons du district de Berne, par les soins du géôlier, a coûté 1,000 fr. en chiffres ronds. Cette somme ne représente que les frais d'acquisition des matériaux nécessaires (bois, chaux, plâtre, peinture, etc.). Pour la destruction de la vermine, qui cette fois semble être complète, il fut dépensé 300 fr. Le charbon pour la prison coûta 3,500 fr. de plus que prévu. Toutefois, il convient de faire remarquer que la provision à la fin de l'année était si grande que le chauffage put être assuré jusqu'au printemps 1928 sans nouvel achat.

*Ad D. 2. a.* Le dépassement provient de l'augmentation du nombre des prisonniers. Ces frais, qui diminuaient chaque année, ont subi en 1927 une augmentation que l'on ne pouvait prévoir lors de l'établissement du budget. De pair avec les frais de subsistance, les dépenses pour achats d'effets ont aussi augmenté.

*Ad D. 2. b.* Les frais divers d'entretien ont augmenté comme ceux de nourriture des détenus, l'achat de vêtements, lits, vaisselle, couvertures de laine, draps, etc., ayant déterminé un surcroît de dépenses.

*Ad E. 1.* Le pénitencier de Thorberg a loué le domaine de Bannholzgut appartenant à l'Etat. Le Conseil-exécutif accorda un crédit spécial de 20,000 fr. pour l'achat de l'inventaire et du bétail. A ce dépassement correspond une augmentation de valeur de 15,891 fr. 30.

*Ad E. 2.* Les frais d'exploitation supputés à 60,000 fr. s'élevèrent à 94,646 fr. 14, c'est-à-dire à 5,213 fr. 61 de plus qu'en 1926. Les postes suivants ont dépassé les montants prévus au budget: l'administration de 4,035 fr. 85, l'alimentation de 5,933 fr. 35, les frais d'entretien de 27,338 fr. 70. Cette dernière somme concerne presque exclusivement l'habillement des internés et l'entretien des bâtiments. Le revenu brut de l'agriculture resta de 24,148 fr. 39 au-dessous de la somme budgétée. Par contre, les métiers rapportèrent 26,755 fr. 50 de plus qu'il n'était prévu.

*Ad E. 4.* Ce dépassement provient de l'achat de mobilier pour le nouveau bâtiment. La somme en question n'était pas prévue au budget. Sans cette dépense extraordinaire, le crédit aurait été suffisant.

*Ad G. 7.* L'augmentation de la besogne des chambres de conciliation est la cause du dépassement.

#### IV. Affaires militaires.

A. 2.	Traitements des employés . . .	fr.	4,215. 25
A. 3.	Frais de bureau . . . . .	»	2,731. 70
B. 1.	Traitement du commissaire des guerres . . . . .	»	2,416. 15
D. 3.	Frais d'administration de la caserne . . . . .	»	155. 95
E. 1. a.	Traitements des commandants d'arrondissement . . . . .	»	902. 45
J. 3.	Etablissement de nouveaux contrôles de corps . . . . .	»	6,679. 90
	Total	fr.	<u>17,101. 40</u>

*Ad A. 2.* Avec l'autorisation du Conseil-exécutif, il fut engagé temporairement un employé auxiliaire. De plus, il fallut payer des heures supplémentaires pour la mise à jour de travaux en retard et un employé fut transféré dans une classe supérieure.

*Ad A. 3.* Comme les années précédentes, le crédit pour 1927 fut insuffisant. Toutefois, les dépenses sont de 2,548 fr. 95 inférieures à celles de l'année précédente.

*Ad B. 1.* Ce dépassement provient du paiement du traitement après décès à la veuve du commissaire cantonal des guerres.

*Ad D. 3.* L'augmentation des journées de travail a causé ce dépassement.

*Ad E. 1. a.* Le paiement du traitement après décès à la veuve d'un commandant d'arrondissement est la cause de cette dépense en plus.

*Ad J. 3.* Il fallut confectionner 161 nouveaux contrôles contenant environ 17,000 inscriptions. Les frais, qui n'étaient pas prévus au budget, se montent à 6,679 fr. 90.

#### V. Cultes.

A. 1.	Frais de bureau . . . . .	fr.	159. 55
B. 3.	Indemnités de logement . . . . .	»	2,699. 80
B. 4.	Indemnités de chauffage . . . . .	»	461. 50
B. 11.	Contribution aux frais du culte des sourds-muets . . . . .	»	300. --
C. 2.	Suppléments de traitements . . . . .	»	133. 30
C. 3.	Indemnités de logement . . . . .	»	100. --
	Total	fr.	<u>3,854. 15</u>

*Ad A. 1.* Le crédit n'a pas suffi au paiement des dépenses.

*Ad B. 3.* Pour les nouveaux postes de pasteurs de Tramelan et de Tavannes on dut accorder des indemnités de logement, ces pasteurs ne pouvant être logés dans des bâtiments officiels. Il fallut aussi augmenter l'indemnité des suffragants de Berne, Berthoud et Thoune.

*Ad B. 4.* Cette augmentation des dépenses provient de l'octroi d'indemnités de chauffage pour les nouvelles cures mentionnées ci-dessus.

*Ad B. 11.* Par décision du Conseil-exécutif le subside a été augmenté de 300 fr.

*Ad C. 2.* Sur sa demande le Conseil-exécutif a accordé un supplément de traitement au curé catholique romain de la paroisse de la vallée de Tavannes.

*Ad C. 3.* Cette somme représente l'indemnité de logement pour 4 mois accordée au nouveau 2<sup>e</sup> vicaire auxiliaire de la paroisse catholique romaine de Bienne.

## VI. Instruction publique.

A. 1.	<i>Traitement du secrétaire</i> . . .	fr.	332. 50
A. 5.	<i>Indemnités des commissions d'examen et des experts, frais de déplacement</i> . . . . .	»	1,483. 55
A. 6.	<i>Frais du Synode</i> . . . . .	»	2,983. 55
B. 3.	<i>Traitements des assistants</i> . . .	»	6,691. 25
B. 4.	<i>Traitements des employés</i> . . .	»	1,510. 05
B. 5.	<i>Frais d'administration</i> . . . . .	»	986. 55
B. 8.	<i>Matériel d'enseignement et établissements subsidiaires</i> . . . . .	»	966. 24
B. 9.	<i>Jardin botanique</i> . . . . .	»	707. 71
B. 10.	<i>Hôpital vétérinaire</i> . . . . .	»	13,413. 29
B. 11. b.	<i>Policlinique</i> . . . . .	»	7,509. 75
D. 8.	<i>Gymnastique</i> . . . . .	»	2,486. 55
D. 9.	<i>Inspecteurs des écoles</i> . . . . .	»	533. 35
D. 11.	<i>Enseignement des travaux manuels</i> . . . . .	»	2,053. 80
D. 16.	<i>Subventions aux établissements spéciaux pour enfants anormaux</i> . . . . .	»	2,037. 50
G. 1.	<i>Musée historique, subvention</i> . . .	»	2,500. —
G. 7.	<i>Conservation de monuments historiques</i> . . . . .	»	1,777. 50
	<b>Total</b> fr.		<b>47,973. 14</b>

*Ad A. 1.* Le Conseil-exécutif a accordé un supplément de salaire au secrétaire de la Direction, à compter du 1<sup>er</sup> juillet, ce qui est la cause du dépassement.

*Ad A. 5.* Le dépassement représente les dépenses en fait d'indemnités et frais de déplacement de la commission pour l'établissement d'un nouveau plan d'étude pour les écoles secondaires du Jura. Ces dépenses s'élèvent à 1,499 fr. 60 pour les années 1926 et 1927 et elles n'étaient pas prévues au budget.

*Ad A. 6.* Le crédit pour les frais du synode a été insuffisant toutes ces dernières années. Il est presque toujours absorbé par les dépenses pour l'assemblée générale.

*Ad B. 3.* Dans ce montant est comprise une somme de 1,500 fr. pour le nouveau poste de concierge et de préparateur, créé par le Conseil-exécutif au cabinet d'anatomie de l'école vétérinaire et 217 fr. pour le remplacement de l'assistant de la clinique médicale pendant sa maladie. On dut aussi payer plus d'allocations pour années de service que cela n'était prévu, car les mutations d'assistants ne se sont pas produites comme on l'attendait.

*Ad B. 4.* Des dépenses imprévues, particulièrement pour des remplacements, ont occasionné cette dépense en plus.

*Ad B. 5.* On a contribué par 923 fr. 40 aux frais de la préfecture de Berne par suite de l'aménagement de l'Institut de médecine légale dans cet immeuble.

*Ad B. 8.* L'Institut de médecine légale est ici aussi la cause du dépassement de crédit. En effet, sans ces frais qui se sont élevés à 8,168 fr. 50, le crédit aurait amplement suffi.

*Ad B. 9.* Malgré une administration très économe, le crédit n'a pas été suffisant. Le renouvellement d'une partie des plantes et l'achat d'une loupe binoculaire sont les principales causes de ces dépenses supplémentaires.

*Ad B. 10.* L'augmentation des prix du foin, la diminution de l'indemnité de fourrage versée par le Commissariat central des guerres, les divers achats pour les cliniques et principalement la forte baisse dans la fréquentation, font que l'établissement boucle par un déficit de 4,413 fr. 29 au lieu de l'excédent prévu de 9,000 fr., alors que les frais d'exploitation sont restés les mêmes.

*Ad B. 11. b.* En 1927, la polyclinique a été plus fréquentée que les années précédentes et plus qu'il n'avait été prévu lors de l'établissement du budget. Les dépenses ont donc augmenté. Les recettes ont elles aussi dépassé le montant budgété.

*Ad D. 8.* Les cours pour l'initiation des instituteurs à la nouvelle méthode fédérale de gymnastique ont été plus fréquentés qu'il n'était prévu. Le Conseil-exécutif a accordé un crédit de 2,500 fr.

*Ad D. 9.* Le Conseil-exécutif a accordé des indemnités de logement à deux inspecteurs, ce qui grève cette rubrique de 533 fr. 35.

*Ad D. 11.* L'augmentation de traitement des maîtres de travaux manuels de la commune de Bienne, des heures supplémentaires à Berne, ainsi qu'une plus forte participation au cours fédéral de perfectionnement pour les maîtres de travaux manuels en 1927 (l'Etat avait pris à sa charge les frais du cours) ont déterminé le dépassement.

*Ad D. 16.* Le subside à l'école d'enfants arriérés de la ville de Berne, pour l'année scolaire 1925/26, soit 2,200 fr., ne fut versé qu'en 1927 par suite de la présentation tardive du compte. En 1926, cette rubrique présentait une économie correspondante.

*Ad G. 1.* Après l'établissement du budget, la subvention a été augmentée de 1,500 fr., somme qui correspond aux prestations d'autre part. En plus, il y a eu 2 subsides extraordinaires de chacun 500 fr. pour les fouilles de l'Enge.

*Ad G. 7.* Le budget prévoyait 5,000 fr. en plus de la somme ordinaire de 500 fr. pour frais de la commission. Cette première somme devait représenter le 1<sup>er</sup> versement sur le subside de l'Etat à la réfection de la Collégiale de St-Imier. Toutefois, elle ne fut pas versée. Par contre, il fut payé pour rénovations d'églises: 1,500 fr. à Stettlen; 1,500 fr. à Bolligen; 500 fr. à Bremgarten; pour la remise en état de la chapelle de Gstaad 2,050 fr.; pour la remise en état de la Porte de la rue du Bourg à Porrentruy 1,000 fr.; soit un total de 6,550 fr. En plus, les frais de la commission furent payés par 727 fr. 50.

**VIII. Assistance publique.**

F. 1.	<i>Maison d'éducation de Landorf</i>	fr.	3,688. 75
F. 2.	»	»	124. 19
F. 3.	»	»	4,901. 85
F. 5.	»	»	4,176. 20
F. 7.	»	»	1,040. 40
Total			fr. 13,931. 39

*Ad F. 1.* Le dépassement provient en majeure partie des frais d'entretien, parmi lesquels ceux indiqués ci-après excédèrent les sommes budgétées: combustible, achat de linge et d'étoffe pour habillements, frais de traitements médicaux. A cela s'ajoute une moins-value du rendement des cultures de 1,242 fr. 81.

*Ad F. 2.* Ici, c'est la moins-value du rendement des cultures qui a déterminé le dépassement. La mauvaise récolte des fruits causa un préjudice notable à l'établissement.

*Ad F. 3.* L'établissement a hébergé un plus grand nombre de pensionnaires qu'il n'était prévu au budget. Ceci fut la cause de plus grandes dépenses pour la nourriture et l'entretien, qui ne furent pas tout à fait couvertes par les pensions encaissées.

*Ad F. 5.* Le dépassement provient des dépenses pour l'habillement de 15 pensionnaires sortants.

*Ad F. 7.* C'est l'exploitation agricole qui est la cause du dépassement. Au lieu de l'excédent de recettes prévu de 1,100 fr., le compte accuse un déficit de 1,278 fr. 80.

**IX<sup>a</sup>. Economie publique.**

A. 3.	<i>Frais de bureau</i>	fr.	936. 85
C. 3.	<i>Ecoles professionnelles et industrielles</i>	»	15,340. —
F. a.	<i>Technicum de Bienne</i>	»	8,149. 70
F. c.	<i>Ecole des postes</i>	»	1,092. —
Total			fr. 25,518. 55

*Ad A. 3.* C'est une dépense de 990 fr. pour une expertise concernant l'assurance-maladie dans le canton de Berne qui a causé ici le dépassement. Cette expertise devint nécessaire par suite d'une demande de subvention de l'Association des caisses d'assurance-maladie du canton de Berne.

*Ad C. 3.* Le crédit budgétaire s'est avéré trop minime pour suffire aux subventions de l'Etat réglées par l'art. 3 de l'ordonnance du 31 mai 1921 portant modification de l'ordonnance du 21 décembre 1912 sur l'encouragement de l'instruction professionnelle. C'est pourquoi le Conseil-exécutif autorisa la Direction de l'intérieur à dépasser le crédit.

*Ad F. a.* Les dépenses s'écartent fortement du budget dans plusieurs rubriques. Les traitements des professeurs, les traitements de l'administration, les frais de bureau et de déplacement ainsi que de chauffage exigèrent plus qu'on n'avait prévu. Les frais pour le matériel d'enseignement restèrent au-dessous du budget. Les recettes en fait d'écolages et de produit des travaux des élèves n'atteignent pas les

sommes prévues au budget. Par contre, la subvention de la commune de Bienne fut plus forte qu'on ne l'avait admis.

*Ad F. c.* Le remplacement d'un maître malade à l'école des postes, pendant un semestre, causa ce dépassement. La part au traitement du concierge, de même, a été plus élevée qu'on ne l'avait prévu.

**IX<sup>b</sup>. Service sanitaire.**

A. 2.	<i>Traitements des fonctionnaires</i>	fr.	1,000. —
A. 4.	<i>Frais de bureau</i>	»	1,225. 70
Total			fr. 2,225. 70

*Ad A. 2.* Le traitement de l'ancien médecin cantonal était de 5,000 fr. et avait été budgété à cette somme. Lors de la nomination de son successeur, le Conseil-exécutif fixa le nouveau traitement à 6,000 fr.

*Ad A. 4.* Des achats pour le bureau du médecin cantonal et une augmentation des frais d'impression (ensuite de l'entrée en vigueur de la loi sur les stupéfiants) sont cause du dépassement.

**X. Travaux publics et chemins de fer.**

C. 6.	<i>Rachat de l'entretien de domaines curiaux</i>	fr.	4,500. —
E. 3.	<i>Travaux de réfection et digues</i>	»	199,952. 40
Total			fr. 204,452. 40

*Ad C. 6.* Le 28 octobre 1927, le Conseil-exécutif décida de céder le chœur de l'église d'Arch à la paroisse de cette localité. L'Etat dut payer à cette occasion une indemnité de rachat d'entretien de 1,700 fr. et un subside de 2,800 fr. aux frais de rénovation.

*Ad E. 3.* Ce dépassement provient des catastrophes de 1927 ainsi que des dépenses pour remise en état par suite des dégâts des années précédentes. Une somme de 110,000 fr. provenant d'engagements de 1926 a été reportée à l'exercice 1927.

**XII. Finances.**

A. 3.	<i>Frais de bureau et de déplacement</i>	fr.	1,986. 70
B. 1.	<i>Traitements des fonctionnaires</i>	»	208. 15
B. 3.	<i>Frais de bureau</i>	»	164. 45
B. 4.	<i>Frais d'impression et de reliure</i>	»	1,333. —
C. 3.	<i>Frais de bureau</i>	»	5,630. 65
Total			fr. 9,322. 95

*Ad A. 3.* C'est par suite de l'achat d'une machine à écrire et d'une plus grande consommation d'articles de bureau, que ce dépassement s'est produit.

*Ad B. 1.* Le Conseil-exécutif a compté à un reviseur une partie de ses années de service comme employé.

*Ad B. 4.* Bien que les dépenses soient en diminution de 1109 fr. 20 par rapport à 1926, le crédit ne fut pas suffisant pour le grand nombre d'imprimés et les frais de reliure.

*Ad B. 3.* L'établissement d'une meilleure installation de téléphone a déterminé ce dépassement.

*Ad C. 3.* Une part du dépassement, de 4028 fr. 25, provient de la reprise par l'État du mobilier de bureau du receveur de district de Bienne, et 658 fr. concernent des achats de mobilier et de matériel de bureau pour d'autres recettes de district. Le reste affère à toutes espèces de frais.

### XIII. Agriculture.

B. 5.	<i>Elève du petit bétail . . . . .</i>	> 759. —
B. 7.	<i>Assurance contre la grêle . . . . .</i>	> 30,333. 24
B. 8.	<i>Assurance du bétail . . . . .</i>	> 9,720. 90
E. 2.	<i>Ecole agricole d'hiver de Schwand-Münsingen . . . . .</i>	> 2,950. 26
E. 4.	<i>Ecole agricole d'hiver de Porrentruy . . . . .</i>	> 18,879. 30
G.	<i>Ecole cantonale d'horticulture d'Oeschberg . . . . .</i>	> 6,820. 20
H. 1.	<i>Ecole ménagère de Schwand-Münsingen . . . . .</i>	> 464. 30
H. 3.	<i>Ecole ménagère de Langenthal . . . . .</i>	> 1,830. 05
	<b>Total</b>	<b>fr. 71,757. 25</b>

*Ad B. 5.* Le crédit accordé ne fut pas suffisant vu le grand nombre de sujets méritant une prime. Pourtant, la commission se montra fort sévère et, pour les grands exposants, elle ne remit que des certificats de prime pour certains animaux, faisant abstraction de primes en espèces.

*Ad B. 7.* La somme budgétée aurait suffi, si les grands orages de grêle n'avaient pas rendu nécessaire la perception d'une prime supplémentaire s'élevant au 60 % de la prime principale. Ce supplément greva la caisse de l'État de 31,528 fr. 50, déduction faite de la subvention fédérale.

*Ad B. 8.* Pendant l'année, il s'est fondé plus de caisses qu'on ne l'avait prévu. La subvention cantonale dépassa le crédit de la somme indiquée ci-dessus.

*Ad E. 2.* La moins-value du rapport de l'exploitation agricole est la cause du dépassement. Les frais de l'école restèrent de 4,362 fr. 74 au-dessous du budget.

*Ad E. 4.* L'école d'agriculture d'hiver de Porrentruy bouclait toujours ses comptes au 30 juin. Lors du transfert à Courtemelon on décida de boucler dorénavant au 31 décembre. Ce sont donc les dépenses du deuxième semestre 1927, qui ne figuraient pas au budget, qui sont cause du dépassement.

*Ad G.* Le crédit fut dépassé ensuite de grandes réparations aux bâtiments, de nouvelles installations, des frais pour l'office central d'arboriculture d'un montant de 1,288 fr. 20 non prévu au budget, de la réduction de la subvention fédérale de 1,696 fr. 20 et d'une moins-value du rapport de l'exploitation (au lieu d'un excédent de 2,000 fr., un déficit de 53 fr. 10).

*Ad H. 1 et H. 3.* Pour les deux écoles, la subvention fédérale fut réduite. Les dépenses restèrent dans le cadre du budget.

### XIV. Economie forestière.

B. 1. a.	<i>Traitements des conservateurs des forêts . . . . .</i>	fr. 883. 35
B. 1. c.	<i>Frais de déplacement des conservateurs des forêts . . . . .</i>	> 1,115. 05
B. 2. c.	<i>Frais de déplacement des inspecteurs forestiers . . . . .</i>	> 5,110. 55
	<b>Total</b>	<b>fr. 7,108. 95</b>

*Ad B. 1. a.* Ce dépassement est dû au versement du traitement après décès, pendant 3 mois, à la veuve du conservateur des forêts du Mittelland.

*Ad B. 1. c.* L'augmentation des déplacements pour la surveillance et la réception de projets de chemins, ainsi que des remplacements furent les causes principales de ce dépassé.

*Ad B. 2. c.* Deux comptes pour frais de déplacement du dernier trimestre 1926 se montant à 973 fr. 65 ne purent être payés qu'en 1927. Le reste du dépassé provient de l'augmentation des déplacements et du versement de l'indemnité pour véhicules à moteur accordée par le Conseil-exécutif avec effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1926.

### XV. Forêts domaniales.

C. 4.	<i>Frais de façonnage . . . . .</i>	fr. 38,627. 50
C. 8.	<i>Endiguement de cours d'eau et travaux de consolidation de terrains . . . . .</i>	> 2,445. 57
	<b>Total</b>	<b>fr. 41,073. 07</b>

*Ad C. 4.* Le prix moyen du m<sup>3</sup> pour le façonnage se calcule sur la moyenne des dix dernières années. Il a été plus élevé qu'on ne l'avait supputé, les forts prix d'après guerre continuant d'entrer en ligne de compte.

*Ad C. 8.* Les nombreuses catastrophes causées par les hautes eaux et la remise en état des ouvrages causèrent ce dépassement.

### XXIII. Régie des sels.

C. 2.	<i>Frais de bureau . . . . .</i>	fr. 1,477. 85
-------	----------------------------------	---------------

Cette rubrique fut grevée d'un montant de 2,000 fr. au profit de la Direction des finances pour sa participation à l'administration de la Régie.

### XXIV. Timbre.

A. 2.	<i>Traitements des employés . . . . .</i>	fr. 5,554. 05
-------	---	---------------

Le poste d'intendant du timbre n'ayant pas été repourvu, il a fallu engager un nouvel employé. A ce dépassement correspond une économie de 8,100 fr. dans la rubrique C. 1.

### XXXII. Impôts directs.

D. 1. a. Traitements des employés . . . fr.	3,883. —
D. 1. c. Frais divers . . . . . »	12,941. 40
E. 2. Traitements des employés . . . »	11,634. 95
E. 3. Frais de bureau et de déplacement . . . . . »	18,421. 90
Total fr.	<u>46,881. 25</u>

*Ad D. 1. a.* Les commissions de taxation travaillent surtout avec du personnel auxiliaire. Il est donc difficile de compter juste lors de l'établissement du budget. Les engagements se font seulement suivant les besoins et après qu'autorisation ait été demandée à la Direction des finances.

*Ad D. 1. c.* Cette rubrique a été grevée des loyers des commissions de taxation, qui précédemment figuraient ailleurs. L'augmentation est de 9,500 fr. Les frais de bureau exigèrent aussi plus qu'il n'était prévu.

*Ad E. 2.* Lors de l'établissement du budget pour 1927, il fut tenu compte du nombre des employés tel qu'il existait alors. Mais, avec le consentement de la Direction des finances, il a été créé trois nouvelles places définitives et une d'employé auxiliaire.

*Ad E. 3.* Jusqu'en 1926 cette rubrique était grevée des salaires des employés auxiliaires. Dans le budget pour 1927, ces salaires ont été compris dans la rubrique des traitements des employés. Il ne fut alors pas assez prévu pour les frais de bureau et de déplacement. En 1927, les frais sont moins élevés qu'en 1926. Figurent dans ceux-ci: l'achat de mobilier, de cartons et d'une machine à écrire 5,326 fr., les indemnités pour des heures supplémentaires 8,370 fr. 55 et pour un employé auxiliaire 2,554 fr.

### XXXIII. Imprévu.

4. Allocations pour loyers . . . . . fr.	2,630. —
7. Divers . . . . . »	12,204. 90
Total fr.	<u>14,834. 90</u>

*Ad 4.* Dans 12 cas, le Conseil-exécutif accorda des allocations de loyer. Aucun crédit n'était prévu.

*Ad 7.* Les dépenses suivantes ont grevé cette rubrique: 500 fr., contribution à la société « Pro campagna »; 1,895 fr. 05, part du canton de Berne aux frais de la Conférence des directeurs des finances pour 1926; 8,333 fr., contribution à l'achat de la « Pieta » de Böcklin; et 1,476 fr. 85 pour pertes sur prêts hypothécaires.

### Récapitulation.

I. Administration générale . . . fr.	60,617. 53
II. Administration judiciaire . . . »	66,304. 20
III <sup>a</sup> . Justice . . . . . »	12,465. 35
III <sup>b</sup> . Police . . . . . »	112,797. 87
IV. Affaires militaires . . . . . »	17,101. 40
V. Cultes . . . . . »	3,854. 15
VI. Instruction publique . . . . . »	47,973. 14
VIII. Assistance publique . . . . . »	13,931. 39
IX <sup>a</sup> . Economie publique . . . . . »	25,518. 55
IX <sup>b</sup> . Service sanitaire . . . . . »	2,225. 70
X. Travaux publics et chemins de fer . . . . . »	204,452. 40
XII. Finances . . . . . »	9,322. 95
XIII. Agriculture . . . . . »	71,757. 25
XIV. Economie forestière . . . . . »	7,108. 95
XV. Forêts domaniales . . . . . »	41,073. 07
XXIII. Régie des sels . . . . . »	1,477. 85
XXIV. Timbre . . . . . »	5,504. 05
XXXII. Impôts directs . . . . . »	46,881. 25
XXXIII. Imprévu . . . . . »	14,834. 90
Total fr.	<u>765,201. 95</u>

Vu le rapport qui précède, la Direction des finances demande au Conseil-exécutif qu'il lui plaise proposer au Grand Conseil d'approuver les dépassements ci-après des crédits du budget de 1927, en accordant les suppléments de crédit voulus, à porter au compte dudit exercice:

1 <sup>o</sup> les dépassements de crédit se rapportant à des dépenses nécessitées, aussi bien en ce qui concerne l'époque où elles doivent être faites que le chiffre qu'elles peuvent atteindre, par des prescriptions légales, par des tarifs ou des conventions et montant à . . .	fr. 1,600,296. 56
2 <sup>o</sup> les dépassements de crédit correspondant à des dépenses pour lesquelles les conditions précitées font totalement ou partiellement défaut, au montant de . . . . .	fr. 765,201. 95
Total	<u>fr. 2,365,498. 51</u>

Berne, le 25 juin 1928.

Le directeur des finances,  
Guggisberg.

Approuvé par le Conseil-exécutif et transmis au Grand Conseil.

Berne, le 13 juillet 1928.

Au nom du Conseil-exécutif:

Le président,  
Joss.  
Le chancelier,  
Schneider.

## Recours en grâce.

(Septembre 1928.)

1° et 2° **Biri**, Séverin, né en 1868, de Liesberg, aubergiste, et son fils Joseph **Biri**, comptable, tous deux à Liesberg, ont été condamnés le 17 mars dernier par le juge de police de Laufon, pour **infraction à la loi sur le timbre**, le premier à une amende de 150 fr. et le second de 30 fr., pour avoir omis de timbrer des reçus délivrés à leurs locataires. Le préfet avait condamné les prénommés à l'amende conformément à l'art. 8 de la loi précitée, sur quoi ceux-ci sollicitèrent du Conseil-exécutif une remise de l'amende. Cette autorité écarta leur demande par arrêt du 15 novembre 1927 en relevant que, selon une ancienne jurisprudence, il n'est fait remise des amendes du genre en question que lorsque l'intéressé se trouve dans une situation telle qu'il ne lui est pas possible de payer. Les recourants n'ont pas prétendu qu'ils étaient dans pareille situation et il résulte de l'enquête faite qu'ils sont à même de payer les amendes. Le Conseil-exécutif ne peut donc pas modifier l'opinion qu'il a exprimée dans son arrêt du 15 novembre. Même si les recourants ont agi de bonne foi, on ne peut considérer qu'il y a là un motif de les gracier.

Proposition du Conseil-exécutif: *Rejet.*

3° **Ehrensperger**, Paul, de Winterthour, né en 1906, mécanicien à Berne, a été condamné le 23 avril 1927 par le président du tribunal IV de Berne, pour **violation de domicile et résistance à l'autorité**, à dix jours de prison, dont à déduire trois jours de prison préventive. Le prénommé se trouvait le 19 avril 1927 dans la salle d'attente de III<sup>e</sup> classe de la gare de Berne alors qu'il n'en avait pas le droit. L'agent de police chargé du service de la gare lui demanda son nom en vue de l'inviter à quitter le local. Ehrensperger refusa de faire connaître son nom et prit la fuite. Il put être appréhendé à la rue Neuve et fut conduit au corps de garde pour la vérification de son identité,

Annexes au Bulletin du Grand Conseil. 1928.

non sans avoir opposé une vive résistance aux agents de police. Le juge le mit au bénéfice du sursis. Ce dernier fut toutefois révoqué par suite de la condamnation dont E. fut l'objet le 13 décembre 1927 pour mauvais traitements. Le prénommé demande maintenant qu'il lui soit fait remise de sa peine. Il allègue à l'appui de son recours qu'il a eu en 1923 la maladie du sommeil et que depuis il est très irascible; il craint que l'accomplissement de sa peine de prison ne soit préjudiciable à sa santé. La direction de la police et la préfecture de Berne proposent de faire grâce. Le Conseil-exécutif se rallie à cette proposition, attendu qu'on doit admettre que l'attitude du recourant à l'égard des agents de la force publique s'explique par la maladie qu'il a faite il y a quelques années.

Proposition du Conseil-exécutif: *Grâce.*

4° **Piazzoli**, Willy, de Bressagno (Italie), né en 1901, contre-maître, a été condamné le 25 janvier dernier par la I<sup>re</sup> Chambre pénale, pour **escroquerie**, à quatre mois de détention correctionnelle, commués en 60 jours de détention cellulaire, et à dix ans de bannissement du canton. Le prénommé a purgé sa peine. Ses parents demandent la révocation du bannissement. La direction de la police de Berne, les préfectures de Berne et du Bas-Simmenthal proposent le rejet du recours. Depuis 1924, Piazzoli a été condamné quatre fois pour vols ou délits analogues.

Proposition du Conseil-exécutif: *Rejet.*

5° **Priamo**, Alexandre, de Castelfranco, né en 1905, horloger à St-Imier, a été condamné le 12 août 1927 par le juge au correctionnel de Courtelary, pour me-

naces à main armée et tapage public, à cinq jours de prison, avec sursis, à une amende de 20 fr. et à deux ans d'interdiction des auberges. Il avait déjà été condamné pour tapage nocturne et tapage dans les auberges. C'est pourquoi le juge estima devoir lui interdire l'entrée de celles-ci. Cette mesure était tout à fait justifiée. Le recourant n'allègue aucun motif qui justifierait une grâce. La mairie et la préfecture proposent de rejeter le recours.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

6° Grauang, Alice, divorcée Goldstein, Allemande, née en 1895, demeurant à Paris, a été condamnée par le IV<sup>e</sup> président de tribunal de Berne, pour vol, le 29 avril 1924, à dix jours de prison, dont à déduire six jours de prison préventive, et le 14 juin 1924 à une peine complémentaire de vingt jours, dont à déduire sept jours de préventive. Elle avait commis de petits vols dans les magasins de Berne avec son amie D. Dame Grauang avait appelé du jugement du 29 avril, mais son avocat retira l'appel immédiatement, lorsque le ministère public proposa une peine beaucoup plus sévère et le bannissement du canton. Dame Grauang n'avait pas été condamnée sévèrement et il n'y a aucune raison de lui faire grâce. Le Grand Conseil a rejeté au surplus le 20 mai 1927 le recours de dame D., complice de la recourante, qui s'est réfugiée également à l'étranger pour se soustraire à la condamnation qui l'a frappée.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

7° Kæser, Gottlieb-Frédéric, d'Huttwil, né en 1872, à Herzogenbuchsee, a été condamné le 31 mars dernier par le tribunal de Wangen, pour abus de personne, à deux mois de détention correctionnelle, commués en trente jours de détention cellulaire, pour avoir cohabité avec une fille faible d'esprit, Martha L., et l'avoir rendue enceinte. Le recourant n'avait pas de casier judiciaire et jouissait d'une bonne réputation. Le tribunal estima néanmoins qu'il ne méritait pas de bénéficier du sursis. Kæser demande maintenant qu'il lui soit fait remise d'une partie de sa peine. La mairie appuie son recours, car elle craint qu'il ne tombe à la charge de l'assistance publique s'il doit purger sa peine. La préfecture refuse d'appuyer le recours en raison de la nature du délit.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

8° Wülser, Robert, de Genève, né en 1904, électricien, à Zurich, a été condamné le 17 septembre 1927 par le président du tribunal V de Berne, pour inaccomplissement de ses obligations alimentaires, à huit jours de prison. Il devait selon convention du 26 octobre 1926 payer en sa qualité de père de l'enfant Robert St., né le 26 janvier 1927, une contribution mensuelle de 40 fr. et à la mère une indemnité de 300 fr. On put saisir sur son traitement une somme de 63 fr. Wulser a payé depuis sa condamnation 15 fr. Il allègue dans son recours en grâce que par suite de maladie et de chômage il se trouve dans des embarras financiers. Le juge estime que Wulser a fait preuve d'une mauvaise volonté manifeste. Ce dernier a déclaré en effet dans un interrogatoire qu'il ne voulait rien payer; que si l'autorité tutélaire cherchait à saisir son salaire, il quitterait immédiatement sa place. Que le recourant cherche à échapper à ses obligations, cela ne fait pas de doute quand on songe qu'il n'a payé que 15 fr. depuis sa condamnation. Les autorités communales et la préfecture de Berne proposent d'écarter le recours.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

9° Furlemeyer, Ernest, de Bâle, né en 1891, pédicure à Lucerne, a été condamné par le juge de Berthoud, pour inaccomplissement de ses obligations militaires, le 5 juillet 1926 à 14 et le 21 juin 1927 à 20 jours de prison. Selon jugement du tribunal de Berthoud du 25 novembre 1925, Furlemeyer devait payer une mensualité de 50 fr. pour l'entretien de sa fille illégitime. Il ne s'exécuta pas. Avec l'aide de parents, il a maintenant payé une somme de 700 fr. Le tuteur officiel a renoncé au paiement de toutes les autres mensualités échues avant le 31 janvier 1928. On demande qu'il soit fait remise à Furlemeyer de ses deux condamnations. Le tuteur de l'enfant et la préfecture de Berthoud appuient le recours. Le recourant ayant fait tout son possible pour satisfaire à ses obligations, le Conseil-exécutif propose la grâce.

Proposition du Conseil-exécutif: *Remise des deux peines d'emprisonnement.*

10° Sahli, Robert, de Wohlen, né en 1901, ancien boucher, à Wohlen, a été condamné le 24 janvier dernier par le président du tribunal V de Berne, pour infraction aux prescriptions concernant la circulation des véhicules à moteur, à une amende de 100 fr. Roulant avec son automobile à une trop forte allure,

le prénommé fut cause de la collision qui se produisit le 7 janvier sur la route de Tiefenau au moment où, imprudemment, il voulut dépasser un attelage. Le conducteur de ce dernier eut une luxation du genou. Le cheval dut être abattu quelques jours après. Sahli demande maintenant qu'il lui soit fait remise de son amende, d'une partie tout au moins. Il prétend qu'il ne lui est pas possible de payer une amende aussi élevée. La mairie de Wohlen déclare que le recourant n'a plus de travail depuis une année bientôt; que l'automobile ne lui appartient pas. Elle appuie le recours. Se fondant sur les déclarations de la mairie, la préfecture l'appuie également. Le commandant de la gendarmerie propose en revanche de l'écartier. Il allègue que le recourant a déjà été condamné à plusieurs amendes pour infraction aux prescriptions précitées et qu'il est connu pour faire des excès de vitesse. Bien que la situation matérielle du recourant soit mauvaise, il ne paraît pas justifié de faire remise de l'amende.

Proposition du Conseil-exécutif: *Rejet.*

11° **Lehmann, Gottfried**, d'Hindelbank, né en 1891, boucher à Berne, a été condamné le 3 janvier dernier pour **infraction à la loi sur le timbre**, à une amende de 10 fr. 50 et au timbre extraordinaire par 10 fr. 50. Le prénommé avait passé au mois de novembre 1926 un contrat relatif à un prêt avec le sieur R. et avait omis de le timbrer. Il appert du rapport de la direction de la police de la ville de Berne que le recourant est un homme de mauvaise conduite. La préfecture et la Direction des finances proposent le rejet du recours.

Proposition du Conseil-exécutif: *Rejet.*

12° **Haudenschild, Ernest**, de Niederbipp, né en 1909, apprenti de banque, à Berne, a été condamné le 21 février dernier par le président du tribunal V de Berne, pour **infraction à la loi scolaire**, à deux amendes de 7 et 12 fr. pour avoir manqué l'école complémentaire sans excuse pendant les mois d'octobre, de novembre et de décembre. Le prénommé allègue dans son recours en grâce qu'il avait agi de bonne foi. Il appert cependant des rapports des autorités scolaires que le jeune Haudenschild avait été rendu attentif à ce que les cours complémentaires étaient obligatoires pour lui; qu'il n'était pas exact que la Société des commerçants avait déclaré au recourant que les cours complémentaires n'étaient pas obligatoires dans son cas. La Direction de l'instruction publique

propose d'écartier le recours. Le Conseil-exécutif fait sienne cette proposition.

Proposition du Conseil-exécutif: *Rejet.*

13° **Jabas, Etienne-Erwin**, de Malleray, né en 1895, horloger à Bienne, a été condamné le 31 août 1922 par le tribunal de Berne, pour **abus de confiance**, à 3 mois de détention correctionnelle, avec sursis. Jabas avait l'obligation de réparer le dommage causé dans un délai de deux ans. Le tribunal fit preuve d'indulgence à son égard à réitérées fois, mais révoqua le sursis le 12 décembre 1927 parce que Jabas n'avait satisfait en aucune manière à ses obligations. Ce dernier voyageait à la provision pour la maison St. En cette qualité il encaissa des factures pour un montant de 2,479 fr. 95, qu'il employa pour ses besoins personnels. Jabas a d'autre part été condamné le 7 novembre 1923 par le tribunal de Frutigen pour escroquerie à une peine d'un mois de détention correctionnelle, avec sursis. Le sursis n'a pas encore été révoqué, bien que Jabas n'ait pas, dans ce cas non plus, restitué le montant détourné. Jabas demande maintenant d'être gracié. Il allègue que son gain n'était pas assez élevé pour lui permettre de donner suite aux ordres du tribunal. La mairie de Bienne déclare qu'avec un peu de bonne volonté le recourant aurait pu payer une partie de sa dette; que les époux Jabas sont connus pour courir les plaisirs; que le sieur Jabas a coutume d'abandonner son poste dès qu'un créancier demande la saisie de son salaire; que depuis le 1<sup>er</sup> janvier dernier le recourant est propriétaire de l'immeuble où il habite; que ce dernier a été construit récemment et est très bien aménagé; que Jabas l'avait acheté pour 57,000 fr. et avait payé un acompte de 4,500 fr. La mairie de Bienne estime que le recourant n'est pas digne d'être gracié. Les préfectures de Bienne et de Berne proposent de rejeter le recours. Le Conseil-exécutif se rallie à cette proposition. Le tribunal a fait preuve à l'égard de Jabas d'une mansuétude qui dépasse la limite habituelle. Jabas ne s'est quand même pas exécuté. Il ne convient plus d'user de ménagement à son égard.

Proposition du Conseil-exécutif: *Rejet.*

14° **Wild, Eugène**, d'Aarwangen, né en 1898, manoeuvre à Windisch, a été condamné le 1<sup>er</sup> mai dernier par le juge au correctionnel d'Aarwangen, pour **détournement d'objets trouvés**, à une peine de 2 jours de prison. Le prénommé avait trouvé l'hiver dernier

une sacoche dans laquelle était une bourse contenant 2 fr. et il l'avait gardée pour lui. Wild demande maintenant qu'il lui soit fait grâce. Comme il a déjà été condamné plusieurs fois, il n'est pas possible de lui faire remise de sa peine.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

15° **Brandt**, Jules-Maurice, de La Ferrière, né en 1867, horloger à Bienne, a été condamné le 20 avril dernier par la Cour d'assises, pour **vol simple**, à onze mois et vingt jours de détention correctionnelle. Il avait volé, dans les années 1925, 1926 et 1927, au détriment de ses patrons, des montres et des parties de montre d'une valeur de plus de 600 fr. La plus grande partie des objets volés a pu être restituée au propriétaire. Le sursis ne put être accordé au pré-nommé, parce qu'il avait été condamné le 12 novembre 1895 pour escroquerie à une année et le 22 août 1903 pour vol à deux ans de réclusion. La Cour d'assises recommande le recourant à la bienveillance du Grand Conseil, attendu qu'il s'était bien conduit depuis ses anciennes condamnations jusqu'à ses derniers manquements et qu'il était maintenant à un âge où la réclusion serait doublement dure. La mairie et la préfecture de Bienne appuient également le recours.

Proposition du Conseil-exécutif: *Réduction de la peine à trois mois.*

16° **Rossé**, Paula, à Granges, a été condamnée le 10 février 1928 par le juge de police de Bienne, pour **infraction à la loi sur le commerce**, à une amende de 20 fr. Elle avait offert de la marchandise en vente dans l'« Express » de Bienne sans indiquer son nom. Il appert d'un rapport de police que la recourante ne mérite pas d'être graciée. La préfecture de Bienne et la Direction de l'intérieur proposent le rejet du recours.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

17° **Hæfeli**, Arnold, de Soleure, demeurant audit lieu, né en 1873, coiffeur, a été condamné le 6 mars dernier par le président de tribunal de Wangen, pour **infraction à la loi sur le commerce** (ouverture d'un déballage sans permis), à une amende de 20 fr., au paiement d'un droit cantonal de 100 fr. et aux frais liquidés à 5 fr. 50. Le recourant allègue avoir agi de bonne foi. Mais il eût été de son devoir de se ren-

seigner à Herzogenbuchsee avant de faire son déballage. Comme Hæfeli se trouve dans une situation aisée, il n'y a pas lieu de lui faire grâce. Le Grand Conseil n'a d'autre part pas la compétence de faire remise de l'émolument et des frais.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

18° **Ecabert**, Antoine, de Saignelégier, né en 1895, actuellement à Witzwil, a été condamné le 26 novembre 1927 par la Cour d'assises, pour **abus de confiance et violation des devoirs de sa charge**, à dix-huit mois de réclusion, dont à déduire deux mois de prison préventive. Le pré-nommé était employé au bureau de la Régie fédérale des alcools, dépôt de Delémont. Le gérant avait pris ses vacances ordinaires à la fin d'août 1927 et remis la caisse à Ecabert. Comme une revision de la caisse devait avoir lieu le 6 septembre, Ecabert déclara qu'il avait oublié la clef du coffre-fort à la maison. Il alla la chercher, mais ne reparut pas. On constata dans la caisse un déficit qui se montait à 5,994 fr. Ecabert fut arrêté le 24 septembre. Il fit des aveux complets. Sa femme demande maintenant qu'il soit gracié. Le directeur du pénitencier ne se déclare pas entièrement satisfait du travail et de la conduite d'Ecabert. Il appert du dossier que ce dernier a souvent joué à l'argent. Il n'y a pas lieu de faire grâce au cas particulier.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

19° **Delacour**, Henri-Georges, né en 1878, de Paris, actuellement détenu au pénitencier de Thorberg, a été condamné le 5 juillet 1913 par les assises du II<sup>e</sup> ressort, pour **assassinat, faux en écritures de banque et en écritures privées**, à la réclusion perpétuelle. Aux assises, le pré-nommé a reconnu avoir tué d'un coup de pistolet le sieur Maurice C. dans la nuit du 18 au 19 février 1913. Quant aux faux, il les a commis au préjudice de l'Entreprise de construction de la ligne Moutier-Longeau, dans laquelle il occupait un poste de confiance, pour une somme totale de 180,000 fr. Il établissait des chèques sur la Banque cantonale à son propre ordre, comme cela se pratiquait à l'occasion pour les besoins de caisse de l'entreprise. Libellant ces chèques au montant de 1000, 2000, 3000 et 4000 fr., Delacour les faisait signer par son chef, puis il les falsifiait en ajoutant un 1, un 2 ou un 3 devant le chiffre indiqué, ce qui lui permettait de toucher 11,000, 22,000, 33,000 fr., etc. Pour dissimuler ces agissements, il faisait dans ses livres de fausses écritures d'un raffi-

nement qui ne le cédait en rien à celui des dites altérations. — Un premier recours en grâce de Delacour a été écarté par décision du Grand Conseil du 9 mars 1925. Il présente maintenant un nouveau recours, qui est appuyé par son tuteur. Cette fois encore le directeur du pénitencier délivre un bon certificat au recourant. Ce dernier s'est toujours conduit d'une façon exemplaire. Le directeur estime qu'on peut le gracier. Il laisse toutefois aux autorités compétentes le soin de juger si le recours n'est pas prématuré. Par décision du 16 novembre 1927 le Grand Conseil a décidé de gracier après un internement de seize ans, le nommé Weber, qui avait été condamné à la réclusion perpétuelle. Il avait déclaré toutefois que cela ne pourrait être invoqué comme un précédent, le cas de Weber étant un cas exceptionnel. De plus, le cas de Delacour n'est pas aussi bon que celui de Weber. Ce dernier avait vingt ans quand il commit son crime. Quand Delacour a perpétré son assassinat il avait passé depuis longtemps les années de jeunesse. En outre, il fait de fausses indications dans son recours, ce qui ne parle pas en sa faveur. Il écrit: « Dois-je ajouter, que, ne possédant pas la langue allemande, je suis resté complètement étranger à tout ce qui s'est dit au cours des cinq séances de débats, que la loi qualifie de contradictoires, et qu'à l'heure actuelle j'ignore encore, et complètement, ce qui s'est passé pendant ces douloureuses journées. De même, j'ai signé mes interrogatoires sans comprendre un mot. » La Cour d'assises fait remarquer que le recourant ne dit pas la vérité. Delacour a purgé maintenant un peu plus de quinze ans. Le Conseil-exécutif est d'avis qu'il ne saurait encore être question d'une mesure de clémence au cas particulier et propose de nouveau le rejet pur et simple du recours.

Proposition du Conseil-exécutif: *Rejet.*

20° Scheidegger née Mühlematter, Elise, née en 1902, femme de Gottfried, à Innertkirchen, a été condamnée le 14 mars 1928 par la I<sup>e</sup> Chambre pénale, pour inaccomplissement de l'obligation de fournir des aliments, à 14 jours de prison et le 19 avril par le juge au correctionnel de Thoune, pour escroquerie, à 20 jours de prison. La prénommée n'avait pas rempli complètement ses obligations alimentaires à l'égard de l'enfant né en 1924. Elle avait déjà été condamnée son pour le même motif le 27 octobre 1925 à 4 jours de prison, avec sursis. Dans le second cas elle avait réussi à se faire remettre un costume dans un magasin de Thoune en fournissant de fausses indications. Dame Scheidegger demande maintenant qu'il lui soit fait remise de ses deux peines. Elle allègue qu'elle a perdu sa mère très jeune et que son père ne s'était pas

occupé de ses enfants; qu'elle est maintenant mariée et qu'elle espère qu'on n'aura désormais plus rien à lui reprocher. Le préfet du Bas-Simmenthal, qui paraît ignorer la condamnation que la recourante a subie à Thoune, propose de faire remise à cette dernière de sa peine de 14 jours. Il estime que dame Scheidegger, qui a épousé un honnête garçon, ne devrait pas être arrachée à son foyer. Le préfet de Thoune propose d'écartier le recours. Dame Scheidegger n'a pas versé les contributions auxquelles elle est tenue pour l'entretien de son enfant, alors que dans le recours — rédigé par le mari — on déclare formellement qu'elles seront versées à l'avenir. Les renseignements que donne la police sur la recourante ne sont pas favorables. Il ne paraît pas s'être produit d'amélioration dans la façon d'agir de cette dernière.

Proposition du Conseil-exécutif: *Rejet.*

21° Petignat, Joseph-Gustave, né en 1871, de Courgenay, horloger, à Porrentruy, a été condamné le 3 mai 1928 par le juge de police de Porrentruy, pour vol de bois sur pied, à une amende de 20 fr. Il avait pris dans la forêt de la bourgeoisie de Porrentruy onze petits sapins. La Direction des forêts propose d'écartier le recours, le recourant se trouvant dans une situation aisée.

Proposition du Conseil-exécutif: *Rejet.*

22° Thuler, Alfred, de Landiswil, né en 1892, employé, à Berne, a été condamné le 30 avril 1928 par le tribunal de Berne, pour vol, à trois mois de détention correctionnelle. Dans la nuit de Sylvestre le prénommé se trouvait au Restaurant de la Cloche avec le sieur W. Lorsqu'ils quittèrent l'auberge et voulurent prendre leurs manteaux, ceux-ci n'étaient plus là. A leur place se trouvaient deux vieux manteaux. Ils se rendirent au Café viennois et y échangèrent ces manteaux contre de meilleurs. Le nouveau manteau n'étant pas à la taille de Thuler, celui-ci l'échangea une fois encore au Simplon. Le tribunal le reconnut coupable du vol de ces deux manteaux. Thuler demande qu'il lui soit fait remise de sa peine, d'une partie tout au moins. Il demande éventuellement la commutation de l'emprisonnement en une amende. S'il devait purger toute la peine, il perdrait une place qu'il a eu beaucoup de difficulté à obtenir. Il remplit les fonctions d'acquisiteur pour la revue hebdomadaire « Der Schweizer Schüler ». Il n'est pas possible de faire remise complète de la peine, attendu que le recourant a un casier judiciaire.

La direction de la police et la préfecture de Berne proposent de faire remise d'un tiers seulement.

Proposition du Conseil-exécutif: *Réduction de la peine à deux mois.*

23° **Rollier, Jules**, né en 1885, de Nods, voiturier audit lieu, a été condamné le 28 septembre 1927 par le juge de police de Nidau, pour **mauvais traitements exercés sur des animaux**, à dix jours de prison, ainsi qu'à une amende de 20 fr. Le prénommé avait frappé brutalement deux chevaux le 21 septembre 1927 sur la route cantonale entre Douanne et Wingreis. Le juge fit notifier à Rollier le jugement éventuel susindiqué. Rollier déclara accepter ce jugement. Il fut constaté après coup qu'il y avait eu un malentendu en ce qui concerne la notification et qu'il avait été question seulement de l'amende. — Rollier demande maintenant qu'il lui soit fait remise de la peine d'emprisonnement. Il prétend que le jugement eût été tout autre s'il y avait eu débat. Quinze citoyens de Nods certifient que Rollier a eu l'automne 1927 un cheval très rétif et qu'il a été roulé par ce dernier. Il appert d'un rapport de police que Rollier boit plus d'alcool qu'il n'en peut supporter quand il fait des charrois et qu'en état d'ébriété il maltraite ses chevaux. Il ressort de la dénonciation — dont Rollier a reconnu l'exactitude — qu'au cas particulier ce dernier a infligé à ses bêtes des mauvais traitements graves.

Proposition du Conseil-exécutif: *Rejet.*

24° **Bächler, Hans**, d'Oberkirch, né en 1905, voyageur, a été condamné le 1<sup>er</sup> juin 1928 par le juge au correctionnel de Seftigen, pour **escroquerie**, à cinq jours de prison. Il avait fait souscrire à une dame B. — en lui faisant croire que son mari avait donné son consentement — un abonnement à une revue dont il était le représentant, et avait encaissé la finance d'admission de 4 fr. Le prénommé demande maintenant qu'il lui soit fait remise de la peine et allègue à l'appui de son recours qu'il a remboursé au plaignant le montant de 4 fr. Le préfet propose le rejet du recours en raison de l'attitude de Bächler et du fait qu'il a déjà subi deux petites condamnations pour vol.

Proposition du Conseil-exécutif: *Rejet.*

25° **Sægesser, Albert**, d'Aarwangen, né en 1898, a été condamné le 23 septembre 1926 par le président du tribunal V de Berne, pour **inaccomplissement**

de ses obligations alimentaires, à 20 jours de prison. Le prénommé n'a jamais pourvu régulièrement à l'entretien de sa famille et il l'a abandonnée en avril 1926. Un premier recours en grâce de Sægesser a été écarté par le Grand Conseil en date du 2 mars 1927. Immédiatement après il représente un nouveau recours. La Direction de l'assistance publique et la préfecture de Berne appuient ce recours, attendu que le prénommé satisfait maintenant à ses obligations. S'il devait purger sa peine, il y aurait lieu de craindre qu'il ne perde sa place et ne puisse plus verser sa contribution pour sa famille.

Proposition du Conseil-exécutif: *Remise de la peine.*

26° **Reber, Fritz**, de Kurzenberg, né en 1897, a été condamné pour **escroquerie**, le 15 février 1927, par le tribunal du Bas-Simmenthal, à trois mois de détention correctionnelle, commués en 45 jours de détention cellulaire, et le 17 juin 1927 par le tribunal de Thoune à une peine complémentaire d'un mois de détention correctionnelle. Dans les deux cas il fut mis au bénéfice du sursis. Ce dernier dut toutefois être révoqué parce que Reber fut condamné le 12 mars 1928 par le tribunal de Seftigen pour **escroquerie, vol, abus de confiance et infraction à l'interdiction des auberges**, à trois mois de détention correctionnelle. Reber demande maintenant qu'il lui soit fait remise des deux peines. Il allègue qu'il est devenu abstinent et qu'il pourvoit au mieux à l'entretien de sa famille. Il appert du rapport de la mairie de Thoune que le recourant s'est mal conduit jusqu'à son arrestation par la préfecture de Seftigen; qu'après sa libération il s'est conduit convenablement pendant quelques semaines pour ensuite reprendre une vie irrégulière; qu'il travaille actuellement au Grimsel; qu'il ne jouit pas d'une bonne réputation et qu'il ne mérite pas d'être gracié. Si ladite préfecture appuie néanmoins le recours, c'est en raison des conditions de la famille de Reber et afin que celle-ci ne retombe pas dans la misère. Il conviendrait en tout cas de renvoyer à l'hiver l'exécution de tout ou partie de la peine. Il ne peut être question de faire remise complète de la peine, attendu que Reber n'a pas tenu compte des avertissements que constituaient pour lui les deux condamnations avec sursis. Afin de ne pas l'enlever trop longtemps à sa famille, il convient de lui faire remise de la peine correctionnelle d'un mois et de renvoyer à la mi-décembre l'exécution de la peine de 45 jours de détention cellulaire.

Proposition du Conseil-exécutif: *Remise de la peine de détention correctionnelle d'un mois.*

27° **Gariazzo**, Secondo, né en 1885, sujet italien, actuellement à Thorberg, a été condamné le 6 décembre 1926 par la Cour d'assises du II<sup>e</sup> ressort, pour **faux en écriture privée**, à deux ans de réclusion et à vingt ans de bannissement. En automne 1925 le prénommé fit la connaissance d'une D<sup>lle</sup> W. Il insista pour qu'ils se marient. Cette dernière y consentit à la condition qu'il se fit naturaliser. Gariazzo lui déclara qu'il acceptait et il se fit avancer par sa fiancée à cet effet une somme de 2000 fr. En février 1926 elle entra, avec un trousseau d'une valeur de 9000 fr., dans l'appartement loué par son fiancé. Le mariage devait être célébré peu après. La fiancée constata entre temps que Gariazzo — contrairement à sa promesse — n'était pas encore naturalisé, ce qui fit ajourner le mariage. Au mois de mars 1926, D<sup>lle</sup> W. remit à G. un bon de caisse de la Banque cantonale de 5000 fr. en le chargeant de le négocier et d'employer l'argent pour ses affaires commerciales. Pendant son séjour à Berne, D<sup>lle</sup> W. apprit que son fiancé entretenait des relations avec d'autres femmes, qu'il leur avait promis le mariage et qu'il avait reçu également d'une d'entre elles un prêt de 5000 fr. Elle apprit en outre que la naturalisation de G. était impossible et qu'au contraire les autorités envisageaient son expulsion de Suisse. Elle décida là-dessus de rompre avec G. Celui-ci lui proposa alors de lui acheter son mobilier. L'inventaire s'élevait à 8389 fr. 85. Il lui devait donc, avec les deux prêts, une somme de plus de 15,000 fr. Afin de se soustraire aux obligations qu'il avait envers D<sup>lle</sup> W., le sieur Gariazzo falsifia cinq reçus signés de sa fiancée en y ajoutant des chiffres et des mots afin de posséder la preuve comme quoi il avait prétendument remboursé complètement sa dette. Le tuteur de G. demande maintenant qu'il soit fait remise à ce dernier du quart de sa peine. Il allègue à l'appui du recours que l'état de santé de G. est mauvais; que l'Etat n'a aucun intérêt de garder plus longtemps qu'il n'est nécessaire au pénitencier un étranger qui est expulsé. G. a été déjà condamné. Il s'est spécialisé dans l'escroquerie au mariage. Il a été conduit le 19 juillet de cette année à l'Hôpital de l'Île. Il appert du rapport de la clinique dermatologique qu'il n'y a pas lieu de soumettre G. à un traitement; que G. est en état de travailler, pour autant qu'il ne soit pas astreint à des travaux trop pénibles. De l'avis des médecins, G. aggrave considérablement son cas. Son état de santé ne justifie donc nullement une mesure de grâce. La seule question qui se pose est de savoir si le temps qu'il a passé dans les prisons de Berne du jugement jusqu'au jour où il a été statué sur son pourvoi doit lui être compté ou non. On a fait connaître formellement à G. que ce temps ne lui serait pas compté s'il se refusait de commencer de purger la peine. Alors qu'il ne pouvait avoir le moindre doute sur le sort de son pourvoi en cassation, il n'a pas voulu commencer de purger sa

peine. Bien que G. ne fournit pas grand travail au pénitencier, le Conseil-exécutif estime qu'il n'y a pas lieu de lui faire grâce.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

28° **Kämpfer**, Jean, de Walterswil, né en 1873, actuellement à Thorberg, a été condamné le 19 novembre 1925 par la Cour d'assises du III<sup>e</sup> arrondissement, pour **meurtre**, à 6 ans de réclusion. A l'occasion d'une dispute avec ses locataires, le prénommé avait tiré, le 13 juillet 1925, deux coups de revolver sur Gottfried G. Ce dernier, atteint à la tête, fut tué net. Le recourant, qui a purgé la moitié de sa peine, demande qu'il lui soit fait grâce. La lecture du dossier ne laisse pas une impression favorable du recourant. Les différents certificats concernant ce dernier ne parlent pas non plus en sa faveur. Kämpfer ne mérite aucune pitié.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

29° **Meyer**, Marcel, de Pleujouse, né en 1894, marchand de bestiaux à Porrentruy, a été condamné le 15 mars 1928 par le juge au correctionnel de Porrentruy, pour **contravention à la loi introductive de la loi fédérale sur la poursuite**, à quatre jours de prison, pour avoir dissimulé des objets au fonctionnaire chargé d'opérer une saisie. Le juge lui accorda le sursis et lui enjoignit de désintéresser le créancier dans un délai de trois mois. Meyer ne satisfait pas à cette obligation, ce qui entraîna la révocation du sursis. Dans son recours il incrimine le jugement, mais n'allègue pas de motifs qui parleraient en faveur de la grâce. Le recours n'est appuyé ni par la mairie ni par le préfet de Porrentruy. Meyer a déjà été condamné à des amendes pour exercice illégal du commerce du bétail. Il a aussi été condamné le 31 mai 1928 pour voies de fait et tapage.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

30° **Kocher** née Joss, divorcée Mœri, Emma, née en 1870, de Lyss, à Berne, a été condamnée le 4 mai 1928 par le IV<sup>e</sup> président de tribunal de Berne, pour **mauvais traitements**, à 1 jour de prison, ainsi qu'à une amende de 30 fr., et pour **injures**, à une amende de 20 fr. Le 10 mars 1928 elle avait injurié dame M. à la rue des Chaudronniers et lui avait jeté du poivre dans les yeux. Dame Kocher avait déjà été

condamnée pour vol à un jour de prison et pour calomnie à 5 jours de prison, avec sursis. La direction de la police et la préfecture de Berne proposent d'écarter le recours.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

---

31° **Asterroth, Fritz**, de Schänis, né en 1888, négociant à Berne, a été condamné le 14 février 1927 par le tribunal de Berne, pour **actions impudiques commises sur des jeunes gens**, à vingt jours de prison. Le prénommé avait eu des rapports sexuels avec la jeune D., âgée de quinze ans. Le tribunal accorda le sursis à Asterroth. Le sursis fut toutefois révoqué, attendu qu'Asterroth fut condamné, avec sursis, le 20 avril 1927 pour résistance à l'autorité et tapage nocturne à trois jours de prison. Le rapport concernant le recourant n'est pas favorable. La direction de la police et la préfecture de Berne considèrent que le recourant n'est pas digne d'une mesure de grâce.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

---

32° **Lüthi, Christian**, né en 1873, d'Innerbirrmoos, marchand et cultivateur audit lieu, a été condamné le 22 novembre 1926 par le juge de Konolfingen, pour **exercice illégal du commerce du bétail**, à une amende de 100 fr. Il allègue dans son recours qu'il a payé le montant de la patente dans le délai et qu'il n'est donc pas juste qu'il doive maintenant payer encore une amende. La Direction de l'agriculture déclare que Lüthi avait été avisé que la patente ne pourrait lui être délivrée que quand les droits proportionnels arriérés auraient été payés. Ceux-ci n'ont été acquittés qu'en septembre 1926, de sorte que la patente n'a pu lui être remise plus tôt. Le recourant savait exactement ce qu'il devait faire pour obtenir la patente, mais il préféra exercer le commerce du bétail pendant près de neuf mois sans être en possession de l'autorisation voulue.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

---

33° **Christen, Robert**, de Wynigen, né en 1891, aubergiste et marchand de pores à Rohrbachgraben, a été condamné le 11 avril 1928 par le juge de Trachselwald, pour **exercice illégal du commerce du bétail**, à une amende de 100 fr. Il allègue dans son recours qu'il a payé le montant de la patente le 10 janvier

1928 déjà et que le cautionnement n'a pu se faire tout de suite sans qu'il y eut faute de sa part; qu'il avait cru, en envoyant le bulletin de cautionnement, avoir satisfait à toutes les conditions pour exercer le commerce du bétail. Il appert de la plainte que Christen avait déclaré au gendarme à la foire d'Huttwil du 15 février qu'il avait oublié sa patente à la maison. C'était un mensonge, car elle ne lui fut envoyée par la Direction de l'agriculture que huit jours plus tard. Vu l'attitude du recourant, il n'y a aucune raison de le gracier.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

---

34° **Kübli, Jean**, de Gsteig, né en 1877, cocher à Gstaad, a été condamné le 4 juillet dernier par la I<sup>e</sup> Chambre pénale, pour **calomnie**, à huit jours de prison. A deux reprises il avait calomnié dans les auberges le nommé Sch. Kübli a déjà été condamné 21 fois, dont deux fois pour diffamation et deux fois pour calomnie.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

---

35° **Moser, Jean**, d'Arni, né en 1881, cultivateur et marchand de petit bétail, à Mulchi, a été condamné le 3 avril 1928 par le juge de police de Fraubrunnen, pour **exercice illégal du commerce du bétail**, à une amende de 100 fr. Il allègue dans son recours qu'il a payé dans le délai le droit de patente mais que son cautionnement est parvenu tardivement à l'autorité compétente; que n'ayant que son commerce de bétail pour vivre il l'avait exercé bien qu'il ne fût pas encore en possession de la patente. La Direction de l'agriculture déclare que le recourant savait exactement quelles démarches il avait à faire pour obtenir le renouvellement de la patente. Il savait aussi que sans la patente il ne pouvait exercer son commerce. La Direction propose le rejet du recours et fait remarquer au surplus que le recourant ne se trouve pas dans une mauvaise situation matérielle.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

---

36° **Herzig, Gottwald**, né en 1901, de Lotzwil, colporteur audit lieu, a été condamné le 25 mai dernier par le président de tribunal de Wangen, pour **infraction à la loi sur le commerce**, à une amende de 20 fr., au paiement d'un émolument de 100 fr. en

faveur de l'Etat et de 50 fr. en faveur de la commune d'Herzogenbuchsee. Il avait colporté le 22 mai 1928 de la verroterie, de la porcelaine et de la vaisselle au moyen d'un camion-automobile. D'après la dénonciation, le chargement était de 300 kg. Le camion était chargé de marchandises d'une grande valeur. Herzig allègue dans son recours en grâce qu'il travaille pour le compte du sieur Ernest Sommer; que ce dernier fait le colportage depuis plusieurs années; qu'il achète toutes espèces de déchets industriels et qu'accessoirement il fait le colportage d'articles de porcelaine et de poterie. Il paye sous forme de vaisselle ceux qui lui fournissent des déchets. Il allègue que le bureau des patentes n'a pas rendu Sommer attentif à ce que pour ce genre de commerce une patente de colportage n'était pas suffisante. En règle générale, on ne délivre pas de patente aux colporteurs qui transportent leurs marchandises par automobile. On fait une exception pour les marchands qui achètent les résidus. Il n'est toutefois pas admissible qu'ils fassent des convois de l'importance susindiquée. Il était du devoir de ces marchands de se renseigner sur le point de savoir quelle quantité de marchandises ils pouvaient transporter. Or, ils ne l'ont pas fait. Il ne convient donc pas de les gracier. Les émoluments, d'autre part, ne peuvent être remis par voie de grâce.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

37° **Schneider, Fritz**, de et à Mühlethurnen, né en 1877, cultivateur, a été condamné le 13 janvier 1928 par le juge de police de Seltigen, pour **exercice illégal du commerce du bétail**, à une amende de 100 fr. Il avait revendu immédiatement à la foire de Riggisberg une vache qu'il y avait achetée. Le préfet estime que l'amende pourrait être réduite à 50 fr., car il ne sait pas que Schneider a contrevenu déjà en d'autres circonstances au décret concernant le commerce du bétail. La Direction de l'agriculture propose en revanche le rejet du recours. Schneider a déjà été condamné trois fois pour délit de chasse. Il a une mauvaise réputation. Il se trouve, au point de vue matériel, dans une bonne situation. Les marchands de bestiaux ne comprendraient pas au cas particulier qu'on fit grâce au recourant.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

38° **Dolder, Albert**, de Schangnau, né en 1890, ci-devant marchand de veaux à Rueggisberg, a été condamné le 25 août 1927 par le juge de police de Seltigen, pour **exercice illégal du commerce du bétail**, à une amende de 100 fr. Il a reconnu sa faute, mais allègue maintenant qu'il ne lui a pas été possible de payer dans le délai l'émolument de patente. En raison de la pauvreté du recourant et en considération de sa famille, la Direction de l'agriculture propose de réduire l'amende à 50 fr. Elle estime que Dolder ayant contrevenu pendant des mois aux prescriptions légales, il n'est pas possible d'aller plus loin.

tigen, pour **exercice illégal du commerce du bétail**, à une amende de 100 fr. Il a reconnu sa faute, mais allègue maintenant qu'il ne lui a pas été possible de payer dans le délai l'émolument de patente. En raison de la pauvreté du recourant et en considération de sa famille, la Direction de l'agriculture propose de réduire l'amende à 50 fr. Elle estime que Dolder ayant contrevenu pendant des mois aux prescriptions légales, il n'est pas possible d'aller plus loin.

Proposition du Conseil-exécutif: *Réduction de l'amende à 50 fr.*

39° **Barth, Ernest**, de Seedorf, né en 1895, domestique, à Porrentruy, a été condamné le 26 août 1927 par le juge de police de Porrentruy, pour **exercice illégal du commerce du bétail**, à une amende de 100 fr. Il allègue dans son recours en grâce qu'il ne lui est pas possible de payer l'amende; qu'il est domestique chez M. Meyer, marchand de bestiaux, qu'il n'a aucun salaire, étant seulement nourri et logé. Selon la Direction de l'agriculture, c'est Meyer qui est le véritable coupable; il n'est pas possible que Barth, qui ne touche aucun salaire, dispose d'un fonds de roulement suffisant pour traiter des affaires pour son propre compte. Ladite Direction admet que Barth a agi au compte de Meyer et estime que ce dernier aurait dû être inculpé également puisqu'il n'avait pas pris de patente pour son mandataire. Bien qu'il s'agisse d'un pauvre domestique, la Direction s'oppose à la remise de l'amende, car ce serait indirectement Meyer qui bénéficierait de la mesure de clémence. Elle propose donc d'écarter le recours. Elle se réserve le moment venu d'amener Meyer à payer l'amende infligée à Barth.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

40° **Gueniat, Jules**, de Courroux, né en 1910, actuellement à la maison de discipline de Diesse, a été condamné le 8 mai 1928 par la Cour d'assises, pour **vol qualifié**, après déduction de sept mois de détention préventive, à 9 mois de détention correctionnelle. Il avait commis un vol avec effraction à Moutier dans la nuit du 25 au 26 septembre 1927 avec un nommé Weingartner. On demande maintenant qu'il lui soit fait remise du reste de sa peine. On allègue à l'appui du recours qu'il avait agi sous l'influence de Weingartner; qu'on devrait tenir compte de la longue durée de la détention préventive, qui n'est nullement imputable à la conduite de Gueniat; qu'à la mi-septembre il aura purgé un peu plus de quatre mois de son temps. —

Gueniat se conduit assez bien au pénitencier. Le directeur de ce dernier déclare que les peines de courte durée ne peuvent avoir d'effet salutaire sur les jeunes délinquants; il propose le rejet du recours. La lecture du dossier donne l'impression qu'on n'agit pas toujours convenablement dans la famille Gueniat. Il n'est que bon que le jeune Gueniat reste encore pendant un temps suffisamment long sous une rigoureuse surveillance et purge la totalité de la peine qui lui a été infligée. Sa sortie s'effectuera ainsi à une saison où il lui sera facile de trouver du travail.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

41° Meier, Walter, de Flaach, né en 1907, à Olten, a été condamné le 21 février 1928 par le V<sup>e</sup> président de tribunal de Berne, pour vol d'un porte-monnaie contenant 21 fr. 65, à 10 jours de prison. Le prénommé allègue dans son recours qu'il doit se marier prochainement et qu'il devra pourvoir à l'entretien de sa femme; que s'il devait purger sa peine il aurait beaucoup de mal de trouver un nouvel emploi. Le préfet, considérant que le recourant a déjà été condamné pour vol en 1926, propose le rejet du recours. Meier travaille dans une entreprise de construction. Il pourra purger sa peine en hiver sans craindre de perdre sa place.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

42° Carrard, Justin, né en 1876, journalier, à Porrentruy, a été condamné le 15 mars dernier, pour infraction à la loi sur l'instruction primaire, commise par sa fille, à deux amendes de 6 et 12 fr. Celle-ci avait manqué l'école sans excuse du 9 janvier au 29 février. Dame Carrard demande la remise des amendes. Elle allègue que sa fille avait dû rester à la maison pour la soigner. La mairie et la préfecture appuient le recours, attendu que les époux Carrard vivent dans la pauvreté et que leur conduite n'a par ailleurs jamais donné lieu à aucune plainte. L'inspec-

teur primaire déclare que les autorités scolaires ont fait preuve de beaucoup de mansuétude à l'égard des époux Carrard; que le 6 février 1928 la jeune fille en question a été engagée dans une fabrique sur la base d'un renseignement inexact relatif à son âge; que le directeur l'avait toutefois licenciée trois jours plus tard lorsqu'il apprit qu'elle était encore en âge de scolarité; qu'il y a là une preuve que la jeune fille n'était pas indispensable à la maison et aurait pu fréquenter l'école. La Direction de l'instruction publique propose d'écarter le recours. Vu la gravité du cas, le Conseil-exécutif se rallie à cette proposition.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

43° Muller, Adolphe, d'Aeschi, né en 1899, couvreur, a été condamné le 1<sup>er</sup> juin dernier par le tribunal du Bas-Simmenthal, pour vol de bois et délit forestier, à 5 mois de détention correctionnelle. Sa mère demande maintenant qu'il lui soit fait grâce. Le prénommé a déjà subi neuf condamnations. Il a une mauvaise réputation. Le préfet propose d'écarter le recours.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

44° Gassmann, Emile, de Charmoille, né en 1893, mécanicien à Delémont, a été condamné le 8 octobre 1927 par le tribunal de Delémont, pour abus de confiance, à trois mois de détention correctionnelle, commués en quarante-cinq jours de détention cellulaire, pour avoir vendu un tour que lui avait prêté le sieur J. Gassmann ne s'est pas présenté à l'audience et estime maintenant qu'il a été condamné à tort. Il n'est pas possible d'examiner à nouveau ici la question de sa culpabilité. Le recourant a déjà été condamné pour abus de confiance. La mairie et la préfecture proposent de lui faire remise d'une partie de sa peine, sans toutefois indiquer des motifs. Cela ne saurait suffire pour étayer le recours.

Proposition du Conseil-exécutif:

*Rejet.*

